طبعةالقاهزة

www.sakhr.com

رولان غاروس لكرة المضرب

ص ۲۱

Hi-Tech

سَبِّتُ ٣٠ آيار (مايو) ١٩٩٨ المُوافِق ٤ صفر ١٤١٩هـ/ العدد ١٢٨٧٠

نقى رئيس جيبوتي حسن عوليد ابتيدون، مباسرة لحل النزاع الاريتري - الاثيوبي.

ست «أرامكن – السعونية» واتكساكو ووشاله معأ شركة مموتيفاه التي ستنش في حقلي التكرير والتسويق في اميركا.

موتيفا لتوزيع البنزين في أميركا

الحساة عقيدة وجهساد

مَن قولِقو داش ٨٠٠ الى سِنابُ وَهُـــ واعْنُ وبيب جنو «٢٠١»، وصبولاً الى إذ تلاف تصريحات المنائعين حسب المناسبات!

فولفو تكشف أعلى موديلاتها

لم يثبت البرازيلي كويرتن، حامل اللقب. اكشر من دور وأحد لأنه سقط اسام الروسي سافين في الدور الثاني.

لغزالأول من يونيوني الكويت

AL HAYAT SATURDAY 30 MAY, 1998 ISSUE NO 12870

🔳 تعيش الكويت حالة ثرثرة ونقاش لم يسبق لها مثيل حول دعوة الى العشاء وجهها ولي العهد الشبيخ سعد العبداللة الصباح لإكثر من ١٢٠٠ شخصية، مسبأءً بعد غد الإثنين. وتنصب التسساؤلات والتكهنأت على مأ سيقوله الشيخ سعد في الخطاب الذي سيلقيه خَلال هذا العشاء. كأنت الدعوة وفكرتها مطروحة قبل الأزمة التي فجرتها

صباح الأحمد الصباح. وحسمت الأزمة بأمر اميري جعل الوزير يطوي استقالته، قُحْسم معها الجدل من دون أن يتوصل الوسط السسياسي الكويتي الى تكوين

🗆 الكويت – عبدالوهاب بدرخان

استقالة وزير الخارجية الشيخ

صورة واضحة للأزمة وللأسبأب الحقيقية للإستقالة. وما لبث الجدل أن تجدد ليتعامل مع وعثباء الأول من يونيو، وكانه استحقاق العبدالله في هذه الناسبة سيكون أول مداخلة له بعد الأزمة، لَكُلُّكُ كبرت التوقعات واصبح مطلوبأ ان يكون الخطاب على مس هذه التوقعات.

يقال إن هدف الدعوة هو شكر الفعاليات السياسية والإقتصادية والحكومية على المسائدة المعنوبة التي قدمتها لولى العهد خبلال محنَّتِه الصحية أُمِّ العامِ الأاضي. عدا الشكر، كانَّ الشَّبيخ سعد يربِّد جعل هذا اللقاء مناسبة لطرح توجهات سياسية للمرحنة المقيئة وينلك يلبى انتظارات المجسسمع التتب مي الصفحه (١)

وتصاعدت لحداث التظآهرة حتى وصلت الى تبادل

وتعتبر هذه التظاهرة الأولى من نوعها في

محافظة لبين منذ حرب صيف ١٩٩٤م التي انتصرت

فيها القوآت الشبرعية بقيادة الرئيس اليعنى على

محافظة أبين تسمية «بوابة النصر، أذ ساهم عند

كبير من ابنائها في الانتصار وسقط عند كبير منهم

وشهدت مدينة جعار في المحافظة اخيرا انفجار

التتمة في الصفحة (١)

قنبلتين احداهما قرب مقر قرع المؤتمر الشعبي العام

دالله صنائح. ويومنها اطلق الرئيس ال

في ثلث المعارك

لأطلاق الناربين الجانبين بالاسلحة الخفيفة.

NO WATER NO ELECTRICITY NO JOBS NO PROBLEM WE HAVE THE BOMR الاجابة بعد على تساؤلات حول طبيعة التغجيرات التي أجرتُها بأكستان. وعِلْمَتْ وَالْحَيْاةِ، مِنْ مُصَّادرُ وثيقة الاطلاع ان التفجيرات لم تكن حرارية ولا هي هذا النوع من التفحيرات في ظل الحظر الامبركي ميتظاهرة في تيونهي تحقل لاقنة تسخر من التجارب النووية عليها: لا ماء، لا كهرياء، لا وظائف لا مشكلة لدينا القنبلة. (١ ب)

فياغرا اعاد

وانصبت الجهود في مجلس الأمن على الضغط على الطرفين للانضمام الى المعاهدات الدولية للحد

من انتشار الإسليجة النووية وحظر التَّجَارَبُ مَنْ هَذَا

ووافقت الصين على صدور بيان عن اللجلس يعبر

عن دالقلق الدوليِّ، أزاء التجارب التي لجراها البلدان

ويحضهما على الامتناع عن أجراء للزيد. وجاء ثلك

نتيجة اتصالات وضغوط من جانب تلندوب الاميركي

أحتبار للقنبلة الهيدروجينية ونلك لصغوبة إجراء

المفروض منذ ١٩٩٠ على تصدين الاسلحية الي

باكستان، علمتاً ان الهند كانت قادرة على استثيراذ

ولم يتمكن الخبراء الاستراتيجيون في الغرب من

لدى الامم المتحدة بيل ريتشاريسون

🛘 والمُبنطن – رفيق خليل المعلوف

🛎 ﷺ وزير خارجيّة لوكسمبورغ جالاً بوس عِن وزيرة الخارجية الاميركية مادلين اولبرايت قولها أن الولايات المتحدة ماضية في جهودها لاخراج عملية السلام من الطريق للسدود والحصول على الغربية تمهيداً لبدء مفاوضات المرحلة النهائية. واوضح أن أولبرايت ترفضُ الاقتراح الفرنسي - المصري القاضي بالدعوة الى مؤتمر بولي

وصرح بوس بعد اجتماعه باولبرايت بأنه بحث معها في الفكرة العربية - الأوروبية وفي ضرورة قيام مبادرة اميركية - أوروبية لاتقاد العملية، حَمنوصاً لذا فَشنت الجهود الإميركية الرَّاهنة لاقِناع أسرائيل بالانسماب من الضفة الغربية بنسبة ١٣،١ في المئة. ورَّادِ أنَّ أُولِيرَاتِتِ البلغته أن الادارة مستمرة في بنل الجهود الأنَّ وهي شارفت على ينوعُ

وفي هذا الإطار توقعت مصادر مطلعة في العاصمة الاميركية ان يكون الاسبوع القبل اسبوعا حاسما لجهة معرفة حقيقة الموقف الاسرائيلي مَنَّ الافكار الاميركية والذي سيقررَ في ضوئه الرئيسُّ بيلَ كلينتون الخطوات للقبلة التي ستعتمنها ادارته في مواجهة الزفض الاسرائيلي في حال حصوله. وكان الناطق باسم ورّارة الخارجنية

عبدربه لـ الحياة : نرفض تمة لا نحضرها 🗆 ابو طبی - شغیق الاسدی

منها السلطة الفلسطينية. وقال وزير الثقافة والإعلام القلسطيني السيد ياسر عبدريه في حديث الى والدياة، في أبر غبي أمِسْ إن يُعَجِّد مثل هذه القمة دمستحيل، ويجب الا تكون هذه القمة مصغرة جداء بل يجب ان تحضرها الأطراف المهتمة بعملية السلام وأطراف أخرى من الخليج والمغرب العربي. واعتبر أن التغيير في القيادة الفلسطينية احتمال وارد وبمشق عاصمة عزيزة عليناء، وكلما كان التعقادها في موقع اقرب الي

وشند على ان عدم التحضير ألفعلي للقمة العربية والخروج منها بمجرد اعلان سياسي سيشكل نكسة. ودعا الى ان يكون عوان القمة

وأكد عبدريه ضرورة الخروج من القمة باتفاق على اجراءات عملية لحماية القدمن سياسياً وعلى الآرض، وقال أن هذا يُبْطِّلُو جَهُوا عَرْبِيًّا " التعة في المنفعة (١)

الصحاف في مجلس الأمن الثلثاء

🗖 نيويورك – راغدة لرغام

. ■ سعى الوقد العراقي الرقيع المستسوى الذي يراقق وزير الخارجية السيد محمد سعيد الصنحساف الى نيسويورك في مصابقاته مع ذبراء اللجه الضاصبة المكنفية ازألة الأسلصة العراقية المحظورة (اوتسكوم)، الى المسمسول على الأثلة التي ينوي الصبراء تقديمها الى

مجلس الأمن الأربعاء المقبل. لكن الخبراء تحفظوا عن تقديم الأدلة الى العبراق قبيل تقييمها الى المجلس وطالبوا الجانب العراقي ب دچسدیده، فی اطار تقسیم

الوثائق والعلومات اللازمة واستمرت امس المنابثات «القنيسة» بين الوفسد العسراقي وخبراء داونسكوم، يعدما اصر الوقيد على ان ولا جسنيده لديه واصرت اللحنة الضاصة على أن

ووثائق لم تكشفها.

الى مجلس الأمن لكته رفض. المجلس، لكنهم لم يليسوا الطلب

وأقادت مصادر عراقية أن الوقد طلب من وقد «اونسكوم» ان مِرُوده والأملة، التي ينوي تقديمها

وقسال الناطق باسم اللجنة يوان بيوكانن إن الخبراء قدموا الى الجانب العراقي «عناوين رئيسية، لما ينوون طرحه امام

يعرفون مناذا فظلب ومناذا سنعرض امام للجلس، واشار التنبة في الصفحة (٦)

المعلقة، من وثائق وغيرها. انهم

العبراقي. وزاد: «تعيمل عجلس الأمن وليس للعراق، والتزاماتنا للمجلس قلنا لهم (للعبراقيين) قدموا لنا المعلومات الجديدة لتساعدنا في الإجابة عن السائل

□ صنعاء - خالد السودي

صنعاء وهم كيلومترا شرق عدن).

■ إكنت مصادر مطلعة لـ «الحياة» «أن احد

رجال الشرطة قتل اول من امس في اشتباك مع

متظاهرين من المعارضة وأصبيب خمسة اشبخاص

أخرين بجروح (ثلاثة من المعارضة واثنان من رجال

وأضافت تلك المصادر أن أحد المصابين من رجال

الأمن يحتل منصباً كبيراً في قيادة قوات الأمن

الْمُركَـزِي في محمافظة أبين (٣٢) كيلومـتـرأ جنوب

وطالب المتظاهرون باطلاق اثنين من زعماتهم

الأمن العام) في مدينة مودية في محافظة أبينه.

□ لندن - دالحياة،

ا فنتمة في الصفحة (٦)

فن أصيل يتجدد عبر الزمن... تناسق تنام بين لعظة الانطسلاق وحركة الأتاه ... - اعة كوتكورد السويسرية ... الدقة في الأداء،



الصلب الخالص .. متوفرة كذلك تلسيدات .

CONCORD. کونکورد

التغير، عاتف. ١١١٢ ١٤٨٤ المعمام، عاتف. ١-١٠ ١٣٠٨ المغفوف، عاتف: ١ ١٤١١٨٠٠،

التنعة في الصفحة (١٦) ISSN 0967-5590

ليرة، اي عشرين الف دولار، ويستحسن بعض الاهالي ان يرافق الخطبة عقد زواج (كتب كتاب) لذي للحكمة الشرعية او عند

أحد المشايخ كي يتمكن الخاطب من زيارة

خطيبته في حال غياب ولي امرها عن:

اذا لجتازت الفتاة هذا الامتجان تنتقل الى الدور الشاتي وفيه يجمع كل طرف معلومات عن الطرف الأخر. ويشمل السبح . الاحوال للادية والاجتماعية من سمعة وأصل عائلي. وغالباً ما يتم الاختيار وفق ما يتاسب الوضع الاجتمعاعي لأهل العتروسين ولا يستغذى في كل مرحلة عن دور «الخطابة» التي تتولى الاستفسار عن لحوال الطرفين،

والاتفاق على الهرمن مقدم يحدد عادة مسب الوضيع المالي لاهل العيروس ويصل اجياناً الي عشرين الف دولار، والمؤخر الذي يتجاوز ضعفي فذا الملغ في حال كانت الفتاة «قاتة بجمالها»، الى حد صار متداولاً بين الناس ان العيون الخصراء تكلف طيون

عمولة الخطابة ترتفع اذارتبت زواجاً في اميركا

. . . في نهاية القرن العشرين الحلبيون يتزوجون عبر الصورة والدته أو لحدى قريباته صوراً لفتيات وحدة بصرها. وسلات الزواج، وما عليه الا أن يشير ألى الصورة التي اعجبت ثم تزور النساء أهل

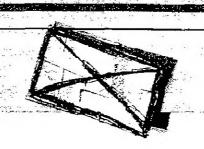
🗖 حلب (شيمال سورية) –

 في نهاية القرن العشرين لا تزال التقاليد المحافظة هي المسيطرة على المجتمع الطبي الى حد أن الزواج بين فئة من الشِّبابُ يتم عبر الصورة ذلك أن «الخطابات» يتداولن مجموعة من صود الفتيات بين الشباب الراغبين في الزواج مقابل تقاضي وعمولة، على كل عملية تكل بالزواج، ترتفع في حال كون «الزيجة» عابرة للصدود تشمل ترتيب ارسال العروس الى الشاب القيم في الولايات المحدة مثلاً.

وفي تفاصيل العملية: عندما يقبل الشناب الحلبي على الزواج تعرض عليه

الفتاة للاطلاع عن قرب على وضعها وأحوال البيت والاهل، هذا أذا لم تكن الزيارة تمت مسبقاً. ويأتي دور العريس للزيارة مع الاهل اذا كانت نشائج زيارتهم لأهل العروس مشجعة. وجرت للعادة أنَّ يشاهد الشاب الفتاة مرة واحدة عندما تقدم فنجان القهوة، وتتنفيعن للرحلة النهائية مراسم الخطبة واذا اعجبته تأتي المرافقة المبشية. هذه المرافقة المبشية تتضمن «الاقرار»

بجمال الفتاة ونسبها وحسبها وطؤلها وفيصص كل قطعة من قيدها للمسشوق، واختراع الحيل والحجج لتجرية كل شيء، كان تعرض الأم عليها وروشتة، مكتوية بلغة اجنبية وبينط صغير لامتحان قدرتها اللغوية





11: V. 40. 3

غوليد، لامبادرة بين أريتريا واثيوبيا

في مقابلة مع «الصياة»، أن يكون طرح

اطلاق صاروخ جديد والتجارب لم تكن هيدروجينية

البيت الابيض الأصحة

🗖 اسلام ایاد – احمد موفق زیدان □ واشنطن نيويورك - والحياة،

■ شبهدت باكستان امس اجراءات طوارئ التحصرت انعكاساتها على التيعامالات المصرفية التي فرضت عليها قيوداً في مواجهة العقويات الاميركية بعد التجارب التووية الضبس ولم تنعكس صال الطوارئ التي اعلنها الرئيس الباكستاني محمد رفيق ترار صباحاً على أجواء الاحتفالات التي تواصلت في انجاء البلاد وشعلت كشيميِّن الصرة التابعة لباكستان. (راجع ص ﴿ و ٩)

وْتُركِزُ اهِتِمَامُ الْمُراقِّدِينَ فِي الغربِ على تَحَلِيلُ والآثار المُعمرة، للعقوياتِ على الأقتصادِ البِيكِسِيَّتِانِيَ الذي حرم من مساعدات وقروض اميركية ويابانية تقدر بملايين الدولارات، فسيما نفي الناطق باسم البيت الأبيض مايكل ماكوري صحة الاتهامات التي وجُهِتَهَا بِاكسِتَانَ أَلَى الْهِنِدِ بِأَنْ الْإِحْبِرِةَ كِانِتَ تُسْتعد لمهاجمتها، وقال: وقال: ولم

نَهَاية الطريق.

التتمة في للصفحة (٦)

الفحولة لأميركي في الـ٧٠ . . .

ورحب عبدريه بعقد القمة العربية الموسعة في سورية، وقال أن مركز الصراع، كأن للقمة نور وقاعلية اكبر،

العربية القبلة دقمة القنسء

فهجررفيقته 🗷 ئىتۇپورك – اف ب، رويتر -تكرت صحيفة بيويورك بوست، أمس أن روبيريا بورك الملقية «بوبيء وهي سينة عمرها ٦٣

عسامسا من لوقع ليلاند قسرب تبيويوراته أقسامت لغسوي على رفيقها الليونين السجعيني فراتك تي رياريو اللقب مسوتي، لانه سيب لها دصيمة عاطفية، عييما هجرها وانتقل الى امراة اخرى

يعيما عادت فصولته. وطالبت ببويى، بتعويض مقداره مليونا دولار. والهمت رفيقها للسن بأنه محسرها بعيد أنام قليلة من استعابته فحولته للمرة الأولى منذ اربع سنوات بغضل تعاطيه حبوب دفياغراء. وكانت وبويي، تعيش منذ ١٩٨٨ تحت سيقف واحدد مع

دسوني» وهو مقاول غني متقاعد ينتقل بين نيويورك ومنتجعات ساوت كارولاينا ويبحر في بحته الخاص وأوضحت المحامية انه اضيب بعجرٌ جنسَى مَنَدُ ١٩٨٨، لكن بويي «قبلت به وحاولت ان تتفهم مصاعبه

وأوضحت ان كل شيء انقلب راست على عنقب في أول إيار (مايو) عندما خصل سدوني، من طبيبه على وصفة طبية أدواء جديد اسمه بفياغراء وبعد يومين

وأحزاب موجودة وقيمت تضحياته ولا يستطيع احدان

يلغيها، خصوصاً إن بلديات أرقى مدن العالم تضم في

مجالسها البلدية حزبيين، وأعلن أن الحوار مع النائبة

بهية الحريري «لم ينقطع»، لكنه يرفض صيغة استبعاد

أحد. ونفى أن يكون شقيقه أسامة تقدم بترشيحه خلافاً

لارادته، مؤكداً «أن ترشحه جاء نتيجة قرار من الثنظيم

الشيعيي الناصري الذي يتراسه النائب سعده، واكد أن

الحوار سيستمر مع الرئيس الحريري سواء حصل التوافق

وعلمت والحياد أن مصير الإئتلاف الصيداوي البلدي

بات مؤجلاً الى ما بعد انعقاد الاجتماع الذي يرعاه الرئيس

الصريري صباح بعد غد الاثنين في بدروت، ودعى الى

حضورة الناثبة الحريري والنكتور نزيه البزري ونجله

الدكشور عجد الرحمن والدكيشور علي الشبيخ عصار عن

وقالت مصادر صيداوية ان فكرة الاجتماع الذي لن

يحضّره النائب سعد انطلقت من بروز خلاف على رئاسة

المجلس البلدي في ضوء الرغبة التي ابداها الدكتور البزري

و،الجماعة الإسلامية، في استبدال اسم عدنان زيباوي

تحول دون موافقة الدكتور البزري ووالجماعة، على ترشيح

زيباوي وأن الإسباب صيداوية، مشيرة الى انهماً طرحاً

اسمين بديلين منه هما بلال قبرصلي وعبد الواحد شهاب

مَّرشِيحاً انْتِلافِياً إلى الرئاسَةِ. وأكدت أن الأنشكلة سياسا

على بلدية صيدا ام لم يحصل،

والجماعة الإسلاميةو.

🗆 بيروت - دالحياة،

■ تشبهد مدينة طرابلس غدأ معركة حامية بتنافس فيها

على المجلس البلدي المؤلف من ٢٤ عسفسواً، ثلاث لوائح:

الاولى مكتملة ومدعومة من رئيس الحكومة السابق النائد

عمر كرامي، والثانية باسم المستقلين وتضم ١٥ عضواً،

يتوقع ان تستكمل في الساعات المقبلة ويؤيدها النواب

الوزير عمر مسقاوي واحمد كرامي ومصباح الاحدب

ومحمد عبد اللطيف كبارة والتقيب سمير الجسر والتيار

السياسي المحسوب على رئيس الحكومة رفيق الحريري.

اما الثالثة فتتالف من تسعة اعضاء، تدعمها والجعاعة

الإسلامية، كقوة اساسية في «الحال الاسلامية، التي

تضمها وحركة التوحيد الاسلامية وبعض الهيئات الخيرية

الاسلامية، اضافة الى عدد من المرشحين المنفردين الذين

يحاولون عقد صفقات من تحت الطاولة لتبادل الاصوات

الطرابلسية تتحدث عن ،تبدل، في التحالفات بين الرئيس

كرامى والنائبين موريس فاضل واحمد حبوس اللذين

يشكلانَ مُع الوزير مسقاوي والنواب كرامي وكبارة تكتلأ

وقالت اوساط طرابلسية في شرح اسباب التبدل

المحتمل للتحالفات ان ولائحة الكرامة، الدعومة من كرامي

ضمت مرشيحين عن الارثوذكس مقربين من النائب فاضلَّ

هما سليم مسعد ووليد مبيض، اصافة الى انها ضمَّت

مرشمين عن العلويين أحدهما شقيق النائب السابق على

كرامي تربطه علاقة وطيدة بيجمعية الشباريع الخبرية

الاسلامية، (الاحباش)، ولفتت الى وجود مساع لتقريب

وجهات النظر بين رئيس المكومة السابق والنائب فاضل

خُصوصاً أنْ مُنَافِسُه في الانتخابات النيابية النائب

السابق سليم حبيب المحسوب على الرئيس كرامي بذل

وساطة بين الأخير وفاضل. واعتبرت الاوساط الطرابلسية

أن بواية أقتراب النائب فاضل من الرئيس كرامي لا تؤثر

أما بالنسبة الى المعركة البلدية في الميناء، فإن المنافسة

تدور بين ثلاث لوائح: الاولى برئاســـة الرئيس الحـــالـى

للمجلس البلدى عبد القادر علم الدين والثانية يتزعمها عبد

الناصر غازي ومدعومة من الجماعة الاسلامية والثالثة

يقودها رئيس المجلس البلدي السابق احمد ممتاز كبارة

بالتعاون مع الحزب الشيوعي اللبناني وشخصيات

محلية. واللاَّفت أن اللوائح الثَّلاث شُكَّلَت في الميناء من

دون تدخل نواب طرابلس، مما أضفى طابعاً من الهدوء

ولاقت تصريحات الرئيس كرامي التي حمل فيها اول

من أمس على الرئيس الحسريري، رَدود قَسعل من الوزير

مسقاوي والنائب كبارة. وقال مسقاوي •ان رغبة نواب

طرابلس كَانُت صاْنقة وحقيقية في اختيار الاشخاص النين

لا يَشْكُلُونَ حساسية للرئيسَ عمر كرامي من اجل الوفاق

البلَّدي في طرابلس، حتى أدى الامر في بعض الاحيان الي

أخرء. ووصف كلام الرئيس كرامي بانه داتهامات انفعالية

غيرٌ مقَبَولة مشيراً الى «ان الرئيس الحريري هو رئيس

للتوافق كان عدم المحاصصة وعدم وجود اي مرشح مرتهن

لأي جهة سياسية، وأضاف «تحملنا الكثير من الماطلات

والمُغَالطات، وما محاولة البعض لتحوير حقيقة معركة

طرابلس بتصويرها كأنها معركة بين اطراف سياسيين

سوى مرحلة من مراحل التمويه التي مورست. فالمعركة

في هذه الاثناء، أكنت السيدة ستريدا جعجع أن وبشري

سسمت خيبارها السيباسي وهي تنخل اليوم معركة

الانتخابات البلدية في خيار ديموقراطي حضاري حرّ يرمي

الى انتـــــــــاب مــجلسَ بلدي يكون مـعــبَــراُ عن واقع بشــريَ

وطُّموحاتها * . وقَالت فَي مَّوَّتمر صحافي عقبَّته أَمْس فَيَّ

منزلها في روق مصبح «انْ بشري التيّ أنجبت القديسُ

شربل والبطريرك انطوآن عريضة وجبران خليل جبران

وغيره، والتي حصَّنت أعمق الإنبان وأقنسها في لبنان، وأعطت العلم اللبناني رمزه وخيرة شبابها هي مدعوة

وأعلن السيد نديم شويري لائحة ونحو المستقبل، المنتملة من ١٨ عضوا برئاسته، تعثّل مختلف عائلات

بشري وبين اعضائها الزميل الصحافي انطوني العبد

اليوم لتقول نعم للتغيير والتجديد والتحديث،

الحقيقية هي بين ابناء المدينة والزعامات التقليدية.

وقال النائب كبارة أن شرط نواب طرابلس الوحيد

حكومة لبنان وحال إنمائية وإقتصابية،.

تَنَازَلِاتَ لاَ يَقْدَمُهَا مِنْ كَانَ عَلَى خَلَافَ سَيَاسِي مَعَ شَخْصَ

سلباً في علاقة الاولى بدالجماعة الاسلامية.

على المنافسة الديموقراطية».

وتحدثت الاوساط نفسها عن مرشح على لائحة الرئيس

وقبل ١٨ ساعة من بدء عملية الاقتراع، أحنت الاوساط

وبالذات مع اللائحتين غير المكتملتين.

نَيَائِياً بِعِرْفَ بِأَسِمَ «كَتَلَةَ الْإِنْمَاءَ وَالْتَغْيِيرِ».

عيد والثاني مقرّب من النائب حبوس.

الخلاف على الرئاسة يؤجّل الإئتلاف في صيدا وأنباء عراك آل الهراوي تنتشر في زحلة

طرابلس تتهيأ لمعركة بلدية بين لائحة كرامي المكتملة

ولائحتين ناقصتين لعارضيه من النواب و"الجماعة الاسلامية"

وناشئت ستريدا جعجع أهالي بشري ممارسة أرقى أساليب الديموقراطية وأشكال الوعي ومظاهر الانضباط

المدني، وفي المقابل، عقد اجتماع في منزل النائب جبران

طوق للبحث في تشكيل لائحة منَّافسة في بشري. وانتقد

طوق في بيسان امس والتسشيج والرفض، مع أن الوفساق

ينعكس بضيره على كل ابناء بشيري من دون استثناء ..

وسال الماذا الاصرار على رهن قرار بشري بمصلحة فريق

واحد لتجيير القرار المصادر لأهداف لسنا ندري أبعادها

الحريري

رئيس المكومة رفيق الصريري. وأوضّح وزير الاصلاح

الإداري بشارة مرهج بعد اللقاء أن دهناك عقداً في تعثيلًا

العائلاتُ الروحية وتمثيل من صمد في الحرب، والتيارات

المؤمنة بالطَّأَفُفُ والْوَفَاقُ الوطني. والتقي الحريري ايضًا الرئيس العام للرِهبنة المارونية

المريميسة سسعت نمر الذي أوضح انه تمنى على رثيس

الحكومة محفظ حقوق كل اللبنانيين النيت تعوّدوا العيش

وأعلن الذائب عنصار الموسسوي أن محترب الله، دغي

متمسك بترشيح حزبيين في انتضابات بيروت، مؤكداً

متمسك الحرب بتحقيق التوازن الطائفي وبوصول اعضاء

من الطوائف المسيحية والاسلامية لأن مصلحة بيروت

لائحته وستعلن الاسبوع المقبل، مؤكداً وان معظم أسماء

اعضائها اصبحت جاهزة، وقال «أن الإتمسالات التي

يجــريهــا مع المرجــعـيــات تنطلق من التــزام الخــيــار

البيموقراطي الرافض منطق الاتفاقات الغوقية ولسيأسة

تويني دان مسا يحسمنل في بيسروت الآن مسئلُ في حق

المسيَّحيين، وقال «ان قرار العاصمة اليوم في يد رئيس

الحكومة، وعليك ان تختار اما بوسطة الصريري وامنا

البوسطة الاخرىء. وراى دان الحل في اعادة تقسيم بيروت

الرئيس سليم الحص. وقال دان طرح الرئيس الحسريري

(استبعاد الحزبين) غير ديموقراطي وغير مقبول.

واضاف داذا أراد الحريري جعل بلدية بيروت مجلس ادارة

شركة يديرها شو، فهذا الشيء ممنوع، وعن إمكان انضمام

المعارضة الى لائحة فاخوري قال «سنرى. اذا راينا مساندة

لائحة هي الأقضل فسنسائدها واذا رابنا أسلوبا أخر

مُستتبعهم وعن استبعاد الحربيين عن المجالس البلدية،

اعتبر دان هذا الراي يعارض الأساليب الديموقراطية

المتبعة في العالم... واعتبر أن لقاء الحريري مع ممثلين عن

«القوات اللبنانية، يؤكد «أن البلدية لا علاقة لها بالسياسة،

وعقبت الرابطات المسيحية اجتماعاً في الإشرفية عصر

امس، في حضور معثلي احزاب مسيحية للبحث في مسالة

التمثيلُ المسيّحي فيّ بيروت تمهيداً لابلاغ موقف الى

وفي شأن الجهود من اجل الائتلاف في مدينة صيدا قال

النائب مصطفى سعد لوالحياة، أن شرطه للإئتلاف وإشراك

الحزبيين في اللائحة، واستغرب ما يطرح عن ضرورة

استَبِعَادِهم من أي لائصة ائتلافية. وأضافٌ «هناك قُوى

خدام يأمل ببقاء انتخابات بيروت في موعدها

أبدى نائب الرئيس السوري السيد عبدالحليم خدام
 ارتياحه الى نتائج الانتخابات البلدية والاختيارية في جبل
 لبنان في ظل امن مستقر ومنافسة ديموقراطية. وامل.

كما نقلٌ عنه السيد وديع الضازن الذي زاره في دمشق

اول من امس أن «تكون انتّخابات بيروت وسائرً المناطق

في موعدها المقرر (٧ حزيران / يونيو) المقبل على غرار

ما حصل في الجبل بعيداً من الاستفزازات والحساسيات التي تنعكس سلباً على روح الوضاق الوطني، ماؤكداً

وقرُّوف سورية المستمر على مسافة واحدة من كل

الأطراف، ومشدداً على أن «التجربة الانتخابية الجديدة

التي سجات نسبة عالية من الاقبال، هي خير دليل ألى

التوجه الذي ترعاه سورية في مسيرة السلم الأهلى.

وزار رئيس حزب الوطنيين الاحرار دوري شمعون امس

واعتبر المدير العام لجريدة دالنهار، الزميل جبران

البوسطة والمحطلة.

دوائر انتخابية لتعود المشاركة...

وللقواتي الحق في التعبير».

المعنيين بالإنصالات في هذا الشان.

□ بيروت - والحياق،

واعلن رئيس ولائحة بيروت، عبد الحميد فاخوري ان

على الحقوق المتساوية والعدالة التي تحمي الجميع».

وكانت الانتخابات البلدية في بيروت محور لقاءات

لبنان يعدلشيراك

🗷 وصل الى بيروت التاسعة والربع مسساء امس الرئمس الفرنسي جاك شيراك حيث اقيم له استثقيبال رسمي في مطار بيروت الدولي شارك فيه رؤساءً الجمهورية الياس الهراوي والمجلس النيابي نبيه بري والحكومة رفيق الحريري وحشد من الرسميين وأركان السفارة

وزينت شسوارع بيسروت منذ يومان بالاعسلام اللبنانيسة والفرنسية، استعداداً للزيارة التي تستمر الي ما يعد ظهر غد الاحد، ينشن خالانها شيراك مقر السقارة القرنسية (قصر الصنوبر) الذي رمم بعستمسا اصابته اضرآر جسيمة اثناء الحرب، وهو مقر يرمز كثيراً الى الوجـود القرنسي التـاريـــــي في لبنان. ويجري شيّراك مُحانَّثاتً مع كبار المسؤولين عن اوضاع المنطقة وأخر التطورات في شبان الطرح الاسرائيلي لتنفيذ القرار الدولي الرقم ٢٠٤ مشروطاً.

اليّ ذلك، خاشدت طحِنة أهالي المعتقلين في سورية، والجنة دعم المعتقلين اللبنانيين، ورمؤسسا مرصاداً، الرئيس الفرنسي جاك شبيراك ان بثير قضية هؤلاء المعتقلين مع المسؤولين اللبنانيين خلال ريارته لبيروت. وأضافت، في بيان امس، أن مناقشة شيراك هذه القضية في زيارته الأولى

عنصر من الدفاع المدني يعلق اعلاماً فرنسية في بيروت امس. (رويترز)

للبنان عام ١٩٩٦ ،كنان لها الاثر الكبيب في اعتسراف رئيس الجميه ورية الياس الهراوي بوجود ٢١٠ سجناء لبنانيين في السجون السورية».

وأشسار البسيسان الى دافسراج

قباني وشمس الدين يدعوان

🗇 بيروت – والحياة،

■ أهاب مفتى الجمهورية اللبنائية الشبيخ محمد

أتى نداء قباني الى البيروتيين في ظل المواقف التي يتخوف اصحابها من الاخلال بالعيش المشترك بيروت. وقال أن معلى البيروتيين من كلِّ الطوائف مسؤولية السعي والعمل لتأتي انتخابات البلنية بنتائجها، معبرةً عن هذه الوحدة التي تشكل المثال الناطق والساطع على تمسكهم بالعيش المشترك والوفاق الوطني والتوازن الوطني والتنضاءن

ودعًا أهل بيروت الى دالإقبال في كثافة ورُخم على صنابيق الآقتراع للادلاء باصوأتهم واضتيار الإفضل علماً وخلقاً واندفاعاً للخدمة العامة.. وشُعدً على أن «لبنان لا يعسيش ولا يكون ولا ينهض الا بوحدة ابناثه وتعاونهم وتضامنهم وعلينا أن ندع جانبأ النزعات الشخصية والمصالح والاهواء الذاتية

لائحة له في اي معركة لتدير البلدية لحسابه،

اختتام مؤتمرالنهضة العربية فى القرن اللا

شحن إلى جميع المناطق اللبنانية بأسعار خاصة جدأ

شحنات كاملة ومجسزاة الريساض – هاتف: ٢٢٢٢٠٢٤٩

وكيلنا في بيروت شوكة القيسي للتجارة

Is proud to announce in Michigan State 39

Patchi - Dearborn, 6823 Schaeler Street

Beverly Hills . Boston . Glendale . Houston . New Jersey . Tarzana .

السلطات السورية عن مجموعة صغيرة من اللبنانيين، لكن هذا لم يكن كافيياء وأوضح ان هناك اعدادأ كبيرة منهم في مختلف السسجسون السسورية وطالب

دبإنهاء مأساتهم.

خطب الجمعة تتناول الانتخابات البلدية

الى الحفاظ على العيش المشترك

رشيد قباني باهل بيروت أن ايكونوا على مستوى المرحلة ويحترضوا الصرص المطلق على العنيش المشترك لتبقى بيروت دائماً نواة وحدة لينان،

التي لا تؤدى الا الى انقسامنا وتشرنمنا ومن ثم الى

DISCOVER THE

Bayview

★The Biggest Suites

-★The Best Panoramic

--★The Best Value

Reservations: Bayview Hotel

Restaurants in Town.

& Location In Town.

Prices In Town.

& Rooms in Town.

وطلب رئيس المجلس الاسلامي الشيعي الاعلى الإمام محمد مهدي شمس النين في خطبة ألجمعةً امس من كل دائرة انتخابية أن اللهظ التوازن بين المسلمين والمسيحيين، متمنياً من دالغالبية أن تكون مُساويةً للقَلة، وَفَي ٱلمُناطق الدِّي يكون فيها المسلمون غَـَالْبِيَّـةَ طَلِبِتُ أَنَّ بِتَسَاوُوا مَعِ الْمُسِيِّحِينَ، وَفَي

المناطق التي فيها مسيحيون كثيرون اطلب أن يكون تمتيلهم مساوياً للمسلمين، وهذا هو المسروع الذي ندعو اليه وهو العيش المشترك، وقال انه ولا يوافق على تاجيل الانتخابات الى أجال بعيدة، مشدداً على «المشاركة الواسعة والتوازن». واعتبر رَعيم ،حركة التوحيد الاسلامية، الشيخ سعيد شعبان أن «الهيئات الاسلامية في الشمال لا

تريد للتيار الإسلامي ان يستقل بتحمل اي مسؤولية، من هذا لم نستكمل لأئحة المرشحين التسعة بل تركنا المراكز الأخرى الباقية ليختار كل منا من يراه انفع للمنينة ويستطيع تحمل مسؤولية المجلس البلدي. ورأى انه ميحق لكل مواطن ان يتدخل في الانتخابات ونحن نعتبر أن رئيس الحكومة رفيق الصريري

العربية الثالثة. ورأى الدكتور

عبدالإله بلقيرين في الشيروط

مواطن ولكن لا يجوز له ان يلغي الآخرين وان يقرض

على ناصر: الفرص متاحة لتجاوز الصعوبات

🗖 بيروت - «الحداة»

🗷 اخسته المركسن العسربي للدراسات الإستراتيجية في بيروَّت اعمال مؤتمرَّه الثَّالثُّ الذِّيِّ نظمسه بالتسعساون مع اللجنة أسب التبايعية للأمم المتبجيدة

الاقتصابية والاجتماعية لغرب (اسكوا) وجامعة الدول العربية تحت عنوان ونحبو منشيروع للنهضة العربية في القرن الحادي والعشرين، وشهدت جلساتة نقاشات تناولت التنمية السياسية والاحتماعية والاقتصادية والثقافية في مشروع النهضة

BEIRUT, Ain el Mreisseh, Ph. Fax: (961) (1) 37 30 90 - 5.

مؤسسة عبد العزيز عثمان الحصان التجارية

هاتف : ۲۲۸۲۹ ۲۲۸۶۹/۲٤۲۸۶۹ - فاکس: ۱۸۵۰۰۶ ماتف

"Patchi International

the opening of its 7th branch in the US

Dearborn MI 48126. Tel: (313) 945 9800

السياسية للمشروع وان نموذج النيموقراطية الغربية يعكن ان ينطبق على المجتمعات العرسة وله مصادره لأن الديموقراطية قييسة كيونية وهناك ما يستمى النظام الديموقراطي الحديث الذي لا يرتبط بالغرب بالضرورة، اما التكتور فارس السقاف فراى «ان الشبوري لا تتسمسارض مع الديموقراطيةء وأجمع المشاركون على «ان اي مشروع حيضاري نشترط التعدية في اطار حرية الراي والتعبيس والتنظيم والإنتخصابات الحسرة وتداول

ولاحظ النكتور صامد خليل «أن الثقافة العربية ليست معطى جاهزأ انها تحتاج الى المراجعة والتجديد والتدقيق، في حين تحدث النكتور كامل ابو جابر عن وتعديمة ثقافية عربية يجب الاعتراف بهاء. وأجمع الحاضرون على اضرورة احراء بقد ثقاف جديد ووضع مشروع محدث لمواجهة الغزو الثقافي الغربيء وفي الشروط الأحتماعية

تناولت الدكتورة نماني قنديل دور المنظمات الأهلية وتضنث السيد مسحسما بركسات عن الإندساج

والتكيف الأجَّنماعي. وفي جلسة الضّنام تصدت رئيس ألركس الرئيس اليحني الجنوبي السابق على ناصر محمد عن التحديات التي تواجه الواقع العربي في عصر العولمة والفترص المتاحبة لتنجياون الصنعوبات وعدم الاستسلام لهاا قائلاً ، أن هذه التعقيدات تتطلب منا البحث عن بدائل كقطلة بتجاورها بحو الأفضل، ورأى في المؤتمر مخطوة نحو تلمس البداية الصحيحة، وشكر للبنان رئيساً وشعباً استضافة المؤتمر،

🗆 بىروت - محمد شقىر

■ خـرج اللقـاء الذي عـقـد صباح امس في قريطم بين رئيس الحكومة اللبنانية رفيق الحريري والوزير السسابق فسؤاد بطرس المكلف مشاورات لاختيار أسماء المرشحين المسيحيين على اللائحة الائتسلافيية للمجلس البلدي في بيروت، بنتائج الحابية يمكن أن تؤدي الى حلحلة عقد السراك مرشحين حزبيين من كل الطوائف فيها من دون أختيار اسماء من لون فاقع.

بشائر الحلحلة تجلَّت في تكثيف المرشحين تمهيداً لتسطيمها الى

وفي معلومات والصياقة از

بطرس، بالتعاون مع متروبوليت بيروت للروم الارثونكس المطران البياس عسودة، لقساءاته والشخصيات السياسية والقوي الْصَرْبِيـةَ في الشَّطرَ الشَّـرقَيُ لبيروت يعنصا أحيطوا علصاً بالاجواء الايجابية التي سابت لقاء قريطم الصباحي. ويُفترض ان يعقد لقاء صيباح اليوم بين بطرس وفاعليات الاشرفية الحربية والسياسية، قد يكون حاسما لإعدام لائدة باسماء الكتائب ووالقوات اللبنانية، المعطورة اضافة آلى رئيس حزب الوطنيين الاحرار دوري شصعون والنكشور أيلي كرامة (المعارضة الْكتَائبِيّة) اللذّان اعتذرا عن عدم الحضور، وفي مشاركة شخصيات

بطرس، أن تسلير الأمور في اتجاد تكريس الائتلاف، صئييراً الى ان

النعض الأثراء

اسماء الرشمين على قاعدة عدم وضع شروط على ترشيح حزبيين أو محازيين سابقين وتوقع مصدر مقرب من القوى لمسيحية التي يرعى اجتماعاتها

> اشراك الاخير في لختيار الاسماء الى جانب المطرآن عودة، يندِّ عن وغسسة صسادقية لدى الرئيس الحريري ورئيس جمعية المقاصد الضيرية الإسلامية النائب تمام سلام وغسيسرهما عن القبوى الإسلامية في أشراك الجميع في اختيار الاسماء المرشحة لنحول اللائمة الإئتلافية، واضاف الن تكليف بطرس هذه المهمة يعكس الرغبة المقبقية للقيادات الاستلاسية الفاعلة في اشتعار المسيحيين بالشناركة في اعداد اللائحة الانتالافسة بعندا من اشكال التدخل والهيمنة من خلال فرض مرشحين مسيحيين على الكلفين ملف انتقاء اسمائهم خصوصاً أن القيادات الاسلامية من خلال الحربري وسلام، أكنت التزام ما وعدت به، لجهة رفضها ما يُشاع عن وضع اليد على تعثيل المسيحيين أو مصادرة الترشيح لمصلحة البعض على حساب

وفي هذا السياق، قال مراقب للاتصالات الانتالافسية ان المشاورات القنائصة انطلقت من مبدأين والاول عدم ترشح العائلات

النْيابِي، والثاني تغضيلُ اخْتيار المرشيحين المسيحيين من الشطر الشرقي تبيروت لئلا يقال أن هناك من يستعي الى مصادرة المجلس البلدي بعدما حرموا لأسباب باثت معروفة الجيء بنواب عنهم الى الندوة البرغانية.

الائت لأفية قطعت شبوطأ على طريق حسسها وهي لن تكون نهائية قبل ان يتذذ أحزب الله، قراره النهائي في شان العرض الذَّى حمله البعض الى قسانته بالنيابة عن الصريري، وتوقع ان يحسم الحزب موقفه في الساعات المقبلة، وكذلك بالنسبة الى رئيس المجلس النيابي نبيه بري الذي سيلتقى السوم أو غداً الرئيس الحريري للاتفاق على اسم المرشح المقرب من حركة وأمل.

وفي أنتظار التسوافق على الاسماء النهائية، علمت ، الحياد، ان بعض استمساء المرشدين اصبحت محسومة لدخول اللائمة التى سيتراسها الرئيس السابق لمجلس ادارة شبركة طيران عبير المتوسط غازي قريطه، ومنها عن السنَّة: غازي قريطم، عبد المنعم العريس، صحي الدين القيسي، هشام سنو، عصام برغوت (مقرب من والحماعة الاسلامية، إ، نحوى النويري رمضان، عمار حوري، معروف بكداش، سليم عيشاني: وعن الارتونكس: عسادل بطرس،

على أن يتم أختيار احدهما. واعتبرت أن اجتماع الاثنان المقيل هيفه تنايل العقدة المتعلقة بتسمية المرشح الى رئاسة البلدية، مؤكدة أن الاتصالات لم تتوقَّف مع النَّائب وسجلت الجمعية اللبنانية من اجل بيموقراطية الانتَّخَابِأَت «تطوِّراً ملحوظاً فَي التَّحضين والأداء الاداريين في الانتخابات البلدية في جبل لبنان التي حصلت الأحد الفائت، وانتقدت «الوجود الكثيف للقوى الأمنية داخل اقسلام الاقتسراع من دون طلب من رئيس القلم، وسجلت اعتراف وزير الدَّاخلية ميشال الله بعنم مبرر هذا الوجود. واستنكرت أتهام بعض المسؤولين لها بالكنب ، في حين لم يكونوا اطلعوا على تقاريرها بعده. ونكرت المسؤولين مبان تقاريرها خلال الانتخابات النبايية السابقة اعتمنها المجلس المستوري، اي السلطة القضائية الأعلى في البلاد،

لدى نظره في الطعون آلتي قدمت اليه،. ومن تفاعلات نتائج أنتخابات حبل لبنان نعى النائب حبيب حكيم «الوفاء». وأعلن انسحابه من كتلة نواب المن التي يتراسيها الوزير المر. وكان نجل حكيم خسر انتخابات

بلدية سن الفيل. وبعد اقفال باب التراشيح في محافظة الجنوب اعلن فوزُ المرشحين الى مجلس بلدية بقسطا في شرق صيدا بِالْتَرْكِيَّةِ، فَيِمَا اعْلَنْ فَوْرْ ثُمَانِيَّةً مُخَاتِيرٍ بِالْتَرْكِيَّةُ فَي عُدد

تضارب بالكراسي واكد نواب بقاعيون ما تناقله امس مواطنون زحلاويون عن حُسلاف وقع الاربعساء الماضي بين روي الهسراوي نجل رئيس الجمهورية وإبن عمه سمير الهراوي (نائب رئيس المجلس البلدي الحالي المرشح على لائحة «رَحَلة الغد، التي يتراسها المهندس جوَّرَف دياب معلوف)، خلال اجتماع عقدً فَي مكتب الاول في حوش الأمراء في حضور النَّائب خُليل

الهراوي وبيار فتوش شقيق وزير السياحة نقولا فتوش. ونكّر النواب أن الخلاف بين روي وسمير بدا عندما طرح الاضير اسم المصامي سليم بريدي (عضي المجلس البلَّدي الحالي) مرشحاً ألى رئاسة المُجلس البلدي على لانصة وزحلة الغده بدلاً من المهندس معلوف المنعوم مُصبوصاً من النائب الهراوي، والذي تبنى تاييده لاصقاً نجل رئيس الجمهورية. وسرعان ما تطور الى تبادل للأتهامات بلغ حدُّ التَّلاسن والتضارب بالكراسي وان النائب الهراوي وشقيق وزير السياحة تدخلا لغض النزاع

وأوضح النواب ان خُبر العراك انتشر في سرعة داخل المُدينَة، وانَّ الرئيسُ الياسُ الهرَّاوِي تَدخُلُ شُخْصَياً. ودعا الجميع آلى القصر الجمهوري في بعبدا، مشيرين الى ان الاجتماع عقد مساء أول من أمس ،ولم نعرف هل حضره سمير الهراوي خصوصاً أن إشاعات ترييت في اليوم التالي لحصول الخلاف، عن انَّ أبن أخي الرئيس الْهِراوي قرر الَّانكفاء احتجاجاً على ما حصل، وأمتنع عن الرد على

الاتصالات الهاتفية. ونقل عن النائب ايلي سكاف انه تبلغ من مطران رُحلة للروم الكَاثُولِيكِ النَّرِيَّةِ حَداد، الله بِقَفْ عَلَى الصَّبَّ الَّهِ فِي الأنتَّخَابَاتُ البلدية وأن لا صحة لما تردد عن دعم لائحة ورْحِلَةَ الغُدهِ، وأعشْبِرُ الْكلامِ الذي صدرُ عن النَّطوانُ حداد بِمُثَابِةَ «اعتندُار، عَنْ بِعِضْ المُواقِّفُ التِّي صَدِرَتْ عَنْهُ في مُقَائِلةُ ادَاعِيةَ، وتَنَاولُ فَيِهَا مَبِاشُرِةِ نَائِبٍ زُحِلةٍ..

والسوق البلنية، سببه الرغبة في

اختبار رد شعل الشبارع وسدي

استنعتاده للتعاون معها،

خصوصاً أن اللغاءات لا تُزال

مستصرة ولم يتم التوصل الي

اتفاق نهائي على الأسماء.

الحياة تنشر أبرز اسماء المطروحين على اللائحة

بشائر حلحلة للائتلاف في بيروت ولقاء الحريري وبطرس تجاوز عقدة الحزبيين

وهاب؛ وعن الشبيعة؛ عماد محسن توفيق انيس كغوري، فؤاد نقولا بيضون ويدرك لبري تسمية طراد، كمال بضعاري، نعمت ابليا حنًا؛ وعن الموارنة: رَسْيِد ميشال مرشيحة، وتردد أن «جرّب الله، قد الجلخ، جـوزف جـورج سـركىيس: يرشَّح مقرباً منك منفرداً. وثمة من وعُنَّ الْقَلْبُ الَّهُ بِرِنَّارِ جِــوزِف يعتقد أن طرح هذه الإسماء في

جرباقة وأخر عن البروتستانت،

وعن الكاثوليك فادي وردة. وعن الارمن: يُترك للاحراب والفاعليات الأرمنية تسمية ثلاثة مرشحين وكشف المراقب ان واللمسات عنها، ارثونكسيان وكاثوليكي: الاخسيرة على أسساء اللائحة وعن الدروز: فؤاد العود أو رامز





واشنطن ستعتبر اعلان الدولة الفلسطينية من جانب واحدانتها كألاوسلو

اسبوع "حاسم" للجهود الأميركية والقمة بعداعلان نتائجها

ب - اعلن مسؤولون فلسطينيون ائهم سيعلنون النولة الفلسطينية

مشيرين الى انه في حال سارت خصوصاً ان المسحافية الاسرائيلية تحدثت عن أن رئيس

الأمون حيث سيبقى الاستحقاق الغروض على الأدارة الأميركية بإعلان نثائج جهودها، وإن تأخر فترة قصيرة بر

ووصف المعلومات عن امكان عقد قمة عربية مصغرة الاسبوع القبل بائها رغير بقيقة، مشيراً الى أن والاحتمال الاكتر أن تعقد القمة، مصغرة أو موسعة، بعد فترة قصيرة على اعلان الاميركيين في شيكل رسمي وعلني نتائج

مطلعبة على مستنار الاتصالات

الاميركية – الفلسطينية ان «اولبسرايت طلبت من عسرفات ان يعتقب عبد من المسؤولين القلسطينيين لقساءات مع ورير النفساع الاسسرائيلي استحق موريضاي ووزير البني التحتية اربيل شارون، بهدف مساعدة نتائياهو على اقناع التلاف الحكومي بالقبول باي أتفاق يمكن التوصل اليهء

وقالت هذه المصادر أن «عرفات وافق على عنقد لقاءات بين فولين فلسطينيين واسترائيليين شسرط ان تكون الإضيرة، كي لا يستخدمها نتانياهو للايحاء بأن الاتصالات بين الجانبين مستمرة وان الامور تتقدم، واضافت المصادر: «عقد ضمن هذه اللقاءات اجتماع ولحد بين رئيس المجلس التستسريعي قبريع ونتسانيساهو ليل الاحسد الاتنين الماضي قبل سقر رئيس الوزراء الاسترائيلي الى الصين، وافادت المصادر الدييلوماسية ان مفورنشاي وشارون رفضنا اللقاء مع مسؤولين فلسطينيين ونلك تُعِبِيراً عَنْ أَحَدُ جِاجِهُما على بتأنياهو الذي لا يضعهما في

مسورة نتائج اتصالاته مع الأميركيين والاطراف الاخرىء. من جهة اخرى، التقى عرفات المُسَوَّولُ العَـمَـالَي الاسـرائيلي . يوسي بيلين امس في رام الله في



ت/ . ٤٩٨٣٧٣٠ (٩٦٦١) ٤٩٨٤٤٢٧ / ٤٩٨٤٤٢٧ ف / ٤٩٨٥٧١٥ الرياض الملكة العربية السعودية ،

احتفال بتسلم مالكا رئاسة الاستخبارات العسكرية الاسرائيلية

الأسرائيلية الجنرال عاموس مالكا

وحل الجنرال مالكا (٤٥ سنة)

مصدر عسكري أن الرئيس الجديد لجهاز الاستخبارات العسكرية تولى مهماته امس الجمعة في احتفال أقيم في وزارة النفاع في

الضافة للبحث في المضاطر الناجمة عن تعطيل عملية السلام. وصرح بيلين عقب اللقاء الذي عقد في مقر الجلس التشريعيُّ الفلسطّيني (البسريّان) بان دَّمنَّ المهم مواصلة الحوار مع معسكر السلام السرائيلي والقسادة الفلسطينية خصوصا في غياب حوار بينٌ عَرفات ونَّتانياهُوَّ،. الى ذلك، افاد مصدر فلسطيني 'امس أن عريقات التقي لمس في مدينة أريضاً في الضفّة ممثليّ الاتصاد ألاوروبي المعتمدين في القسيس ومناطق السلطة الفلسطينية ودقيم لهم شيرجيأ

تغصيلياً لعمليات الترحيل وهدم البيوت التي قامت بها الحكومة الأسرائيلية اخيرا في منطقة الاغوار، اصَّافة الَّى تصعيد نشاطّاتُها الاستيطانيّة في معظم المناطق الفلسطينية وسنديها لتهويد مديئة القبس». وتكرت المصادر أن ممثلي

الاتحساد الإوروبي اكسنوا رفض بلانهم الاجسراءأت الاحسانية الجانب التي تنتهجها اسرائيل خصوصاً في ما يتعلق بهدم البسيسوت وترحسيل السكان ومحاولات قرض الامر الواقع في القدسء كما اعربوا عن استفرار مبلادهم في بنل جهودها من اجل صْمان تنفيدُ الاتفاقات الموقعة في شكل امينء

اضلاقي اسرائيلي، واضاف ان «الدولة الفلسطينية من مصلحة اسرائيل لأنها ستحررها من

اراضيها المحتلة. ان سياسة الأحتبلال الاسرائيلية أبت الى

تحلل وتعرية اخلاقيين ،. وزاد ان

اسرائيل تستطيع ان تكون إما في

الضفة الغربية وإما في الشرق

الاوسط لكنها لآتستّطيع أن

وَحْتُم صافية: «في تلك اللحظة

من التاريخ التي تصَّدت فيسها

(رئيس الوزراء الاسسسرائيلي

السابق) شمعون بيريز و(زوّجة

الرئيس الأمسيسركي) هيسلاري كلينتون بشجاعة ومن دون لبس

عن دعمهما مشروعية الدولة الفلسطينية، وفي ثلك اللحظة

التي اعترف فيها من اختارا ان

يكونا عدوينا - (وزير الخارجية الامتركي السابق) هَنْرِي كيسنَجْر و(وزير البني التحديث الاستراكيلي) أربيل شنارون - بان البولة للقلسطينية حتمية، أن يختار اتحاد اوكسفورد وطلاب

جامعة اوكسفورد أتضاد موقف

يضعهم الى اليمين من الجذرال

شارون في الطيف السياسي

وتريد أن تيسمكو لم يكن

مرتاحا خلال حديث ضد الافتراح،

الأيدا إنه ليس متعارضنا تعامياً

تفكرة أقامة نولة فلسطينية يقدر

ما كان معارضاً لتوقيتُ الكالية

بها، مشيراً إلى أن من المبكر جداً

الاسرائيليء

تكوّن في الاثنين معا.

اتحاد طلاب اوكسفورد يصوت مع فلسطين مستقلة

🗆 لندن - سوزانا طربوش

🔳 شـــهـــد اتحـــاد طلاب اوكسفورد نقاشأ تناول اقتراحاً مِفَادة أنَّ دفلسطين المُستقلة هي السبييل الوحيد لسلام دائم في الثبرق الإوسطء

وبعد تقاش شارك فيه الماضرون، جرى تصويت أقر في نهايته الاقتراح الذي قدمه عظيم سوتيروالله من كلية سائت أن ودافع عن الاقتراح للفوض الفلسطيني في تندن السيد عفيف مسافية والكاتب باتريك سيل ومُحَرِّزُ شُؤُونِ الشَّرِقِ الْأَوْسِطُ فَي البريطانية ينفيد غاريش فيما تحدث ضد الاقتراح رئيس تحرير صحيفة مجويش كرونيكل نيد تيمكو والمحامي السهودي روب غارسون، والحاخام شسويل يوتستش الذي اثار كتابه الأخير «الجنس الحال» جدلاً وانقساما في الاوساط اليهودية. وتحدث أعضاء في اتحاد اوكسفورد، وأيد الاقتراح ٢٨٠ صوتاً وعارضه ٢٠٠ صوت وصوتان.

وتعتبر هذه النتيجة ذات دلالة، نظراً إلى أهمية اتجاد طلاب اوكسيفورد الذي امنيح بعض رؤسائه السابقين أو مسؤوليه اء وزارة أو وزداء أو

سياسيين أو شخصيات عامة. وقال صافية في مداخلته: «اذا كانت النولة الغاسطينية صقا للشحب الفلسطيني، فصهي مسؤونية اخلاقية يهوبية والتزام

في هذه الفُـتَـرة من اللَّفَـأُوضَـات الحديث عن البولة الفلسطينية.

■ تل ابيب - 1 ف ب - نكـــر محل الجنرال موشى يعالون الذي مدر عسكرى ان الرئيس الجديد عين قائداً المظقة الوسط التي تغَطى الضفة الغربية. للاستخبارات العسكرية مبابط مدرعات قاد كتيبة للببابات اثناء الاجتياح الاسرائيلي للبنان في حريران (يونيو) ١٩٨٢.

القاوضات في طريق واعد، يرجح أن يميد الفلسطينيون المهلة، لكن في الضَّفَّة الغربية وقطاع غُرْة الوزراء بنيامين تناتياهو طلب من نعانة العنام ١٩٩٩ إذا لم يتم قسريع قسال انه في حسال دو اصل ادارة كلينتون اعلان معارضتها أعلان الدولة الفلشنطينية من تحقيق تقدم في عملية السلام الاسرائيليون اضاعة الوقت (...) سنكون أحراراً في فعل شا تريده جانب وأحد مشيراً الى أن ذلك قد جاء ذلك ردأ غلى تضريحات يسهل عليه عملية اقناع الصقورة منشب رأ الى أن القلسطينيين الناطق باسم البسيت الابيض في حكومته بتنقيد انسحاب من . الضفة الغربية. يتوقعون اعترافأ دوليأ واستغأ مايكل ماكوري الذي أكد أول من بالدولة التي سيعلدونها. امس أن الولايات المتحدة ستعتبر اعلان الدولة الفلسطينية من وقال رئيس المجلس التشريعي إلى ذلك، توقع مسس جانب واحد انتهاكا لاتفاق فلسطينيون ان يشكل الاسبوع الفلسطيني احسب قبريع (ابق المقبل محطة مهمة بالنسفة الن العِلَاء) وكبير المقاوضين اوسلوم مرجحياً أن واشتطن لن مصير الجهود الأميركية لانقاذ تعترف بهذا الكيان. الفلسطينيين الدكستور صبائب عملية السلام اذ سيتضبح التوجه عتريقنات امس أن القلسطينيين واذا كانت تصريحات مأكوري الذي ستتبناه الادارة الامدكية هي الاولى لادارة الرئيس بيلًا كلينتون في هذا الشان، فهي قد سيبثلون اقصى جهويهم للتوصل في ما يتعلق بسبل التعامل مع الى اتفاق سنلام مع أستراثيل الأفكار التي طرحت هـ)، وذلك في ضوء الموقف الذي ستتبلغه من شعبية نتانياهو تتراجع اسرائيل سواء بقبول هذه الافكار او رفضها. ■ القدس المحتلة - أ ف ب - افادت نتائج استطلاع للرأي نشرت واوضح متسؤول فلسطيني أمس أنْ شبعبية رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين تتأنياهو تعاليلاً رفيع للمنتوى طلب عدم تكر أسمه تقريباً شعبية زعيم المعارضة العمالية أيهود باراك، بعد مرور سنتين أن نتانداهو مستخدم ورقبتي على فؤز نتائيا هو في الانتخابات. الأمن وائت لأفه الحكومي للتنارغ واوضح الاستطلاع الذي لجراه معهد مفالوب، وتشرت تتاتجه يغدم قبوله «بالإقكار الأميركية» متظاهرون من جركة والسلام الأن وصندوق بندورة (طماطم) ينتظر نتانياهو امام منزله (رويترز) صحيفة معازيف، أن تتأثياه وحصل على تاييد ٢٨ في المنة من واضاف وبعث اسقاط تربعة الأمن واضاف وأبأ كانت النتيجة قبولا من بد نتانياهو عير القيول الاشخاص الذين شعلهم الاستطلاع، في حين حصل باراك على تأييد ٣٩ في اللثة ولم يبد ٢٢ في اللثة رأياً. وتُعكس هذه التتيجة انخفاضاً في شعبية نتانياهو وارتفاعاً طفيفاً في شعبية منافسه. الفلسطيني بالإفكار الإمبركية التي تتمضمن الينة واضحنة استرائيليا بالأقكار الإميركية، تفتح المصال لإبرام اتفاق، وفي للالترامات الفلسطينية في هذا وكان رئيس الحكومة اليمينية حصل قبل اسبوع على تأييد ٤١ في هُذُمُ الْحِبَالِ الهُنِفُ مِنْ ابْعِيْنَادُ المئة من الأصوات مقابل ٣٧ في المئة لياراك، في استطلاع لجراه المعهد. وتعكس استطلاعات الرأي منذ شهرين تعادلاً أو تفوقاً طفيفاً القمة العربية سيكون تأمين مظلة المجال، يستخدم نشانياهو الأن عربية للاتفاق وضمانة لتنفيذه، حجة صعوبة اقتاع ائتلافه الحكومي بقبول الإفكار الاميركية وتابع: وأمَّا أذا أعلن الأميركيون التتانياهو امام خصيمه العمالي في حين كان باراك متقدماً ينقاط عدة أَنْهُمْ فَتُسْلُوا فِي اقْنَاعَ تَدَّانِدِاهُو، فَنَمْ يَكُونُ هِنْفُ القِّمْ فَ تَحَلَّيْدِ خصوصا نسية الإنسحاب على نتانياهو قبل يضِعة شهور. المقترحة، من الصفة. وفاز نتانياهو بفارق يقل عن ١ في المنة من الأصبات على زعيم حزب العمل انذاك شمعون بيريز في انتخابات ٢٩ ايار (مايو) ١٩٩٦ الخطوات القبيلة الواجبهة وراى المستؤول الفلسطيني انه وفي صُنوء منا سنت عليه الأدارة الوضيع، لكن الشوقول لم يستبعد ومن المقرر اجراء الانتخابات العامة للقبلة في اسرائيل عام ٢٠٠٠. . أن بيطلب الأمسيس كيشون مسهلة اضافية تكون قصيرة، مشيراً الى جهونهم. وكشفت مصادر تيبلوماسية الأمسركسة الإسبوع المقبل وشِمل الاستطلاع شريحة من --٥ يهودي وعريي مع هامش خطأ سجننيتكمل الجانب الفلمعطنني تحركه على جبهة اتعقاد القمة ان تلك لن ويغير شيئاً في جوهر من كل لفات العالم طباعات العيبية الرجيد التي لاتحاج الترجيد نصدر منتجاتنا لأكثر من ستون دولة حول العالم شركة الوطني لمكيفات الفريون ALESSA INDUSTRIES من الوطني المكيفات الفريون المكانت العاملية المكانت المكانت العاملية المكانت المكانت المكانت العاملية المكانت المكا

ALHAYAI

المكتعلة لة الاسلامية

مرأ سعمتها المواقف اللوصيانة

عرفات في الإمارات اليوم يناقش احتمالات القمة

السلطة الفلسطينية تنوه بـ "العلاقة الميزة" مع السعودية

حماس تناشد السلطة إطلاق ١٦٠ من عناصرها

الشيخ ياسين في الخرطوم

للصحافيين ان زعيم حماس

يحسب الحهاد الاسلامي

لستعادة صقوق الشعبا

الفلسطيني». وحسيا الترأبي

«مـجــاهدات الزعــيم الاســـلامي».

وأعرب عن ارتباحه الى زيارة

■ رام الله (الضفة الغربية) - ا ف ب - اشادت السلطة الفلسطينية أمس برعمق العلاقات المميزة، يين القعادتين الفلسطينية والسعودية، ونوهت بالدعم الذي تقدمه الملكة العربية السعوبية لنضال

وأعلن مصدر رسمي في رام الله امس أن الرئيس ياسر عرفات سيرور اليوم دولة الإمارات، وسيجرى محانثات مع الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان تركز على «الجهود الدولية والعربية التي تبذل لانقاد عملية السلام، والموقف العربي الواجب اتضاده في هذه الفترة الحساسة، لا سيما إمكان عقد قمةً

إلى ذلك، صرح الطيب عبدالرحيم، الأمين العام للرئاسة الفلسطينية، لوكالة ،فرانس برس، أمس بأن والعالقات الفلسطينية - السعوبية هي عالقات أخوية حميمة، وتعتبر تجسيداً للسياسة التي اشتطها المعقور له الملك عبد العزيز ال سعود، وهيّ

□ الخرطوم – كمال حامد .□ غزة – علاء المشهراوي

🗷 بدأ زعيم مصركة المقاومة

الإسلامية، (حماس) الشيخ احمد

باسين زيارة للخرطوم تستمر

اسبوعا تلبية لدعوة من الأمين

العام لـ «المؤتمر الوطني، (الحرب

الحساكم في السسودان) رئيسُ البريثان الدكتور حسن الترابي.

الجمعة أمس محاضرة في مسجد

جامعة الضرطوم. ويتنظر ان

يلتقى الشيخ ياسين خلال الزيارة

التي تأتى ضمن جولة شملت

الستعودية وقطر والكويت وايران

وسورية، الرئيس السوداني عمر

النشيير ونائبه الاول السيد علي

عثمان محمد طه. ومن المقرر أنَّ

يلتقى زعيم محماس، ايضاً عدداً

من المسؤولين والشخصيات

السودانية، ويناقش صعبهم

الأوضاع في فلسطين والممارسيات

التعسفية الاسرائيلية ضد الشعب

وكان في استقبال ياسين في

مطار الخرطوم الترابي الذي اكد

الفلسطيني وامكانات دعمه.

والقى ياسين عنقب صلاة

تصب في خدمة القضايا العربية والإسلامية، وفي مقدمها القضية المركزية، قضية فلسطين. وأضاف أن والقيادة والشعب الفلسطينيين يقدران الموقف السعودي الشقيق ودعمه المتواصل نضال الشعب الفلسطيني من أجل استرداد حقوقه الوطنية المسروعة، وفي مقدمها إقامة دولته المستقلة وعاصمتها القدس الشريف. واشار إلى أن الزيارة التي قام بها الرئيس

منطقة منعوا من النهاب إليها. عرفات اخيراً للسعودية بدعوة من خادم الحرمين الشريفين الملك فهد بن عبدالعزيز عمقت العلاقات وفتحت الباب واسعأ لعودة التضامن العربي وتعزيز الصمود الفلسطيني في وجه تعنت حكومة (بنيامين) نتانياهو، وختم أن «القيادة الفلسطينية حريصة على هذه العلاقة المسرة وتقدر عالياً تصريحات خادم الحرمين الشريفين التي ثلت زيارة عرفات، وأكد فيها مجندا الدعم السعودي للشعب الفلسطيني

التحقيقات بنفسه. وكنان الفريق زار سيرأ منطقة

■ أطلقت النباية العاملة في بي. سي) احــــــ جـــزتهم وزارة الدَّاحَلِيةُ الاثنينِ الماضي لرِّيارتهم

صبورها القبريق في المنطقة التيّ

بنى ضبيان (١٦٤ كيلومتراً جنوب شرقي صنعاء) وأعد برنامجاً مصمصورا عن حصوانث خطف الأجانب، وتنكر أعضاؤه في زي نساء المنطقة، مما أثار غضب وزارة الداخلية، التي كانت رفضت منَّحُ الغريقِ اذْنَأُ بِنَاكُ.

تنكروا في زي نساء لإعداد برنامج عن خطف الأجانب

اليمن: اطلاق مراسلي الـ "بي. بي. سي "

واعتقال ٣ نفذوا التفجيرين في عدن

عمليات خطف نصانت، أخرها كانت صحيتها أسرة بريطانية. وأسضى اعتضباء القبريق أسبوعاً في ضيافة رجال القبائلِ في بني ضبيان وأجروا مقابلات مصورة مع مشاركين في عمليات

وحاولت شخصيات بارزة مخاوف من تعرض الشلاثة

وشهدت منطقة بنى ضبيان

التوسط لدى وزارة الداخلية للسماح للفريق بزيارة المنطقة، عند وصوله الأسبوع الماضي، لكن الوزارة كبررت رفضها مب

للخطف واعتبر وزير الداخلية اليمنى اللواء حسين محمد عرب أنَّ اعتضاء الفريق «تجاوروا القوائين والإنظمة البدنية وذهبوا إلى بعض المناطق وحاولوا جمع معلومات والتقاط صور بطريقة مخالفة اقوائين البلد على رغم التوجيهات التي تلقوها من

السلطات المختصة. وأضاف الوزير في تصاريح الى صحيفة د٢٦ سيتمبر، الأسبوعية الرسمية أن الأجهزة الأمنية اعتقلت العناصس التي نقذت التفجيرين في عدن الأسبوع الماضي، وزاد أن المتسه مين وهم ثلاثة أبلوا باعترافات مهمة في التحقيقات التي أجريت معهم.

وكانت عدن شهدت انفجارين، أحدهما في كشك والأخر في فندق في حي الشّيخ عثّمان، وانّيا إلى مقتل شخص وجرح خمسة.

وزاد: «سَتكون هناك استحالة

لكنه هاجم بشدة مسسروع

القسرار الذي اعسسته اله لاسأت

المتحدة وقيمته بريطانيا والسويد

والسرتغال، والذي يعطى طابعاً

رْمنياً غير محدود لصيغة والنفط

واعلن الصحاف انه ابلغ انان

ان بغداد استسرفض ای قدرار،

واشترت الى كل قرار ختصوصياً

القرار الاميركي والبريطاني. واعتبر ان «لا حاجة لاصدار

قراره من أجل السماح باستسراد

قطع غسيار، وإن هذا الأمس من صلاحيات لحنة العقويات. وأعدت فرنسا وتيقة تجعل

مسجلس الامن يوافق فسورأ على

قائمة بقطع الغيار، يقترضها

خبيراء الأمم المتحدة. وبين

الخلافات الواسعة الاخرى كيفية

اعادة التفاوض على خطة التوزيع

العراقية. وتعتبر الولايات المتحدة

ويريطانيا والبرتغال والسويد انه

بموجب الإجراءات الصالسة فنان

الخطة الجديدة لتطييق والنفط

للغذاء، ستستمر ما دام الحظر

مفروضاً على العراق، ولكن يمكن

الذي يهسنف الى منح اعسادة

التفأوض على خطة توريع الاغنية

وتعارض فرئسنا هذا المسعى

واطلع مسؤولو الامم المتحدة

اعتضاء متجلس الامن (ليل)

الخميس على الخطة العراقية

واعتبروا انها في الاتجاه

الصحيح على رغم انها لا تفي كل

مطالبسهم بزيادة الامسدأدات

وقال بيبلوماسيون اميركيون

لوكالة «رويترز» انهم لن يحاولوا

منع أنان من الموافقة على الخطة

لكنهم سيحاولون تعويض النقص

الغذائية للمواطنين العراقيين.

تعديلها خلال فترات.

كل ستة شهور.

في قرار لاحق.

للغذاء، مقابل تصدير قطع غيار.

لانتاج كمية النفطء الضرورية.

صنعاء أمس ثلاثة مسراسلين أ وهيئة الإذاعة البريطانية، (بي.

> واطلقت النبابة أعضاء الفربق على أن تعاود التحقيق معهم. وعلمت «الحياة، من مصير في السفارة البريطانية في صنعاء أنّ النيابة صادرت كل ألافلام التي

وحققت الوزارة مع اعضاء الفريق واحالتهم على النيابة اول من أمس، حيث استكمل النائب العنام السنيند منصمد البندري

أنان يوافق على خطة بغداد لتوزيع الأغذية والأدوية

🗷 نيويورك – أ ف ب، رويدرز - توقع مــســؤولون في الامم المتحدة ان يوافق الامين العام

التوقف عن تصدير نفط عراقي في إطار الاتفاق احتمال بعيد. وتنتجى المرحلة الثبالثية من تطبيق الاتفاق في الشالث من حزيران (يونيو) ولنّ يبدأ تطبيق

للمغظمة الدولية كوفي أثان على خطة عراقية لتوزيع الاغنية والادوية في ألمرحلة الرابعة من تطبيق المرابعة من تطبيق التفاق النقط للغذاء، فيما أكد وزير الضارجية العراقي السيد محفد سعيد الصحاف بعد لقائه إنان ليل الخصيس ان

> ياسين بالعودة الى غزة، قال أبو شنب: «هناك التزامات اسرائيلية تحياه السلطة الفلسطينية والحكومة المصرية بضمان عودة الشبيخ ياسين، وهما الجهتان اللتان حصلتا على اذن بسفره،

دحماسء ممو اصلة لسياسة تكميم الافواه وتجاوز حقوق المواطن وعن الجهود التي تبذلها الصركة لدى الجهات الرسمية، اشار أبو شنب الى أن والساب

الى ان استمرار اعتقال عناصر

السودان الذي أعتبر انه «اقام أغلق في وجه الحركة منذ اليوم دولة تمثل نمونجا للعسمل الأسلامي، وأمتدح اصمود السودان في وجه الضغوط الأول لأنَّ أعبَ قيال الرنتيسيُّ سياسية علياء، مما يفع الحركة الى طلب لقاء مع الرئيس ياسر عرفات، لم يتم الترتيب له بعد. من جهة احرى ناشد أحد قادة وأوضح ان الصركة ستقدم حضركة المقاومة الاستلاميية، للمجلس التشريعي ما لديها من

(حماس) المهندس اسماعيل أبو معلومات عن معتقليها وظروف شنب امس السلطة القلسطينية اعتقالهم لدى السلطة في الجلسة اطلأق الناطق باسم الحركة المقبلة للمجلس. وعن مطالب الدكتور عبدالعرير الرنتيسي و ١٦٠ عَضُواً في «حَمَّاس». ودعـا أبو شنب السلطة الي

الاسرائيليين بعدم السماح للشيخ والاستحاع الى صبوت العقل واستجابة مطالبات اعضاء المجلس التشريعي ولجان حقوق واسرائيل ستصطدم مع السلطة القلسطينية والحكومة المصرية، كرامة الإنسان الفلسطيني»، ولافتأ

الانسان ووسياطة فلسطينيي المناطق المحتلة عام ١٩٤٨، معتبرا ان الجهود التي بنلتها تلك الجهات «تأتى للحفّاظ على

معلومات عن تجارب لتطوير صاروخ إسرائيلي لضرب مقرات رؤساء

إسرائيل "قلقة" من التسلح النووي لكنها لن تغير موقفها ■ القيس المصتلة، عمَّان – أ ف ب، قنا، رويترز، أ صواريخ بعيدة المدى من طراز «اريصا» طورتها

- أعلن ديفيد بار ايلان الناطق باسم رئيس الوزراء الإسسرائيلي أمس أن لا نيسة لدى الدولة العبرية لـ «تعديل موقَّفها» من السلاح النووي يعد التجارب الباكستانية. في غضون نلك، كَشَّغَت صَحف إسرائيلية عن تجارب أسرائيلية لتطوير صاروخ بعيد المدى لاستخدامه في ضرب أهداف محددة في الخارج، ببنها مقرات رؤساًء أو رُعماء أو شخصيات معينة ممن تعتبرهم إسرائيل اعداءها،

· وقسال بار ايلان إن «إسسرائيل لا ترى أي سسبب لتعديل موقفها، وتكرر أنها لن تكون أول من يمتلك السِّلاح النووي في الشرق الأوسط. لكنَّه لم ينفِّ أنّ تَكُونَ لَدَى إِسْرِائِيلَ «القيرة» في هذا المجال، ميعِّياً

الغموض في ما يتعلق بقدراتها النووية. وأكد متحدداً أن إسرائيل وقلقة عن تزايد خطر انتشار الأسلحة النووية في الشبرق الأوسط بعد الثِمارِيُّ الداكستانية، وأضَّافُّ أن والشَّكلة ليستُ في أن باكستان دولة إسلامية، بل يأن التجارب تشجع طهران ويغداد على الحصول على أسلحة نووية". ورفض التعليق تصديدا على التجارب النووية

الخُمس التي أجرتها باكستان أول من أمس، ولم تعترف الدولة العبرية بأنها تملك أسلحة نووية، لكن الخبراء، وبعد معلومات كشفها الفني النووي الإسرائيلي موريضاي فعنونو، يقدرن أنهاً تملك ١٠٠ - ٢٠٠ رأس نووية يمكن وضعها على

ويمضى فعنونو عقوبة بالسجن ١٨ سنة لانه

كشف هذه المعلومات إلى صحيفة بريطانية. الى ذلك نقلت صحيفة «هارتس» الاسرائيلية امس عن مسؤول في الاستخبارات المركزية الاميركية (سي. أي. اي) قوله أن الصين سلعت ايران خلال الاسابيع السينة الماضية الف طن من الفولاذ الخاص الذي يمكن استخدامة في برنامج الصواريخ الإيراني. وأوضح المسدؤول أن «نقل الف طن من الفولاذ

الخاص يطرح بالتناكيد مشكلة، مشيراً الى ان الاستخبارات الامبركية اكتشفت هذه العملية بعد وصول الفولاذ الى ايران. واضاف أن أذربيجان صادرت بطلب من الولايات المتحدة قبل شهرين ٢٢ طناً من القولاد الروسي الضاص المرسل الي أيران. وذكس المستوول أنَّ هذأ النوع من الفيولاذ يمكن أن يستخدم في صنع معدات للصواريخ البالستية من طراز وشهاب ٣، الَّتي طورتها ايران، وستكون قادرة

على بلوغ اسرائدل. من جبهة أخرى، نقلت الاناعة الإسرائيلية أمس عن صحف إسرائيلية أن الدولة العبرية تعمل لتطوير صاروخ بعيد المدى لاستخدامه في ضرب مقرات رؤساء، مشيرة إلى أنها أجرت تجرية فاشلة لاطلاق الصاروخ قبل سنوات في صحراء النقب، أسفرت عن مقتل خمسة ضباط في القوات الخاصة الإسرائيلية.



□ بانكوك - رويترز - اعتبرت السفارة الاسرائيلية غي بانكوك

أمس ان استخدام صورة الزعيم النازي الولف متلر في حطة

وفي الصور التي يبثها التاغزيون التابلندي يظهر متلر مرتديا بزة

وينتهى الاعلان بهتار واقفأ امام علم نازي غيما يتحول الصليب

لترويج رقائق البطاطا المقلية في تايلند «أمر يثير الغثيان».

عسكرية ويتذوق الشرائح المقلية ويقدم التحية الفازية

المعقوف رمز النازية الى العلامة التجارية الميزة للمنتج.

استياء اسرائيلي من اعلان تايلندي يستخدم هتلر

المقيمون منذ فعرة طويلة في جزيرة كيش المرجانية الايرانية في الخليج بتذكرون طائرات الكونكورد والكازينو ومنتجات عكريستيان ديور، التي كانت من ملامح الجزيرة في وكان الشاه محمد رضا بهلوي حول الجزيرة إلى

منتجع للشخصيات الثرية وذات النفوذ في ايران. لكن الثورة الاسلامية عام ١٩٧٩ غيرت كل نلك.

اندية فيديو للأطفال. ولا يمكن الأحد أن يفكر في فبوط طانرات الكونكورد الأن غي عطار بانس يستقبل طانرات روسية قديمة تستخدمها اشركة طيران كيشء

وتتنافس النات من المنتجات، مثل العمور والساعات والأزياء التي تحمل اسماء كبار المصممين، مع اجهزة التلفريون والقمصان على مساحة لعرضب في المراكز التجارية الراقية في هذه الجزيرة.

ويقدر مسؤولون هجع مشتريات الثيرانيين النبين زاروا عبى خلال عام حتى أدّار (مارس) أناضى ب ٢٠٠ عليون

وتحول الكازينو، رمز - الاتحلال الغربي- الى مجموعة

لكن منتجات ، كريستيان ديور ، تحقق عودة نشطة.

وينمل السؤولون من خلال رسوم جمركية سخفضة وتأشيرات مجانية الى كيش، وهي واحدة من ثلاث مناطق ايرانية للتجارة الحرة. بالفور بجزَّ، من ، سياحة التسوق. المزدهرة في الشرق الأوسط واللتي تهيمن عليها دمي.

الصحاف يلتقي الأمين العام ويستبعد وقف ضخ نفط

بموجب الاتفاق من بليوني دولار الرابعة الابعد أن يقر أنان الخطة العراقية لتوزيع الاغنية والادوية. الى ٢,٥ بليون دولار. واوضح الصحاف انه لا يعتقد وقال الصحاف: «فور تبني ان تُوقَّــفَّــاً عن تصحيير الْنفط الخطة وابلاغنا رسميا من قبل سيحصل، ولو لم تسمح المنظمة التولية للعراق باستيراد قطع غدار قيمتها ٣٠٠ مليون دولار من أجل أصلاح منشأته النطبة.

الامين العام سنبدأ ضح النقط، وكنان وزير التنجسارة الغراقي محمد مهدي صالح اكد في مؤتمر صصافي عقده في بغداد اول من امس أن والعراق يصدر لكل مرحلة كميتها ويتوقف عن تصدير النفط بعد اكمال حاجة كل مرحلة، فلكل . مرحلة كميتها من النفط ورمنهاء. وكانت الامم المتحدة قررت في شباط (فبراير) الماضي زيادة كميةً النفط المسموح للعراق ببيعه

الامم المتحدة فلفة على مصير لاجنين في اليونان

الصين تستعجل رفع الحظرعن العراق

🖪 بكين، جنيف - رويترز، أ ب - نقلت وكالة -شينخواء اللانباء ان نائب رئيس الوزراء الصيني كيان كيشين المسؤول عن السياسة الخارجية الصينية دعوته أمس آلي رفع الحظر عن العراق.

وأوضحت انه اكد في اجتماع مع عامر رشيد وزير النفط العراقى المبعوث الخاص للرئيس صدام حسين أن الصين "تشعر بقلق بالغ" عن معاناة الشعب العراقي في ظل الحظر. وأضافت إن المسؤولُ الصينى واعرب عن امله بأن تُنقلُ الامم المتحدة التغتيش عن الأسلحة (الدمار الشامل) الى مراقبة طويلة الأمد لانباء التقتيش عن الأسلحة في موعد مبكر ورفع العقوبات.

ودعا كيان كيشين الذي تفاعد من منصب وزير الخارجية في اذار (مارس) الماضي لكنه مازال مسؤولاً عن السياسة الخارجية، العراق الى تنفيذ كلُّ قرارات الأمم المتحدة، ولفت المنظمة الدولية الى

على صعيد أخر أعربت مفوضية اللاجئين التابعة للاسم المتحدة عن قلقها على مصير حوالي ٥٠ لاجناً عراقياً موجوبين في جزيرة يونانية، مهددين بالترحيل الى تركيا. وقال كريس يانوفسكي الناطق باسم المفوضية ان على اليونان ان تمكن هؤلاء اللاجئين الموجوبين غي جزيرة كارباثوس وغيرهم من اللاجنين العراقيين من -وسائل صحيحةً لعرضة الية طلب اللجوء». وأضاف أن مكتب الوكالة في أثينا تلقى تقارير أغلدت أن عائلتين عراقيتين أعيدتا الى تركيا على رغم أن مُراداً غيهما مسجلون في اليونان بصفتهم طالبي لجوء. وقال ان هناك تقارير اخرى عن عراقيين احتجزوا تمهيداً لترحيلهم الى تركيا وأوضح بانوفسكي أن المفوضية لا تعرف كيف وصل عؤلاء اللاجنون العراقيون الى كارباثوس التي تبعد نحو منة كلم عن السواحل التركية. وأكد مجددا موقف الفوضية القائل أنه يجب عدم إعادة طالبي اللجوء الى تركيا التي «لا يمكن اعتبارها بين الدول الأمنة لطاب اللجوَّم، بسبب أجراءاتها لبتُّ طلبات اللجوء.

٢٤ الف عامل رحلوا من عمان

أمير قطرفي باريس الثلثاء

■ باریس - «الحیاة» - بصل امیر قطر الشیخ حمد بن خلیفة ال ثانى الى باريس الثلثاء المقبل في زيارة رسمية مدتها بومان يجري خلالها محادثات مع الرئيس جاك شيراك تتطرق الى المادرة المصرية الفرنسية لعقد مؤتمر لانقاذ السلام في الشرق الأوسط. وأوضحت

ورارة الخارجية الفرنسية أن الزيارة ستكون مناسبة للبحث في عدد من

الصالات مع شركاتها في شأنه. ويستقبل أمير قطر لدى وصوله مساء.

التَّلَتَاء الى مطار أورلي أنّياً من سارابيغو. وزير الدفاع الفرنسي الان

ريشار، ويلتقي الشيخ حمد ظهر الاربعاء رئيس الوزراء ليونيل جوسبان

الذي يقيم مأدبة غداء على شرفه. ويعقد أمير قطر جلسة محادثات مع

شيراك، يتبعها عشاء في قصر الالبزيه، كما يقيم ورين الخارجية هوبير

ويرافقه خلال زيارته لباريس وزير ألخارجية القطري الشيخ حمد بن

ويتوقع أن يحاضر أمير قطر في «المعهد الفرنسي للعلاقات الدولية»،

فيدرين مادبة غداء في مقر الوزارة تكريماً للشيخ حمد.

descent of

.41.2 26 .. 02 2.

m# 2.0 20:00 1000

Tables and the

distant the form

sustri . Live 12 3

1 minute of 1 minutes

Acres in a series

the transfer of the

. ... 6 22 ---

-

Sale out your a

1 . 42 2 1 4 1 1 1

187 x 4. w. . w.

THE E R PLAN ENTER

garage and warm

20 ga + 1 1 1 4

STATE FROM STA

A THE STATE OF THE

A MINIST A DE 1 SE MANAGE

1, 3° 1, 1, 1, 1, 1

n i 2.

A LINE OF PARK

2 38° . 2 " P"

3 34 43

4 P ****

5 44 1 4 A

Caure

16 1 4 1

المسائل الاقليمية، ومنها مؤتمر لانقاذ مسيرة السلام، تواصل فرنسا

□ مسقط – احمد أنون

جاسم بن جبر أل ثاني.

ون العالم العربي

 اعلن عامر بن شوين الحوسني وزير الشؤون الاجتماعية والعمل والتدريب المهني في سلطنة عمان أن ألسلطات العمانية رحلت خلال الاربعة اشهر اللاضية ٢٤ الف عامل كانوا يعملون في السلطنة بطريقة غير مشروعة. وكانت الحكومة العمانية جندت مهلة للعمال الوافدين ممن ليست لديهم اذونات عمل لترحيلهم من دون محاكمة أو مطالبتهم بدفع غرامات. وابلغ حوالي ٩ ألاف عامل عن اوضاعهم طوعاً وضبط الآخرون خلال حملات التفتيش التي نفذتها وزارة الشؤون الاجتماعية والعمل والتدريب المهني. وتستمر ملاحقة الذين يعملون في شكل غير.

مشروع، من خلال حملات تفتيش مكثفة. وتأتى الحملة ضمن سياسة «التعمين» التي اعلنتها الحكومة لخفض عدد العمَّال الوافدين، بخاصة أن هناك حواليٌّ ٣٠ الف مواطن يبحثون عن عمل. وكان ضمن الاجراءات التي اتخذتها الحكومة لخفض عدد العمال الواقدين رفع رسوم استقدام العمال الى مئة ريال عماني بدل ٧٥ ريالاً وتقييد عمل مكاتب تخليص المعاملات، والتي اتهمها القرير

بأنها وراء ظاهرة العمل غير المشروع. يذكر أن وزارة الشؤون الاجتماعية والعمل والتدريب المهني حددت نسباً «لتعمين» الوظائف في كل قطاع. ولخص عامر الحوسني جوهر سياسة «التعمين» خلال لقائم الله الله الله الله المالية المناطق قائلاً أن عند الخريجين من الشباب العمانيين يتزايد باستمرار «ولا يسر احداً ان يرى اخوته ببحثون عن عمل ولا يحصلون عليه. علينا أن نتعاون وأن تكون الأولوية في العمل للمواطن، ولا نسمح للعمالة الوافدة بأن تزاحمنا على ارزاقناء."

حزيق في النامة

■ المنامة – أ ف ب - افادت صحف البحرين امس ان حريقاً اجتاح فجر الخميس متجرأ كبيراً (سويرماركت) في احد احياء المنامة، من دون أن يوقع ضحايا. ولم يتحدد بعد سبب الحريق، مع احتمال أن يكون ناجماً عن تماس كهرباني. وقال احد الشهود لوكالة «فرانس برس، ان «الحريق اتى تماماً على المتجر في الطبقة الارضية من مبنى من ثلاث طبقات، واصاب بأضرار العديد من السيارات التي كانت متوقفة امام المبنىء. وذكر أن جميع سكان المبنى تمكنوا من مغادرته سالمين، وإن رجال الاطفاء تعكنوا من السيطرة على الحريق.

الهلال الأحمر الكويتي سينقل عبر سورية مساعدات للأكراد العراقيين

🗇 لنبن – «الجياة»

الاحمر الكويتي السيد برجس الهلال الاحمر الابراني، مساعدات الى توصيل مساعدات إنسانية السمَّاحَ للْجمعية بالوصول الى

لتقبيم مساعدات انسانية للشعب

■ كشف رئيس جمعية الهلال حمود البرجس أن الجمعية تقدم منذ مدة طويلة، بفضل مساعدة انسانية للأجشين عراقبين في شريط ضبيق في مناطق الأهوار على الصدود بين العراق وايران، واضاف أن الجمعية تسعى أيضاً الى لاجئين أكراد داخل أراضيهم، وتامل بأن تحقق هذا الهدف قريبا عبر الحدود بين سورية وشمال العراق، بعدما رفضت تركيبا

المنطقة عبر حدودها. وكأن البرجس يتحدث أول من أمس الى اعسلامسيين عسرب في بريطانيا. واكد جدية الاستعداد الذي ابداه الهلال الأحصر الكويتي

أن يتم ثلك بواسطة التطوعين الكويتسيين وبإشسراف اللجنة الدولية للصليب الأحمر لضمان توريعها على المحتاجين. وقال ان الجمعية تستطيع نقل للساعدات بواسطة شاحنات تعبر

العراقي، لكنَّهُ شند على ضُنرورة

الحدود بين البلدين. وذكر البرجس أن الهللال الاحمر الكويتي يقدم مساعدات انسانية لغير منطقة في العالم لكنه لم يسع الى اثارة اضبيح إعسلامي، قي شسآنهسا. وعن المساعدات لأكبراد العبراق قبال البرجس أن الجمعية ستعمل لنظها الى شمال العراق عبر الحدود مع سورية بمواضقة سلطاتها، بعد فشل كل الجهود التى بذلتها الجمعية لدى تركيا لنقل المساعدات عبير حيودها.

ونكر أن السلطات التركية بررت

رفضها بالقول ان الوضع غير

الكونكورد غابت مع رحيل الشاه. . . و'توتال جاءت بعد كريستيان ديور

بين دبي وجزيرة كيش الايرانية صراع على. .

ذاتها تقريبا وان العملة الصعبة التي تحتاجها ايران بشدة مستبقى في الوطن في هذه الحال».

معظم الايرانيين يجد أن القيود الاجتماعية أقل في الجزيرة. ويمكز استيراد السلع الاستهلاكية برسوم جمركية أقل عن الرسوم المعتمدة غي أيران. ولأن جزيرة كيش تبعد ١٩ كينومتراً فقط عن شواطئ ايران التي يبلغ عند سكانها ٦٠ مليون شخص، تعد في موقع جيد يمكنها من الاستفادة من

ويدغع معدل التضخم المتزايد عي ايران اعداداً كبيرة من مواطنيها لزيارة الجزيرة سعياً الى سلم رخيصة. مريم شافعي طالبة جامعية من طهران، وواحدة من المتسوقين النبين برسلهم تجار ايرانيون في رحلات شراء

وأوضحت انهم يحصلون على رحلة مجانية وفرصة النماب الى الشاطئ، فيما يحصل التاجر على السلم بسعر

التسوق في الجزيرة. ويعاد ضخ الدخل السنوي للجزيرة، الذي يبلغ نمو ٦٠ مليون دولار من عاندات الرسوم الجمركية وخدمات الموانئ كي تستخدم في ترميع أماكن التراث وشق طرق وتعويل

الاعلام الايرانية التي تعثبر أن هدف مناطق التجارة الحرة يجب أن يكون التصدير وليس مراكز التسوق

والنقل في الجزيرة لدعم مستسروع لتطوير مقول غاز بصرية قبسالة الساحل الايداني تغسفاته بليسونا دولار بالاشستراك مع شركتي عفاز بروم الروسية و-بتروناس،

الحرة في كيش: «يسافر ايرانيون كثيرون الى دبي التسوق، غلماذا لأيمكنهم التسوق هناء؟ وأضاف أن الفنادق في كيش أرخص والسلع بالأسعار

> وتحسنت الأوضاع في كيش وبلغت مبيعات السلع لايرانيين ألعام الماضى ٢٥٠ مليون دولار، واجتذبت الجزيرة ٨٠٠ ألف زائر من ايران الى مراكزها التجارية وفنادقها

واحكام الشريعة الاسلامية مطبقة في الجزيرة، لكن

منفوعة الى الجزيرة.

رخيص، ويبيعها بسعر أعلى في ايران. هؤلاء المتسوقون لهم اهمية حيوية لاقتصاد الجزيرة الذي يتلقى عشرة صلايين دولار سنوياً من وبطاقة كيش، التي يحملون عليها مقابل ٢٠ دولاراً، وتعطيهم حق

جامعة كيش التي تضم ٥٠٠ طالب، وتعسسين البنية الاساسية واقامة منشات سياحية ولدى الجزيرة الصغيرة التي يبلغ عدد سكانها ١٢ الغأ

ولا تحصل على مساعدة من الحكومة الايرانية. العديد من الافكار، لكن مواردها محدودة. والاستثمارات الاجنبية بطيئة مما أثار انتقادات وسائل

وتقيم شركة متوتال النفطية الفرنسية مركزا للتمدين

ويتوقع أن يبدأ مصنح أنشاج سبيارات بمحركات وينو العام المقبل، والشركة وسوني، البابانية خط الشاج لعاودة تصدير أجهزة التلغريون الى أبران وزيراالخارجية

المصري والسوداني

يلتقيان قريباً "

🗇 القاهرة – محمد علام

🗷 اكنت مصادر ببيلوماسية

مصرية لـ دالحياة، لقاءً سيجمع

وزيري الخارجية للصري السيد

عمرو موسى والسوداني النكتور

مصطفى عثمان اسمأعيل على

بوركينافاسو في الثامن من الشهر

لَلْقَبِلَ. وسيبِحث الوزيران في

العلاقات المسرية - السودانية

والعقبات النبي تجبول دون

تحسينها، خصوصاً موضوع. اعادة المستلكات المصرية في

وأوضيحت المصادر ان اللقاء

سيناقش ايضا تطورات الوضع

في جنوب السيودان ونتسائح

المقاوضات الجارية بين الحكومة

السودانية والمتمربين الجنوبيين

ايضنأ نظيريه آلاتيوبي والاريتري

لتبادل وجمهات النظر في شمان

الوضّع في منطقة القرن الأفريقي وسبل تحقيق المسالحة الوطنية

وينتظران تقر القمة مشروع

قرار يدعو الى وضع قوات حفظ

السلام التي تشكل حاليا وفق

خطبة أميركيبة تدت إمرة

مجلس الامن وضبرورة موافقة

المجلس على نشير اي قوات تحت

شُعُارَ حَفَظ السَّالَم في مناطق • ،

وبالتسنسيق مع مسنظمة

وعلمت «الحياة» أن مشاورات 🕫

جسرت بين مسصس وزيميسابوي-، بوصفها الرئيس الحالي للمنظمة

السفراغسسات في السف

الوحدة الافريقية.

كما يتوقع أن يلتقي صوسي

عقدادة العقيد جون قرنق.

في الصومال.

هامش الإجشماع للوزاري الذي

ىسىق القمة الأفريقية الرابعة ... والشلاثين التي تبدأ أعمالها في ALHANA

الم الما علما على

- - - - A

at the like

26 44 V

__ep.m. 2

الإدامة مراعبينيون

ه ا استان سرانا

كرادالعراثيين

لعد في شد سدنوني

سيد سنديو سطة اللغوار

لتوسيين ويشرقانه سويسه تصب المتراقع

وماران للمعاضطاف

المساعدان وأسطة للتعالي

وخسر سيسرارلها

والمنصر المويشي بقند لنسائد

سب سرسطام له

شعه ند سب ای انده صدر

عب من في تسليب إن

المستاعدان الإسراد لعراؤاء

سريس ال المعتبات

سعنها الرسماق العرافاء

العسود مع سوية سوقة

سى على معطالة به

معر كساعدان عبر ملية

ورحد أن السنطان للنوكبان

in the second se

のまるというよう

ہو بعد علی تصنفان

المعقود مان المعين

الرئيس الجيبوتي يعتبران أزمة جنوب السودان دخلت مرحلة خطيرة

غوليدك الحياة"، اميركالن تدخل المنطقة عن طريقنا

ربما اميركا تريد نفوةاً في المنطقة، امّا أن

تدخل عن طريق جنيب وتي ألا اعتقد ذلك

صحيح ان لجيبوتي مركزها الاستراتيجي

ولكن من ناصية الاهمية ليست هي كالبوبيا

ولا كينيا، نحن بولة صغيرة عبد سكانها لا

يتجاوز نصف مليون بالنسية للي اميركا نحن

لا نشكل تقطة انظلاق للدخول لمنطقة القرن

الإفريقي، نجن ارتبطنا بفرنسا لغوياً وثقافياً

وبطبيعة الحال هذه علاقة مميزة، لكن السؤال

المطروح ما مصلحة جيبوتي في تلك حتى

● اذاً الذا اعلنت فرنسا عفض قولتها المسكرية

- ان وجود فرنسا في جييبوتي ريما كأن

عامل استقرار في المنطقة، واعتقد أن الدول

المجاورة تنظر بعين الرضنا لهذا الموضوع اما

حَفَضَ الْقُواتَ فَهُو قَضْيَةٍ فَرِنْسِيةً وَلَيْسِتُ

جيبوتية، وفنرنسا بدأت منذ ١٠ سنوات

بُرِيْامُحِاً لِنُحْفَضَ قُواتِها في الداخل والخارج.

لكن في الحقيقة كان لهذا الخفض أثره

تحدد علاقتها بهذه الدول؟

هذه المسائل

في جيبوتي هل هناك خلاف مثلاً؟

للنطقة ومستقبل العلاقة مع اسرائيل؟

البحر الاحمر فهو مياه تولية تحكمها أتفاقات

اكثر من قوة لها مصالح فيه. وارى أن اسرائيل

المتومال والعودان

🖬 اعتبر الرئيس الجيبوتي حسن غوليد ابتيدون أن النزاع الصدودي الذي اندلع بين اليوبيا واريتريا المتاخمتان ليلاده سيؤثر سلباً على المنطقة اذا تطور الى حرب بينهما. ونقى ان تكون بلاده مستفيدة اقتصادباً من هذا التوتر بعدما عمدت اثيوبيا الى استحدام ميناء جيبوتي بدل ميناء عصب الاريتري كنلك نفى أن يكون هناك مصراع نفوذ

شقىء بين الولايات المتحدة وفرنسا على جيب وتي. ألا أنه أكد أن تقليص القوات الفرنسية في بلاده كانت له اثار اقتصالية واشار غوليد في حديث الى «الحياة» ان

القضية الصومالية افسنتها التنخلات الذارجية. وقال انها لن تحل الا إذا عقيت القصائل مؤتمرها داخل الاراضى الصومالية. واعتبر أن قضية جنوب السودان بخلت مرجلة خطسرة . وتساعل عما اذا كان الصراع بين المسجد والكنيسة ام انه صراع سياسي. وتناول الحوار أيضنأ أوضناع المعارضة الجيبوتية عموما وقضية الوزير السابق

مؤمن بهدون خصوصاً. وفي ما يأتي نص الحوار: • أين وصلت مساعي الوساطة بين اليوبيا

الى الآن ليست هذاك مبادرة مطروحة. قمت بزيارة البلدين وتحدثت الى المسؤولين فيهما ووجنت تجاوباً منهم. في حقيقة الأمر زياراتي الاولى كانت استطلاعية لتلمس وجهات النظر والإصاطة بالوضوع نفسه وحالياً نحن ندرس ما ينبغي ان نفعله، وهناك رُغْبِةً مِسْتَرِكَةً لَحل هَذَهُ التَّقِضَيِة في الإطار الأسري دلخل المنظمة الحكومية للتنمية ومكافحة الجفاف (ايقاد). كان همي الأول هو نزع فتيل التوتز وأبعاد شبح الوأجهة بين البليين الجارين والشقيقين

 يقال انكم مستفيدون من هذا التوتر اقتصابياً بانتعاش ميناء جبيوتي؟ - هل تسمى هُنه فائدة؛ لبينا لتفاقيات اقتصادية مع الدولتين الجارتين وعلاقتنا معهما جيدة. ونحن نرى ان اي مواجهة تقود الى حرب هي خسارة للطرفين خصوصا والمنطقة كلها عموماً، ونحنُّ حِزَّء منَّ هذه المنطقة نتأثر بما يتأثر به الأخرون فلنلك لا مجال للحديث عن قائدة . على العموم هناك خطُواًت سنعلن عنها في وقتها وتأمل يأن تنجح مساعينا.

في أطار الإتفاقات التي نكرت، هل تعتقد ان دول النطقة تنافس على حيبوتي؟ – انضاً لا محال للحييث عن تتأفس. فتحن لخوة واشقاء سياستنا الخارجية ترتكث في شكل اساسي على حسن الجوان، وعيلاقتنا طيبة مع كل دول الجنوار من منطلق أن لهم علينا حقوق ولنا عليهم حقوق.

🕒 ما دام الامر كناك، منا مو سبب ض العلاقات الجيبوتية - العربية عموماً؟ - اولاً نحن نعترُ بأصولنا العربية، وان كان ثمة فرق فهو بين من يملك ومن لا يملك. فنحن دولة ذات موارد اقتصادية سحدودة واخواننا العرب يستطيعون مساعدتنا قى نمية هذه الموارد. لكن دعني اتحدث بصراحة، كلمة العرب تشمل شرائح متعددة ولريما مصالح مختلفة، والسؤال هل هناك توجه عربي وآحد، ومضلحة عربية واحدة يعمل من اجلها الجميع؛ تصعب الأجابة عن هذا السؤال بنعم في ظل وحسود ثلاثة مشلايين بهسودي

• ماذا تعنى بالمصالح للختلفة؟ - معروف أن اميركا والنول الاستعمارية لها مصالح في العالم العربي مع انها كثيراً لا تتفق معها. فمثلاً هناك حصار ليعض الدول العربية. وتحن تقول ان الحصار أعلى الاسلحة ريماً كان مقبولاً اما الحصار الاقتصادي ففيه طلم على الشُعوب، ثم لماذا لَا تتقرَضَ امَّيركًا حصباراً على استرائيل الرافضية تطييقٌ كل قراراتُ الأممُ المُتَحَدِّةُ. ايضًا في ما يَتَعلقُ بمشكلة لوكربي مثلاً نحنّ مع مثول للواطنين الليبيين امام محكمة العنل النولية ولسنا مع تسلّيمُ هم الى دولة عظمى. وعلى رغم كل هذه الاشياء اعتقد بأن العرب فعلاً اتفقوا على ان

يتلاعبون بمصير هذه الامة الكبيرة

العلاقة مجفرتسا يعتقد مراقبون ان هناك صراعاً حُفياً بين

فرنسا والولايات المتحدة على جيبوتي لبسط تَعُونَهُما عَلَى هَذَهِ المُنْطَقَةِ. مَا صَبْحُهُ تَلْكُو - هنه تساؤلات ليست لها وجود عنننا.

للصائحة طللا اميح هناك استقرار فيها؟

نته حسمًا الآن عبء آلاف اللاجستين من دون صَّنباعية بولية. وفي مؤتمِر دايفًان، الاخير قلتُ ان الفصنائل نهبت بعيداً للتعامل مع اناس لا يعرفون عنهم شيئاء واصبحوا يتفانوننا لانهم لا يستطيعون أن يحدعونا مثلما خدعوا الأخرين. ونحن في هذه القمة بعوناهم الى الاتفاق على اساس مشترك لان الشكلة هي صومالية - صومالية. وإذا حُنث هذا فنحنّ مستعدون للمساهمة كالأخرين في اعادة بناء

مُمَا كَانَتَ عَلَيْهُ فَي السَّابِقَ، وَمَعَ ثَلَكُ عَلَمَي انْ اللقاء الاخير في تيروبي بين الطرفين (حكومة الخرطوم والحركة الشعبية لتحرير السودان) حدثُ قيه نوع من التقارب لا بد أن يسال المتصارعون انقهسم هل العائلة هي صراع بين الكنيسة والسجد ام هي قضية سودانية بحثة تحن نرى إذا ما كنانت بالفهم الأول فالذي يحب الكييسة عليه ان ينهب اليها، والذي يحب المسجد فلينهب اليه، فلا يجورُ ان يكون الصراع بينياً في قضية سياسية.

• ما هو وضع للعارضة الآن في جيبوتي؟ - بعد الانتخابات الأخبرة هناك اربعة لجراب اثنان منهيا وهما حزب التجمع والفرود كونا ائتلافأ حكوميا فيما انتظ الحيزيان الأخسران الني للعسارضية التي يمارسيونها بكل مسرية. فلكل حسرب داره الخاصة وصحيفته واحتماعاته. وحتى مؤمن بهدون الذي ليس له حرب يصدر صحيفة

. • لكنكم اعد قائم مؤمن بهدون من قبل والأن اقتصابيا عليناء وعندما زارنا وزير النفاع الفرتسني (آلان ريشنار) الشبهر قبل الماضي الرما متعتموه من السفر. فما هي حقيقة الشكلة معه؟ معه هذأ الموضوع وكونت لجنة مشتركة لبرس • وهل قلصيح فرنسا دعمها الاقتصادي لكم - صحيح أن أقتصالنا تعتمد بصورة كَبْدِرة على النَّسَاعِدَاتِ الصَّارَجُنِيَّةِ وَإِلَازُمُهُ اللَّيْ نمر فيها الآن ليست ناجمة عن خاص فرنساً دعمها لجيبوتي، لأنه لم يتقلص كثيراً. ونحن نجاول أن تركر التصابية على منا تملكه

والسَّبِّبُ الْحَقَيْقِي في الازمة هو أَنْ جَينِوتِي في الشَّتُواتُ العَشْرِينُ للاَضْنِيةَ، وهي عمر فقام باصدار صحيفة ينتقد فيها الجميع بما في ذلك شــحْــصِيّ، وقــالوا عَني انْني آحكم بالصنيد والنار، وأن كل ما افعله مضالف و وهل لهذا المبيب منع من السفر الآن؟

- لا لنبية الآن قضيتان امام للحاكم الاولى عندما كان وزيرا للغدل اساء استحدام سلطاته وأفرج عن شحنة من سن الفيل لاند، ثم عادوا مرة اخرى الى جيبوتي وضعوا الغامأ قتلت يعض للواطئين وعندما القينا القبض عليهم اعترفوا بأن مؤمن بهدون منهم

عالمال والسلاح. • رغم أتقاتكم مع للعبارضة العقرية الا أن جِنَاحاً مِنْهَا مِا زَالَ يَقَاتَلُ، فَمَا هِي الْأَسْيَابِ؟ - تلك مشكلة خياصة بهم واعتقد اثهم

 أما في حقيقة للعارضين الجيبرتيين النين
 اختقاتهم السلطات الإثيوبية في مطان اديس ابابه عند لكن بعد مسيع ستوات من للوتمر الذي تكرت قدومهم من باريس؟

- هؤلاء يدَّعون النَّهم من جنركة الفرود، وَهِنَاكُ أَتَعَاقِيَةَ أَمْنِيةً بِينَ الْبِلْنِينَ، وليس جائزاً أنْ يقوم أحد باعمال معانية في دولة إخرى. واذا حدث هذا لن يكون هناك استنقرار في

جمهورية ارض الصومنال (مسومالي لاند) في

- نَحَنْ قَدَمُنَا الْكَثْيِرُ لِلْصِومِ إِلَّهِ بِكُفِّي اثْبَا

• بما الله رئيس الدورة الحالية النظمة دول والتقادة. بدأت قضية جنوب السنودان تتجه نحق تقرير للصين فكيف ترى الامرا – فعلاً القضية بخلت مرحلة خطيرة اكثر

الاوضاع الداخلية

- مؤمن بهدون عمل معي لدة ١٨ عاماً وتسلم وزارات محتنافية منهيا الداخلية والخارجية والعيل لكن عثيمنا فقد كرسيه تقمصته روح الشعطان شبانه شبان معظم للسؤولين في أفريقيا، يدات الشاكل معه عندميًّا كُلْتِ مُرْيضًاً في يأريش قالوا له انني عته ولكنني رجيعت والصعيد لله وخبرجت جبيبوتي عن بكرة ابيها الستقبالي، ثم جمعتهم وقلت لهم انكم تخيطوا كثيراً في غيابي ومع تك سافتح معكم صفحة حسدة،

الأستقلال زادعند سكانها وتوسعت مما رتن عليه أعياء جديدة، وتحن نحاول أن نتكيف مع · • مناك حديث عن محاولات اسر أثغلية للتعلقان: جنوباً في البُحَدُرُ الأحَمرِ. كيف تنظرون الى أمَّن - بالنسبة الينا هناك شيء مغروع منع وهو اذا كان ثمة علاقة مستقبلية مع اسرائيل فلن تكون قبل انسحابها من الإراضي العربية المحتلة وتسوية القضيية الفلسطينية. أما

(العاج) ضُبِطت في مطار جيبوتي بحكم انها محظورة يولياً وكانت محدة للتصدير، فاستصدر مؤمن قرارا افرج بموجيه عن الشحنة واستولى عليها لنفسه، ثانياً في ١٠ شخصاً ويقع بهم الي اراضي وصومالي

● يحكم الروابط الكثيرة كان من التوقع أن يكون دوركم اكبر في خل القضية الصومالية ولكن يبدو انكم أكتفيتم بمبادرات الأخرين، عل مناك اسباب

- بالعكس، كنا أول من جمتع الصوماليين في مؤتمر حضرته كل الفصائل في حديوتي اختلفوا على توريع العنمية، ولا ادري هل اخطأوا في القسمة أم أن والكفكة، كانت أصغر مِنْ طَمُوحًا تُهِم لَنينا بِرِيانَ مَكُونٌ مِنْ ٢٠ بِالْيا في ١٩٩١، وحُرِجُوا بِتوصيات وقرآرات كَانْتُ كفيلة بيناء نولة انتقالية. لكن ما أن غايرونا يمثلون حوالي نصف مليون مواطن. وجبهة القرود لها ١١ مقعداً، العفريون جميعاً لنيهم حتى بدأوا في التحبط يميناً وشمالاً، مما حدا ٢٨ مقعداً. واعتقد انه لو خصصت لهم كل بالكلُّ أَنْ يَتَدَخُّلُ ابْتُدَاء مِنْ نُولُ الْجُوارِ وَاثْبُهَاء مقاعد البرغان فلن تكفيهم بالامم المتسحسة ونحن نرى ان التسخسلات الخارجية افسنت القضية الضومالية لتلك

مَدُ ♦ وهل سلّمتهم السلطات الإثيوبية اليكم؟ - مُدّا سَنُوْال يُوجِينَهُ الى السّلطات

قرنق يدعو مشارالي العودة الى حركته

السودان، مسلحو قبيلة عربية يدمرون معسكرين للمتمردين

■ الخرطوم - دالحياة، أ ف بر - اعلن مسؤول سوداني في غيرب البيلاد ان مسلحين من قبيلة الرزيقاتُ شُنُوا هُجُوماً على مواقع مقاتلي دالحركة الشعبية لتحرير السودان، بقيادة العقيد جون قرئق واستطاعوا استرداد ٣٧ الفيا من الماشيـة احتم

واوضح محافظ منطقة الضعين الغربية كمال سيد لحمد في تصريحات بنها التَلْفَرْيون السوداني إن مسلحي القبيلة الرعوية التي تعيش في منطقة التماس بين الجنوب والغرب دكيدوا الخوارج خسائر فانحة، في الهجوم على منيئتي نيام ليل ومريال باي اللتين تقعان في ولاية شمال بحر الفرّال الجنوبية وتخصعان لسيطرة للتمريين الجنوبيين. وشن الهجوم اكثر من عشرة الاف رجل من القبيلة تساندهم القوات الحكومية

وقال احمد أن الهجوم الواسع جاء درداً على الهجمات التي نفذها المتسردون الجنوبيون في ندستان (ابريل) الماضي وقتل خلالها عشرون رجلاً كما سرقت آلاف من رؤوس الماشية، ونقلت صحيفة وأخبار اليون السؤدانية المستقلة عن للسؤول ذاته أن المهاجمين بمزوا معسكرين للمتمريين واستعادوا ٣٧ الف رأس من لكاشية، لكنها لم توضيح تاريخ

حدوث الهجوم 🗀 -الى نلك أفانت حصيلة جنينة قيمتها المعارضة السودانية لمعارك تقول انها تدور بين مقاتلي قرنق والجنيش السنوداني في جنوب مندينة الدمسازين الاستراتيجية، في جنوب ولاية النيل الازرق على الصدود مع أريتريا. وأوضح الناطق باسم والقيادة العسكرية المشتركة، لقوات للعارضة عبدالرحمن سعيد أن قوات قرنق قطت ٣٠٠ من الجنود الجكوميين السودانيين الخَميس. واضاف في بيان ان قوات التمريين الجنوبيين تمكنت من صد هجوم

شرقى الدمازين حيث اشتبكت قوات الطرفين في معركة استمرت طوال يوم الخميس، تمكن خالالها المتمردون من المتولم الهجومة. ولم يعط الناطق تَفَاصِيلُ عَنَ الصَّمَايا ۚ فِي جَانَبُ حَرِكَةٌ قُرِنَقَ كَمَا لَمَّ ترد أي تقارير احرى تقيد بوقوع معارك بهذا الحجم على صعيد احر دعاً قرنق رئيس مجلس الجنوب النكحشور رياك منشبار الذي أنضم الي الحكومية السودانيَّةُ بِعُد انشقاقه عنه، آلى العودة آلى صفّوف التمرد وقال المتحدث باسم المتمردين الجنوبيين ياسر عرمان لوكالة دفرانس برس، في القاهرة أمس ان قرنق وجه النداء خلال لقاء عقده مع القائد كَارِبِينُو كُوانِينَ، الذي عاد مع قواته الى صفوف المتمربين بعد يُحوله في اتفاق سلام مع الحكومة السودانية. وأوضح أن اللقاء وهو الأول بين الرجلين منذ أنشقاق كوانين على الحكومة تم يومي الإربعاء

بلوءاين من المشاة تدعمهما الدبابات والمدفعية في أتجاهين مختلفين الاول نحو حامية سماعة شمال المتمردون خلال هجوم سابق على منطقتها.

وقال عرمان أن قرئق درجب بعودة كأربينو ودعا مشار الى حذو حذوه». واوضح ان قرنق دعا مشار الرجل الثاني في حركة التمرد قبل ان ينشق عنها الى والابتعاد عنَّ النظام السوداني واعلن استعداده للبحث معه في سبل تنفيذ عمليات مشتركة،. واعلن مشار ان قرنقٌ وافَق على الاجتَماع معه في بدايةً الشهر المقبل مستجيبا لوساطة من الرئيس

منينةً الكرمك (التي تقع على بعد صوالى ١٢٠ كِيلُومِتُرا الى جِنُوبِ النَّمَازِينَ) حَيثُ وَقَعْتُ مَعْرِكَةٍ شرسة استمرت خمس ساعات الخميس وانتهت بالتنمير الكامل للواء ومقتل ٣٠٠ من جنوبه وجرح اكثر من ٥٠٠ وأسر ١٢ من افراده والاستبالاء على دبابة دتي-٥٥، و١١ شاحنة لنقل الجند، وأضاف أنَّ التحرك الأخر استهدف صامية بلدوغو في جنوب

والشميس الماضيين في مدينة باي، في وّلاية بُحر الجبل قرب الحدود الاوغندية – السودانيّة.

وقال أن القوات الحكومية درجت في للعركة الاوغندي يوري موسيفيني.

🗆 لندن – دالحياة،

كبير للقوات الحكومية.

■ بدأ الأمين العام للحزب الاتحادي الديموقراطي السودائي السُسريف رين العسابنين الهندي امس جنولة أوروبية تهدف الى شرح ميادرته لتحقيق الوفاق

الوطني والسلام في السودان. وعلم أن جولة الهندي ستشمل الولايات المتحدة وهولندا والمانيا وفرتشا والسويد، حيث سيلتقي مسؤولين في وزارات الشارجيا ووكالإت التعاون الدولي ورؤساء لَجَانَ مُتَحْصَصِهُ فَي بُرِلَّانَاتَ هذه

ووصل الهندي الذي انتخب اخسرا نائباً للأمين العدام المؤتمر الوطني، التنظيم السياسي الحاكم في السودان، الى لَتَدن مُساء أولُ مِنْ أمس بعد

اختتامه زيارة لليبيا استمرت عشرة ايام. أن الوقد الثقى الزعيم الليبي العقيد معمر القذافي وعندأ منّ المسؤولين وأوضح ناطق باسم الحزب واجرى محادثات مكثفة في حلسيات عيدة تناولت الشيان السوداني وقضايا عربية اخرىء

واكند الوفيد في بينان تلقبتيه والحباقه امس أن ووجهات النظر تطابقت في قضبايا عدة،، أهمها التأييد الليبي لمبادرة الحوار الوطني «بهدف أيجاد حل لمشكّلة

ينكر ان هناك قطيعة سياسية بين زعيم الحزب الاتحادي السدد محمد الميرغني والهندي، ولا يعترف أي منهما بألهيكل الحزبي الذي يعتمده الأخر.

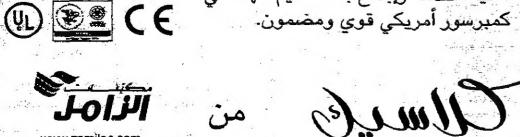
السلطة والحكم في السبودان عن طريق حسوار سلمي من الداخل، وعودة الديموقراطية والتداول السلمي للسلطة ووقف الحربء

وعدد من العواصم الإفريقية لطرح مشروع قرار افريقي في الجلس لمنع نشر اي قوات من دون قرار ع من للجلس وبالتشاور مع المنظمة - ا ووضع عملية تشغيل هذه القوات · · تحت مَطْلة ٱلمؤسسستين. وتنفـذ يَ الولايات المنتصدة منذ عامين عملية انشاء قوات للتحمل " السريع في مناطق النزاعيات في٠٠ القارة لأغراض حفظ السلام، منَّ -وحدات خاصة في جيوش عُشر أ دول افريقية. وتستكمل واشنطن حاليا عملية تجهيز هذه الوحدات `



اكتشف ما يجعل مكيفات كلاسيك من الزامل اختيارك الأمثل

- خبرة ٢٣ عامًا في تصنيع المكيفات في الشرق الأوسط
 - تصميم أنيق، وتوفير كبير في الطاقة.
 - فلتر مأنع للبكتريا يضمن هواءًا نقيًا.
 - تشغيل هاديء كالهمس.
 - قوة تبريد كبيرة، يعتمد عليها.
 - تقنية متقدمة وإبداع بالتصميم الهندسي.
 - كمبرسور أمريكي قوي ومضمون.



للمزيد من المعلومات برجى الاتصال بخدمات

(الملكة الغربية السعولية)

العملاء على رقم ١٠٠٠-١٠٠٠

الاختيار الأمثال الراحتك

كه منت تحد ال تعد كذيك والدركان فلان ١٩٢١ ١٩٢١، الإدارات العربية المتحدة - شركة عنادية التكوية والترجية على ١٩٢٠ ١٨ منت ١٩٧٨ فطر - شركة العربيش المتحدة المربية التجارة ما الماء ١٩٧١ المورن - الزيد المورنة - شركة عنادية المربية والمتحدة - شركة المربية والمتحدة المربية المتحدة المربية المتحدة ال

منظمة الوحدة الافريقية تبدأ جهوداً لمعالجة النزاع الاثيوبي -الاريتري

- لن يكون هناك سلام حقيقي في الصومال

الا اذا اتفق جميع الصومالين على عقد

مؤتمرهم داخل بلادهم ولا بد لأي مصالحة أن

تنظلق من مصالحتهم لإنفسهم. مثلاً هنبك

اربعة من جنرالات الحرب جميعهم من قبيلة

الهوية ويتصنارعون حول مقديشو، فليحسموا

مجلس الأمن دعا البلدين إلى صبط النفس

امز انفسهم اولاً ومن ثم فليصالحوا الأخرين.

توقفنا لثرى نتيجة كل ثلك

وضنعت النتيجة؟

■ اديس ابابا، نيويورت، اسمرا – دالحياق، أ ف به رويترن مبدأ المُينَ العَّامُ لِنَظْمَةَ ٱلْوَحْدَةَ الْأَوْرِيقَيَةَ سِالُمُ لَحَمَدُ سَالُمُ اتَّصَالَاتَ فَي اسمرا امس بهدف ايجاد حل سلمي للنراع الاثيويي - الاريتري على مناطق حدودية، فيما حض اعضاء محلس الامن البلدين الجارين على ممارسة اقصي درجات ضبط النفس في الوقت الذي تستمر فيه الجهود الرامية إلى نرّع فتيل الازمة بينهما.

وعقد سالم اجتماعات مع الرئيس الاريتري اساياس افورقي وعدد من المسؤولين الاريتنويين. وكان سالم اجسري اتصالات مع ألقادة الاثيوبيين شملت رئيس الوزراء ملس زيناوي. وعلى رغم تعبد المباسرات الدولية والاقليمية لمعالجة النزاع ونزع

قتيل التوتر، شهدت الازمة التي تخلت استبوعها الثالث مزيداً من التصعيد والاتهامات للتبائلة والحشد العسكري على الحدود. ويدا ان استعدادات تجري لحسم النراع بالقوة. وتزامن وصول سالم الى أسعرا مع جولة يقوم بها الامين العام لجموعة دول الساحل والصحراء محمد للنني ازهري . وشملت التحركات الدولية تدخل الولايات المتحدة وايطالياً وفرنسا وجيدوني ورواندا. وأعرب سالم عن قلق منظمة الوحدة الأفريقية ومُقرِها في النيس ابايا من تازم الموقف بين البلدين وما يسببه ذلك من اثار سليية على دول القارة.

وأمس كرر افورقي اتهآم اليوبيا بانها كانت الباطة بمهلجمة الراضي الريترية واعرب عن استعداد بلاده للحل السلمي للنزاع بشرط انسحاب الجَّانَبِينَ وَنزَّعَ السَّلاحِ في المنطقة المتنازع عليها واخضاعها

في نيويورك دعا اعضاء مجلس الامن اليوييا واريتريا ليل الضَّمْيِسُ ٱلَّى «ممارسة اقصي درجات ضَبِط النَّفْسُ ۽ وَقَالَ رَئِيسٌ مجلس الأمن الحالي السقير الكُنني في الإمم المتحدة نفوغونا ماهوغو للصحافيين بعد اطلاع الإمانة العامة للأمم المتحدة اعضاء مجلس الامن على تطورات الوضع أن «الازمة بين هاتين الدولتين الشقيقتين فاجات

المجتمع الدولي. واضاف أن أعضاء المجلس دوصفوا الوضع بانه متفجر وطالبوا الدولتين بممارسة اقصى درجات ضبط النفس في الوقت الذي تستمر فعه الحهود الرامية إلى نزع فتدل الإرمة، وأضاف أن المجلس يشجع بشدة جهود رئيس جيبوتي حسن غوليد وجهود الولايات المتحدة ورواندا لحل الازمة سلمياً. وكانت العلاقات بين أريتريا واليوبيا وبية كما كانت الخلافات في شان حدودهما سلمية إلى ان تحول النزاع إلى اعمال عنف في ٢ أيار

(مايو) الجاري مع اتهام كل دولة الأخري بغروها. واعلنت اريتريا ان قواتها اشتبكت مع القوات الاثيوبية في معركة من لجل استعادة اراض قالت أن اثيوبيا اغتصبتها منذ سِنة ورقضت اثيوبيا مطالبة اريتريا بالسيادة على باديم وهي إحدى المراكز الرئيسية في مثلث صخري مساحيه ٤٠٠ كيلومتر مربع على طول

وقي اديس أبابا، أعرب تحو ٢٠٠ عداء اليوبي وعلى رأسهم بطل العالم وحامل لليديالية النهبية في لولبياد اللائقا في سباق ١٠ ألاف متر هايلي جبريسيلاسي دعمهم لموقف بلادهم لجل خِلاقها الجيوي مع ونكرت دوكالة الأنساء الإنسوبية، أمس أن هؤلاء العدائين النين

تجمعوا في ملعب اديس أبابا لمناسبة الاحتفال بالعبد الوطني واقسعوا اليمين على بنل كل ما في وسيعهم للمحافظة على سيلامة الإراضي الانبويية في حال لم تستجب اربتريا لنداءات الحكومة الالبويية

أماً العاصمة الإربترية فشهدت تجمع قدامي للحاربين الإربتريين أول من أمس تمهيدا لتقلهم إلى المناطق الحدودية، وإفاد شهود أن ثلاثة الإف على الإقل من قدامي للحاربين من الرجال والنساء اصطفوا لركوب شاحنات وحافلات في ملعب المنينة وميدان الاول مِن أيلول



الاوروبية المتوسطية وأن يمهد

الطريق، للاجــــماع الوراري

الرسمي المقرر عقده في ١٥ و١٦

شتوتغارت (المانيا).

والفلسطينين.

سسسان (ابریل) ۱۹۹۹ فی

ونكر الشاركون في الاجتماع

إن الامن والاستقرار في البحر

المتوسط أن يستتبأ الا بنجاح

عسلية السلام بين اسرائيل

ويبؤيد المنسق الايطالي

للشراكة الأوروبية - المتوسطية

انطونيو باديني هذه الفكرة

مشيراً الى انه من الواضح أن

جمود عملية السلام يعد الان من

وحسول الارهاب والجسريمة

المنظمة ستقعد اجتماعات على

سستوى كبار موظفى دول

الشيراكية، اضافية الى ندوة عن

التدريب على التعاون البوليسي

خللل النصف الثاني من عام

وعلى الصعيد الاستصادي

تتكاثر ايضاً الندوات والمنتديات،

لكن دون نجاح ينكر، المامة

منطقة تسابل تحساري حسر في

صوض المتوسط مع حلول عام

٢٠١٠ تستيعد منها مع ذلك

المنتجات الزراعية. ويقول «أعلان

برشلونة، أن منطقة التبادل الحر

ستجلب دالرخاء والاستقراره لكل

النول المطلة على البحر المتوسط

في بروكسيل ان عملية تَقَديمُ

المساعدات الاوروبية (نحو ستة

بلايين وحدة حسسابية اوروبية

(الكو) أي ٢٠٦ بليسون دولار)

المُمنوحة آلى الشركاء المتوسطيين

عبر برنامج ميدا، خلال الفترة

مَنْ ١٩٩٦ الِّي ١٩٩٩ تَشْهِدُ تَبِاطُوًّا

بسبب مبيروقس اطية الاتحاد

واخيرأ يلاحظ خبير اوروبي

عوامل عدم الاستقرار».

١٩٩٨ في روماً.

MYAT

Auditury Inc.

A state of the state of

Mills on the state of the

The state of the s

NOTE IN THE STATE OF THE STATE

And the second

181 -4 011

A Later - Control

reduced in themse

18. 29.18

Marian 2 A.A.

Edales a many

F

H was

Marie + ner wen

E AME ON THE BANK

Martin

w.R- , 4.. a_

Been the grant and

125 - 1 may 124_

Table & Comment

ASAS -- --

\$ 14 \$ 1 × 1 × 1

والمناه والجع

ar is the second

₹[‡] ×+€.

بلجيكا: اطلاق الموقوفين والشرطة لم تعثر على أسلحة فرنسا: الحملة على الإسلاميين تتركز على "شبكة حطاب

🗖 باریس – رنده تقی الدین

■ واصلت الشرطة الفرنسية امس التحقيق مع الموقوفين الإسلاميين النِّينَ اعتقلوا في إطار حملة الدهم الواسعة التي شهبتها خمس بول الوروبية الثلثاء استعدادا لنهائبات كاس العالم لكرة القدم التي تستضيفها فرنسا بدءاً من العاشر من حزيران (يونيو) المقبل. واكد مصدر فرنسي مطلع أن الاعتقالات التي جرت استهدفت خصوصا مؤيدين أو أعضًاء في شبكة تتبع حسان حطاب (ابو حمزة) الذي يقود جماعة تتنافس على قيادة «الجماعة الإسلامية المسلحة، الجرائرية.

وقالت مصابر مطلعة ان فرنسها كانت لا تزال تعتقل حتى ظهر امس ٢١ شُخَصاً من الإسلاميين المشتبه فيهم. وأفرجت الشرطة أول من أمس عن ثلاثة، علماً أن اجمالي عدد المعتقلين في إطار الحملة في المدن الفرنسية بلغ ٥٣ شخصاً، أضافة الى رقم مماثل تقريباً للمعتقلين في بقية الدول الاوروبية التي شملتها الحملة وهي بلجيكا وسويسرا وبلجيكا وابطاليا.

وأكد مصدر فرنسى مطلع لـ «الحياة» أن الإعتقالات التي استهدفت الاوساط الإسلامية في فرنسا مرتبطة تحديداً بشبكة يحركها حطاب ﴿ الذِّي يِرأُسُ مِنا يُعْرِفُ بِـ ﴿ الْمُنطقَةِ الثَّانيَّةِ ، فِي «الْجِمَاعَةِ ». وأضناف أنّ ُحطاب إنشق عن «امير الجماعة الإسلامية» عنَّتر الزوابري، وأنه يحاول حالياً استخدام اعضاء الشبكات التي كانت تعمل مع الأخير في المن الأوروبية المُتلفة. وتابع أن إثنين من أهم أفراد والشبكة اللوجستية، القريبة من حطاب، وهما عادل مخاط وعمر سيقي، يقيمان في مكنهايم في لَمَّانيا، وانهمًا أوقفا بطلب من قاضي التَّحَقيق الفَرنسُّي المَككَّ

مُلَّقَات الْأَرْهَابِ جَانَ لَوْي بِروغِييْر. وَ وَاللَّهُ الْفَرْسَايَة تَمَلُكُ وَمَعْلُومَاتٍ عَنْ وَقَالُ الْمُعْلُولُ الْمُعْلِقِينَ السَّلِطَاتِ القَصْائِيةِ الْفَرْسَايَةِ تَمَلُكُ وَمَعْلُومِاتٍ عَنْ وجود إرتباط بين بعض الموقوفين الاسلاميين في الحملة الحالية والشبكة التي نفَّتُ أو يعمتُ منفذَّي التفجيراتُ فيُّ فرنسا في صيفً 1390 والذين سيحاكم بعضهم في فرنسا في الخريف المقبل، ومن بينهم

وأضاف أن السلطات الغرنسية تشتبه في أن بعض الموقوفين في حملة الثلثاء ربما كان يعد لعمليات ارهابية خلال مباريات كأس العالم

وأشار الى أن السلطات القضائية الأوروبية تتعاون في شكل كبير مع الفرنسيين التصدي لتحركات الشبكات المتطرفة المرتبطة بحطأت النَّقَتأُ الَّى الْآعَتقالات التَّى تمتُّ في إيطالْيا وبريطانْيا والْمَانْيا وْبِلْجِيكَا وسويسرا في الايام الماضِّية. كَنْكُ أَشَّارَ إِلَى تُعَاوِنُ السَّلَطَاتُ البِّلْجِيكِية **في اعتقال «مُسؤول مهم» في الشبكات الإسلامية يدعى فريد ملوك في** بِرُوكِسِيلِ فَي ٢٦ أَذَارَ (مَارُسُ) المَاضِي. ودانت محكمة فرنسية في شباط (فبراير) المآضي ملوك بالتورط في قضية التفجيرات التي شهدتها

وقال المصدر ان الشرطة الغرنسية عثرت في مِنزِل أحد المعتقلين الإسلاميين على مبلغ ٢٠٠ الف فرتك فرنسى، وانها تُرجُّح ان يكون المبلّغ جُمع من اوساط المتطرفين المؤيدين للجماعات الإسلامية. وتابع أنَ

فرنسا وأوروبا بقظتان جدأ حيال مراقبة تحركات الحماعات المتطرفة عشبية بدء مباريات كاس العالم التي تبدأ في ١٠ حزيران (يونيو) وتنتهى في ١٢ تمور (يوليو). وقال أن فرنسا رصيت اكثر من مئة عليون فرنك لآمن الملاعب العشرة التي ستجري فيها المباريات.

وشيد المصدر على أن الاعدقالات الَّتي قامت بها الشرطة القضائية الفرنسية معنية على معلومات توصلت إليها التحقيقات الفرنسية والمُخابِرات الفُرنسية وليس لها علاقة بمعلومات المخابِرات الجِرَائرية. انها عملية فرنسية بحت، وأصيرُ على القول أن السلطات الفرنسية مصريصة على عدم الخلط بين الاوساط المتطرفة والجالية المسلمة الفرنسية الكبرى التي تعيش في احترام كاي جالية اخرى في فرنساء الى ذلك (أ ف ب)، أعلن مصدر في الشرطة الفرنسية أن مسؤولاً في مسجد باريس نقل آلي المستشفي مساء الخميس لمعالجته من جروح أصبب بها بعدما حاول شخص الاعتداء عليه بداعي السرقة.

وتعرض هذا المسؤول الذي لم تُكشف هويته، لاعتداء في مرأب تحت الارض جنوب العاصمة الفرنسية مساء الخميس على يد مجهول حاول سرقة محفَّظته. وانهال عليه المعتدي بالضرب بقوة ونجح في الفرار، ونقل المسؤول الى المستشفى.

وفي بروكسيل افانت مصادر قضائية في بروكسيل امس الجمعة ان الاشتاص الذين احتجزوا خلال مداهمات الشبرطة في الاوسياط الإسلامية في بلجيكا التلثاء، اطلقوا بعد بضع ساعات من ايقافهم. واعتقلت الشرطة عشرة اشخاص الثلثاء في ١٤ عملية تفتيش واسعة النطاق في الاوساط الاسلامية. وجرت العملية البلجيكية بأمر من قاضى التحقيق كريستيان دي فالكينار المكلف ملف الجماعات الأسلامية المسلحة الجرَّائرية. ولم يعشر خلال عمليات التفتيش في بروكسيل وشبارلروا على أي متَّفَجِّراتَ أو اسلحةً. لكن قواتَ الْإمَنُّ

احتجزت اجهزت الكترونية ووَّثائق. من جهة اخرى رجح الناطق بأسم محكمة بروكسيل أن المتفجرات التي اكتشفت ليل الحميس - الجمعة ليس لها عُلاقة بقضية الاعتقالات في صفوف الاستلاميين.

وعلم من مصادر أمنية أن الدرك البلجيكي عثر على علبة تحتوي خمسة كيلوغرامات من متفجرات «تي أن تي، وقنبلة يدوية وصاروخاً وأربعين صَاعقاً تحت جسر في بلدة اوتيرغم. ۗ

وَفَى كولونيا (ا ف ب)، اعلن ناطق باسم محكمة كولونيا (غرب) امس الجمعة أن الجزائريين الاثنين اللذين اوقفا الثلثاء في عملية الدهم وضعا رهن الحبس الموقَّت في أنتظار بت أمر ابعادهماً. واوضح ان عادل مشساط (٢٧ سنة) وعمر سايكي (٢٩ سنة) مشلا الاربعاء أمام القاضى الإلماني المكلف قضيتهما.

ولدى فرنساً فترة ٤٠ يوما لتقدم للسلطات القضائية الإلمانية ملغاً كاملاً تبرر فيه طلبها طرد الجزائريين وتسليمها اياهما. واضاف انه يجب الانتظار «ستة اسابيع على الاقل، وربما بضعة اشهر قبل تطبيق قرار تسليمهما الى فرنسا.

يوضع جدول اعمال محدد مسبقا لهذا ألاجتماع بعكس ما يحصل

🗆 تونس - رشيد خشانة

الاتحاد الاوروبي اله ١٥ اضافة

الى وزراء خارجية ١٢ دولة مطلة

على البحر المتوسط في الثالث

والرابع من حزيران (يونيو) المقبل

في بالبرمو (ايطاليا) لمصاولة

احساء الشراكة الاوروبية -

المتسوسطيسة التي انطلقت سنة

١٩٩٥ مع مسوقهر برشلونة

والحمدة منذ اشهر بسبب تعثر

واعرب وزير الخارجية

البسريطاني روبن كسوك الذي

سيراس الأجتماع بحكم تولي

بلاده حسالياً الرئاسية الدورية

للاتحاد الاوروبي، عن امله في أن

يتيح اجتماع بالبرمو اجراء

ومناقشات صريحة ومنفتحة. ولم

عملية السلام في الشرق الاوسط

 ركز نائب رئيس الوزراء وزير الخارجية المالطي جورجي فيلا اثناء محادثات أجراها في تونس أمس على تنسيق المواقف في شأن المسائل المطروحة أمام الاجتماع الوزاري الأوروبي - المتوسطي الذي تستضيفه باليرمو (ايطاليا) مطلع الشهر آلقبل. وتحادث فيلا أمس مع رئيس الوزراء الدكتور حامد القروي. وأفادت مصادر تونسية أنَّ المحادثات تركزت على درس أفاق تطوير العلاقات الثناثية بالاضافة الى مستقبل التعاون بين مالطا وتونس من جهة والاتحاد الأوروبي من

وأوضَّنت مصادر مالطية لـ «الحياة» أن المسؤول المالطي جدد عرض فكرة فاليتا الداعية الى انشاء منظمة متوسطية للتعاون والأمن تضم البلدان المشاطنة المترسط إلا أن الفكرة تلاقي تحفظات لدى حكومات متوسطية كونها تعتبرها سابقة لأوانها ما لم يتم ايجاد

لتنسيق المواقف استعداداً لمؤتمر بالبرمو.

مؤتمر باليرمو: احياء الشراكة المتوسطية الماضي في بروكسيل عن الامل في في الاجتماعات الرسمية. ان يعظي اجتمعاع بالبرسو وانطلاقية جميدة للشسراكية جتمع وزراء خارجية نول

وكان الاجتماع الوزاري السابق للدول الـ٢٧ الذي عقد في نيسان (ابريل) ١٩٩٧ في مالطا سقط كلبا رهينة لازمة عملية الســـالام بين اســاثيل والفلسطينيين. ومنذ نلك الحين تراوح هذه الشراكة مكانها.

وفي المقابل تتكاثر منذ اشهر الاحتماعات المتخصصة حول البيشة والتحاون الصناعي أو المتعلقة بالطاقة او التكنولوجيات الجديدة وتحقق تقدما ملحوظا. الا أن الملفات الكبرى مجمدة تمامأ مثل ميثاق الامن والاستقرار وهو الشروع الهدف لعملية برشلونة، مع اقامة منطقة أوروبية -متوسطية للتبابل التجاري الحر مع حلول سنة ٢٠١٠.

واعرب وزراء خارجية دول الاتحساد الاوروبي الها الاثنين

تونس ومالطا تنسقان مواقفهما

تسوية سلمية للصراع العربي - الاسرائيلي. واجتمع الوزير فيلا كذلك مع نظيره التونسي سعيد بن مصطفى وعرضه الآليات التي يمكن اعتمادها لتطوير التعاون بين البلدان المتوسطية وتنشيط مسار برشلونة.

يذكر أن وزراء خارجية كل من تونس والجزائر والمغرب ولبنان وسورية وفلسطين ومصر والأربن يجتمعون مطلع الاسبوع في بيروت

البابا مستقبلا وفدالأزهرن الحواز أساسه الاحترام والتفاهم

🗷 الفاتيكان - أف ب - أعرب السايا يوجنا بولس الثاني لدي استقياله وقد الأرش امس عن سعادته بتوقيع الاتفاق فبل يومن بين الفسأتيكأن والازهر لتسشكيل لحنة اسلامية - مستحية مشتركة. وقال البابا خلال اللقَّاء وانهيا خطوة جديدة على طريق مناء علاقات تزداد متانة وودا بين المسيحيين والمسلمين، واكند أن والحسوار بين الديانتين اكسلس ضرورة البوم من أي وقت مضي. ولكي يكون اهلا للشقية بجب أن يتسم بالاحترام المتبائل والتفاهم

والاستعداد من الجميع، واضباف راس الكنيسسة الكاثوليكية أن والتاريخ الطويل المسترك للمسيحيين والمسلمين شهد اوقاتا مضيئة وأخرى مظلعة وعلى رغم نلك فإن رابطأ روحيا تحتصيفنا وتحب أن تعتمل على الأعبة إف به وتقويشه. ويشعين الاستمرار فيه لبناء هذا السلام الذي نامل أن تنعم به الاجسيسال المقبلة، على رغم الجهد الكبير وقال أن «اللجنة المُسْتَّدِكِية

الذي يتطلبه مثل هذا الأمرد الحبيدة للحوار أمامها الكثير من العسمل، وإنا على تقسة بانَّهُ إذا اعطى اعضَاؤها أفضل سأ عندهم باخلاص وصدق فاننا سنتمكن من تحقيق ما ننشده من اهداف. وبموجب الاتفاق الذي وتسعه الكارَّديثَالُ فرنسيس أَرينزي والشيخ فوزي فاضل الزِفزاف رئيس اللجنة الدائمة للحواربين الإنبان السماوية في الإزهر، تعهد الجانيان بمحاربة التبعصب النيني والإرهاب، وينص الاتفاق ابضاً على تعهد الجانبين ب والعسمل على أن تقسوم الألبان بدورها فى المجتمعات الأنسائية لإعلاء مفاهيم الاخوة والتضامن.

. . . في نهاية القرن العشرين نتعة الصفحة الاولى

البيت؛ وتتم الزيارة على الاغلب بوجود احد اولياء الامر وفي موعد يحدد

غير أن انتهاء المسيرة بالزواج لن ينهي مهمة الخطّابة لانها ستكون ملترمة مراحل الزواج كافة. وفي حال فشل الزواج سينطبق المثل «امش بجنازة ولا تمش بجوازة (زيجة) ، وبالتالي لن يشفع لها المبلغ او العمولة التي تقاضتها الخطَّابة عن فعلتها. وقالت «أم عبدو، وهي احدى الخطَّابِات: وأنَّ الأجر الذي اتفاضاه لا يتجاوز ثلاثة آلاف ليرة سورية (٦٠ دولاراً) الا في حالات نابرة هي ان تكون العروس غنية جداً ،. واضافت انها استطاعت والتوفيق في اكثر من ٢٠٠ زواج، ولدي الآن نصو ٥٠ صورة لغنتيات

ولدى سؤالها عن تفسيرها لارتفاع نسبة الطلاق في حلب، تقول داء عبدوء ولا علاقة لطريقة الزواج بذلك اذ أعرف بضع زيجات انتهت بالطلاق مع أن الزوجين لجتمعا عن حب، وزادت «أن كثيرين من الشبان المغتربين يغضلون الزواج عبر الصورة، بل انهم يرسلون ألى أهلهم طالبين الصور»، مشيرة ألى أنها رتبت تزويج فتيات الى شبان يسكنون في الولايات المتحدة، حيث يعقد القران بريدياً وتُرسل الفتاة الى زوجها الذي يكون عادة في

وأي الموأصفات مفضلة؟ قالت دام عبدوء: داكثر ما يعجب الشاب للفتاة طولها وجمالها وقدها كما يقول الفنان الخلبي فخرى دقتك المياس، اما بالنسبة الى اللون فأن معظم الشبان يفضلون الشقرآء أو ذات البشرة البيضاء الصافية،، وأشارت الى كلمات اغنية لأحد المطربين: «قالوا لها لونك اسمراما رح يجيلك نصيبٌ». وعليه يستحسن ان تتهى الفتاة براستها في مرحلة مبكّرة لتكون الزوجة التّثالية، ولا بأسّ انّ تصطحب الأم أبنتها للهيأة للزواج الى أماكن تكثر فيها النساء كالحمامات وبعض الاسبواق، ذلك أن النسباء يشاركن في عملية البحث. عن وصهر لقطة ، وغالباً ما يكون الموعد في حفلة استقبال حلبية او على فنجان قهوة

ماذاسيقول سعد العبدالله؟

تتمة الصفحة الأولى

الذي يسمع باستمرار عن لجراءات اقتصادية ستترجم بضرائب ورسوم بهدف تصحيح الوضّع المالي للبلد وميزانيته. لكن الأزْمة الوّزارية غيّرت مراج الديرة وأهلها، وبالتألى راح دلقاء الأول من يونيو، يتارجح أن يكون مجرد عشاء اجتماعي أو أن يتحول الى حدث سياسي.

وهكذا تريدت التساؤلات في الديوانيات وفي اروقة مجلس الامة وعلى صفحات الجرائد: ماذا عند الشيخ سعد ليقوله؛ فلو لم يكن ينوي إُعلان شيء ما لما جُمع كل الفعاليات، لُعله يريدُ أنْ يَضَعُهمْ فَي أَجُواءً للقرارات الصعبة التي ستقدم عليها الحكومة، لعله يريد وضعهم أمام ولجب دعم الحكومة في هذا المُجالَّ، هل يتطرق الى الأَرَّمَة ٱلأَخْيِرَةُ التي يُ أنتُ الي استقالة الحكومة وإعادة تشكيلها، وهل يتطرق الى استقالة وزير الخارجية واسبابها... أسئلة كثيرة طرحت، وسيناريوات عدة وَفُسْعِت، لَكُنْهَا لَمْ تَتَمَكَّنُ مِنْ حَلَّ مِنْ الصَّبِحِ يَعْرِفُ بِ وَلَعْزُ الأَوْلُ مِنْ

حتى النين التقوا الشيخ سعد في الأيام الأخيرة لم يخرجوا من بيوانه بفكرة واضحة عما سيقول. واخْتَصَرَتُ صحيفة «السياسة» ذلك , معنوان مانشيت على الصفحة الأولى: «لا أحد يعرف ماذا سيقول الشبيخ سعد في أول يونيو، لنك اشتغلت بورضة الفرضيات: إذا كان يريد إعلان قرارات، فإن مجلس الوزراء هو المكان المناسب، وإذا كان يريد أن يطرح خطة سياسية فإن مجلس الأمة هو المكان المناسب، وإذا كان يريد للتوجه الى الشعب فلديه كل وسائل الإعلام خصوصاً تلفزيون الدولة.. إلا إذا كان ينوي إعلان قرار يخصُّه في شخصه وفي موقعة: هنا تنهب **الإشاعات والتك**هَّنَات الَّى حَدَّ القول انه ربما سيعرضٌ متاعبه في الحكم سواء مع مجلس الأمة أو مع الفئات السياسية المُحْتَلَّعَة ليخلص من ذلك اللي إعالاًن رغبة في التنحي، لكن ظروف اللقَّاء حول عشاء ستجعل الحاضرين يعملون على دفن هذه الرغبة في لحظة إعلانها.

يبقى ذلك في باب الإشاعات، على رغم أنه يتسم بشيء من الخطر، ثم أن أحداً لم يتبرع بنفيه. لكن أجواء التساؤل والترقب جعلت ردود الفعل على الدعوة الى العشاء تتفاوت. داخل الأسرة الحاكمة أجاب كل من سكل هل سيلبي الدعوة ب «نعم سالبيها» وماذا تتوقع وإنها لقاء عثماء أولاً وأخيراً،. وإذ سال الصحافيون وزير الخارجية الشيخ صباح الاحمد عما سيقول ولى العهد في خطابه، أجاب إن هذا الأمر يُسأل عنه

تصانف يوم الأهد الواقع في ٣١ أيار ١٩٩٨ ذكرى مرور اسبوع على وفاة فقيننا الغالي وعميد عائلته المرحوم

الحاج عبد الحميد الطويل اولاده: على، المهندس محمد والدكتور أحمد

اهمهرته: الحاج محمد نبوق، الحاج على شري، الحاج محمد سلامة، الحاج عبد الحسن شري، محمود شري، الحاج مصطفى قبيسي، احمد شري، غَازِي ابِوِبِ، الْحَاجِ جِعِيلِ شريَّ والمرحوم عبد الحسن سلامة. سري عري الوب المحدي جميل سري والرسوم عبد المسل سيرات. تتلى في المناسبة أي من النكر الحكيم عن روحه الطاهرة الساعة التاسعة والنصف صباحاً في حسينية بلدة خرية سلم. لكم من بعده طول البقاء.

الإسفون: ال الطويل وعموم اهالي خربة سلم

. ~ -----

صاحب الدعوة. أما رئيس مجلس الأمة أحمد السعدون فحسم حيرته بالإستئذان من أمير الكويت للمغادرة في رحلة برية داخل دول مجلس التعاون مع بعض الإصدقاء. وبالنسبة الِّي أعضاء المجلس فقد عقدت الكتل النيابية اجتماعات لاتخاذ موقف، ولخُص احد أقطاب الإسلاميين الموقف بالأتي: «نحاول أن نعرف ما المراد من هذا اللقاء، فإذا تولد لديَّناً اقتناع بأنه سياسي أكثر مما هو اجتماعي فإننا قد نقاطع، ولم تَخَلُ ردود الفعل من شيء من التنكيت، ففي إحدى البيوانيات سال أحدهم وهو من غير المدعّوينِ: متى موعد هذا العشاء، وقيلٌ له في الأول من يونيو. واستخلص: إذاً، أبيع أسهمي في البورصة يوم ٢٩ مأيو...

وانفرد نواب المنبر الديموقراطي، بطرح «لا تستبورية» الحدث السياسي المفترض على هامش هذا العشَّاء، مستبقين بنلك أي وقرارات، او مواقف يمكن أن يعلنها ولى العهد. وكان النائب سيامي المنيس مرر هذا الموقف خلال مداخلة قصيرة في جلسة الثلثاء الماضي لدى مناقشا عزم الحكومة على زيادة اسعار المحروقات. لكن رئيس المجلس نبهه الي وجوب التزام الكلام في موضوع المحروقات تجنباً لانزلاق النقاش الي محاولة تفكيك «لغز الأول من يونيو». لكن أعضاء «المنبر» النين تلقوا دعوات الى العشاء وسيلبونها، ينوون إعلان موقفهم خلال هذا العشاء إذا اضطرهم مضمون خطاب الشيخ سعد الي ذلك. ونكرت مصادرهم أنهم كن يترددوا عند الحاجة في الإنسحاب من اللقاء.

لعل من اشاع هذه الأجبواء هو شعبور عام بأن الأزمة الوزارية الأخيرة لم تحسم نهائياً بعد. فالوسط السياسي لم يعرف تحديداً لماذا استقال وزير الخارجية، وهل أن عودته عن الإستقالة تمت على آلية عمل تحول دونٌ تكرارها. ويشير أحد المطلين الكويتيين الى أن الإستقالة أظهرت وجود «أزمة سياسية عامة» أكثر مما أظهرت وجود خلافات ظرفية حول معالجة بعض المسائل (رفع أسعار المحروقات، إزالة المضاَّلفة في منطقة جليب الشيوخ، الموقف من زيارة مؤسس حركة حساس...). ويقول هذا المصدر أنّ الحكومة حسمت نظرياً قضية الإجراءات الإقَّتُصَّادية لكنها أوحتُ أخيراً بأنها مترددة في تطبيقها عَمْلُياً، وهي تُحتاج في ذلك الى «قرار سياسي خال من التجاذبات».

وكما تستأثر الأزمة بمناقشات الفئات السياسية والإقتصابية كافة فإنها تحتل مساحة كبيرة من لقاءات منظمة داخل الأسرة الحاكمة. إذ يحاول شيوخ الأجيال الصاعدة بلورة مواقف وتوصيات هدفها تعزيز

ماذا سليقول الشبيخ سعد في عشباء الأول من يونيو؟ ستبقى التكهنات سيدة الموقف حبني لحظة إلقاء خطابه، لكنها بعد الغربلة انتهتَ الى احتماليُّ: إما أنَّ يتحدثُ في إطار البرنامج الحكومي الَّذي أقره مجلس الوزراء في جلسة الأحد الماضي، وفيه شرح واف للتوجهات الحكومية. وإما أن يصنع مفاجأة قد تكون قريبة الَّى ما نُهبتُ إليه الإشباعات. في الإنتظار سيبقى لغز الأول من يونيو حديث الساعة وكل ساعة في الكويت.

أئيمن تتمة الصفحة الاولى

(الحنزب الصاكم) وأخسرى قبرب احد المساجد وسط المدينة غيير ان الانفجارين لم يسفرا عن اصابات. وفي لندن، تلقت «الحياة، بياناً من منظمة مجهولة تطلق على نفسها

أسم مجيش عدن - ابين الاسلامي، اعلنت فيه أن مواجهات تحصل بين قواتُها وقوات الأمن اليمنية في جُبال ابين منذ الثلثاء. وبعا البيان الَّي ونصرة، هذا المجموعة التي تعلن عن نفسها للمرة الأولى. وقالت مصادر أسلاميَّة لـ «الحيَّاة» أنْ هذه المجمَّوعَة تنشط بالفعل منذ فُترة طويلة في جبال أبين وياقّع وانّها تنتميّ الىّ التيار «السلفيّ الجهادي» وليس التيار التكفيري. وقالت ان الاستباكات استخدمت فيها

الإسلحة الرشاشة والصاروخية. وأشبارت المصادر الى ان رعصاء قبائل قاموا بوساطة الاسبوع

الماضي بين الاسلاميين المتجمعين في جبال أبين وبين الحكومة، وانهم نجموا بالفعل في تهدئة الاوضاع. وقالت هذه المصادر أن السلطة لا تستطيع الحسم معهم عسكرياً إلا إذا استخدمت اسلحة ثقيلة على غرار ما فعلته مع الانفصاليين في الجنوب في ١٩٩٤.

لجنة نزع السلاح نتمة الصفحة الاولى

الى ان اجتماع الخبراء «ليس اختراقا» اذ ان اجتماعات مماثلة تعقد باستمرار في بغداد، ونكر بما قاله رئيس اللجنة الخاصة ريتشارد بنار عن استعدادَه للتوجه الى العراق بعد عرض مخريطة، لاستكمال اعمال اللجنة بما يؤدي الى تقديم تقرير بموجب الفقرة ٢٢ من القرار ٨٨٣ التي ربطت رفع الحظر النفطي عن العراق بتلبية بغداد كل مطالب

ووافق مجلس الأمن على الاستماع الى الوفيد العراقي برئاسية الصحاف، وقالت المصادر العراقية أن الأجتماع سيعقد التلتاء بصيغة مشابهة لصيغة «ارباء اذ يجتمع المجلس بصورة غير رسمية وسيسبق ذلك استماع المجلس الى خبراء داونسكوم، ما يفسس رغبة الطرف العراقي في الإطلاع على ما في حوزتهم مسبقاً.

فياغرا' تتمة الصفحة الاولى

من زيارة طبيبه، تمكن دسوني، من ممارسة الجنس مع دبوبي، في شكل طبيعي للمرة الأولى منذ اعوام عدة. لكن الاخيرة استفاقت منَّ نومُها في الخَامَس من ايار لتَجِد على طَاوِئة المطبخ رسَالة قصيرة من سوني كتب عليها: «مُرحباً، بوبيّ. اسف، لكننيّ راحل... ساعود بعد بضعة أيام. في أمكانك أن تستخدمي مالاً من حسابٍ في ديونيون بنك لنقل

اغراضك وسيارتي المرسيدس ليومين. أسف ولكن الأمور (بيننا) ليست على ما يرام. لك حبي. (سوئي)». وقالت المحامية أن دسوني، شرح لـ دبوبي، لاحقا أنه أتخذ قراره دلان الوقت هان لكي امارس فحولتي مجَنداً». واوَّضحت انه يعيش حاليا في نيوجيرسي مع سيدة اصغر منهًا. وتنوي السيدة المصدومة عاطفيا ان تتقدم بشكوى ضد شركة دفايزر، منتجة النواء الجديد لانه «يجب آلا يوصف من دون استشبارة طبيب

اولبرايت تتمة الصفحة الاولى

جيمس روبن اعلن أن الجهود الاميركية وصلت الى مرحلتها النهائية. وينَّكر أنْ رَوبِنْ أعرب عن موقف الأدارة من المؤتِّفيُّ الْدولي المقترح بقوَّله وان الولايات المتحدة تؤيد أي شيء يعزز عملية السلام. لكننا نعتقد الآن ان افضل ما يعرَّرُ العملية هو الحصول على موافقة الاسرائيليين والفلسطينيين على الافكار الاسيركية التي لا تؤدي الى تنفيذ اتفاق اوسلو فحسب بل الى بدء مفاوضات المرحلة النهائية للتوصل الى السلام الدائم ايضساء. وأوضح روين ان فكرة المؤتمر الدولي تعبود الى الدول التي اقترحتها.

وفسر مسؤولون في وزارة الخارجية كلام الوزير بوس بقولهم أن ما نقله عن الوزيرة اولبرايت لا يتناقض مع الموقف الأميركي الرسمي. وان واشتطن لم تعلن رسمياً في أي يوم معارضتها لفكرة عقد المؤتمر، خصوصناً انه لا يزال في بدايأته، أذ لا يوجد اي موعد محدد له او اقتراح في شبان مكان عقده. وقبال مسؤول: «كيف تُعبَّرض شبيشاً لا تُعرَفُ تَقَاصِيلُهُ، مَضَيِفاً أنْ المطلوبِ هو مَرْيِد في المشاورات بين مَحْتلف الاطرافُ وان هذه الشاورات قد بدأت خلالٌ وجُود الوزيرة أولبرايت في اوروبا علماً بان وزير الخارجية الفرنسي هوبير فيدرين بعث برسالة رسمية الى الوزيرة اولبرايت في شان الاقتراح المصري - الفرنسي. وأضاف المسؤول أن الإدارةُ لن تقول، أقلَّه في الوقِّت الحاضِّر، أنها

ضد الفكرة خصوصاً انه ليس اقتراحاً متكاملاً حتى الأن. البيتالابيض

تتمة الصفحة الاولى معدات اميركية واجهزة كومبيوتر متطورة جدأ. واوضحت المصادر نفسها التي فضلت عدم نشر اسمها ان التَّفِيرِات الخمسة كانت من نوع «الانتماج المقوى» (-BOOSTED FU ŠĬON) ويلغت قوتها ٤٠ كيلوطن، واجريت التجارب الخمس في وقت

ولحد لتَفادي اي ضُربة تجهض استكمالها. كنك اكتت المصادر صحة ما تردد صباحاً عن قيام باكستان باختبار صاروخ جديد. واضافَت انه صاروح أرضُ - أرضُ أطُلقَت عليه تسميةٌ وشاهين، ويصل مداد الى ٧٠ كلم.

من جَهَّةُ اخْرى، أعلنَ وزير المال الباكستاني سرتاح عزيز اثر جلسة لمجلس الوزراء برئاسة تواز شريف عن جملة من الأجراءات تشمل فرض قيود على الحسابات المصرفية بالعملة الصعبة، ويمنع ثلك اصحاب الحسابات من سحب مدخراتهم وودائعهم بالعملة الاجتبية، وإن كان بعقنورهم تصويلها الى الروبية بسعر ضاص هو ٢٠ روبية للدولار الواحد، وقدر الوزير الباكستاني مدخرات الباكستانيين بالعملة الصعبة في المُصارف بنحو ٢,٦ بليون تولار، فيما وصلت منخرات الاجانب الي

بليوني دولار. على صعيد آخر، واصلت باكستان اتصالاتها بالدول الصديقة لإطلاعها على تطورات الموقف في ضوء التفجيرات الاخبيرة. وفي هذا الصند، تسلم خادم الحرمين الشريفين الملك فهد بن عبدالعربيز رسالة من رئيس الوزراء الباكستاني قام بتسليمها السفير الباكستاني لدي السعودية خالد محمود. ونكرت وكالة الإنباء السعودية ان السُّفير الباكستاني نقل الى خادم الحرمين الشريفين تحيات وتقدير الرئيس الباكستاني ورئيس الوزراء شريف.

وحضر الاستقبال في مكتب خادم الحرمين الشريفين في جدة، نائب وغبس الاستخبارات العامة الأمير سعود بن فهد بن عبدالعزيز ووزير الدولة وعضو مجلس الوزراء الأمير عبدالعزيز بن فهد بن عبدالعزيز ووزير الدولة عضو مجلس الوزراء الدكتور عبدالعزيز الخويط ورئيس المكتب الخاص لخابع الحرمين الشريفين محمد السليمان. البيت الابيض

حنر البيت الابيض الهند وباكستان أمس من «الانعكاسات السلبية» لتجاربهما النووية الاخيرة على العلاقات بينهما وبين الولايات المتحدة. وأكد الناطق باسم البيت الإبيض مايكل ماكوري عدم وجود اي دليل يثبت الإتهامات الباكستانية للهند التي افادت ان الاخيرة كانت تستعد لمهاجعة المنشات النووية الباكستانية.

وقال الناطق باسم البيت الأبيض ان سفيري الولايات المتحدة في نيونلهي واسلام أباد نقلا اليهما «بلاغا واضحاً بأن القيام بمزيد من التجارب وبجهود تسلح اخرى من شانه ان يؤدي الى تدهور الوضع وليس الى تحسينه،

واضاف: «ابلُغنا البلدين ايضاً بالنتائج السلبية الكبيرة (المي تجارب جنيدة) على العلاقات الثنائية، لكنه لم يوضح طبيعة الآجراءات التبيلوماسية التي يعكن ان تتخذ في هذه الحال. وأوضح أن المسؤولين الاميركيين بققوا في الاتهامات الباكستانية

المتعلقة بخُطة شندية للهجوم على المنشات النؤوية دولم يعتروا على أي

أسناس لهده المعلومات، وفي نيويورك، أعسرب مسجلس الأمن في بيسان رشاسي رسسمي عن واستياثه الشنيد ازاء التجارب النووية التي أجرتها باكستان وعلى الرغم مَن القلق النولي العارم والدعوات الموجَّهة اليها من أجل التحلي

الإوروبيء وحض المجلس بشدة باكستان والهند على «الاستناع عن أجراء أي تجارب اخرىء. واعتبر التجارب التي اجرتها الهند ثم باكستان متتعارض مع الوقف الفعلى المفروض على تجارب الأسلحة النووية ومع الجهود العالمية الهادَّفة الى الحد من الانتشار النووي ونزع السلاح النووي، وأعرب المجلس عن «قلقه أزاء أثار هذا التطور على

السلام والاستقرار في المنطقة. وتبني مجلس الأمن في بيانه في جلسة رسمية امس بعد مفاوضات مكثَّفةً حَاوِلْت الصِّينَ خَلَّالُهَا تَفَادِّي اصَّدَارَ البِّيانَ، وجِاعِتَ المُوافِّقَةَ الصينية بعد ٢٤ ساعة على بدء التَصرك في المجلس لاصدار البيان الرئاسي الذي يتطلب الإجماع.

وشدد السفير الأميركي بيل ريتشاريسون غلى اهمية صدور بيان رئاسي لانه عبارة عن ورسالة قنوية، من والدول الرئيسية (الدائمة العضوية) في مجلس الامن، فجواها دان ما يحدث في جنوب أسيا غير مقبول، ودعاً الى دخفض التوتر وضبط النفس، وأكد المجلس على الأهمية القصوى لمعاهدة عدم انتشار الأسلحة النووية ومعاهدة الحظر الشامل للتجارب.

عبدربه لـ الحياة تتمة الصفحة الاولى

واعتبر أن المفاوضات ولا مستقبل لها ولن تصل الى نتائج لأن هدف رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين نتانياهو هو القضاء على عمليّة السلام وحض الولايات المتحدة على اتخاذ اجراءات فاعلة والضغط على اسرائيل لحملها على القبول بمبادرتها وعدم اقتصار دورها على نيتها الاعلان عن فشلها في العملية السلمية.

وأكد عبدرية أن واشتطر لا يمكنها أن تنسحب من عملية السلام لانه لا بمكنها الانسحاب سياسيا واقتصابيا واستراتيجيا من منطقة الشرق

وقال أن واشنطن تهدف من وراء مثل هذه التصريحات إلى القول لنا إنها تمارس الضغط على اسرائيل، ووصف هذا التصرف بأنه ولون من الوان الخداع السياسي. مشيراً الى ان واشنطن تستعليع التاثير على السياسة الاسرائيلية بقرار او اجراء واحد تتخذه حيال الدولة العبرية يتعدى مثل هذه التصريحات. وعن احتمالات تجدد الانتفاضة الفلسطينية مع وجود الشرطة

الفلسطينية في مناطق السلطة الفلسطينية، قال عبدريه أنَّ التَّاريخ لن يكرر نفسه دائماً على طريق الطبعات المنسوخة، مؤكداً وجود اشكال اخرى للعمل الجماهيري والكفاح الفلسطيني تمكن ممارستها. للعمل الجماميري والمعنى المسلميني المسلميني وفض ما يتربد عن اقتراح واكد وزير الثقافة والاعلام الفلسطيني رفض ما يتربد عن اقتراح اميركي بانسحاب اسرائيل معا نسبته ١٥ في المئة من الضفة في اطار المحلمين الثانية والثالثة لاعادة الانتشار مجتمعتين. وقال أن هذا مفير

سحيح ولم تتسلم مثل هذا الاقتراح، وإذا استلمناه سنرفضه رفضا قاطعاً لأنه اقتراح وينتهك اتفاق ارسلو جوهرياً اكثر مما ينتهكه الرفض الاسرائيلي لاقتراح الـ ١٣ في المنة. وزاد أن السلطة الوطنية ستعلن قيام الدولة الفلسطينية منتصف العام المقبل، مؤكداً أن «هذا حق لنا ولن نتنازل عنه». وأضاف أن احتمال التغيير في القيادة الفلسطينية وارده مع احتمال

ستعرار الوضع على ما هو عليه لفترة مقبلة، مؤكداً ضرورة أن يحدث التغيير بطريقة سلسة وطبيعية ومن دون خضات داخلية. وأعرب عبدربه عن اعتقاده بأن التغيير غير مطروح الآن لا فلسطينياً ولا واعرب عبوريه من اصنعاده بان المميير عير مصوح ادن م مستعيب و عربياً، وقال: «نرفض اصلاً ان يكون مثل هذا الطرح من جانب طرف غير فلسطيني واعتقد أنه لا يوجد تدخل عربي بهذا الشان وإذا وجد لا نقبله، وشدد على ضرورة العودة إلى التنسيق بين الاطراف المعنية بعملية السلام في الشرق الاوسط بما فيها سورية ولبنان والسلطة الفلسطينية

دون عودة التنسيق. ودعًا الى عقد مؤتمر دولي للسبلام وقبال أن الاقتراح المصري - الفرنسي هو الاقتراح الاكثر قابلية للتحقيق الأن. وَلَكُمْ أَنْ السَّمَالَفِ الذِّي أُعَلَىٰ عنه في يمسشق بين حمركة المقاومة الاسلامية، (حماس) و١٠ فصائل فلسطينية الاقيمة له، ولا وزن.

زيادة رصيدها، وهي لا تنخل في تحالف ميت، وأشار الى أنه لا ضرورة لمعقد المجلس الوطني الفلسطيني في هذه المرحلة، لكن من المهم تفعيل هيئات منظمة التحرير الفلسطينية ومؤسساتها

المرحلة، لحن من المهم للعمل عيدات مستعد المحدود المستحديد وموسد به مثل اللجنة التنفيذية والمجلس المركزي الفلسطيني، واكد عدم وجود خلافات مع الأربن في شان القدس، مشيراً اللي ان التطبيع مع السرائيل واستعرار فتح الأبواب امامها سينسجعها على رفض

طينية، ما هو موقفكم وهل تتوقعون حدوثه، وهل لديكم أسبتهدادات وأجاب: «اعتقد انه يجب عدم النظر لهذا الموضوع باسلوب درامي

خارج عن ارادتنا، فأن يتم هذا التغيير بطريقة سلسلة وطبيعية ومن دون اي خضات كبيرة داخلية لدينا

البرلمانالا

2.00 - 2

* - * * * * * * Note that was a second \$ 4 / .

The second second

\$- " . 4 - -4 2 5 2

. ..

A, 1 4 . . .

MINE DE L'AND LOSE

4 - ·

and the state of t

Mark & as T

-

- - - E.m. ag as the

والأردن ومصر والدول العربية الأساسية المعنية بمتابعة عملية السلام سواء في الخليج أو المغرب العربي. وقال أنه لا توجد الأن اي عوائق تحول

وأضاف أن «حماس، لن تدخل في أي تجمع أو تضع رصيدها في خدمة الآخرين، وأنعا «تناور» وتحاول «أستخدامهم كاحد الروافع من أجل

وسنل عبد ربه: «يدور الحديث فلسطينيا وعربياً عن التغيير في القيادة لواجهة مثل هذا الاحتمال؛ وهل هناك بدائل مطروحة؛ .

يحتمل أن يحدث تغيير في القيادة الفلسطينية ويحتمل أن يستمر الوضع على ما هو عليه لفترة مقبلة. المهم في الامر أن تواصل العمل بشكل آكثر فاعلية من اجل ان تكون لنا مؤسسات فاعلة وإذا حدد تغيير لسبب ما

الضمانة لذلك المؤسسات. ومع عدم استبعاد وجود اجتمال التغيير على صعيد القيادة فلا أظن أن ذلكٍ مطروح الآن، لا فلسطينيا ولا عربياً. ونحن نرفض أصلاً أن يكون مطروحاً من أي طوف غير فلسطيني. تابومبيكي: المصالحة في جنوب افزيقيا 'مجردوهم'

الكاب – أ ف ب – صرح نائب رئيس جنوب افريقيا تابو

مبيكي أمس الجمعة أمام البرلمان ان جنوب افريقيا ما زالت دولة

مقسومة بين أمتين موروبتين من عهدى الاستعمار ونظام الفصل

وقال مبيكي ان الامال في دمج المجموعتين بعد الانتخابات التي

جرت في ١٩٩٤ لم تتحقق. وأضاف مبيكي في خطاب بلهجة حادةً. إن وإحدى الامتين بيضاء وتغيش برفاهية (...) وتحصل على البنى

التحتية المتطورة مثل التربية والعقارات والاتصالات، مضيفاً إن

الثانية التي تشكل غالبية السكان وسوداء وفقيرة وتعيش في

طروف من والتخلف، خصوصاً في المناطق الريفية وفي صفوف

ورأى أن تحفظ البيض عن تقاسم الثروة مع الغالبية السوداء

واكد نائب الرئيس أن الأصراب السياسية لا تعمل بفاعلية

لتشجيع المسالصة ودان تهرب ثلث شركات ألبلاد من دفع

ونكر مبيكي مثالاً المانيا التي يدفع سكان الغرب فيها ضرائب سنوية اضافية تبلغ تسبتها ٧٠٥ في المئة المساهمة في تحسين

وضع سكان شرقها اقتصابيا. وفي جنوب افريقيا آثارت ضريبة خاصة للتضامن فرضت في ١٩٩٥ أمتعاضاً. وقال مبيكي: •خلافاً للألمان لم نبنل أي جهد خاص لزيادة مواردنا وعلينا الاستثمار

لنحسن حياة السوده. واضاف ان بعضهم «مستعدين للجوء الى كل

الوسائل بما في ذلك العنف لمعارضة النظام الديموقراطي ولو عن

طريق الاغتيال ورعزعة الاستقراره. وقال في القابل «عبر كثيرون

عِن النَّـزامـهم الحـقـيـقي مِن أجل تحـويل فَكرة الوحـدة الوطنيـة

والمسالحة الى حقيقة الله وردأ على مبيكي، حذر زعيم الحزب الوطني

المعارض مارتينوس فان شالكويك من العضب المتنامي بين البيض،

نيجيرياء اطلاق سراح ٢٠٠ موظف

احتجزوا رهائن على منصة نفطية

أمس الجمعة ان ٢٠٠ موظف تابعين لشركة «ماك ديرموت» الهندسية

التي تعمل لمصلحة الشركة النفطية الاميركية «شيفرون» وبينهم ٤٠

أجنبياً، افرج عنهم الخميس بعدما احتجزوا كرهائن اربعة أيام على

اوندو على اللَّحيط الأطلَّسي، موظفون يعملون لدى شركة «غلويستّار» الهندسية التي تعمل في مجال النفط أيضاً.

وكان بين المحتجزين على المنصة التي نقع قبالة سواحل ولاية

وقال الصدر نفسه أن قرويين من منطقة إيلاجي القريبة من

ويطالب قرويو ايلاجي شركة «شيفرون، بتعويضات كبيرة عن

اضرار سببتها الشركة، للبيئة في مقاطعتهم، حسبما نكرت

الصحف النيجيرية أمس الجمعة. وأضافت مصادر قريبة من

الشركة أن الموظفين الذين احتجزوا على المنصة عادوا سالمين مسأء

الخميس الى وارى (ولاية دلتا) للدينة النفطية الكبيرة في دلتا

النيجر التي تتصلُّ بالمحيط بمجاري مائية صالحة للمثلاحة.

الامم المتحدة تدعو القوات الجورجية والابخازية

الى احترام وقف النار

الدولى الخميس من القوات الجورجية والانفصاليين الابخار احترام

اتفاق وقف النار في ابخازيا، المنطقة الانفصالية غرب جمهورية

جورجيا القوقارية. وفي تصريح رئاسي تبناه المجلس بالاجماع، طلب الاعضاء الد ١٥ ايضا من الاطراف احترام اتفاقات السلام

الموقعة في ١٩٩٤ وبشكل دقيق، ووضعت هذه الاتفاقات حداً

للحرب بين جورجيا وابخازيا التي اعلنت استقلالها من طرف واحد

ووقع الطرفان وقفاً لاطلاق النار الاثنين الماضي ولكنه خرق في

اليوم التالي، اليوم الاول لسريانه. ودعاً المجلس الطرفين الى حل

خلافًاتهما عن طريق «الصوار المباشر» في اطار «احسرام كلي

وارسلت الامم المتحدة منذ العام ١٩٩٣ مهمة مراقبة الى جورجيا

يلتسن: "حرية الصحافة

لا تعنى السماح بكل شيء "

● نيـويورك (الامم المتـحـدة) - أ ف ب - طلب مـجلس الامن

وتستخدم الشُّركات النفطية الدولية هذه المدينة قاعدة خلفية لها.

الساحل على خلاف منذ فترة طويلة مع «شيفرون»، احتجزوا الاثنين

♦ لاغوس - أ ف ب - أعلنت مجموعة «غلوبستار» الهندسية

خصوصاً بسبب سياسة فرض دمج السود في عالم العمل.

العنصرى والمسالحة فيها ممجرد وهم»."

يثير «غضباً متنامياً لدى ملايين البشر».

باكستان في "حال طوارئ" لم تفسد الاحتفالات المتواصلة بالتجارب النو

لندن - والحياة،

العبارامان

سنت سورو فاعراج

and a see . whenever

المعاوية والشب وستواو

بعث راحتي بليب طبق

بتعسيس عسى رمليلاء

الله التي عن المتعملية الم

والمعاشية الطواليد

الله في عند فريات

in y - war and a sale

سد نساند.

شيعيد أسيسه

the second

who we want to

and the same of the same of

A Committee of the Comm

- Maria

Mary Land

Aller and and a

The same in the same is

و د د د مستوری

🗷 أعلن الرئيس الباكستاني محمد رفيق ترار امس الحمعة حال الطوارئ في البلاد التي تتبح للحكومة تعليق كل الحربات المنتية بما في ذلك التجمعات الفامة كما تتبيح لها فرض قيود على صركة العملات الأجنبية. وحاء ذلك غداة التجارب النووية الخمس التي أجرتها باكستان أول من أمس رداً على الشجارب النووية الهنبية التي جرت في ١٦ و١٣ الجاري.

وتحارس رئييس السوزراء الباكستاني نواز شريف واعضاء حكومته أمس اثار العقوبات الإشتيصابية التي فرضت على بلاده وسبل مولجهتها فيما أعرب خبراء عن اعتقادهم ان باكستان في حساجسة الى بليسوني دولار أميركي على الأقل لتتمكن من تجاوز الأزمة المستجدة.

لكن بخول باكسيتان في امسرحلة خطرة جدأ قبد تعف خلالها ثمنأ اقتصابيا باهظأ لتحنيها الرأي العام العالمي، حسيما أعلنت زعيمة المعارضة بينظير بوتو، لم يفسد أجواء الاحتفالات التي تواصلت امس وسط اشاعات عنَّ قيام باكستان بتجربة لاطلاق صاروخ قادر على حسل رؤوس نووية في أعقباب تجاربها الضَّمْس، علماً ان المناس السياسية والعسكرية في اسلام اياد نفت نلك. وكانت مظاهر الابتهاج على

أشدها أمام منزل رئيس المشروع النووي الباكستاني عيدالقدير خان حيث توافد النّاس بعفوية لتهنئته بهذا الانجاز ألضخم والقبوا عليبه الزهور ووزعبوا الحلويات على المارة. كذلك امتدت مظاهر الاحتفال الى «كشمير الحسرة، التي تنفس سكانهساً المتعداء تتبيجة التجارب الباكستانية بعيما كانوا يتخوفون من اعتداء هندي. وفي هذا الشـــــان، ابلـغت

مصابر باكستانية مظلمة والحياة، أمس إن الحكومة اتخذت قبل ساعات قليلة من قرارها اجراء التجارب ونلك في اجتماع عقدته صباح اول من امس تدارست فيه تقاريل استخباراتية عن تحركات مريبة في قاعدتين جويتين هنديتين قرب سريناغار عاصمة «كشمير المحتلة، التي

تسيطر عليها الهند. وأضـــافت المصــادر أن التحركات الهنبية ترافقت مع سفتاجئ على المنشسات النووية

■ باریس - رویتــرز - اقــر

البرلمان الفرنسي في تصويت أجراه أمس الجمعة مشروع

فانون يصف منذابح الارمن على

أيدي الاتراك سننة ١٩١٥ ساننه

وإبادة جماعية، ونلك في خطوة

وكسانت تركسيا طلبت من

الحكومة الفرنسية التي يقويها الإشتراكيون التنظل لنع موافقة

البرلمان على مشروع القانون

مهندة بأن العلاقات التجارية

أزمة مع تركيا حاول وزير فرنسي

ان يناى بالحكومة عن مشروع

القسانون وأبلغ البسريان انه ولا

بمكن تحميل دولة تركيا الحالية

السوولية... عن واحدة من أفظع

ونكر جان بيير ماسيري وزير

الدولة في وزارة الدفاع نواب

البريان بأن الحكومة تتولى إبراة

السياسة الخارجية وانتقنهم

«لإشارتهم توتراً، بين الاتراك

وفي فرنسا واحدة من أكبر

جاليات الأرمن في أوروبا، إذ يقيم

فيها نحو ٣٠٠ الف شخص من

A Ped Al- Date Ha

من سعة بعبد عايض النمياك المستديد

وفي مسعى لتفادي نشوب

والديبلوماسية ستتأثر سلنأ

من التوقع أن تثير غضب تركيا.

الباكستانية في كهوتا قرب اسلاه اباد وافادت وكالة الانباء القطرية في نيسا لها من اسلام اباد أن مصادر عسكرية باكستانية لحت الى معلومات عن وجود طيارين اسرائيليين في القواعد الجوية الهندية كانوا يستعدون للمشاركة في الهجوم. وحسب الناطق باسم البيت

الأبيض سأبكل سأكوري اتصل شريف بالرئيس الاسيسركي بيل كلينتون لابلاغه قرار المضي في اجراء التجارب مفسرا الدواقع السياسية الداخلية والأسياد الاستراتيجية الاقليمية ألتي بفعته لاتخاذ القرار. وقالت المصادر الباكستانية

تفسيها أن العرض الأميركي الذي تلقسته اسسلام اباد في اطار المصاولات لثنيها عن أحراء التجارب كان اقليلاً حِداً ومتاخّراً جداً، أذ أبدت واشنطنُ استعدادها لشَّطب بين أميركي على باكستان لا تَتِجاوز قيمته الخمسمئة مليون دولار وتوفير مظلة نووية اميركية للباكستانيين والسعى لتوفير طسائسوات مسن طسراز واف - ١٦، تتسلمها باكستان من السويد.

واضطر شـــريف الى رفض الاغراءات الأميركية والقبول بحسارة بلاده تمن طائرات إله واف – ١٦٠ الذي دف عــــه عــام ١٩٩٠. ا وراى مسوَّولون في وزارة الدفاع الأميركية انه بعد التجارب التي أجرتها، «لن تستعيد باكستان هنه الأموال التي قررت التضحية بهاء تلك ان الكونغيرس لن يوافق على إعادة هذا المبلغ الى الباكستانيين بعد التجارب.

غير أن مصصادر الادارة الأميركية اعترفت امس بأن باكستان لا تستحق معاملتها على فُسدر المُسساواة مع الهند في مسا يتعلق بفرض العقوبات على ليليين. وقيالت هذه المساير أن المسوولين الأميركيين يتفهمون القرار الباكستاني الذي جاء في ضوء للعطيات التي أوجدتها الهند التي كـــانت بأنشة في

واشاد نائب وزير الضارجية الأميركي ستروب تالبوت بالقيادة الباكستآنية التي داظهرت اهتماماً كبييرأ بسماع وجهة نظرنا وتعاطت معنا بصراحة واطلعتنا على حقيقة الضغوط التي تتعرّض لهاء. وقال الناطق باسم البنيت الأسيض مايكل ماكوري أن قرار اجراء التجربة كان صعباء النسبة الى شريف الذي واجه ضغوطاً داخلية ناجمة عن قرار الحكومة الهنبية، اجراء التجارب

وأكد مساكسوري ان الإدارة حد فرض عقوبات.

البرلمان الفرنسي يعترف بارتكاب الأتراك

مذابح جماعية ضدالأرمن

اصل ارمني معظمهم ينحدر ممن نجوا من أحداث عام ١٩١٥ التي

يقول الأرمن أن ٥٠١ مليون أرمني

وتعترف تركياً بأن الآلاف من

الاتراك والأرمن قتلوا في قتال

عرقى سنة ١٩١٥ شهدته منطقة

تقع حاليأ شرق تركيا وسورية

وأعلنت الخميس أن أقرار القانون

وقال نجاتي اوتكان للتحدث

بِلسان الحَارجيَّة التركية: «ليس

من المناسب أو الصحيح الصاق

وصف الإبادة الجماعية بتركيا

خلال الحرب العالمة الاولىء.

بسبب حوانث مؤسفة وقعت

واوضح اوتكان ان رئيس

الوزراء التركي مسعود يلمار بعث

رسَّالَة إلى نُطِّيره الغرَّنسي ليونيل

جوسبان يطالبه فيها بمعارضة

التركية عن الرسالة أن والشعب

التركي حساس للغاية حسال

استخدأم لفظ الإيادة الجماعية في

وصف الأصداث المؤسفة التي

وقعت خلال الحرب العظمى

(العالميسة الاولى)... وانه (أي

Mohammed Ayed Al-Qahtani Est."

عد عايض العمرز

وعاولاه فلاني

الشعب) يشعر أنه أتهم ظلماً

وتقلت صحيفة «حبريات»

سيكون خطأ فَانحاً.

القانون

تعلن مؤسسة محمد عايض القحطاني

عن فقدان الاوراق والاختام الخاصة بالمؤسسة

المنشورة صورها والمؤسسة غير مسئولة

عن استعمال هذه الاوراق والاختام

قتلوا فيها على أيدي الاتراك.

وطربت وفدأ برغانيا باكستانياً، يقسوم بزيارة اليسهسا. وفي الوقت شيريك تجاري لبناكستان ايها سُتَفْرَضُ عَقُوبُاتُ اقْتَصَادِيَةُ عَلَى فرضتها على الهند.

الأميركية خصوصاً وان أشريف

العبقوبات بشكل مسخستك على

كان صابقاً بينما لم تكن الحكومة

الأميركية ليست مرتاحة الي العـــةـــوّبات َالتي اضْطرت الى فرضها على باكستان وتؤدي الى شلل الاقتصاد الباكستاني وانها تبحث عن الوسائل لتطبيق بأكسستنان لكي تطهر الفرق في تعسامل الحكومستين مع الادارة

> الهندية كتلكء غير أن الموقف البريطاني بدا مختلفاً واشد قساوة مع باكستان. اذ استبعَّت لندن أمس سَفيرها في اسبلام أباد للتشباور وقالت انهأ تتدارس مع شركائها في الاتحاد الإوروبي مآزيادة الضعفوط على بلكستتان والهند الى حدها

واعلنت استرالك أنها ستفرض عقوبات على باكستان تقسه اعلنت اليابان وهي اكبر استلام أباد مماثلة لتئك التي

وانضمت روسيا ايضاً الي خصومها السابقين فيحلف شمال الأطلسي في لدانَّة التَّجارب المتما

بجريمة لم يرتكبها ابان فترة

اتسمت بمعاناة كبيرة لدى

القانون أمام صبنى البركان

الفرنسي ورفعوا لافتة كبيرة تعير

بتسعسرض الأرسن للابسادة

لوكسميورغ الخميس أن وزير

الخارجية التركي اسماعيل جيم

حنر نظيره القرنسي هوبير

فيدرين من تأثر العلاقات التحارية

والسياسية بين البلدين سلباً إذا

تبني البرغان الفرنسي مشروع

وقَــال فــيــدرين في مــؤتمر

صنصافي إنه اوضّح انَّ العّـانون

نبع من مبادرة برلمانية محضة،

مشيراً إلى انه لا يرى سبباً لتأثر

وقال ديبلوماسيون ان جيم أبلغ فيسرين أن باستطاعية الحكومة الفرنسية التحكم في تصويت نوابها في البرلمان لذا

ارادت ذلك ورد الوزير الضرنسي

انْ حكومته لا تستطيع منع تبنيّ

اعلان جوزف استرادا

ونيسأ للفيلييين

البرلان الفيليبيني رسميأ أمس

الجمعة حوزف أسترادا، (١١

سنة) مسرشح المسارضة في

انتخابات ۱۱ آیار (مایو)، الرئیس

وأطهر فرز ٩٩ في المئة من

الاصوات أن استرادا حصل على

١٠.٧ مسلاپين صبوت (٢٩.٨ في

المنة) في مقابل ٤٠٢ ملايين

صــوت (٨.٥١ في للــئــة)

لضوسيه دي فينيسيا مرشح

واعلنت علوريا صاكاباعال

ارويو (٦١ عاماً) وهي اقتصابية

القبل للفيليين.

■ مانيلا - اف ب - اعلن

البرنان مثل هذا القانون.

العلاقات مع انقرة بسبب تمريره.

وقال ديبلوماسيون في

عن الشكر لفرنسا لاعترافها

وتظاهر المسات من مسؤيدي

وارتياح شعبى في مصر عبرت عنه وسائل الاعلام 🗖 القاهرة – محمد صلاح ■ «الله اكبر ... باكستان اول دولة اسلامية

تجري تجارب نووية عكفي ذلك العنوان الذي احتل صدر الصفحة الاولى لصحيفة «الشعب، التي يصدرها حزب العمل المعارض في مصر أمس ليعكس حالة الارتياح والترحيب الشعبي المصري بالتفجيرات النووية الباكستانية الخمس.

نواز شريف يتلقى تهاني تلاميذ احدى المدارس في اسلام أباد. (رويتر)

وأذأ كان رد الفعل المصري الرسمي اتسم بالتحفظ والتحنير من ان معاَهدة حَظر أنتشار الاسلحة النووية «صارت في مهب الريح»، كما جاء في تصريحات اللي بها وزير الخارجية السيد عمرو موسى، فإن قطاعاً عريضاً من المصريين لم يخف مشاعر الفرحة حتى ان تساؤلات طرحت في جلسات المسريين في المقاهي والمنتديات عن الاسباب التي تمنع متصر من أن تحذو حنو

والمحانير التي تقف حاثلاً امام الرغبة في إن تمثل مصر خط الدفاع النووي الاول لردع اسرآئيل التي لا يخفى عن المجتمع الدولي أنها تمتك القدرة النُّووية منذ سنوات. واللافت أن «الفسلابة» والبسطاء من المصريين، الذين لا يهتمون عادة بالأمور السياسية وما يحدث من تطورات على الساحة الاقليمية او الدولية ولا يعرفون نشاط الاحزاب والنقابات وما يطرح فيها من قضايا عاسية، اظهروا قدراً كبيراً من الفخر بالتجارب النووية الباكستانية.

واعتبر بعضهم انه اذا كان النظام الدولي يضع مصانير امام مصدر لتنضم الى النادي النووي فإن باكستان وهي الدولة الاسلامية تبنت المهمة ورفعت الحرج عن مصر والدول الاسلامية الاخرى. فالمصريون لا يعتبرون أن القدرة النووية الباكستانية تمثل تهديداً لهم كما انهم لا يهتمون

كثيراً بإعلان الهند اجراء تجاريها الخمس. والشعور السائد ان بخول دولة غير اسرائيل الى النادى النووي يمثل صفعة للنظام الدولي الجديد الذي تحكمه الولايات المتحدة الحليف

وبدا الاسلاميون اكثر الاتجاهات السياسية ارتياحاً من غيرهم نلك ان «الشعب» وجهت التهنئة الى الباكستانيين، ووصفت التطور الاخير بأنه «انتصار للسلام». وقالت: «ان التجربة الباكستانية نصر من عند الله وهذا النصر يحتاج الى الحفاظ عليهٌ وأنَّ نحميه بأجسابنا وانفسنا كي ترفرف

وعلى الجانب الآخِر فأن حزب الوفد، الليبرالي طرح تساؤلاً مفاده «لاذا يؤيد الغرب تجارب الهند بينما يعترض بل ويعاقب باكستان بسبب تجاريها؟» وقالت «الوفد» امس «المؤلم ان الغرب يتعامل مع التفجيرات والتجارب النووية الهندية والباكستآنية من منظورين مختلفين، فإذا كان الغرب يغمض العين عن التجارب الهندية الا انه يهدد بفرض العقوبات على باكستان بسب هذه التجارب.

راية الاسلام من جديد عالية خفاقة».

كلينتون يستقبل روغوفا ويشيد بنهجه السلمي جـمـهورية كوسـوفـو في المنفى بويـار بوكـوشى،

🗆 سكوبيا – جميل روفائيل

صربياً أسيراً في قبضة المقاتلين من البان كوسوفو، فَعَمّاً أَمَنَدتُ لَلْعَأْرِكُ أَمْسَ الْجَمْعَةُ الْي ضُولِحِي مَطَارِ العاصمة بريشتينا. وأصدرت السلطات الصربية أحكاما بالسجن

أسلحة بصورة غير مشروعة.

الإقليم من خلال الحوار مع حكومة بلغراد.

يذكس أن وزير الضارجية الروسى يفعيني

■ اعترفت السلطات الصربية بوقوع ١٨ عسكرياً

وفي واشتطن أستقيل الرئيس الأميركي بيل كلينتون رعيم البان كوسوقو ابراهيم روغوفا في البَـيتُ الأَبِيضُ أمسَ وأَشَـادَ بِالنَّهِجَ السَّلْمِي الذي تسلكه القيادة السياسية الألبانية في معالجة مشاكل

المساعى لمساعدة البان كوسوفو وتوجيه تهديد جديد بفرض عقوبات على السلطات اليوغوسلافية إذا وأصلت عمليات القمع في الاقليم، ورافق روغوف في هذا اللقاء رئيس حكومة

■ جــاكــارتـا، واشنطن - أ ف

ب، أ ب - تخلى نجل الرئيس

الأندونيسي السابق سوهارتو عن

إدارة مجموعة شركات كبرى،

فيما استمرت قوات عسكرية فى

حراسة مقر والده الذي تعهدت

قيادة الجيش حمايته بعد

التغييرات التي انت إلى اطاهته

وتعلين نائبة السابق بوسف

وقدم امس الجسعة بامبانغ

تريهاتام وبجو، النجل الأوسط

لسوهارتو، وصهره أندرا روكمانا

استُقالتيهما من منصبي رئيس

مجلس الادارة ومفوضها للجموعة

شركات بيسانتارا سيترا.

وروكمانا هو زوج البنت الكبرى

لسوهارتو، سيبتى هارديانتى

روكمانا، التي تعرفٌ باسمهاً

المصغر «توتوت»، وهي نفسها

إمراة أعمال كبيرةً. ولم يعد

حبيبى تعيينها وزيرة للشؤون

الإجتماعية في حكومته الجديدة

هو الجنرال بروبو سوبيانتو

استقال أيضاً من منصبه قائداً

للقوات الخاصة وعين إثر نلك

أمبرأ لكليبة عسكرية في خطوة

وكان صهر اخر لسوهارتو،

التي أعلنها قبل أيام.

حبيبي خلفاً له.

على مجموعة من الألبان بتهمة الانتصاء الي تنظيمات تعمل لانفصال اقليم كوسوفو وحيازة

وناشد روغوف الرئيس الأميركي بدل المزيد من

ورئيس الوفد الآلباني الى المفاوضات مع الصرب فهمي أغاني، وعضو الوفد المفاوض فيتون سوروي. مِّن جِهةً أَخْرَى رحبت حكومة تيرانا بقرار وزراء خارجية بول حلف شمال الأطلسي، الذي اتخنوه في اجتماعهم أمس وأول من أمس في لوكسمبرغ، وأكد اهتمامهم بحماية البانيا ومقدونيا ضد آنتشار أعمال العنفُ من أقليم كوسوقو الى أراضيهما من خلال زيادة المناورات العسكرية مع الدولتين ووضع خطط لنشسر قسوات للردع بحلول نهساية حسريران (يونيو) المقبل. ووصف وزير الضارجية الالباني باسكال ميلو اجراءات الحلف بانها موضعت حدأ لقلق دولة البانيا من احتمال امتداد الازمة في كوسوفو الى الدول المجاورة،

بريماكوفُ الذِّيُّ مثل بلادهُ في اجتماع الحلف اعلنَّ تاييده لتدريب قوات البانسا ومقدونيا القيام بدوريات على حدود الدولتين مع كوسوفو لكنه أشار الى أنه «إذا قرر الحلف ارسال قوات الى المنطقة فيتعين الحصول على موافقة مجلس الأمنء.

نجل سوهارتو وصهره يستقيلان من ادارة مجموعة شركات كبرى

فتيل وكاجريحا في سومطرة الاندونيسية

وضعت حــدا لتكهنات بحــدوث ،هيومان رايتس، اندونيسيا الى انشقاق في الجيش الاندونيسي على أسِاسُ أن سوبيانتو طُرحَ منافساً لقائد الجيش الحالي وزير الدفاع الجنرال ويرانتو. على صعيد آخر ذكرت صحف

اندونيسية اس أن شخصاً قتل وما لا يقل عن ١٤ لخرين اصيبوا يجروح الاربعاء والخميس خلال اعمال شنغب في سومطره، نجم عنها ابضا اضرأر نائبة كبيرة وهذه اول اضطرابات بشار اليها منذ تسلم حبيبي السلطة بعد استقالة سوهارتو في ٢١ من الشهر الجاري.

واضافت الصحف أن القتيل دهسته سيارة كانت تحاول الفرار من متظاهرين قاموا بنهب مناجر وشركات في تانغونغ بالبه (سيومطرة، ١٨٠ كسيلم التي الشمصال من ميدان) وأشارتُ الى ان بعض الجرحي اصبيبوا بالرصاص.

وأعلنت الشرطة إنها اوقفت ٢١٨ شـ خـ صـاً بعـ دهذه الاضبطرابات وانها كانت متسيطر على الوضيع، مساء الخميس. وفى واشنطن دعت الجمعية الاميركية لحقوق الانسبان

رفع الرقابة عن الجامعات التي كانت سارية المفعول خلال فترة حكم سومارتو التي استمرت ٣٧ عـاصا. ودعت اللجنة، في رسالة مفتوحة، وزير التربية والثقافة الجديد جوونو سودارسونو الى

يمكن ان تبقى من دون اكتراث حسال الشاثير الذي تمارسه الصَّمافة في الّراي العّام، وتابع ان الصحافيين الروس الذين كانوا يخضعون الرقابة ايديولوجية صارمة، يشكون في نوايا السلطة وما إذا كانت تريد ان تتحكم في الإعلام، وتابع انه بوصفه رئيسا للنولة سيضمن صرية الصحافة ويعمد إلى

واسترعى الانتباه أن الخطاب الذي قرأه بلتسن كان مختلفاً عن 🗷 تفاقم الأزمة المالية لم تمنع نص اولي وزعته وكنالة «ابتـــار -الرئيس الروسي بوريس بلتسن تكرس خطابه الإذاعي إلى الشعب

لقضادا العلاقات بين السلطة والاعبلام، ووعيد بالحيفاظ على وأكسد يلتسسن أن الدولة «لا

تاس، الرسمية وتضمن فقرة نصت على أن والرقابة لن تعود إلى روسياء. وشدد يلتسن على ان حدرية الصنحافة ألا تعنى السمناح بكل شيء وانعسدام المسسوولسة. وأضاف أن المواطنين وتعبوا (...) من الصورة القائمة، التي تعرض المشاكل في روسيا. واعترف يلتسن بان تاخير دفع الرواتب وعسدم الانفساق على المستشفيات والدارس وتغشي العنف اشي ظواهر موجودة ولكن

حياتنا لأتتكون منها وحيهاء.

وطلب المسديث عن الجسوانب

حرية الصحافة، لكنه أضاف أن نك لا يعني «السماح بكل شيء».

لسيادة وسلامة اراضى جورجيا.

قوامها ٩١ مراقباً عسكرياً.

دحماية حرية التعليم، Senior Customer Services

bank in the West End. You must speak Arabic to mother

For further information on this position please call Kirsty Harkins

OMANPOWER

Assistant - £15,000

Previous bank cashier experience is preferred.

from Monday 1st June onwards on 0171 930 4666.

Manpower are currently seeking a Senior Customer Services Assistant to work for a small friendly branch of a prestigious

tongue standard with an excellent level of business English.

The first of the second second

最新编 新 No. 1 1975

The second

we are the

ell more serve

200 m 200 m

ATELS STATE

جولة الشيخ باسين لـ تعويم الخيار السياسي في حماس ا

ماذاعن تعهد دمشق عدم دعم المعارضة ضداتفاق اوسلو؟

🗆 ىمشىق – ابراھىم حميدى

■ في الإطار العام لا تختلف زيارة الزعيم الروحي لـ «حركة المقاومة الإسلامية، (حماس) الشبيخ احمد ياسين الى سورية عن غييرها من المحطات التي شملتها جولته العربية-الإسلامية، لكن وجبود معظم منظمات المعارضة الفلسطينية ونحو ٤٠٠ الف فلسطيني اكسبها بعداً أعمق من كون دمشقّ كغيرها من العواصم الإخرى التي حط بها الشبيخ ياسين.

لكن كيف تقرأ النظمات الفلسطينية الاخرى جولة مؤسس محماس، العربية - الإسلامية؛ يقول لحد القياديين في منظمة يسارية ان «تعويم» الحركية في هذه الفترة جاء على خلفية تطورين اساسيين هما: حمود عملية السلام وموضوع الخلافة في الساحة الفلسطيئية في ضوء الحديث عن صحة رئيس السلطة الوطنية ياسر عرفات.

وأوضح ان الدول العبرييسة ارادت ارسال اشبارة قبوية الي الادارة الاميركية واسرائيل عبر دعم ومن اعلى المستويات لحركة مصماس، التي نفذ جناحها العسسكري (كتّاثب عيز الدين القسام) عُمُليات انتحارية في السنوات الإخبرة ضد العسكريين الاســـرائيليين اي طالما ان الاميركيين لا يغيرون سياستهم في التعامل مع الشرق الأوسط ولا

🗆 بيروت – حبيب يونس

■ أهم انجــاز ســجل أ

الانتخابات البليبة والاختيارية

اللبنانية التي بدأت في ٢٤ أيار

(مايو) الجاري في محافظة جبل

لبنان، وتستمر حتى ١٤ حزيران

(يونيو) المقبل، هو اجراؤها.

ليس فقط لأن ٣٥ عاماً مضت على

آخر مرة شارك فيها اللينائيون

في انتخابات مماثلة، وحالت

محطات ساخنة دون اجراثها قبل

الحرب (اتفاق القاهرة عام ١٩٦٩

وانعكاساته وصدامات الجيش

والفلسطينيين عسام ١٩٧٣ء

واندلاع الحـــرب في ١٩٧٥

واستمرت ١٥ عاماً). بل ولأن

القيمين على مرحلة السلم (بدأت

عام ١٩٩٠) النين نظموا دورتي

انتخَابات نيابية عامة في ١٩٩٢

و١٩٩٦ (عدا دورتين فرعييتين)،

كانوا يؤجلون الاستحقاق

البلدي، بدرائع عسدة، الي أن

افرجوا عنه اخيراً... من دون ان

سرى أحد أي غاية كانت في

نفس يعقوبهم في التاجيل وفي

الإجراء علماً أنَّ الانتخاباتُ

تحولت مطلبا شعيبا ضاغطأ

امسلاه وضع البلديات المزري

عموماً، واستمراره كان يهدد

بعرقلة اي انماء حقيقي موعود.

والانجاز النائي في هذه

الانتخابات انها حصلت من دون

حوادث تنكر، وان اعسترتها

شوائب، هي نفسها تتكرر في كل

استحقاق انتخابي، من مثل

قانون الانتخاب الذي كان ممكنأ

أن يكون اقضلُ ولوائح القبيد

التي لم تخل من أخطاء، والكلام

على تدخلات وضغوط ورشاوى.

شوائب قد لا تكون السلطة

التنفينية مسؤولة عنَّها كلها...

فضلاً عن أن العملية الإنتخابية

سادها جو هادىء أمّنه الجيش

اللبناني وقوى الأمن الداخلي، ما

أتاح للمقترعين عموماً حرية في

الاقسال الكثيف للمواطنين على

صناديق الاقتراع، فبلغت النسبة

في جبل لبنان ٧٠ في المئة (وفي

بِعُضْ مناطقه ٩٠ قي المُئلة).

وسين هذا الإقسيال، الطابع

المحلي والعاثلي للانتخابات

التى تعنى كل منواطن فى بلدته

او قريته او صبينته، وتأثير

الصوت الواحد ريما في ترجيح

كيفية هذا المرشح على ذاك،

خصوصاً أنها تجري في بوائر

صعرى إذ الكل يعرف الكل.

ورفعت هذأ الإقبال مشباركة

شريحة واسعة من المواطنين،

ترشحاً واقتراعاً، كانت قاطعت

دورتى الانتخابات النساسية

السبأبقتين عبارية اياها، على

لسان قابتهاء ومنهم العماد

معشال عون، الى أن الانتخابات

التلبية والاختيارية تفضى الى

محكومات متحلية، ولا ابعاد

سيباسية نها تتعلق بالسلطة

الحاكمة، فضلاً عن أن المجالس

النبثقة منها قابرة على تسريع

عملية انهاض المناطق انمائياً

وتعزيز الحياة الإجتماعية

والاسهام في تنشيط الدورة

الاقتصادية ووقف الاعتداء

ويوضح لحد الناشطي في

تيار العماد عون السيد نجيب

المتمادي على البيثة

الى هذين الإنجازين، لفت

اختيار من يرتاون.

يخففون من دعمهم الى اسرائيل وعدم ممارسية اي ضيغط على رئيس الوزراء الاسرائلي بنيامين نشانياهو، فيلا مانع لدى القادة العرب من دعم ابرز تيار ديني في السناحة الفلسطينية، يطرح دايديولوجيا دينية، مقابلة للطروحات التسوراتيسة التي يطرحها اليمين المقطرف في

هناك من يعتقد بأن تعويم

دحماس، مرتبط اساساً بالتسوية، اي على عكس التحليل السامة،، على اساس أن الأطراف العربية ارانت ايماد طرف اسلامي ببرر في الشارع الاسلامي اي تسوية يمل اليها الجانب القلسطيني والاطراف العربية مع اسرائيلً لكن ما يؤكد عدم صحة هذا الراي ان مصادر ديبلوماسية قالت لد والحياق ان الإدارة الاميركية وطلبت رسمياً من عدد من اصدقائها عدم استقبال الشيخ باسين، كما أن التعامل الأخير مع محماس، جاء في اطار الإجابة عن سؤال: وكيف نتعامل مع محماس،؟ هل نتركها تعارس عملياتها العسكرية كما تشاء؟ أم يقطع جنورها؟ه. وأوضحت مصادر فلسطينية: «أن الواقع يكشف أن الموضوعين صعبان لأن لجتثاثها مستحيل اذ انه يعني ضرب المحتمع الفلسطيني طالما أن مؤسساتها تمتد في تُسرائحه

هذا الكلام ينطبق على جولة كلها، وترك جناحها العسكري يعنى جنب مشاكل اضافيةً.

وعليسه، فان الحل جساء من بين هذين الخيارين، وهو «استيعاب، الحركة وءتقوية الخط السياسي فيبها على الخط العسكرى في ضوء وجود جدل قىيم بين تيارين (او فلافة) في قيادة محماس، يتمسك احدهما بالخيار العسكري وبريد الاستمرار فيه، ويبحث الثاني عن بدائل سياسية. وطالما ان الفصل اساساً بن

هذين التيارين انطلق من وجود «قيادة الدلخل» و«قيادة الخارج»، اناحت حولة الشيخ ياسين للمرة الأولى في تاريخ هذه الحسركسة الاسلامية، أن يجتمع مؤسسها ورئيس المكتب السياسي شالد مشعل وسلقه الدكتور موسى ابو مرزوق وعضوا المكتب السياس عساد العلمى وابراهيم غوشة (باستثناء محمد نزال الموجود في الأردن) الى قادة الدول العربية والاسلامية، علماً ان خطي محماس، ينطلقان هرمياً من هؤلاء الاشخاص الى القاعدة الشبابية. وللتدليل على ذلك قال الشبيخ ياسين في دمشق ان خطابه صبار اقل تشدداً كي ولا أحسسمس

الشبيخ ياسين على مضتلف الدول، لكن ما لا ينطبق على زيارته الى دمشق، هو الشق القلسطيني الفلسطيني، اذ ان الزيارة افسحت في المجال لطرح قضايا المعارضة وهمومها التي تكست منذ توقيع أَتَقَـاقَ أُوسِلُو في العبام ١٩٩٣. أَذَ

حاولت المنظمات المعارضة مذ ذاك تشكُّيل «تحالف» او حجبهة، تركز على نقاط التفاهم وتهمل نقاط التفرقة في اطار سعيهم وطموحهم العلني على الأقل لد داسقاط انفاق اوسلوه لكن السنوات الثماني الإخيرة اكنت على أرض الواقعُ أنّ المنظمسات المعارضة ابرزت نقاط الضلاف وتجاهلت نقاط اللقاء على عكس ما يفترض بين قوى تجتمع على هدف ولحد، فصارت المنظمات تتقانف الإتهامات ومنها: ان

«الديموقراطية، برعامة نايف حواتمة «تسرق صحاهدينا في حــمــاس، في حين كــانت ترد والديموقراطية، من أن دحماس، كانت تربد احتكار الساحة الفلسطينية واستخدام التحالف دفي الساحات التي تريد. تقوي العُلاقة في الامكنة التي لا يوجد فيها ممثّلون لها وتنسى نقاط التفاهم في ساحات قوتهاه. وكانت مفتح - الانتفاضة، برعامة العـقــد أبو مـوسي تشك في سياسات دحماس، وحواراتها مع السلطة وتصريحات قياسيها عن «الهدنة» مع اسسرائيل ووجـود الحبركية والسلطة الوطنيية في محندق واحسد، فسما كان منّ «حساس» الا وردت من أن «فيتح» الانتفاضة، غير موجودة في الداخل ووجسودها بسيطفى الشارج كمغيرها من المنظمات

ومعارضة اتفاق أوسلوء. هُذُهُ الخَالِفَاتِ ظَهَارِتِ جِلْيَا

باسم أشر صيغة للتعاون وهي متحالف القوى الفلسطينية، الذي جاء على انقاض تحالف والفصائلُ العشيرة مفصل الجبهنتين «النيموقراطية» و«الشـعـبيـة» بزعامة جورج حيش، بسبب موافقتهما على ارسال اعضاء مكتب سياسي الى أراضي الحكم الذاتى الفلسطيني وحسمسور بعضهم اجتماع المجلس الوطني الذي عنل مبثاق منظمة التحرير والغي مواد تدعو الي متدمسر، أسرائيل في اطار اتفساقسات

عندما قررت وفتح - الانتفاضة،

هُذُه الخَلَقِيةَ والنَّقَاطُ هِي التَّمِ طرحت في الإجتماعات الجماعية التي عقدت بين الشيخ ياسين والقادة الشمانية لـ «تصالف القوى، واللقاءات الثنائية بينه وكل من حواتمة وحيش ورئيس مجسمية الانقاد الوطني الفلسطينية، خالد الفاهوم. واوضحت مصادر المحتمعان والصبراحة المطلقة، التي سابت ودتوضيحات الشيخ باسين ودتشجيعه، ريما تشجع قادة المنظمات على البحث عن مصيغة، أو حبيهة، تجمع ولا تفرقُ في الساحة الفلسطينية. وزانت ان «النقطة الملموسية التي اتفق عليها، هي ان يجتمع القادة بشكل مكثف لبتحث برنامج وطني على اسماس: الوحدة الوطنيــة

ياسىر عرفات على رغم وساطة

والسوال: ما هو متصير

والعرف، الذي كان سائداً من أن

دمشق لن تعمل دماساً، ضد

اتفاقات أوسلو، في ضوء زيارة

الشبيخ باسين ومتحادثاته مع

المعارضة الفلسطينية وجمود

بحسب المناطق، اضافة الى نحو

۱۰۰ مختار (منهم اربعة من اصل

خمسة في سن الفيل). ويقول

عضو مكتبة السياسي سيمون

الخازن أن الحرب شارك بماكينته

الانتخابية في معركة جونيه الى حانب اللائحة التي فازت، وحقق

في كسروان - الفتوح حضوراً

وخُرق مرشحوه لواتح عدة، وانه

دعم في جبيل لائصة جان لوي

قبرداحي التي فساز غبالبية

مرشحيها، ودحين انقسم

الكتلويون توحد الكتائبيون

ويعند مناطق كنان فيهنا

للكتائب مكاسب مهمة، من مثل

العقيبة التي ضم مجلسها البلدي

الحديد خمسة كتائبيين، وجعيتاً

(٢) وسن الفيل (٤) والضنية (٤).

وبعثير «اثنا حسرنا في المن

الكبسرى حسيث المعسارك كسانت

الاستحقاق البلدي، وقد يترجم

سياسياً في وقت لاحق، وهو

التحدرك العلني لمؤيدي التحيار

العونى إذ أقامواً مكاتب انتخابية

في المنَّاطق، وجِـالوا بسيباراتهم

التَّرْيِنة بصـــور «الجِنرال»

وشنعاراته، وارتدوا قصصاناً

تتوسطها الصور والشعارات

نفسها... هم الذين كانوا

يحاسبون - واحياناً يعاقبون -على ورمور، في نفق نهر الكلب.

وكذلك العودة السياسية

لحسرب الوطنيين الأحسرار الى

الشبوف التي تعثلت في مبواكب

رافقت رئيسه دوري شمعون،

رافعة رايات وشعارات وصورا له

وللرئيس الراحل كميل شمعون

والمهنيس دائي شيميون. وسط

كلام على صعاودة فتح الفروع

حتى حزب الكتائب المسترجع

موطىء قدم له في عاليه والشوف،

للمسرة الأولى منذ العسام ١٩٨٣

(صرب الجبل)، تصرك كوابره

وعناصره هناك مستغيبين من

خطوة الانقساح التي قيام بهيا الوزير جنبلاط على أحزاب عدة

كأن يخاصمها ومنها الكتائب

وعَبِّر رئيس الصَّرَبُ الشَّقِيمِي الإشتراكي عن عدم ممانعشة

لتحرك الأحرار والكتائب، وان

بطريقة غير مباشرة، حين سئل

عن تعاونه مع شصعون، بسؤال

الصحافية آلتي استصرحته

«ولمادًا لا أتعسماً ون؟ اثريدين ان

أبقى مقوقعاً في الجبل؟،... فضلا

عن أن والتقيمي، شكل لجاناً

مشتركة مع خصوم الاسس، ومنهم

الآحرار والكتائب ليرس الوسائل

الكفيلة بتسريع عودة المهجرين

الى الجبل. قد لا تكون الاصراب

والتسارات والقوى «القاطعة،

والمعارضة حققت انتصارا كبيرا

في الانتسخسيانات البليبة

والْاحْتيارية، لكن ما سجلته كاف

لتثبت انها قوة اساسية في

المجتمع، توظفها في تهيئة نفسها

لاستحقاقات انتخابية مقبلة،

والإفادة من أخطاء ارتكستها،

وريما لو كان بعض قادتها غير

بعينين من قواعدهم، حسنياً، ولو

انسحت المستلسهم والعاملين

باستعبهم على الأرض وسنائل

تعبير وتحرك افضل، لأختلفت

النتائج... لكن يبقى ان لكل تغيير

الحربية في المنطقة.

وثملة ملؤشس بارز امسلاه

سياسية اكثر منها بلدية،

(موالين ومعارضين) ضد الكتلة.

أطراف عدة.

عملية السلام وتجاهل واشنطن وين هذا وذاك جاءت لقاءات للمسار السوري؟

وفقاً لما يجدونه مناسباً، أثر

سلبي، نوعاً ما، في مراكر ثقلة

خصوصاً في جبيل، مدينة وقضاء.

فلع يحقق الانتصار الكاسح الذي

كأن يعقد لواؤه نيابيا لعميده

ريمون اده ولائحته، في دورات

عدة متنالية، وحتى مقاطَّعة عام

۱۹۹۲ اذ سجلت الني نسبة

لكن أحد مسؤولي حرب الكبلة

في لبنان، تمني عدم نكر اسمه،

قال لـ والحياة، أن الحرب لا يعتبر

نفسه خاسراً أو منتصراً، في

النشائج، ما دام ترك الصرية في

الترشح والاقتراع. وأضاف الو

شئفا خوض معركة كتلوية لجاعت

النتائج مغايرة، الا انذا فبضلنا

حصر الاستحقاق في طابعه

وأصا تيار والقوات اللبنانية،

فأستطاع، على مستوى افراد

كثيرين، أنَّ يغنم مقاعد في مجالس

بلدية عدة، في بعض أقصية

الجنل، لكن أحد مسؤولي الحزب

المحظور توقع أن يحقق مكاسب

اكبر في المحطّة المقبلة في الشيمال،

وخُنْصُومِنا في بشّري (مسقط

يبقى حزب الكتائب الذي على

رغم تراجع دورد في الحسياة

السياسية، بفعل عوامل عدة،

اعادت البه انتضابات جبل لبنان

مشاركة في الإقتراع.

المحلى والعائليء.

قائده سعير جعجع).

الرئيس السوري يستقبل مؤسس حركة حماس بحضور وزير الخارجية.

الشبخ باسين اللافقة مع الرئيس حافظ الأسبد وثائبه عبيدالحليم ترجب «الحياة» برسائل قرائها وتنشر منها ما لا خدام ووزير الخبارجينة فباروق يتعارض وقوانين النشير وما يحفظ حوية الرأي الشرع ومسؤولين أخرين، النين في أن. وتحتفظ والحياة، بحق تنقيع الرسائل اكدوا - حسب تصريحات الشيخ واختصارها. وتعتذر عن عدم رد الرسائل التي لا ياسين - «الدعم الكامل لقضية تنشر. الرجاء توجيه الرسائل بواسطة الفاكس او الشعب الفلسطيني والمعارضة البريد الى اي من مكاتب والحسياة، الواردة الفلسطينية، في وقت لا توافق عناوينها وارقامها في اسفل صفحة الرأي دمشق على استقبال رئيس السلطة الوطنية الفلسطينية

عبدالناصروانجازاته

🗆 السيد المجرر بعد التحية،

📰 نشرت والحياة، رداً للسيد حسين الركابي - الرياض، على الرد الذي ارسلته على مقالة السيد حازم صاغية ونَشرت «الحياة، بعض فقرآته، في عددها الصادر في ٢٦/٤/٢٦. أرجو نشر ردي الرفق رداً على رد الركابي الذي نشرته والحياة، في عددها ١٢٨٤٦ الوافق يوم الاربعاء ٦/ ٥/ ١٩٩٨.

يشيير حسين الركابي بأن ردنا على حازم صاغية لم يذكر انجازاً واحداً مُلموساً حققه عبدالناصر. وأود ان أوضح للسيد الركابي ان أنجازات عبدالناصر معروفة لكل النين عاصروه، فعبدالناصر حرر مصر من التبعية الاستعمارية واعاد لها حريتها وإرادتها السياسية، وقاد النضال الوطني والقومي في مواجهة الاستعمار والصهيونية، ووضع الاسس السليعة للمشروع القومي الوحدوي الحضاري الذي تعمل الاجيال العربية على تحقيقه.

ويعيب السيد الركابي على عبدالناصر ان عمره ٢٤ عاماً وقليل الخبرة. ولو نظرنا الى تاريخ مصر لوجدنا أن الزعيم الوطني مصطفى كامل (١٨٧٤ - ١٩٠٨) قاوم الاحتلال الانكليزي وعمل من أجل استقلال مصر وعمره لا يتجاوز ٢٤ عاماً. ويبدو ان السيد الركابي يريد من الشعب المصرى ان يطلب من مصطفى كامل وعبدالناصر التوقف عن النشاط الوطني لأن عمريهما في الثلاثينات، ثم ما رأى الركابي في «بلير» في بريطانيا ومكلينتون، في اميركا. ثم يدافع السيد الركابي عن شركة «قُنَاة السويس» المؤممة ويقُول كان منَ الافضَل التفاوض للوصول الي حل وسط ثم يهاجم السيد الركابي الاصلاح الزراعي في مصر وسورية أى في عهد الوحدة، اليس هذا العمل تحقيقاً لمفهوم العدالة ورفعاً الظلم والاحتكار؟ ثم يهاجم حرب اليمن من أجل مساعدة الشعب اليمني على التخلص من الحكم السابق.

وبالنسبة لحرب ١٩٦٧ التي يذكرها الركابي من باب التشغي، أن هذه الحرب كانت حرباً عادلة ضد عنو غاصب لفلسطين وهي اسرائيل.

لندن - أحدد مراد

🗖 السيد المحرر، تحية طبية.

■ بعد اطلاعي على مجموعة القالات على صفحات ﴿الحياةِ ﴿ التَّي تطرقت الى الزعيم الكردي مصطفى بارزاني سلباً وأيجاباً، وجدت منَّ واجبي ككردي ان أبعث اليكم برأيي في الموضوع.

القال الذي تشره نزار اغري يوم ١٩٩٨/٢/١ اخطأ في حق نفسه اولا وفي حق تَّاريخ القضية الكّرنية، لانه كتب مقالاً لا يُليق بنضال بارزائي هذا القائد العريق. وما أورده فوزي الاتروشي في رده على اغرى يوم ١٩٩٨/٢/١٧ كلمة حق وانصاف بحق رجل كرس حياته كلها للكُرِّدُ وَلَكُريستَسَان بده أ من الشَّلاثينات حستى النفس الاخسير في ١٩٧٩. /٢/١ ان المقال الذي كتبه اغرى وايده طه خليل في مقاله يوم ١٠/٤ وشيرزاد ابراهيم في مقاله يوم ٢٣/٤ انما يكرس الأنقسام. واذا كان اعداء الاكراد قسموا كردستان ألى اربعة اجزاء فان هذه السموم تقسم الصف الكردي الي خمسين.

نكر خليل بان بآرزاني جلب القوات العراقية الى مدينة إربيل كما يزعم وينسى ما قام به جلال طالباني حينما تمرد عسكرياً في مدينة اربيل واستولى على البرلمان واحرق ما بداخله ودمر المبائي وقتل ونهب معتلكات الابرياء بذريعة أنهم من جماعة الديموقراطي الكريستاني وينسى خليل قيام طالباني بجلب القوات الايرانية وتحالف الاخبر مع حزب العمال الكردستاني ونشله في كل هذه المؤامرات.

ونكس شسيسرزاد الراهيم في مقساله يوم ٤/٢٣ ان الديموقسراطي الكريستاني يمارس سياسة عشائرية لكنه لأ يذكر عمدا انتخابات عام ١٩٩٢ التي جرت في كردستان بدعم كل الجهات الكردستانية والاصدقاء حين فأز حزب بارزاني لكن جرى قلب الشرعية من خلال انقلاب عسكري لطالباني وهذا جركل الكوارث على المنطقة الآمنة. الى حد ان النظام العراقي الذي استعمل الاسلحة الكيماوية ضد الاكراد صار بدعي الوساطة بين الحزبين.

المانيا - يحيى شركي

بارزاني وغيره

🛘 السيد المحرر بعد التحية،

■ بين فـترة وأخـرى يكتب نزار أغـري في («الحـيـاة») عن الشـان الكردي، وينظرة احالية الجانب يقحم اسم الردوم البارزائي (مصطفى) في مقالات، صاباً جام غضبه عليه عن سابق تصميم، كأن المرحوم من شُغله الشاغل، والانتقاص من مكانته همه الوحيد. نشر الكاتب في («الحياة») عدد ١٢٨٢١ بتاريخ ٢١ نيسان (ابريل)

١٩٩٨ تحت عنوان والكواد والعقل الجمعي ... عبادة اوهام، وما يشب لي بالرد، كوني مواطنا كرديا مستقلاً حالياً، شاركت في الحركة التحررية الكربية منذ اكثر من ثلاثة عقود، وعايشت تجربة كريستان

لا تعري. هل يريد السبيد الكاتب أن تختلف عاطفة الاكراد أو عقلهم الجمعي عَنْ عقول بقية الشعوب، وما هو العبب لو افتضر الكرد بقادتهم، او اذا أجتمعت كلمتهم وراء قائد واحد، أو أن وضعوا نقاطاً يصبح تجاوزها من المحرمات، كالآمنتال الداخلي مثلاً، آليس ذلك اصلح لهم من التشردم والاقتتال. العقل الجمعي للجماهير لا ينقاد وراء صورة القائد اولونه، بقدر ما ينقاد وراء مبادئ القائد ووراء الشعارات التي يرفعها. وبالتالي يؤمن هذا العقل الجمعي بالصفات الحصيدة للزعيم وباعماله الجليلة، ويستمر هذا الإيمان طالما سار القائد في طريق الحسواب وذاكرة الشعوب في المحصَّلة النهائية هي التي شير الصَّالَح من المالح والخطأ والصواب.

هولندا - نا**جي عقراو**ي

زوين أن مقاطعتنا الانتخابات حسابات أخرى في مناطق تعتبر ينبغي الافادة منها في المحطات المقسلة في الشمال وبيروت مراكز ثقل لهما، فعملا على تعزيز النبائية لم تكن حياً بالمقاطعة، بل احتجاجاً على قانون انتخابي هذا الثقل بتحالفات لم يكن العماد والجنوب والبقاع، عون ليؤيدها. فشمعون تعاون مع عَير متوازن، لا يساوي بين الوزير وليد جنبلاط في دير القمر. اللبنانيين، وإن يعكس تمشيلاً وعدد من قرى الشوف، لتوظيف صحيحاً، ويترك للمعارضة في هذا التعاون في خدمة قضية مواجهة محدلة السلطة، فتات حيوية هي عودة المهجرين، علماً المقاعد، فتتحول بذلك شاهد زور ان العماد عون ابدى انزعاجه من على ما يقوم به الحاكمون، هذا التسعماون نظراً الى ارتباط ويؤكب داننا لم نشسارك في الانتحابات البلدية سواجهة

> الشمالي، حاجة الى التعاون في بعض اللوائح مع تيارات وجهات موالية للسلطة، لقطع الطريق على من يعتبرون ان نجاحهم يؤثر في مواقعهم وثقلهم.

الوطني، للانتخابات البلدمة مسعود الأشقر بهذا التباش ويقول انه أثر سلباً في بعض الْلْنَاطُق. ويوضّح «أننا حُسيتُ تعاونا، تياراً عونياً ومعارضة كتائبية واحرارأ وكتلة وطنية ومعارضين للسلطة، حققنا نحاحاً ساحقاً. وحيث لم نتعاون، أما فشلنا (كما في جونيه)، وأما خرقت لوائحنا، واما أستطعنا خرق لوائح الآخرين.

ويقول الأشعقر «على رغم ذلك» عون الى دالحياة، (٢٨ أيار/ مايو يجب الانفظر الى الانتخابات العلدية نظرة: ابيض وأسيود. فللاعتبارات المحلية والعائلية أهمية في هذا المجال، علينا أن نعرف كيف نوظفها، ويمكن أعتبار

الوزير جنبلاط الوثيق بسورية. والرئيس الجسميل وجد وبرمانا وساقية المسك ويكفنا انصاره، حُسم وصماً في المتن والخنشارة ويسكنتا وبعبدات في

والعقيبة وغوسطا ويحشوش وغيرها في كسروان، وفرن الشباك في المان الجنوبي، ودير القسر والدامور والتاعمة في الشوف وجبيل وعاليه وبعض قراهما وبلداتهما. ولا يضفي الأسقر وزوين ان ثمة عوامل، اضافة الى التباين، انت الى عدم تحقيق النجاح المرجو، من مسئل تنخل رمبورُ فَي السَّلطَّة، وهذا منا شبكا منه أيضاً الرئيس سليم الحصء وتهديد ناخبين أو مرشحين في مصالحهم وهذا ما أثاره كذلك الناثب نسيب لحود، واستِعمال ورقية المجنسين حسيشا النين تحولوا «بيضة قبان، في عدد من المناطق، وهذا ما أبلغة العماد

واذ يقوم زوين نتائج جيل لبنان بأنها مجيدة» يقول الأشقر انها ممش عاطلة، ويعددان مناطق عدة حصد فيها «التجمع الوطني، أو مقربون منه أو معارضُون للسلطة، نَثَاثَج لافتة، ومنها بلديات: بيت مرى وسن الفيل وروميه وظهر الصوان

اجراء الانتخابات البلدية والاختيارية في لبنان انجاز بذاته

العارضة لم تشارك انطلاقاً من ربح وخسارة بل "بداية تغييراً

الْمُتَنْ الشَّمَالَى، وحراجِل وغَرْير وبعشرف منسق دالتجمع

البلدية والإختيارية حضوره، اذ اوصل الى المجالس البلدية نصو أما حزب الكتلة الوطنية الذي قاطع الاستحقاقين النيابيين فكان ۳۰۰ من سحازییه (منهم ۱۳۸ فی المتن اهو الذي خسساض هذّ لموقفه ترك الصرية لمصاربيه الإستحقاق بتحالفات تنوعت وأنصاره، في الترشح والاقتراع، محطة جبل لبنان تجربة لنا،

مرشحون الى الانتخابات ولكن معوقون: مُقعد يفوز في جون وكفيف ينتظر في الميناء

للسلطة كى نسجل عليها فوزأ

ونحقق مكاسب، بل انطلاقاً من

شعار العماد عون ان لكل تغيير

بداية. وبالأمس كانت البداية،

ويشير الى «أننا عندما تهيأنا

لهذا الاستحقاق، كنا نعرف ان

ثمة عوامل واعتبارات محلية

وعائلية بحب التوقف عندها، وأن

ثُمَّة تَحَالَفَاْتُ قد تَفْرض علينا، في منطقة معينة، وان ثمة اشخاصاً

وان كانوا من صلب تسارنا، قد

نؤثر عدم ترشيحهم، في أخرى،

لمصلحة الخرين من غير تيارنا اذا

كان وصولهم يضدم البلدة أو

القسرية ولا يشكل عسامل تحسد

للعبائلات، لكنه يلفت الي واننا

وضعنا سقفاً يمنّع مؤيدونا من

تجاوزه، وهو الترشيح على لوائح

السلطة، وهذا منا أدى ريما الى

تباين في وجسهات النظر - لم

يمس التسوجــه الوطني - بين

العماد عون وحليفيه الأساسيين

في دائت جمع الوطنى، الرئيس

السسابق امين الجسميل ورئيس

حسرب الوطنيين الأحسرار دوري

شمعون اللذين كانت لهمآ

■ الصورة التذكارية التي التقطت الرشدين جمعتهم لاتحة انتخابية لجاس بلاية جون في اقليم الخروب كانت لافتة، كون احد اعضائها من المعين المراس بلاية جون في اقليم الخروب كانت لافتة، كون احد اعضائها من المعين، اي من الفتة المنسية في مجتمع يحاول غض الطرف عن اعاقات متفشية ليست كلها بفعل الحرب أو المرض او ما شابه.

اجتماعية لها حضورها وتطلعاتها وحاجاتها ومشكلاتها.

الانتخابات حملة وطنية لتعميم مطالب المعوقين تحت شعار «بمج المعوقين مقياس رقي البلديات، وفي خَلْفيتها أن أي مهمة أو خطة للمجالس البِلديَّة العثيدة لا تصبح مكتملة إلا اذا شملت شريحة المعرفين التي تمثل ما بين

Y و V في المئة من مجموع السكان في أي بلدة. وإذا كانت مشاركة المعوقين في الانتخابات، اقتراعاً حقاً وواجباً، فان المشاركة ترشعاً هي ايضاً محاولة اثبات وجود. ويقول علي غصن المقعد منذ العام ١٩٧٩ بسبب حادث سيارة أدى الى اصابته بشلل نصفي، والفائز عن احد المقاعد الشيعية في جون حاصداً اكبر عدد من الاصوات لهذا المقعد، وأن الناس تتقبَّل الأعَّاقة لكن الشكلة في الدولة مؤسسات وبني تحقية التي لا تحترم العوق ولا ثوفر له الحاجات والتسهيلات للتوافرة في الخارج». ويعتبر غصن ان الناس منحوه اصواتهم لأنهم وجدوا فيه قوة قد لا تتوافر في كثيرين منهم «فأهل جون يعرفون اخباري في الولايات المتحدة منذ غادرت لبنان اليها قبل ١٥ عاماً للعلاج ومن ثم لمتابعة الدراسة والعمل وعشت وحيداً من دون معين على رغم أعاقتم وعدت الى وطني حاملاً ماجستير في علم الفيزياء والفلك وكنت استاذاً

واذا كان برنامج عمل غصن الانتخابي تجاوز مسالة الإعاقة الى مسائل الصحة والبيئة مستفيداً من تجربته الاميركية الغنية غان المشح مؤنس كفلى عبد الوهاب الذي ولد كفيفاً، يعتبر ان وصوله الى المجلس البلدي في الميناء - طرابلس يتيح له أن يكون «مَعشّلاً رصيناً للعشات المهمشة التي لا تحظى إلا بالنفر اليسير من الدعم والاهتمام، وهو يشمل غي هذه الفئة والأيتام والمسنّين .. والمرأة».

واختار التعريف بنفسه صورة التقطت له وهو بقرأ بطريقة «بريل». ووزّع منشوراً ببرنامجه الانتخابي يقول فيه انه لم يسمح لإعاقته بأن تعزله عن مجتمعه بل كانت حافزاً له للمساهمة في تأسيس اكثر من جمعية تعنى



بالكفوغين والمعوقين. ويضيف «لا إزال أجدٍ في نفسي القدرة على العطاء حيث جات فرصة الانتخابات مجالاً ملائماً لكي اشارك فيها .. ومشاركة عبد الوهاب ستكون من خلال لاتحة يتراسها الرئيس الحالم للبلدية عبد القادر علم الدين، ويقول ان لقاءاته مع الناس غي اطار حملاته الانتخابية تصطدم دائماً بسوال يحيرهم، أذ كيف سيطَّع على الشاريم وهو كفيفُ؟ ويعتبرُ «أن نظرة الناس الي مُفهوم العملُ الباتي تقلينية فهم

🗀 بيروت - ناجية الحصري

لكن فوز هذا المرشع في انتخابات حبل لبنان الأحد الماضي ومحاولات غيره كسب معركته الانتخابية في اكثر من منطقة يسلط الضوء على فئة

في احدى جامعات نبويورك وباحثاً في حقل اختصاصيء.

واللقاء من أجل الانتخابات البلدية والاختيارية، كأن أطلق عشية

المرشح عبد الوهاب حائر درجة بكالوريوس في الأدب العربي من الجامعة الاميركية في بيروث، وبرجة ماجستيرً في الاختصاص نفَّسِه.

المرشح مؤنس كقلي عبد الوهاب

ينسون أن البلدية فريق عمل متكامل،

. . Av.

4. - 9

A 15 "

. . .

, 442 -

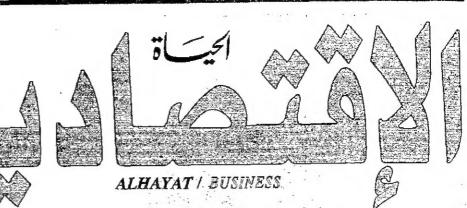
100 ma .

1 miles

7 ---

711111111

ئى سوق لندن 🖈 🕯



أظهرت احصباءات صدرت امس الجمعة ان معدل البطالة في السيابان

قَـفز متخطياً مستوى ٤ في المنة في نيسان (ابريل) الماضي. واوضح

تقرير أن الشبان يجنون صعوبة أكبر في الحصول على وظائف كما أنّ







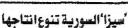






النفط





الخميس، تسليم كل ما لديهم من

عملات سواء في صورة اوراق

نقد ام عملات معدنیة ام شیکات

سياحية الى البنوك التجارية

ولم تكثبف الوكالة استعاد

هذه الخطوة كما لم تعرف قيمة

المسالغ بالعملات الاجنبية أدى

وفرضت باكستان قيودأ

صسارمسة على التسداولات في

المتداولين في سوق الصرف.

اليوم السبت.

م السورية رياض سيف ان الدير العام لشركة اسيراء السورية رياض سيف ان ينتظر أن يؤدي السنة المقبلة الى تحقيق زيادة لا تقل عن ٤٠ في المنة في حجم أعمالها، للسنة الحاربة. المنة في حجم أعمالها، للسنة الجارية. ص ۱۲



فى إطار قيود صارمة بعد التفجيرات النووية

مبوجبودات الشبركنات الشلاث

ونشاطاتها في هذين التحالفين

سيمثل التغير الاساسى المطلوب

لكي نصقق معا الأداء المحسنن

والنُّمو الإفضل. وبُحن نعتقد ان

التحالفين سيولدان في اذر

اللطاف فسرصسأ جسيدة واعسدة

لزبائننا والعاملين في شركاتنا

والبائعين والستهلكين في الاماكن

التي ننشط فيهاء.

تعتبر الشراكة بين شركة «ارامكو – السعوبية» و«شل» الدولية

تحالفاً استراتيجياً يدعم القدرة التنافسية للشركتين في أسواق

ارامكو -السعودية وشل الدولية

وقال السيد عبدائله جمعة،

رئيس دار امكو – السيعيونية،

وكبير المسؤولين التنفيذيين فيها،

وفيليب كارول رئيس شركة دشل،

وكبير المسؤولين التنفينيين فيهاء

وبيتر بيجور رئيس شركة

وتكساكوه وكبير المسؤولين

التنفينيين فيها في بيان مشترك

اصدروه مساء الأربعاء للاضي:

وفي اعتقادنا أن الجمع بين

□ واشنطن --بتسى لاون المعلوف

معدلات البطالة ترتفع في اليابان

كبار السن يخسرون الوظائف.

السعوبية، وشركتا ،تكساكو، و شل ، على الموافقة الرسمية النهائية على تشكيل شركية مختلطة تنشط في مجال جامع في حقلي التكرير والتسويق في منطقتي ألشاطيء الشرقي وخليج المكسيك في الولايات المتحدة. ويَنتظر أن تبدأ الشسركة الجديدة، التي تدعى «موتيفا،

نشاطها خلال اسبوعين وحالما يوقع العاملون في الشركات الشلاث على الاتفاق النهائي وستكون حصة السعوبية من

هذه الشركة الجديدة ٣٢,٥ في اللَّلَة، وسيكون مقرها الرئيسيّ في هيـوستن في ولاية تكسـاس وستكون حصة «تكساكو» من

الشَّرِكة الجِنبِدة ٣٢,٥ في المُثَّة وستتملك وشله ما تبقى من اسهم الشركة الجديدة. وقال هنري هيان الناطق

. ; .

بلسان الشركة السحودية ا «الحياة» ان القصالف الاستراتيجي بين الشركات الثلاث يوفر للسعودية فوائد ومميزات أتفاق امداد طويل المدى يوصل تغطها الخمام الى السوق الإميركية الكبيرة. و أضاف هنز: «أن التوقيع على

اتفاق الاصداد سيستنزامن مع التوقيع على الاتفاق الذي تؤسس موتيفا بموجبه. وتصدر السعوبية الآن نصو

من سوق البنزين اقل بقليل فقط ١,٣ مليون برميل من النقط الخام من ١٥ في الله بينما ستكون يومياً الى السوق الاميركية. حصتها من سوق مواد تشحيم. واعتذر هيز عن الافصاح عن كمية النفط الخام التي ستسلمها السيارات الاستهلاكية (الخاصة السعودية الى الولايات المتحدة بِالْسِتَهْلِكِينَ) ايضًا أقل بِقَلْيِل فَقَط من ١٥ في للثة. بموجب اتفاق الامداد طويل المدى ولغت كفين ليندمر المتخصص وعما أذا كأن الاتفاق سيزيد كثيرا

فى شىؤون التكرير في مؤسسة صادرات السعبوبية من النفط الخام الى الولايات المتحدة، لكنه كمبريدج انرجي ريسيرش اسوشيتس آلي ان ١٣ في للثة من ألمح الى أن الاتفاق قد يزيد الطاقة التكريرية الاميركية امر لا الصسادرات لأن شسركسة التكرير السعودية ستكون جزءاً من شركة يخلو من اهمية كبيرة بالمقاييس تسويقية اكبر من ستار الامبركية. ويأتي قرار الشركات الثلاث انتربرايزز، واكثر فعالية منها، بعقد تحالف استراتيجي بينها علماً بأن هذه الأشيرة هي شركة

موتيفًا تسيطرعلي حصة ١٥ في المنة من سوق البنزين الاميركية

على نشوء هذا المناخ التنافسي بالتساوي شركتنا ألتكرير الذي اتسم بضمور الهوامش في السعوبية وتكساكو، وستكون جزءاً من شركة موتيفا الجنيدة. صناعة التكرير في التسعينات. وتمضي شركتا اتكساكوا ويذكر أن شركة التكرير ورشل، في محانثات تتناول عقد السحودية تابعسة لارامكو -السعوبية وتنشط في الولايات أتفاق أخر منفصل بينهما يرمى الى انشاء شركة مختلطة اخرى منفصلة تجمع ما بين نشاطات

الشركتين في صحبالي التكرير والتسويق في غرب الولايات تجمع بين النشاطات في مجالات التَّحَارَةُ والنَّقَلُ والتَّشْحَيْمِ في انحاء الولايات المتحدة وسيكون اسم الشركة الجدعدة داكبويلون، على أن تكون حسصة

في مجال التكرير والتَّسـوَّيقَّ ردأً

وتكسياكو و منهيا ٤٤ في الملية ولن تنشط مـوتــة وداكويلون، في مجالات التنقيب والانتاج والكيماويات الخاصة

البنزين والشيقات الاشرى تحت اسمي وتكساكو وشلء الراسخين في السوق الاميركية. ومن شأن

جمع الطاقة التكريرية الضاصة بالشركية السيعيودية واشله ورتكساكو، في الولايات المتحدة كلها، يمكن الوصسول الى اقل بقليل من ١٣ في المئة من الطاقة التكريرية الاميركية كلها، وان تنافس المستقات او المواد المكررة

القرفي هيوستن وسيكون صقر «صوتيـفا» الرئيسي في هيوستن وستسوق

مختلطة تتقاسم ملكيتها

المستوردة الى الولايات المتحدة. وستكون حصة الشركة الجديدة

وحصة «شل» ٥٦ في ألمَّة. بشيركات دارامكو - السعودية، ودشل، ودتكساكو ،



الرئيس يلتسين مع رئيس الوزراء والمسؤولين الماليين. ((ف ب)

اقصاء مدير مصلحة الضرائب واعداد قائمة باسماء من سيطالهم الاعدام المالي الحكومة الروسية تعلن "حالة طوارئ" اقتصادية

ونهاراً، بقادة الدول الاجتبية،

مشيراً الى ان الرئيس الأميركي

بيل كلينتون وعده باصدار

تصريح يؤكد فيه انه اليس هناك

خطر على الاسواق الروسية،

ويدعو المستثمرين الاجانب الي

وعدم الهروبء منها واضاف

بلتسن أن كلينتون داعتبر

تصرفاتنا صائبة من وجهة النظر

الامسركية، ونكر انه طلب من

نظيره الإميركي مساعدة معنوية

وسياسية وليست مالية، وتوقع

الرئيس الروسي ان تخسرج بلاده من هذا الوضع قريباً.

اصدرت بداناً اعترفت فسهد

وتدهور حاده. وذكرت انها وتدرك

كل خطورة الوضع الراهن، وعزت

استبايه الى الهزّة المالية في أسيا

وهبوط اسعار المحروقات وسائر

الصادرات الروسية، والتلكو في

جباية الضرائب واعلنت

الحكومة انها ستنخل تعنيلات

على سياستها في مجال الموارنة

والضرائب والمال، وتوقعت انتائج

ويتضعن برنامج الحكومة

اولية، في غضون £ او ٥ اشهر.

الا أن الحكومــة الروس

□ موسكو - جلال الماشطة للادارة المحلية انه يتصل طيلاً

🗷 حذَرت الحكومة الروسية من «عواقب سليبية للضاية، قد تترتب على الإزمة الثالية الراهنة. واعلنت برنامجأ وصفه المراقبون بأنه مصال طوارئ اقتصابية، تضمن اجراءات لتقليص الاعانات وخفض عدد العاملين وتصديد سقف أعلى لاستهالاك الوقود وبيع اسهم الدولة في الشركات

الكبرى. ووقع الرئيس بوريس يلتسن مرسوماً يسمح بقرض حجز اداري على المستلكات من دون

استصدار قرار قضائي. وعقب اجتماع عقده يلتسن مع رئيس الوزراء سيــــرغى كيريينكو، اعلن اقصاء مسر متصلحة الضبرائب الكسندر بوتشينوك وعين محله مدير نائب رئيس الوزراء السنابق بوريس

غيوبروف وارجأ الرئيس اجتماعين مع كبأر رجال الأعمال ومسؤولي اجهرة الضرائب والامن كان مقررا أن تدرس خلالهما الأزمة الراهنة. واكد سكرتيره الصحافي سيرغى ياسترجيمبسكي ان الرئيس اعد قائمة باسماء من سيطالهم والإعدام المالي، على حدّ تعبيره، ولمَح الى أن هذه القَائمة ستضم مديري شركات حكومية كبرى وعدداً من كبار الاثرياء النين لم يحولوا الضرائب للدولة.

واعلن بلت سن في مــؤتمر لولار من هذه البيعات

الذي يشبه اعلان حال الطوارئ في ميدان الاقتصاد، اجراءات هذه المتلكات. ويشسيس المراقسيون الى أن لزيادة المداخيل وأخرى لتقليص النفقات واعلن ان الدولة ستبيع

السنة الجارية اسهمها في أكبر عشر شركآت منها طوك اويل، ودروس نقطه ومسخيار نقيست، وتوقعت الحصول على ٢,٥ بليون

وقسررت الحكومسة س مشروع قانون قدم الى البركان لخفض الرسوم على انتاج النفط كما انها ستفرض ريادة في الرسوم على انتاج الغار. وسيُطلب من ٢٠ شركة كبرى ان تحول في غضون شهر وأحد ما في ذمَّتها من ضرائب (نحو ٨٠٠ مَلِيـون دولار). وفي حُـلاف نلك ستخضع هذه الشركات الى داشهار افلاسهاء ولاستيفاء

المستحقات الضريبة فانه

ستسحب من شركات النفط عوائدها من الصادرات. ولتقليص النفقات سيبتم خفض عدد العاملين في القطاع الحكومي بنسبة لم تحدد بعد، كما ستقلص الإعانات الاحتماعية. وستوضع حدود عليا لاستهلاك الوقود في المسانع والمؤسسات المكومية وتفرض غرامات على الجهات المذالفة

وصندر امس مترستوم ركاسي يمنح شرطة الضّرائب حُقَ فرضٌ الحسجسر الاداري على معتلكات الشخصيات المُعنوبة (الشركات) بهدف دضمان تحصيلء الضرائب الستحقة. لكن المرسوم لم يوضح ما اذا كان يمنح الشرطة حق بيع

للرسوم وبرنامج الحكومة تضمنا فقرات غير منصوص عليها في التشريعات الصالية. وقدمت الحكومة امس مشبأريع قبوانين جديدة وعد البرلمان بالنظر فيها

أخبار: الأخبار العربية والدولية

 وقتصاد: الأخبار والتحقيقات والمقالات الإقتصادية رياضة : الأخبار والتحقيقات والمقالات الرياضية

O الكومبيوتر : الأخبار والمقالات حول الكومبيوتر والإنترنت وتقنية المعلومات عام: المنوعات والمقالات والتحقيقات السياسية والثقافية والزوايا الثابتة وملحقا تيارات وأفاق وصفحات قضايا وأفكار وتراث.

حفظها بالشكل الجديد في الملف الذي تختاره.

بدون، أو) صُمن حقول البحث وصُمن النُّص.

واغلقت البنوك ابوابها امام التداولات امس الجمعة في عطلة بأوامر من البنك الركيزي، كهما قررت سوق الأسهم الرئيسية في كراتشي أغلاق أبوابها امس

العيسلات الاجنبيية بعد اجبراء

خمسة تفحيرات نسووية اول

من امس الخميس واعلان حال الطوارئ في السبالاد عقب

■ اسلام اباد – رويترز – قالت

وكالة «استوشيييت، برس» الباكستانية الرسمية للانباء

امس الجمعة أن البنك الركـزي

الباكستاني طلب من المتداولين

في سبوق الصيرف تسليم كل سأ

لديهم من عميلات اجتبية الي

ونكرت أن البنك المركزي طلب

من المتـــداولين الذين علقت

تراخيي صهم اول من امس

المسارف

النصوص الكاملة لجريدة «الحياة» في خدمة أصحاب القرار وخدمة القراء

أرشيف الحياة الإلكتروني 1997،1997،1997،1997

AL HAYAT ON CD ROM

• تصنيف موضوعى حسب صفحات «الحياة»:

O سيارات : الأخبار والتحقيقات حول السيارات

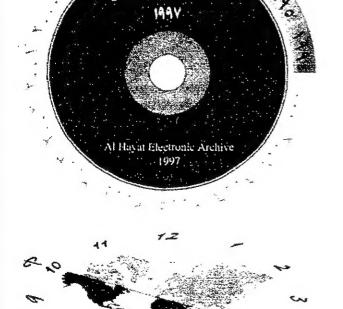
علوم وتكنولوجيا: الأخبار والتحقيقات والمقالات العلمية

● تصنيف جغرافي أوتوماتيكي لمائة دولة بما فيها البلدان العربية وبلدان الإتصاد الأوروبي والولايات المتحدة وبعض الدول الآسيوية والأفريقية ودول أميركا اللاتينية.

● نظام إسترجاع يتبيح البحث عن المعلومات في نصوص الوثائق، بواسطة العناوين والكتاب والتاريخين الميلادي والهجري وأرقام

● نظام الإسترجاع يسمح بتحرير النصوص المسترجعة وإعادة

● سهل الإستخدام مع إمكانية إستعمال أدوات البحث البوليانية (مع،



رشيف الحياة الالكتروني

السعرللعام الواحد: ٩٩٠ دولاراً أميركياً للمؤسسات و٥٠٠ دولار أميركي للافراد بما فيها أجور البريد

مستلزمات التشغيل:

🛘 كومبيوتر أبل ماكنتوش مع سواقة أقراص ليزر (CD ROM DRIVE) 🗆 ۸ میغابایت رام (RAM) □ نظام تشغيل ٧,١ وما فوق مع عدة اللغة العربية [٤٠ ميغابايت على القرص الصلب (Hard Disk)

الزيد من العلومات الاتصال به الدكتورعماد بشير

KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, **LONDON W148YT** Tel: 0171-6052084 Fax: 0171-3714215 E-mail: ibachir@alhayat.com

AL HAYAT PUBLISHING CO

الفرنسي

19.00

1,040

1,774

10,44

1 111

7.707

1. 704

1,201

. . . 14

.1371

TT. 14

. TEVE

الباباني

10T.

17.47

TV VO

MY, VIT

17.1

1. 4.

2 . V2

, . . YY

. . 271

. . 1 . 7

2.77

الالااني

PYA, C

tvon.

. LAOY

1.171

\$.775

. 54.1

ALV.V

. OTEY

7.014

الإلماني

.7551

T. TO:

ATT

07.0

7.17

V.TV

اسعار الفائدة الاوروبية على العملات الدولية الرئيسية

1.07

TYA

a/YY

العادن ابالطن

LANGE TANGE OF

1.44

TT.A.

YE.4-

14.4

سورية

تونس

الجزائر

لمغرب

وريتانيا

سودان

سبوتي

لصومال

حقوق الس

تبرحس

1.11

. . AV 1,71 1,1A Y,Va

0.0.

Y. T1

· . **V

7.77

0.17

N.1 VA.1 0V.1 71.1

۱۹۹۸ (تسليم فوري)

ATTI

1.77

1A10 EVA- 140. 1A00

0/TY . 0/TA : 0/YS

0/YY 0/YA. 0/YA

17.0. 1 17.20 17,70

15.1. 15,1. 15

OVAF, O

12.0. 12.4. 12.4. 12.Vo

1728 : 1751

1.07.0: 1.07.0

0/17

1-19

17.4.

0, 70..

تموز

تشرین-۲

تعوز

الإسترليني

£4A£

7,1.1

0,417

.315.

.TTV.

477.0

1:75:1

0,011

1.10

1405,0

الاسترليني

AAYF, P

A. 077

7.9.0

4 . VE 0

اسعار صرف الدولار و الجنية الاسترئيني تشير الى أنيعة كل منهما في مقابل العملة العربية المعددة. والعص

الاميركي

.7.7.

T, VO.

F, 174

.177

PART.

4.744

1014.4

T. 2 . Y

.Y.X

17. .

الاميركي

174,70

1.VAY

0.44

Y, T1

0.0. 70.0

V,TY V, Y2

T.07 1 7.57

0.0.

. . . .

T. 27

التنفار الكويثي

الريال السعودي

البينار البحريني

الربال العماني

الريال القطري الليرة اللينائية

الحنيه المصري

النينار الارتني

البينار العراقي

الحنبه الاسترليني

الدولار الأمدركي

الفرنك الفرنسي

الفرنك السويسري الليرة الإيطالية

الين الياباني

المارك الالماني

الإجل

نشهر واحد

لـ ٦ اشهر

لـ ۱۲ شهرا

الدولار الاميركى

لين الياباني

المأرك الالماني

الفرنك الفرنسى

الليرة الإيطالية

المعنن

نھب فضة

بلاتين

المعدن

الفرنك السويسري

السعر

تحاس (بولار)

الومنيوم (بولار

نك (دولار)

نيکل (دولار)

الساعة ١١ صباحاً

العرض

صویا (نولار)

0/14

797,7.

لحنيه الإسترليني

برهم الأمارات

الفرظ

السويسري

t.ATT

ALL T.

17.3.

T.ATA

T.AST

1.1.13

1.11.1

Y. 141

الصويسري

44:44

1.7.2

\$

\$. FAT!

. 34

ادئى سعر

0'TT 0'YT

SAA2 · FAA2

14.44

.4440

1.3837

PA.VY

4.312.

11V.3Y

171.74

WY VY

737 ·

V.VIV

TETTY O'

1.25

4.4.

17.1.

18.44

PAPP

1.1517

54. KG

4.315.

177.771

171.75

184.47

V.VEV.

\$5.17

أعلى سنعر

(1444/1447)

سعر التثبيت للذهب في سوق لندن الساعة ٣ بعد الظهر

تسليم ٢ اشهر

IMM

1 . £V

O/TY O/TA

£AV . 2.5.

45/1-/15

ريال

بينار

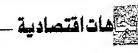
بينار

تعثار

برهم اوقیة

دَينار فرنك

اسعار صرف عملات متفرقة *____



اسعارالفضة والذهب تغلق على انخفاض في هونغ كونغ

• هونغ كونغ - رويترز - قال متداولون أن سعر الفضة غي مونغ كونغ أغلق أمس الجمعة منخفضاً عن مستوى خمسة بولارات للأونصة وهو أدني مستوى له منذ ٧ أشهر بسبب عمليات بيع لاسباب فنية، ما ادى الى تراجع سعر الذهب ايضاً. واغلق سعر الفضة لدى ٩٩/٤.٩٠ ٤ دولار للاونصة بعد اغلاقه في نيويورك عند ٢٠.٥/ ٥٠.٥ دولار للأونصة الخميس.

واغلق الذهب عند ٢٠/٢٩٢.٧٠ دولار للأونصة بالمقارنة مع اعلاقه السابق في نيويورك البالغ ٢٩٣.٤٥/٢٩٢.٩٥ دولار. وتوقع المتداولون أن تواصل الفضة انخفاضها واشاروا الى انها قد تهبط اليمستوى ٧٠. ٤ دولار للأونصة.

وبلغ سعر الفضة اعلى مستوى له منذ تسعة اعوام عند ٧٠٩٠ دولار للأونصة في شباط (فبراير) الماضي بعدما اشترى البليونير الاميركى وارن باقيت نحو ١٣٠ مليون اونصة. وهبط سعر الفضة بسبب عمليات بيع قامت بها صفاديق استثمار

وشركات وساطة اوروبية. وأشار المتداولون الى قلق السوق من ان يؤدي انخفاض قيمة الروبية الهندية الى الاضرار بالطلب الفعلى على كُل من الفضة والنهب في الهند وهي من اكبر مستهلكي المعدنين الشمينين. وقال احدهم ان هناك حديثاً يتردد في السوق عن ان روسيا تبيع الفضة والبلاديوم أيضاً لجمع عملات صعبة. واتجه سوق الذهب للهبوط بسبب القلق الستمر من مبيعات البنرك

المركزية لاحتياطاتها. ووافقت سويسرا الاسبوع الجاري على مشروع قانون يسمح للبنك المركزي بييع جزء كبير من احتياطاته من الذهب. واستقرت اسعار الذهب حول مسترى ٢٠٠ يولار للاونصة في الاسابيع القليلة الماضية منتعشة بعض الشيء عن مستوى ٧٧٠ يولاراً الذي بُلغته في كانون الثاني (يناير) الماضي.

حكومة هونغ كونغ تبدأ مبادرة لمواجهة الازدة الاقتصاديية

 هونغ كونغ - رويترز - قال حاكم هونغ كونغ تونغ تشي هوأ امس الجمعة ان حكومته ستقوم بمبادرات مجرينة أفي أطار خَطة من سبع نقاط تهدف الى تعزيز الاقتصاد المتداعي في المنطقة. وذكر في بيان أن هذه الاجراءات استخفف حدة الازمة الائتمانية وتشجع الاستهلاك، في الأمد القصير. وأشار تونغ الى أن التوقعات بالنسبة للمنطقة في الآمد الطويل لا تزال جيدة.

من جهّة اخرى قال وزير ألمال في هونغ كونغ دونالد تسانغ ان الحكومة ستخفف الضغط الذي تشكّه اجراءات مكافحة المضاربات في سُوق العقارات بهنف مساعدة هذا القطاع على تجنب الهبوط خلال فترة تماسك الاسعار الحالية. واعلنت الحكومة امس ان اجمالي الناتج المحلي في هونغ كونغ تراجع ٢ في المئة في الربع الاول من

اسهم طوكيو تغلق منخفضة بعدارتفاع الدولار وتفجيرات باكستان

• طوكيو - رويترز - تراجعت اسعار الاسهم لدى الاغلاق ني طوكيو امس الجمعة متأثرة بارتفاع الدولار اراء الين بعد التجارب النووية الباكستانية وصدور سلسلة من البيانات الاقتصادية اليابانية الباعثة على التشاؤم. وقال وسطاء أن السنتمرين لم يجدوا السابا تدفعهم الى شراء الاسهم بنشاط كما أنهم لم يبدوا استعداداً للأقبال على التداول قبل عطلة نهاية الاسبوع ومع اقتراب نهاية الشهر. واقفل مؤشر ونيكاي، المؤلف من ٢٢٥ سهماً متراجعاً ٧٧ ١٢٥ نقطة بنسبة ٨٠. - في المنَّة الي ٧٨. ١٥٦٧٠ نقطة. وتراجع مؤشر منيكاي، للتداولاتُ الأجلة لتّعاقدات حزيران (يونيو) ٥٠ نقطة الي ٥٠٠٥٠ نقطة.

وكالة الطاقة: الطلب الافريقي علي النفط والغاز يظل معتدلاً في ٢٠١٠

 لندن - رويترز - توقعت وكالة الطاقة الدولية أن ينمو استبلاك افريقيا من النفط والغاز الطبيعي الى ما يعادل نحو ٤٢٢ مليون طن من النفط بحلول سنة ٢٠١٠، لكتبها أشارت إلى أن والفحم الرخيص ، وانواع الوقود التقليدية ستظل منافسا قوياً

وقال روبرت بريدل المدير التنفيذي في الوكالة التي تتخذ من باريس مقرأ لها في مؤتمر عن الغاز والنفط في افريقيا عقد في لندن، للقة التقليدية شكل أقل من ٣ في المَّــُ الاستهلاك العالمي في ١٩٩٥ وسيرتفع بحلول سنة ٢٠١٠ ألى نحو اربعة في المئة فقط ويتوقع ان تلتى الزيادة في استهلاك النفط من درل جنوب الصحراء التي لا تنتج النفط وتعتمد بشدة على استيراده. ويقتصر استخدام الغاز الطبيعي على دول شمال افريقيا وهي منتجة ومصدرة له. واضاف بريدل أنه في ١٩٩٥ كان الفاز يمثل ١٦ في المنة فقط من استخدامات الوقود الاساسية في القارة الافريقية وان استخدامه اقتصر تقريباً على توليد الكهرباء. وتتوقع الوكالة ان يرتفع استخدامه الى ٢١ في المئة في سنة ١٠ ٢٠. ومثل الفَحم ٢٨ في المنة من استهلاك أفريقيا من الطاقة الأولية في عام ١٩٩٥، وتركز استخدامه في جنوب افريقيا التي تولد ٩٠٠ في المنة من الكبرباء التي

'البنك التونسي' يوزع ارباداً

 ▼ تونس - رويترز - قال «البنك التونسي» وهو آحد أكبر بنوك تونس امس الجمعة أنه بدأ توزيع ارباح لعام ١٩٩٧ بواقع ٥ ١ نينار للسهم الواحد. ويزيد ذلك عن الأرباح الموزعة العام الماضي عن عام ً ١٩٩٦، اذ بلغ نصيب السهم الواحد ٤ ١ دينار. وحقق البنك ارباحاً في ١٩٩٧ مقدّارها ٩٣٠ . • أ عليون دينار، بارتفاع ٣ . ٢٤ في المنة من ١١٩٨ مليون سينار في ١٩٩٦ ويساوي الدولار ١١١٠ ديثار.

البرلان القبرصى يرفض زيادة الضرائب على التبغ والبغزين

 • نيقوسيا - أ ف ب - رفض البرلمان القيرصي مساء أول من امس الخميس قسماً من الزيادات الضريبية التي اقترحتها الحكومة والمتعلق بزيادة الرسوم على التيغ وعلى المنتجات النفطية والسيارات الستعمَّلةُ. ورفض البرلمان (٥٦ نَائباً) بغالبية ٢٦ صوتاً مقابل ١٦٠ وامتناع نائب واحد عن التصويت، مقترحات الحكومة التي قدمها وزير اللال كريستودولوس كريستودولو والهادغة الى سد العجز في الموازّنة. ونكرت مصادر حكومية أن هذا المشروع الذي طرح على البرلمان، كان سيؤمن المعزينة العامة عائدات بحدود ١٢٠ مليون جنيه قبرصي (نحو ٣٠٠ مليون نولار) سنوياً.

تركيا تتوقع ٨ في المئة نموأ افتحاده أني ١٩٩٨

 اسطنبول - رويترز - قال وزير الدولة التركي جرنيس تانر امس الجمعة أن اقتصاد بلاده سينمو بنسبة ٨ في آلمنة تقريباً في ١٩٩٨، ما يزيد كثيراً عن التوقعات ويقارب المستوى الذي وصل أليه النمو العام اللاضي. كما توقع جونيس ارتفاعاً حاداً في الاحتيادنات من العملات الاجنبية لتصل الى نحو ٢٦ بليون دولار بسلول نباية السنة بسيب عوائد التخصيص والسياحة.

وفي ١٩٩٧ نما اجمالي الناتج القومي التركي بنسبة ٨ في النة الى ه ٢٩٦٩ تريليون ليرة (٢٢,٢ بليون دولار) وزاد اجمالي الناتج الملي بنسبة ٧,٢ في المنة. وقال تائر في اجتماع الجمعية التموسية التماد الينوك التركية في اسطنبول وأن معدل النعو سيواصل الزيادة بنسبة ٨ في المنة حتى نباية السنة لان استغلال الطاقات لا يزال بمعدلات العام الماضي. ولم يحند تانر ما اذا كان تقديره النحو يتعلق باجمالي الناتج المحلي ام اجمالي الناتج القوسي. وهبطت نسبة استغلال الطاقات الصَّناعية في نَّيسان (ابريل) الماضي الي ٤٠٤٠ فـ المنة من ٧٠,٦ في المئة قبل عام. وانسار تانر الى أن وأردات البلاد من المواد الخام والسلِّع الوسيطة في ارتفاع. وقال البيدا السب من الواضع أن النمو في تركيا سيزيد عما هو متوقعه.

٧ عروض محلية وعالية

🗖 القاهرة – والحياقه

 البنك الوطني المصري، عروضاً من ٧ شركات إدارة صناديق استثمار مصرية وعالمة لادارة صندوق استثماره الأول، الذي قرر تاسيسه برأس مال مشة مليون جنيه (٢٩,٤ مليون دولار). ويساهم البنك في رأس المال بنسبة ٥ في المُثَّة، فيما سيتم طرح ٩٥ في المئة على الاكتتاب العام في صورة وثائق استثمار.

وقال المدير العام للبنك فاروق عبده لـ «الحياة» ان المروض مقدمة من شركات «التجاري الدولي للاستثمار، ومجموعة «هيرمس، (H.F.M) وببرايم انفستمنت، و،كيبكس كورب، التي تاسست أخيراً، ومصحصوعة القاهرة المالية للاستثمارات، وولازارد برادرز، وشركة واتش سيء للاستثمار.

واضاف عبده ان ادارة البنك ستختار الاسبوع لحارى أحد هذه العروض تمهيداً للبدء في الخطوات النهائية لطرح الصندوق على الاكتتاب، عقب الحصول مباشرة على موافقة هيئة سوق

🖪 طوكيو - رويترز - اظهرت

احصاءات أمس الجمعة أن معدل

البطالة في البابان قفز متخطياً

مستوى لا في المنه في نيسان

(ابريل) الماضيّ. واوضحَ تقسرير

نشر معها أن الشبان يجدون

صعوبة اكبر في المصول على

وظائفٌ وإن الذينُ اقتربوا من سن

التقاعد يفقدون على نحو متزايد

وذكسسرت وكسسالة الإدارة

والتنسيق أن صعدل البطالة بلغ

أَ, } في المُنَّة في نيسان على الساس معدل موسمياً. وهذا ثالث

مستوى قياسي مرتفع للمعدل

وضع صعب للغاية خصوصا

بالنسية لكبار السن والضريجين

وارتفع صعيدل النطالة تشيدة

بالمقارئة مع ٣,٩ في المئة في أذار

(مارس)، واقترب من معدل البطالة

الاسيركي السِالغ ٣, ٤ في المشة في

نيسان، وارتفع عدد العاطلين عن

الْعَمَلُ الَّي مُسَنِّدُونَ قَيَّاسِيَّ بِلَغَّ ٢,٩ مليون، بزيادة ٢٦ في المَثَةُ

عن عددهم في نيسان منّ العام

الوكالة ال الصعوبة في الاقتصاد

ومبجالي الانتاج وآلتوظيف

وقسال كسوجي اومي رئيس

واكسد وزير المال هيكارو

ماتسوناغا نلك قائلاً: «أن أهم

شيء لدعم الاقتصساد هو التنفيذ

السريع لخطة الحكومة الهادفة

من جهته وصف السغم

الى حفر الإقتصاد.

وقال مسؤول في الوكالة ،انه

الشهري على التوّالي.

و طَأتَفهم.

من جهة أخرى كشف عبده عن إرجاء البنك

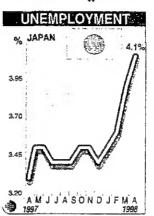
الموافقة على اصدار سندات متوسطة الأجل قيمتها مئة مليون حنيه ومدتها خمس سنوات. وقال ان الإرجاء جاء بسبب عدم صدور اللائحة التنفينية لقانون الضرائب على الدخل الرقم ٥ لسنة ١٩٩٨. يذكس أن هذا القانون كان وراء تراجع أرباح البنوك المصرية في الربع الاول من السنة الجارية

نسب قراوح بين ٢٠ و ٣٠ في المئة، اذ انه منّع الاعفاءات الضربيبة المتكررة على استثمارات البنوك وأكد عيده أن هدف البيك من اصدار السندات توجيه حصيلتها لتوسيع الشاط من خلال فتح فروع جديدة، أو المساهمة في مشاريع استثمارية

جديدة وتقديم خدمات مصرفية حديثة لعملاء البنك. ويبلغ اجسسالي المركر المالي لد دالبنك الوطني المصبري، ٦, ٥ بليـون جنيـه (الدولار يساوي ٣٣٩ قرشاً). وبلغت ارباحه الصافية نهاية العام المَاضي

العجز التجاري البريطاني يتراجع في أذار

معدلات البطالة ترتفع في اليابان وتنخفض في فرنسا



الامسيركي لدى السابان توماس فسولي بيسانات البطالة بانفسا امتزعتجية، وحض البابان على

فى باريس افسادت بيسانات

المئة من ١٢ في المئة في نهاية آذار الوطنى ان العجز التجاري مع الدول خسارج الاتحساد الاوروبي

المطلون يتوقعون أن يبلغ ١,٢ المضي قدماً في تعزيز واصلاح

وفسر المستثمرون البيانات،

وفى لنبن افسابت بمسائات سمية صدرت امس أنَّ العجن التجاري البريطاني مع دول العالم انخفض الى ١٫٥٣٨ بليون جنيه استرليني في آذار (مارس) مَن ٢,١٢٢ بليون في شباط (فبراير). وكان الاقتصابيون يتوقعون ان ينضفض العجيز الى نصو ١٠٦ وقسال مكتب الإحسساءات

التي تمثل ثالث مستوى قياسى للبطّالة على السّوالي، بـانهـا دليلّ على أن الاقتصاد البابائي ليس في طريقه الى الانتعاش،

البطالة في فرنسا

وزارة العصمل امس ان عسدد العناطلين عن العمل الذي شبهند انخفاضا مطردا على مدى الاشهر الماضية. تراجع صرة اخرى في نيسان (ابريل) الماضي ١٣ الفأ الى ۲۹۷٦۷۰۰ عاطل.

واظهرت البيانات ايضاً ان مبعيدل البطالة المحسبوب على اساس معابير منظمة العمل الدوليسة انشسقض الى ١١.٩ في

دول العالم والنول خارج الاتصاد الاوروبي عن مستواه في الشبهر السابق. لكن الإتجاه المتوقع أن يرتفع العجز بنرجة اكبر خلال الاشهر المقطة،

انشفض في نيسسان الى ٧١٥

مليون جنيه بالمقارنة مع ١٠٠١٨

بليــون جنيــه في أذار. وكــان

واشار مصحللون الى ان

ليحيانات حياءت افيضل بعض

الشيء من تكهناتهم لكنهم توقعوا

ان تتسع الفجوة التجارية السنة

وقال كين واتريت من «باريبا

كابيتال ماركتس، أن دما نشهده

ألأن هو استراحة قصيرة. لكن

الاتصاء العبام هو السباع فجوة

العجر التجاري في شكل مترايد

مع مرور الاشهر السنة الجارية.

واشار قيليب شو من مساوث

افريكان انفستمنت بنك، الى «ان

البيانات افضل بعض الشيء من

الته قعات، اذ انخفض العجر مع

بليون جنيه

الجارية

🗷 شبهدت سوق الأسبهم السبعونية في تداولات الأسبوع الماضي تراجعاً في الاداء شمل الكسيات وعدد الصفقات المنفذة واستعار الاسهم المتداولة. وجاء هذا التراجع في الأداء للأسبوع الثاني على التوالي بعدما شهدت المدوق في الفترة الماضية ارتفًاعًا في الطلبات أدى إلى تصفيق بعض الإرتفاعات السعربة.

٩٨٢٣ صفَّقة مقابل ٣٢٨٧٦ صنفقة الأسبوع السابق، سعر أفتتاحها بطلع الاسبوع.

١٧٨.٣٣ نقطة مقابل ١٨٤.٩٢ نقطة الأسبوع السابق، بتراجع ٢٠٥٩ نقطة أو ما نسبته ٢٠٥٦ في آلمئة.

وتراجعت الكمية المتداولة الأسبوع الماضي إلى ٦.٩٨ مليون سهم مقابل ٨٤. ١٠ عليون سهم الأسبوع السابق، بتراجع ٨٦. ٣ مليون سهم أو ما نسبته ٣٥. ٦٢ في المئة. وتراجعت قيمة الأسهم المتداولة إلى ٥ , ٢٨٣ مليون دولار مقابل ٤٧٧ مليون دولار الأسبوع السابق، بانخفاص ١٦٣٠٥ مليون يولار أو ما نسبته ٣٦.٥٧ في المئة، كما تراجع عدد الصفقات المنفذة إلى بانخفاض ٢٠٤٩ صفقة أو ما نسبته ٢٣.٦٩ في المئة. وبلغ عدد الشركات التي تم التداول باسهمها ٦٢ شركة مققت اسهم ٥٦ شُركة، منها تراجعاً في أسعارها، وذلك لدى مقارنة سعر إقفال الخميس مع

· فَى الْمُقَابِلُ، حَقِيْقَت اسْبُهُمْ ٣ شَيركات ارتفاعاً في اسعارها، فيما حافظت اسهم ٣ شركات آخرى على أستعارها عند المعدلات السيعرية السنابقة نقستها. وتأثر المؤشس العام للسوق بتراجع أسعار الأسهم المنداولة. حيث هبط في تداول الخميس إلى مستوى

وتصدر قطاع المصارف فعاليات السوق من ناحية

الكمية والقيمة، وكذلك عدد الصفقات، حيث بلغت الكمية المتداولة في القطاع ٢٠٦٥ مليون سهم شكلت نسبة ٣٨ في الله من اجمالي السوق. ويلغت قيمة أسهم قطاع المصارف المتداولة ٣. ١٥٣ مليون دولار، بنسبة ٧.٣٠ في المئة من اجمالي القيمة، فيما يلغ عُندُ الصَفِقَاتَ النَّفَذَّةَ فَي قَطَّاعِ النَّصَارِفَ ١٩٩٨ ٢ صفقة، بنسبة ١١ في الله من اجمالي عند الصفقات المنفذة. وتصدر سبُّم وبنك الرياض، اسهم السوق بكمية ٩٢٧ الف سهم شكلت نسبة ١٣ في المئة من اجمالي السوق، وتراجع سعر السهم ٨ رُيالات إلى ١٧٦ ريالاً. وحل في المرتبة الثانية قطاع الخدمات، بتداول ١٨٩ مليون سهم شكلت نسبة ٢٧٠١ في المئة من اجمالي السوق بلغت قيمتها ٥٠.١٤ مليون بولار أو ما نسبته ١٤١٧ في المئة من احصالي القسمة. وتصدر سهم والرياض التعميره اسهم القطاع بتداول ١٥٣ سهم، وتراجع سعر السهم ريالاً واحداً إلى ٨٣

وحل في المرتبة الثالثة قطاع الصناعة بتداول ٣٥. أَ مَلْيُونُ سُبَهُم شَكَلَتَ نَسَبِةً ١٩.٤ فَي الْمُثَةَ يُنَ اجمالي السوق، بلغت قيمتها ٥٩ مليون تولار أو ما نسبته ٢١ في المئة من اجمالي القيمة. وتصدر سُهم دسابك، اسْهم القطاع بكمية ٢٧٥

سکر الف سيهم. وتراجع سعس السهم ٥ ريالات إلى ٢٠٠ كاكاو (جنبه) قمح (جنيه)

وأدت هسركنة الإستعمار الي

ارتفساع استعبار ١٥ سنهبت

وأنشفأض استسار ثلاثة اسسهم

فقط ولفت صراقبون الى أن أكبر

تسبنة في ارتفاع اسهم المصارف

كانت من نصيب سهم وبنك أبو طبي الإسلامي، الذي ارتفع بنسبة

١٤ قَى المُشَسِّةُ صَلَّ ٢٤ التَّي ٣٧,٥

كما سجلت اسهم المسارف

۲۰ سنة	سنوات	u 1• ;	نوات	٥ س	وات	۳ سد
1.1.17	10,0		1			,10 Va
		سوة ال	4	.1	11	11
1.0	u į	سوق اا	192	<u>ان</u>		الله السعر السعر
د د د د د د د د د د د د د د د د د د د	ساع الا	سوق ال اسابق		/Y1		لسعر

1110

VA.YO

Vo

1110

V£ . £0

104 W الجداول الثالية مقدمة من جنك التكويت المشخط مي لندر ليدور لندن. سندان التعريثة الأميركية، لسعار حسوف العملات الدولية، استعار المائنة الأورومية، استعار صعرف العملات العربية، اسعار الفائدة على العملات العربية والمعادن الشبية

7, Act 1,001

TA,AS	TAIAP	بيسو	العليدين
1,7750	1,7720	دولار ا	سنغافورة
77.71.0	77.71.0	دو کر	تابوان
24.77	10.77	بات	تايلاند
4-70	4.70	ايكو	العملةالاوروبية
4.2.24	T+2.29	لراخما	اليونان
1551	1241	ابيزيتا	اسبانيا
44.72	27,74	[-	الفرنك الأفريقي
TA. AA3	TAA. 17	نيرة رسمى	نيجيريا
4	9	ليون	سيراليون
27.74.0	27. FA	فرنك	غابون

● ك جدول استعار حسرف عملات متعرفة من يفك الخليج الدولي (فندن) المعار النفط من شركة جنروليوم اكونوميكس، (لمدرع

" فبدة المعلمة في مقادل المولان

1.7.40

1.507.

.Vit1

,0710	,0770

1,50%

.V2 14

تاريخ اخر تكنيت	عدد الإسبّع المتداولة	عبد الإسهم المعروضة	سعر التنبيت ل ل:	سعر النثبيت \$	سعر التثبيت السابق \$	عم الشركة
1444-14-74	77577	7.7.00	19931	17 0	17 10	ليبير فئة «i» - التثبيت الأول
144. (#. TA	11.17	137114	13171	17 77	17 AY	ليبير فئة دبء - التثبيت الأول
	1414	747437	1.17.7	17 70	17.37	ليدير فئة وأه - التنبيت الثاني
3444-14-74	62.1	1279.40	1.44.41	17 2	17 40	ليبير فئة ص- التثبيت الثاني
1444-18-44		£114	TATT	-	1.0	كُ اللَّبِعَانِي لَلْتَجَارَةَ وَجِهِ
	457	9277	triev	TA.Ye	TA VO	وعودة مجاه
17.00-175	177.0	44842	1.77.	Y	V	، بيروت ،جه
1354-1551	77.71	114:-20	477	4 17	4.3	، معيلوس
1544 +0-14	10	INI	2710	7 0	7 17	كة رسامني يونس
1454-46-74	15	71777	15.A	1140	1 17	كة الترنبة اللبنانية
1994 10 91			TTVA		1 0	كة الإسمنت الأبيض (إسعى)
1444 of th			TYYA	-	1 0	كة الإسمنت الأبيض (لجامله)
1442 0. 74	*	2	TIAN		1 78	ئة الرنيث
Afron Aft			744.	20	1.47	يسير أميَّك (لحامله)
344 + 4. XV	-0		*4.4	LAV	. AY	نسنه افيك (استم) (ب)

قطاع المصارف يحقق طفرة في سوق الاسهم الاماراتية

□ أبو ظبي -شفيق الأسدي

🖪 ش ۽ دت اسے ۾ قطاع المصارف الإساراتينة في سوقٍ الاسهم الاسبوع المأضي أرتفاعاً ملصوسيا اثر اعالان بينك الاسارات الدولى، تأسيس محفظة استثمارية خاصة بالاستثمار في قطاع المصارف، سا زاد ثقبة المتعاملين ووك قناعات بامكان تحقيق ارباح راس سالية مستقبلية. وارتفع مؤشر ،بنك أبو ظبى، نتيجة لنلك ٧٦ نقطة ليصل

وقال خبيس الاستهدفي الإنسارات زهيسر الكسسواني ان تأسيس وبنك الإصارات، لهدد المحفظة الني ثقتصر على التعامل باسهم المصارف يؤدي ألى زيادة حركة الطلب على الاستهم وزيادة

٥, ١٨٤٣ نعطة.

وسناعد على الارتفاع تسنرب اخبار أولية حول نتائج أعمال المسلسارف في الربع الأول من السنية الجارية مقادها أن معظمها حقق معدلات نمو جيدة مقارنة مع الفشرة نفسها من العام اللَّاصْلَى. وأكد الكسواني أن هذه العوامل مجتمعة أدت الى حدوث طفرة في اسعار أسهم المصارف وتستجميل زيادات في صعظمها وتحدول العرض الى طلب على

رمنية قصيرة يجعلها ششة أمام

أية عروض اضافية.

بقية الإسهم.

الاخرى كافئة ارتفاعاً بنس متفاوتة وكان الانخفاض الوحيد سحد في سعد وبنك نبي الإسلامي، أذ انخفض سعر السهم كعنا شبهدت استعبار انستهم ١٠ دراهد وسجل في نهاية شركات الخدمات اقبالأ متزايدأ التداولات ١٨٠ برهماً. خصوصاً على الإسهم القوية. وحافظ قطاع شركات التأمين على اسعاره. وأكد الكسواني أن تحقق الزيادة في الاسعار خلال قشرة

كما حقق سهم واتصالات عي قطاع الخدمات طفرة سعرية بلغت ٨٥ ترهماً في اسبوع واحد بنسية خَمْبُةَ فَي ثَلْنَةَ لُيْصَلِّ الْيُ ١٦٣٥

all a grange grand





أرامكو-السعودية و'شل الدولية:

من الشراكة في الداخل الى الشراكة في الخارج

🛘 الجبيل – سعد الغامدي

🖷 تعتبر الشراكة بين شركة وارامكو -الســعـودية، ووشيل، النولية تحالفأ استراتيجيأ بدعم القدرة التنافسية للشركتين في أسواق النفط التولية، والشركتينُّ من أكبر الشركيات الناشطة في صناعة النفط من حيث الإنساج والتكرير والتسويق في العالم. وتعتبر دارامكو، أكسر شركة

نفطية في الحالم لجهة الإنتاج، وتتنولى مسؤولية استخراج وتصنيع الفار الطبيعي في السعوبية للاستهلاك اللحلي للتصبير الخارجي. أماً «شل» فهيّ أكبر شيركة ف

العالم لجهة تكرير النفط، ولهاً استثمارات بولية في مجالات استخراج النفط وصناعة الغاز الطبيعي والمواد الكيماوية، وكلاً الشركتين تملكان شبكات تسويق بولية تعني بتسويق منتجاتها حول العالد.

فالشراكة بين هنين العملاقين هدف للنَّحْسَنُونَ في الْمُزيد مَنَّ الْمُولِد مَنَّ الْمُولِد مَنَّ الْمُولِدِة الْمُسْتَرِكَة، إلا ان «شل» تبدى حرصاً لتوثيق هذه الشراكة بحسب رئيس مجموعة مرويال بتشء (شلل) مسارك مبودي ستيوارت لضمان حضور اكثر رسوحًا ودواماً في منطقة الخليج بصفة عامة وفي السعودية على وجه الخصوص، حيث يوجد اكبر أُحتياط نفطي في العالمُ أضافة

الى كوتها مصدراً اساسياً لتوقير فتتلف عناصب الصناعيات البتروكيماوية والكيماوية في العالم. علاوة على ذلك فإن منطقة الخليج تشكل حلقة وصل بين أسيا والهند والصين. أمسا «ارامكو ~المسعسويية،

فواضح ان استراتيجيتها النفطية

الأضيرة تتبجه الى التوسع في الاعمال والاستثمارات الدولية المشتركة لضمان اسواق تنافسية اضافية لتسويق انتاجها من النفط الخام ومشتقاته، لذلك تاتي الاعمال للشتركة بين وارامكو، ودشيل، ضيمن هذا الأمار، الا أن هذه الشبراكية تتبخيذ بعيدأ استراتيجياً يميزها عن أعمال دارامكو، المستركة الأضرى في في البلد المُستهدفً. الداخل والخسارج، كسونها بينّ عسلاقين يكمل أحدهما الأخر، وتشكل أعمالهما محور صناعة التى يشترك فيها ثلاثة أطرافا النفط والطاقسة في العسائم وهي بِالنَّسِيِّةِ الَّي «أَرامَكُو، مُنْفً لتصريف انتاجنها من الربت الخبام وفيرصنة للاستنفأدة القصوى من التكنولوجيا المتقدمة

> ولعل من أبرز الإعمال المشتركة بين دارامكو، ودشيل، في الداخل شركة مصغاة دارامكو، ودشل، (ساسرف) في الجبيل الصناعية شرق السعودية الملوكة للطرفين منأصفة وآلتي تجسد شراكة حقيقية بين هذين العملاقين حيث

التي تملكها وشل، في مجال تكرير

المُسام والتي تصل الى ٢٠٠ الف برميل يومياً.

بدم تكنولوجيا التكرير المتقدمة جداً من مشل، لتكريز ٢٠٠ الف برميل يومياً من الزيت الخام الذي يصل عصب انابيب من «ارامكو» لانتاج مشتقات نقطية عباليبة الجبوبة يقبوم الطرفيان بتسويقها في العالم. وهذه التجرية الناجحة

التحقيق شراكة استراتيجية بين الشركتين دفعت الطرفان الي تطوير عالاقتهما للدضول في شراكة دولية في الخارج، اي ع أرض طرف ثالث يكون شيريكاً ضَّمنَ تمالف استراتيجي، يهدف الى ضمان حضور تَنَافُسي في اسواق الثقط الدولية والمسأهمة الغناعلة في تطوير صناعة النفط وتجسدت هذه الشراكة الدولية في ما يسمى بالمساريع الثلاثية

تجمّع بين «ارامكو» ودشل، وطرف ثالث يمثل حصة البلد موضوع اقامة الشروع، ومثال الشروع الشترك الذي يَجمع بين «ارامكو» ودشل، ودتكساكو، والذي يضم أعسمسال تكرير النيت الخسام وتسويقه لصالح هذه الشركات فى الجسرة الشرقى من الولايات المتحدة، وبموجب هذا الاتفاق ستقوم «ارامكو» بتوريد معظم احتياجات المسروع من الريت

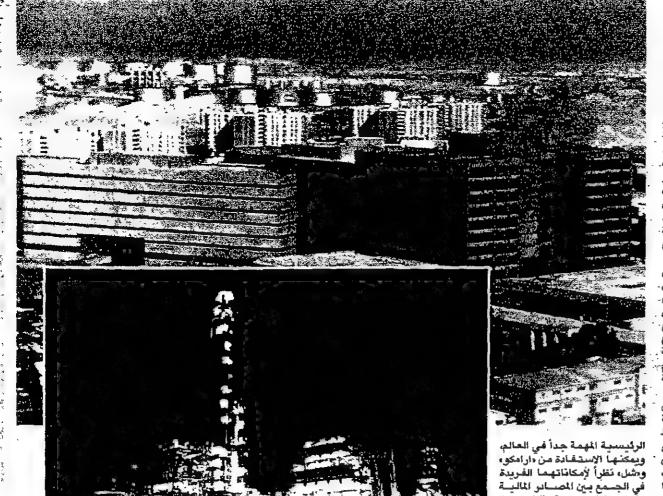
وعلق رؤساء الشركات الثلاث

في بيان لهم عقب توقيع مذكرة النمج التي نصت على صبيغـــة الشروع الشترك الجبين وتعتقد ان هذا الدمج لأصبول الشبركيات. الشلاث سيسمكننا من انجاز تغييرات اساسية في الأساليب التي نتبخها في تشخيل اعمالُ التكرير والتسويق العائدة لناء ونلك سيؤدي الى تحسين الخدمة المقدسة للعميلاء ورفع مستوى الإداء وتحقيق نمو افضلء

وقسدمت دارامكو، ودشال، في تشرين الأول (توفيقيس) للاضي الى الحكومة الهنبية عرضاً بنص على تكوين تحالف استراتيجي لانشباء شبركنة جينيدة في قطاع النقطفي الهند ونلك شرأكة مع لحدى شركات النفط الوطنك العساملة هذاك والتي سنينا اختنيارها من قبيل الحكومة

وسيمكن هذا التحالف من تطوير أنشطة متكاملة وذات قيمة مضافة ابتداء من الترود بالنفط وتكريره الى توريع وتسبويق المنتجات النفطية يهدف ضمان حصة في اسواق للنتجات النفطية الهندية تتراوح نسبتها بين ٢٠ و٢٥ في المئة.

وعندما قامت كل من دارامكو، وشلء بعرض اقتراح المشروع الثلاثي الى الحكومة الهندية قال رئيسا الشركتين عبدالله جمعة ومودي ستيوارت في بيان لهما ـ ان الهند متمثل أحسد الأسواق



مباني ادارة ادرامكو- السعودية، في الظهران وفي الاطار شركة مسافكو، للاسمدة

التطورالصناعي يبرزمشكلة التلوث البيئي

وألتكنوا وجيه والخبرة

العالمية، وهي عناصر تثري أي

مشروع، لهذا وباعتبار الظروف

الحالية فإننا بعنقد بأن الاقتراح

سيكون في أخر المطاف دو مردود

البجسابي لصسالح المستسهلك

الصنفوق، التي تعبتب نظامها مكمسلاً التعويضات التي تغرضها اتفاقية المسؤولية

المدنية. وتفرض هذه الاتفاقية على أعضائها

مبالغ محددة يقوم بجمعها الصندوق الدولي لتبع ويض اضرار التلوث النفطي من مالكي بضائع النفط المداوم (وخاصة شركات النفط

الدولية) غندما تتجاورُ التعويضات الناتجة

من الجابث الصيود المالسة المقررة بموجب

اتفاقية المسؤولية المنتية. ويطبق حالياً حدان

من التَّعويضيَّاتُ تُحت اتَّفاقيَّةُ الصَّندوقَّ: الأول

مخصص للبول التي لا زَالت أعضَاء في

اتفاقية الصندوق لعام ١٩٧١، ويبلغ ٢٠ مليون

دحسخ، (نحو٩٠ مليون دولار)، وينخل ضمنه

مبلغ التعويضات التي تدفع للمتضررين

بِمُوجِبِ الْعَاقِيةِ الْمُسؤولِيَّةِ الْمُثْنِةِ لَعَامِ ٢٩ۗ١٩ً.

و١٣٥ مليسون دهسخ، (٥.٢٠٢ مليسون دولار)

للدول الأعضاء في اتفاقية الصندوق لعاء

١٩٩٢ ، ويدخل ضَيِّمْتُهُ التَّعْوِيْضِاتِ الْتِي يِتْمَ

ىفعها بموجب اتفاقية المسئولية المننية لعام

طبيعية استثنائية وحتمية ومن الصعب

مقاومتها فمن المكن إن بتتجاون التعويضات

بمُوحِب أَتَفَاقِيبَةُ الصِيْدُوقِ لِعَامِ ١٩٩٢ مُبِلَغُ.

أُ١٣ مَلْيِونَ مُصَسِحُ، بِيُونَ طُرِحِ الكَمِياتِ

لَلْدَقُوعَةُ بِمُوْجِبُ اتَّقَاقِيةٌ النَّسِوُّولِيَّةُ المُدِّيِّةِ، مع

"إمكان ارتفاع اللبلغ الكلي لغاية ٢٠٠ مليون

دحسخ عندما تتجاوز كميات ألنفط المستلمة

من قبل ثلاثة أطراف متعاقدة في انفاقية

الْصِنْدُوقَ إِلَى ١٠٠ مليسونَ طَنْ فَي السَّنَّةُ الْمِينَدُوقَ إِلسَّنَةُ الْمِينَةُ التِّي وَقَعَ فَيهِا المُحِانِثَةُ وَالْهَبِغُنَّمُنَ مَدَّا الشَّيْرُطُ زَيادَهُ مصادر

التمويل غنيفا تقوم الولايات للتحدة الاميركية

وبِقَيَّةَ البِلدَانِ بِالْمُصَانِقَةَ عَلَى الْإِتْفَاقِيةَ. ويجِب

الْتَيْوِيهُ أَنْ هَدُهِ الرِّيَادِيِّ سَنُّوفَ لِنْ يَكُونُ لَهُــا

تاثير مَالي عَلَى مالكي الناقِلات لأن عبدُها يقع

وإذا كمانِت الأضرارُ تاجمة عن كوارث

الدكتور فلاح العامري *

 ساهم النفط وزیادة استخداماته المتنوعة في تلويث البيئية، وأدى التطور الصنَّاعي الَّي بروَّزُ مشكِّلةٌ التّلوثُ البيئي فيُّ شكل عام والتلوث البحري في شكل خاص. وأصيح موضوع حمآية آلحياة الطبيعية للبحر والشواطئ والمنتجعات السياحية من مُطر التلوث النفطي المتسرب من الناقلات في الوقت الصاضس مأن المواضيع المهمية التي تشغل المؤسسات الأهلية والحكومية العنية والمهتمين بشؤون البيئة أضافة الى شريحة واسعة من المجتمع. وأصبح للصحافة دور فُعال في جَلبُ انتبَّاهُ المجتَّمع حول خطورةً ـ برب الناتج من حسوانت الناقسلات على البيشة البحرية، والضغط على المؤسسات المعنية لمكافحة بقع النفط المتسبرية وإنقأذ

الأحياء النباتية والحيوانية من التدمير.

ويتطلب منع حسدوث التلوث البحصري بالنفط ومكافحته وتقليل أثأره البيئ والاقتصادية تعاون دول ومؤسسات عدة، على نطاق محلي وإقليمي وبولي، من خلال وضع القواعد والتشريعات وعقد المؤتمرات وإقامة الندوات. وأدى ثلك الى إنشاء نظام متكامل من التعويضات للتلوث النفطي يمكن ان تؤخذ بموجبه خطوات عملية سريعة لتنظيف النقط الْمُتَّسِّرِبِ بِغُضُ النَّظِّرِ عَنْ حَصْولُ حُطَّا أَو عدمه. وتتحمل جهات تأمينية عدة تكاليف التنظيف وفقا لنظام المسؤولية القابلة للتطبيق. ولهذه الجهات حق الاحتفاظ بحق تحديد المسؤولية، الذي يوفر لديهم الرغبة في منح الاغطية المطلوبة على اساس طويل الأحد. وتوجد في أسواق التامين الدولية كوادر بتخصيصة، سواء أكانوا مكتتبين أو وسطاء تامين، يقومون بعقد صَعْقاتُ ٱلتَّامِينَ صَد أخطار التلوث النفطي التي تقع عند حصول تسرب يسبب اضرارا للبيئة البحرية وخسائر اقتصابية للمصالح والمؤسسات التجارية. ويقوم هؤلاء بصبيآغة وعرض عقود تامين

تقديم النصائح وتقدير الأضرار الناتجة عن حوالت التلوث من الناقلات. أما الأغطِّية التّأمينية المتوافرة حالياً في. الأسواق الدولية الخاصة بالتلوث النقطي من حوادث الناقلات، مهمة وقعالة، وهي الزامية تفرضها الاتفاقات الدولية على أعسضسائها من خسلال نوادي الحسمساية والتعويض، أو اشتيارية تشتريها نوادي الحماية والتعويض وشركات النفط النولية من مـؤُسسات التـامين الدوليـة كمـؤسسة طويدرٌ، في لَندن وغيرها من الجهات الضامنة.

وهناك شكلان رئيسان من تأمين التلوث

خاصة بالتلوث النفطي الى زبائنهم وكنك

أولاً، التأمين التعاوني الذي توفره نوادي الحماية والتعويض للسُّفن والناقلات التيُّ تدخل في عضويتها.

وتَّانَيِّاً، النَّامْين التحساري الذي توفِس أسواق التامين التولية للمجموعة التولية لنوادي الصماية والتعويض على شكل إعادة تامين والى شركات النفط الدولية على شكل

وتؤمن المجموعة الدولية لنوادي الحماية والتعويض في الوقت الحاضر ٩٠ في المئة من صناعة النقل البحري الدولي للنفط، والتي تَقُوم بإعادة تأمنُ القسم الأكبر منها في سوق لندن للتامين الذي يغطي حصة الأسد مقارنة تتقية أسوراق العالم. إذَّ تساهم أسواق تأمَّن الولايات المتحدة الأميركية، على سبيل المثال، بتوفير نسبة صغيرة من أغطية التلوث البحرى بالنفط لا تنجاوز ١٠ في المنة من حج أعُطية التلوث البحري المتوافرة في الأسواق العالمية. ويعود سبب نلك إلى امتنَّاعها في التورط في هذا النوع من التأمين.

التأمين الذي تفرضه الاتفاقيات الدولية

اشترطت اتفاقية للسؤولية المنية لعام ١٩٦٩ الخَـاصــة بالتّلوث البّـحَـري منّ النفط المتسرب من الناقب لأت، على مبألك الناقلة المسجلة في البلد العضو في الاتفاقية، والتي حمولتها أكثر من ٢٠٠٠ طنَّ من النَّفط الداوم إن يوفر تاميناً أو أي ضمان مالي آخر وعلى. قدر كاف لموجهة حدود المسؤولية للبيئة في الاتفاقية. والغرض من فرضٌ غطاء التَّاميُّ على السفيئة التي تحمل اكثر من ٢٠٠٠ طن هو لاستثناء سفنُ البِضائع الجافّة والسفنُ ساحلية التجارية من الأتفاقية وجعلها قاصرة فقطعلى التاقلات.

ويتم منح الناقلة المؤمنة شهادة تأمين وفق المُضْمَون والشروط التي رسمتهاً الاتفاقية، ويجب حمل هذه الشهادة على ظهر الناقلة. وتوضّع على ظهر الناقلة للبرهنة على

بموجب شروط الاتفاقية، ويتم التاكد من وَجُودُ هَذِهِ الشُّهادةِ مِنْ قَبِلُ ٱلنَّوْلَةُ الْمِسْجِلِةِ لديها السفينة، وتكون جاهِرَة للتَّفِتُيش في أي وقت من قبل السلطات المُحْتَمِية ذَاتُ العَلَّاقةُ وتنطبق الإتفاقية على الناقلاتُ المُسْتَحِلَة في الدول غير الأعضاء فيها، إذ لا بسُمَّح لها الدخول الى موانئ الدول الاعضاء في الاتفاقية بدون حسل شهادة تامين. ويستمح للدول الأعضاء في الاتفاقية بإصدار شُهادة تأمين أو صُمان مائي للسِفْنَ الْسَجِلةَ أو الحاملةُ لُعَلَّم دولة غير عَضو في الاتفاقية، وتكون هذه الشُّهادةُ أو الصَّمَانَ لَلِالِي مَقَيُّولٍا مِن قَبِل كَلَ الدول الأخرى الأعضاء في الإتفاقية.

وتشكل اتفاقعتا المسؤولية المبنية لعام Civil-Liability)) CLC)) وتعديلاتها Convention والصندوق وتعديلاتها Fund Convention (FC)، نظاما متكاملا ما التعويضات يوفر شريحتين احداهما تكمل

فالسقف الأول توفره اتفاقية للسؤولية المدنية وتغطى مستوولية مالكي الناقلات عن. أضرار التلوث وتسند مالياً من قبلهم أو مؤمنيها أو ضامنيهم وتعتبر نظأما رئيسي وأساسياً للتعويضات، ويطبق جاليا جدان للمسؤولية المالية تحت اتفاقية المسؤولية المدنية، الأول مخصص للأطراف التي لا زالت عضُّوا في اتفاقية السُوولية المنتيَّة لعام ١٩٦٩، وتبلغ ١٣٣ حقوق سحب خناص (حسخ) لكلُّ طن أو ١٤ مليون دحسخ، (٢١ مليونُ بولار تقريبا)، أيهما أعلى. والَّثَانِي مخصص للدول الأعضاء في اتفاقية السؤولية المُنتية لعام ١٩٩٢، ويبلغ ٣ مليون دهسخ، (٤٥٠ مليون دولار تفريبا) للناقسلات التي حمولتها اقل من ٥٠٠٠ طن (حُمَسة الاف)، وتضاف ٢٠٠ بحسنج، (٣٠٠ دولار تقريباً) لكل طن للناقلات التي حمولتها بين خمسة آلاف إلى مستسة وأربعين الف طن أو ٧٠٥٩ مليسون

ومالكى البضائع طوال فترة تطبيقها وساهمَّت إلى درجَّة كَبِيرةٌ في تُضَّفيْف النزاعسات بين الأطراف التي تتسحسمل عبء

التأمين الذي توفره المؤسسات والأسواق الدولية

توفن أسبواق الخامان العالمة يشكلها التعاوني والتجاري شرائح عدة من الأغطية تختلف من حيث النوع والسعة والجهة التي

فالغيريجة الأولى توفرها نوادى الحماية والتعويض لأعضائها، حيث يحتقظ كل ناد بمسؤولية تصل الى خمسة ملايين دولار لكل حادث تتعرض له ناقلة، وتعيد النوادي تأمين اي كمية تتجاوز ذلك المبلغ عند المجموعة الدولية لنوادى الحماية والتعويض. ويموجب هذا الغطاء فأن كل نادي حساية وتعويض يكون مسؤولا مسؤولية كاملة ولوحده عن الطالبات الناشئة من حابث التلوث التي تصل قيمتها الى خمسة ملايين دولار. والتامين الذي توفره نوادى الحماية والتعويض مبنى على اساس تعاوني، ولا تعتمد النوادي الربّح في وشياطاتها وهدفها حمناية مالكي الس والناقلات من المسؤوليات الناشطة خلال عمليات النقل البحري. فعند وقوع حادث تسرب نفطي يقوم النادي بجمع المبالغ من مالكي الناقلات الأعضاء قيه، لتستيد تكاليف إزالة آثار التسسرب ونفع التعبويضات

للمتضررين. ويتضمن غطاء التامين الذي تمنحه نوادي التحمَّاية والتعويض، المُسؤوليَّات والحُسَّائرُ والأضرار والتكاليف والمصاريف التي تحدث بسبب او نتيجة لتسرب او تفريغ اوت هديد تســرب النفط أو أي مــادة خطرة من الناقلة الشمولة بغطاء التأمين كذلك يشمل الغطاء تكاليف الأجراءات المتخذة لتجنب أو تخفيف التلوث أو إجراءات منع خطر وشيك نتيجة

والشريحة الثانية من تامين التلوث النفطى توفرها اللج موعة الدولية أنوادى الحمانة والتعويض (وعندها ١٦ نابياً ومنَّ مختلفً البلدان) وعلى اساس تعاوني ايضنا وتحتفظ المُجموعةُ بغطاء يصل الى ٣٠ مليون دولار عن كل حالث بعد حنف الكمية التي يحتفظ بها كل. ناد (خمسة ملايين نولار) في الشَّريحة الأولى. والشريحة الثالثة هي عبارة عن إعادة

تامين تقوم به المجسم وعية الدولية لنوادي المتماية والتعويض في استواق التامين البحري التولية وخصوصا في سوق لنتن للتسامينُ، وتوفَّس غطاء تأمين يصَّل الى ٥٠٠ مليون دولار. ولا يتضمن هذا المبلغ حدود التعويضات التي بحتفظ بها كل نادي حماية وتعويض والبالغ خمسة ملايين تولار ولا التعويضات التي تحتفظ بها المجموعة الدولية لنوادى الحصاية والتعويض والبائغة مليون دولار. وتقوم المجموعة بتوفير غطاء لأخطار التلوث البحري بالنفط تحتفظ بنسبة معينة منها على استأس تعاوني بين نوادي المحموعة وتقوم بإعادة تامين النسبة الباقية من الأخطار إلى سوق التامين الدولية.

وتوفر المجموعة الدولية لنوادي الحماية والتسعسويض غطاء لنحسو ٩٠ في اللئسة منَّ الناقسلات للشوافسرة على نطاق عسالمي، ومن المعلوم أن الاقساط المدفوعة لوثيقة أعادة التامن أحسالية عن اخطار التلوث النفطي وغير ٱلنَّفَطَى منَّ قبل المجموَّعة الدَّولية لعامَّ ١٩٩٠ تجاوزت الـ ١٣٥ مليون بولار. وتعتبس هذه الوثيقة اكبر وثيقة إعادة تأمين في العالم

من حيث الاقساط المُدفُوعة ومجال الغطآء. والشريحة الرابعة من تأمين أخطار التلوث البحري بالنفط توفرها أسواق التأمين النولية. حيث يقوم مانك الناقلة بشراء غطاء تامين على أساس أختياري من أسواق التأمين الدولية ويبلغ ٢٠٠ مليسون دولار، يقسوم عن طريق وسُطاء للشامين البحدري. ولا تشمسُوك نواني الحماية والتعويض في هذا النوع من التأمين بسبب الإجراءات القانونية المتبعة في الولايات المتحدة الأمسيركسية، إذ إن بعض الولايات الإمسركسة تطلب من الناقلات توفيس تأمين يتحَاوِّزُ آلَ ٥٠٠ مليون بولار. ولو افترض واستجابت المجموعة البولية لنوادي الحعاية والتعويض للإجراءات والمطالب الاسريكية وبدأت بمنح غطاء تامين يتجاوز الحد المعمول بهُ، فمن المُحتمل أن تُستمر الطليات وتزدَّاد حدود الاغطية في شكل لا يمكن للمجموعة إن توفر الأغطية المثلوبة واحتمال عدم موافقة اسواق التامين العالمية قبول غطاء تأمين ذي

والشريحة الخامسة من تأمين المسؤولية ضد التلوث النفطي توفرها نوادي الحمرية والتعويض الخاصة بمستاجيري السفن والناقلات، وهي تضتلف عن نوادي الحساية والتعويض الثقليدية الضامية بمالكي السغن والناقلات. وهذه النوادي متخصيصة بتغطية مسؤوليات مؤجري السفن والناقلات وفق عقود مشارطة إيجار ألرحلة أو الزمنية، والتي لا توفرها نوادي الصماية التقليدية، وقد تم إنشاء أول نادي حماية وتعويض استاجري

الناقلات في ٢٠ شباط (فبراير) ، ١٩٨٦ ويعتبر مستأجري ألسفن والناقلات غير المجهَّزَة (العارية) غَيِّرَ مشمولينْ بهذا الغطأء لأنهم يصنفون ضسمن مسألكي النائسلات ويحصلون على غطاء من قبل نولدي الحماية. والتعويض التقليدية. وتوفَّر نواني الحماية والتعويض الضاصة بمستأجري السغن والناقلات عطاء تامينياً يمال إلى ١٠٠ مليون تولان ويعتمد قسط التامين على حجم الناقلة

وهناك شريصة سابسة توفرها اسواق التأمين الدولية، وهي تأمين مالكي البضائع النَّقط (شركات النَّقطُ الدولية)، المُنْقُولُ بِحراً ٱ عن المُسَوِّولِياتِ النَّاتِجِـةِ مِنَ التَّلُوثِ النَّفَطِيّ لحوانث الناقلات. وأسواق التامن الدولدة بإمكائها توفير غطاء تأمين يصل الى البليون



نقط يحترق في ميناء جنوى الايطالي واليات روسية تنظف بقع تلوث تقطي بغضل قرض فدره الأمليون دولار من البتك الدولي

اقتصادي متخصص في التلوث البحري.

مركز التحكيم التجاري الخليجي لم يتلق أي قضية منذ تأسيسه قبل ثلاثة أعوام

■ قال الأمين العام لمركز التحكيم التجاري لدول مجلس التعاون يوسيف زين العابدين زينل إنه وعلى رغم بدء العمل في المركز في آذار (سارس) ١٩٩٥، إلا انه لم يتلق المركز أي قضية للنظر فيها حتى الآن،. لكن زبنل اعتبر أن قبول أطراف العلاقة القانونية إنخال شرط التحكيم النمونجي للمركز في عقودها، والطلب من افراد المركز تعبينٌ محكمين َّفي بعض الْقضايا التجارية في دولة المُقَر ورود استفسارات في شيان عمل المركز والاهتمام بتشاطه والمشاركة بفعالية في نشاطاته وكذلك تجاوب الجهاد والاقراد من أصَّحَابِ الحُبِرةُ والمُعرِفَةُ لُلقَيِدُ في جِدول المحكمين والخبراء المعتمدين لدى المركز، مؤسس ايجابي على الدور الذي يمكن أن يلعبه المركس في

وأورد الأمين العبام في مداخلة قدميها إلى ندهة تناولت واهمية التحكيم لحل النازعات، عقدت في ببيّ، بعض المُعوقات التِّي لا تزال تَّقف حجر عشرةٌ في طريق تطور المركز ونُموه ابرزها حداثة عمر المركز وبالتالي عدم وضع اللواثع وانظمته امام الاحتبار الحقيقي الذي يجعل بعض الأطراف يتربد في إحالة قضايًا إليه، مُشْبَيْراً إلى أنْ هذا أمر طبيعي في مثل هذه الحالات، إذ أن عملية كسب ثقة الأطراف تستدعي عملا دؤوبا ومتابعة واقناعا وتثقيفا حتى تأتى الأطراف بمحض ارابتها بعد أن اقتنعت بالتحكيم كيبيل لحسم النازعة التجارية أولأ وثانيأ أقتنعت بالتحكيم تحت مظلة المركز واستنادأ إلى

واشمار زينل إلى أن البطء في تنفيذ الاتفاقية الاقتصادية المؤحدة والمعوقات التي تقف أمام تفعيلها على مستوى دول المجلس يحد كثيراً من فاعلية المركز في الجزء الأخر من اختصاصه المتعلق

الفلسطيني، فُرعاً جِعيداً في الخليل ليكون القسرع السسادس للمسمسرف الذى تأسس برؤوس امــوال فلسطينيــة وارتنيـــة وخليجية في عام ١٩٩٤.

وقبال العبضبو المفوض في حلس ادارة المسرف هائي القاضى ان فرع الخليل كـان بدأ تقديم خبماته منذ فترة طويلة قبل أفتتاحه رسميا الإسبوع

اعدت البنية التحتية واختارت الكوادر التى ستقوم بالعمل وانجزت عمليات التدريب واكملت عملية الاتمتة من خلال تزويد الفرع بانظمة الكومسسوتر واستكملت بناء الكادر الوظيفي قبل افتتأح المصرف الذي تم برعاية الرئيس الفلسطيني يأسر

واوضيح ان مجموع موجودات

الماضي بنحو ٤٤ مليون دولار في مقابلٌ ٢٠ مليوناً في عام ١٩٩٦، والتسهيلات بنصو ١٠ ملايين نُولار في مقابل ٢,٥ مُليون بولار عام ١٩٩١.

مجال تطوير انتاجيتها ومراعاة الكلفة الاحتماعية للمشاريع الراسية الى زيادة تنافسستها وخفض اعبائها التشغطية تشكل بثالأ مسرأ لساسكية القطاع الخاص السوري وقدرته على ابتكار حلول تكفل مبواجهة المنافسة الكييرة التي تلقاها الشبركيات المسورية في استواق التصدير الدولية.

🗆 دمشق – ابراهیم خیاط

تعتير شركة «سيزا» للنشاة

الوحيدة في العالم العربي التي تصنع البسة ،اديداس، الرياضية

وتصدرها مباشرة الى الاسواق

الْدَارِجِية. إلا ان تجريتها في

رياض سيف ان شركت بدأت برنامجأ موسعأ لتنويع انتاجها في شكل عامودي ينتظر ان يؤدي السِّنة المقبلة اليّ تُحقيق زيادة لا تقل عن ٤٠ في المئلة في حسجم أعمالهاً، للسنةُ الجارية. ويعمل حالياً في مصانع

الشركة الواقعة عند أول اوتوستراد برعا، في منطقة أشرفية صحنايا، قرابة الف عنامل. ويقنول السنيند سنيف استفدنا من قانون الاستثمار رقم ١٠ وصدرنا في الاعوام الشمس

وتنتج الشركة، التي يصل رأس مالها العامل الى تمانية ملايين دولار، ملابس والبداس،

الرياضية وملابس ماركات دولية اخرى مثل دريبوك، ولديها قسم نسائى بتخصص في التصدير الى المُصَلَّات والمُصَارِّنَ الكبرى في بريطانيسا مسڈل سبی اند إیه، وِ دُبِينِهامِ وغيرها. كما تُديها قسم خاص بانتاج نوعية راقية من ملابس العمل وزبائنه الرئيسيون

مصنع لغزل الاقطان في سورية (الحياة) حيث تقوم شركة متخصصة تجمع عقود التصنيع وتسليمها للمنشباة السورية. وسبق لهذا القاسم لن حاصل على شاهادة وايزوه للجودة.

الوحيدة في العالم العربي التي منحتها أديداس حق التصدير مباشرة

"سيزا"السورية تسعى الى زيادة تنافسيتها الد

ُ واستطاعت «سيرًا» ان تحافظ على مصحدل تصحدري عصال لمنتجاتها راوح في حدود ٦٠ في المئة من اجماليّ انتّاجهاً. وأهلّهاً هذا الوضع لتتصديد الإعتفساء الضريبي والمالي البالغ خمس سنوات، الذي يمنَّدَّه، قَانُونَ الاستثمار رقم ١٠ لشركات القطاع الخاص، لمدة سنتين أخريين نظراً الى تجاوزها نسبة الـ ٦١ في المئلة الني يجب تخطيها لمنح فترة التمديد ألاضافية.

وتعتبر دايداس، الزبون الرئيسي للشركة. ويتحدث السند سيف عن تطور العبلاقية بين المجموعة الدولية ودسيراء فيقول واخستبارتنا أديداس عبام ١٩٩٠ عندما أوفدت لجنة فنيلة زارت متصنع الملابس الذي كنت أملكه وقبررت اعتبماننا كبموريين لننتجات المجموعة التولية النسيجية. وساهمت «اديداس» في تندريب النكوادر فيي شكل مباشر وتجهيز المعدأت كصا ساهمت سياشارة في عطيلة التاسيس وكان هناك خَبير فني من «اديداس» منقبيم في بمن اشرف على عملية التاسسس

والتجهيزه. ويضيف: «نهساية ١٩٩١ ونتيَّجة نجاحنا في التصدير أعطونا رخصة للتصندر وعملنا يشمل تصنيع جميع المنتجات النسيجية والحقائب التي تنتجها وتصممها أبيداس من دون ان تكون لشركاتنا علاقة بتصنيع الاحذية. إلا أن الميزة التي نتمتع بها هي اننا الوحيدون الَّذين لهمَّ حُق التَّصنيع والتوزيع معا داخل العبالم العبربي، وليسُّ هناك أي دولة عربيـة أخّـرى غيـر سـورية لديهما رخصصة من البداس للتصنيع والتسويق سحنيا مع حق التصدير الى الضارج. ومن حقَّ الشيركاتَ في المغربِ وتونس ومنصبر الخصيدير الي شبركية أديداس الأم. ولكن لا حق لهــــا بالقصدير مباشرة الى الاسواق

ويجدد العقد بين «سيرا» ودانيداس، تلقانيا مئذٌ عام ١٩٩١. وكانت نسبة المستورد من أوروبا تشكل غالبية مكونات النسيج التي كانت تستخدمها الشركة السورية في الجداية. الا أن هذه النسسة اختنت تتناقص لتحل محلها اقتشة وطنية باتت تشكل ما يزيد على ٥٥ في المنه من اجسمسالي المكونات الداخلة في

ويقول المدير العام: «خبرتنا بالسبطرة مباشرة على عملية تصنيع اقمشه وطنية ضمن معايير متطورة للغاية والاشراف على الإنتساج بدءاً من الخسيط وحتى مرحلة الإنتاج النهائي. ويقوم خبراء من شركتنا يعملون في صجالي الصباكة والصباغة وأختيار ألصنعين والمقاولين من الفاطن مز مصانع نسيح وحياكة وصباغة، ينتسون الى القطاع الخاص، ليصار من ثم الى اصدار طلبسيسات لهم والاشسراف على

البيع والأسواق انعربية وثملك دسيرًا، ٢٦ منغذا للبيع مخصصين التحوات «ادبداس» في ســـورية. ويتم توريد البـــخــــان اليها على طريقة البيع مباشرة لصبالح الشيركية وعلى أسياس ان يقدم صاحب المحل متجرد وتقدم استزاء البضناعة، ويغتطع السائه

حسب حاجة كل سوق بحلث على وعن سبب اقتصار التصبير الى أوروبا وعدم الشصيدير الى الإسواق العربية، يقول السبد سنف طبيعة انتاجنا التصديري تَتَمْ في أطأر تَعَاقَداتَ مدرِيبَ مَ شركات عالمية تتصير طليسائها بالانتظام ويكونها عدودا طويك الأجل مما يسمح لنا بالتخطيط

الشابت ولو أنانًا زبون. سندًا.

وطلب ١٠٠ ألف قطعية بضعية

الاستثمار الفلسطيني يفتح سادس فروعه في الخليل

اً عمان - صلاح حرين

🗷 افتتح «بثك الاستثمار بالمنازعات الناشئة عن تنفيذ الاتفاقية والقرارات التي تصدر تنفيذاً لها، وضرورة تحديث التشريعات الخَّاصةُ بالتَّحكيمِ التَّحَارِي في دول المُجلس وتطويرها والإسراع في الانضمام إلى الاتفاقات الدولية المتعلقة بالتحكيم التجارى وبالأخص اتفاق نيويورك في شان الاعتدراف بقرارات التحكيم

الأجنبية وتتفينها بالنسبة للدول التى لم تنضم وقال: وإن ضعف التنسيق والتعاون بين المركز ولجان التحكيم التجاري الموجودة في دول المجلس وأهمية القطاع الخاص في لعب دور أكبر في المجال الاقتصادي في دول المُجلسُ ينعكسُ بشُكُل أَو باخرُ على الخيارات البعيلة لفض المازعات الشجارية مثل واضَّناف: «أنَّ لدارة للصبرف

فروع «بنك الاستثمار الفلسطيني، فسي مناطق المكم الذاتى الفلسطينية بلغ نصو ١٥ مليون دولار في مقابل ٤٥ مليون دينار

النولية والعربية والخليجية في جدولي المحكمين وقدر حبجم الودائع العبام والضبراء لدى المركز، مما يؤهله للعب دور فعال في وتعود فكُرة انشاء اللركز إلى الأعوام الاولى لقيام مجلس التعاون لدول الخليج العربية، وكانت الفكرة حديثة أنذاك ولم تتبلور إلا في النصف الثاني من

ويقول المبير العام للشبركية

الأولى التي تلت بداية انتساجنا مطلع ١٩٩٣ يقدمية ٣٤ ملسون هم «مرسييس» و«أوبل، في المانيا دولار أو ما يعادل ٢,٦ بليون ليرة



شبكات جنوال ,مثلث الموت, الجزائري ترعب أورويا

حطاب يأمر بتفجير المونديال



ورأى الأمين السعام للمركز انه على رغم وجود

ستل هذه المعسوقات، إلا أن ذلك لن يقلل من شبأن

المركسز ولا من شبأن الدور الذي رسم له ليتقبوم به

كالبة اقليمية – بولية لفض المنازعات التجاربة،

مشيراً إلى أن المركز اسس بقرار من أعلى سلطة

سياسية في دول الجاس. كما أنه مدعوم من قبل

الغرف الاعضّاء وتشرف عليه نخبة لها خبرتها

ودرايتها في الموضوعات التجارية والحقوقية

ملامحها مع التوجهات الدولية في التحكيم التجاري،

بالاضافة لوجود احتياط من اللؤهلات والكفاءات

مجال التحكيم الخليجي والعربي والدوليَّ.

وقال: «إن انظمة المركبر تتفق في كشير من



أفورقي وزيناوي: الطريق الى الحرب

رئيس مجلس النواب المغربي تحدث الى «الوسط»:

عبد الواحد الراضى: وجودي واليوسفي یشبه حادثه سیر

المدير السابق للاستخبارات العسكرية الباكستانية جول:

■ كيسنجر هدد الرئيس بوتو بسبب البرنامج النووي

■ اتفق السوفيات والاميركيون على الانسحاب من افغانستان من دون علمنا

جنوب افريقيا: رحل النظام العنصري وبقى التمييز .. والحقد!

كابيلا في عامه الاول: خسر الحلفاء ولم يربح الكونغوليين

مونديال ٩٨: انكلترا تحلم بالكأس والارجنتين تخطب ودها وكرواتيا ضيف مشاكس

نوال السعداوي: لا أحد

يأخذ مكانى وأعمالي تصدم

الغرب قبل المجتمع العربى

من دعاية فيلمها الجديد

• زواج أوما ثورمان

• ميرفت أمين والعرض

و رغدة مستاءة



لكنها اضطرت الى تطوير واستبدال نظام الكومبيوتر لديها مسرتين في مسدى خسمس سنوات وبسبب عبجيز النظام السبابق عن اللحاق بالتطور السريع في وتيرة وأسلوب العملء.

واحبدة، وغرة واحسدة، لا نبيدي

أهتماما بالمسألة لاننا معنيون

باقامة علاقات تفاهم بتم فبها

توحيد ثقافة العمل المشترك بتننا

وبين الشركة المستوردة معا يسهل

البية اتخاذ قرار الانتاج والتخطيط

اسيزاء خمسة أعوام، مما يعنى

انها بلغت ثلث عمرها الافتراضي

الذي يتجاوز ١٥ سنة. وتشسري

الشيركية سنويا آلات جسيدة

للمحافظة على أمكانات التطور

وتحديث عملية الإنتياج لديهياء

ويبلغ عسس الات سمسانع

لتحسين وتطوير انتاجيتناء،

ويشيير السيندس انخفَّاض الأسعار في أوروبا بين عامى ١٩٩٠ و١٩٩٧ بنسبة ٢٥ في المئية نتيجة اشتداد المنافسة. لاّ سيما تلك القادمة من تركيا ودول أوروبا الشرقية، وعلى رأسيها رومانيا. كما بخلت اوكرانيا وبول البلطيق وروسيا أخيرا على خط المنافسة، عالاوة على منافسة الدول العربية مثل مصس وتونس

تجربة فريدة

وعن مسشساريع التطوير الانتاجي الحالية يضيف: ﴿سَنَظُرُ ظروفها أفيضل للتهوسع خيارج دمشق وباتجناه مصافظتي برعا والسويداء. كما نفكر في اقاصة وحدات انتاجية في القرى اللاستفادة من الكوادر النسائية المشقفة يغرض المساعدة في توسيع هجم الصادرات مع خفضً الإكاراف في الوقت ذاته. وأكثر من ٦٠ في المُنَّة من عمالنا ليسوا من محافظة بعشق وهم يعيشون فيها نتبجة بحثهم عن فرص عمل الألك فكرنا في ان توفير فرص العمل الهم في مُناطق المدن المسخبيارة سيونن لنا فرصة لاستقطاب العسمسال من أهل المنطقسة وستنخفض أكلاف المعيشية بالنسبة اليهم بنسبة ٣٠ في المئة وهذا يساعد على تحقيق خُفض مناثل في الإعلاف الإنتاجية،

عقودومشاريع جديدة

وعن ضرورة تجنب الاعتصاد على مستورد أو ساركية واحدة دولية للتصنيع والتصدير، يقول: وبدانا حساليسا وفي شكل قسوي التعامل مع مجموعة اندويكو، وهي اكبر مجموعة اقتصابية على الاطلاق في القطاع الاستهادكي في اسبانيا، مبيعاتها السنوية تفسوق عسسسرة بالايين بولار. وبدايتنا صعبها كانت سيريعة والنشائح اكشر بن مشرفة واستطعنا ابرام عنقود كبيرة جديدة معنها في مندى الأشبهار التلاثث الماضية وهي عقود تتوسع بقوة وتركن على تضنيع الملأبس ونتوقع ان يتعزز حضورنا في شكل كبير في السوق الاسبانية وان تصل صادراتنا اليها السنة المقسبلة الى مسلابين عسدة من

-للمرة الأولى في سورية ستقوم شركة وطنية بتصنيع مجموعات ازباء نسائية كاملة تصعيما وتنفيذا لتصديرها الى الاسواق الأوروسية، ستتميز بمستوي راق وتميز من المنجات وتعاقبنا مع خبير بريطاني ملم بهذا المصال الشدريب الكوادر الغنبة لدينا على حبفية التصنير، وتوعية الزمائل والمصالات المصرى في بريطانيا، تليها فربسا تديقية الدول الكبري اسبة ملوية وتنضد السركة والمنسبروع لا يزال اللي الان في للصنعة البقية ءمما يعتدها مرحلة الناسبس. حرية في نقل البضاعة وتوزيعها

ويشبين الى منشبروع كبائت

سيزا، تنوي القيام به، ويقول:

كما باشرت سيزاء مشروعا تَالِثُ : طبيعًا مستروع تالك بيا تعقيده عمر شركة أطلقنا عليها استيارا بويستسورم، للسائيس الموحدة، وهي شيركة لا شجيد اي منافس لها في السوق السورية لأنها تعخصص بابتياج بوعية راسية ويشوعه مر متنجات اللماس الموجيد دات مستوي عال من الصودة م<u>ـوجـــــة للعــمــــة</u> والصرفيين والمهيين من أطيباء وعسمستال بماء ومسيحابيكيين

المعدد عدة المسالمة المسالمة

هل نحن نوجه إنتاج الصانعين

أوعروضهم توجه خياراتنا؟

■ يصعب التمييز في بعض الأحيان بين من ديمارح، نفسه أو

معرض . إستمع الى صانعي السيارات، فيخيل إليك أن إنتاجها سيواصل نموء بيطه في الأسواق للشبعة، ويسرعة في الأخرى النامية بسرعة . كما في أميركا اللاتينية وأسياً ... قبل الرعكة القاسية التي المت

طبعاً، يختلف مدى التفاؤل أو التشاؤم حسب طروف التوقع، وأمام

أي جمهور. فإذا كانت الظروف من الذرع التفاوضي بين صانعي كُتُل جغرافية مختلفة، ستتالم إجمالاً من تواضع توقعات النمو، والرامية . إجمالاً للى التأثير سياسياً على الجهات المسرعة والحد قدر الإمكان

من كعِيات السيارات للستوردة. «يا حسرتي، السوق سينة ولا نتوقع

تحسنها في الدى النظور، وتريدون تسهيل إستيراد السيارات

الأجنبية لتهديد وظائف فلذات أكبادناء؟ شيء من هذا القبيل. أما في الجمعيات العمومية وإمام المساهمين، أو المسارف القادرة

على تمويل الإستثمارات الضَّخمة، فيمكنك طي المحرمة بهدوه قبل العام الماع أو التطاع التطا

ذَاك، ويتوقّعاتُ النمو مَن هذا وهناك. طبعًا ، ليسنَّت هناكٌ مساحات كَّأَفيةٌ

لتقل كأفة الإحساءات. وفوق هذا كله، من يرغب في قرامة الأرقام.

البيئة، فهناك البكاء وصرير الأسنان. الأروئة تختنق، وشعور البشر

تتساقط العصافير كثيبة لا تغرد، والبيئة تلفظ انفاسها الأخيرة. آمنا

أن افهم من جهتي من ديقنع، من في هذه السجالات. لا يغلو مثلاً إطلاق موبيل جبيد من تذكيرنا بأن هذا القطاع هو

الجمعان الرابح. بع ما فوقك وتحتك وراهن بكلّ ما لبيك. نعو منهل.... إن أصابت التوقعات. خذ أي قطاع تشاء: كوبيه أو كابريوليه، منتيفان

أو ترفيهي رياعي الدفع، فخَّم أو شعبي، كبير أو صغير. ستتعو كلها

وما أجمل من زهوة تلك التوقعات إلا نشاط الصانعين عندما

وحتى إن أصابت التوقعات، ونما الطلب لتمتد الرسوم البيانية من

ينكبون، كل من جانبه أو في مشاريع مشتركة بين بعضهم، على هذه القطاعات كالنباب فوق الحلوى، أو... كالنحل فوق اللزهور إن ششت.

صفحة الى أخرى، اليست الطاقات الإنتاجية أخذة في النمو مجتمعة، وينعط اسرع؛ فعندما ينكب خمسة عشر صانع سيارات على قطاع

الْمِنيفان مثلاً، إلا ترتفع طأقاتهم الإنتاجية الى مَّا يفوق حِجمَّ الطلبّ

الفعلي، فتتقلُّص حصةٌ كل منهم من قالَب الطُّوي عوضناً عن النَّمو؟

المنتفان في النصف الثاني من الثمانينات، فالرباعي الدفع التوسط والصغير منذ أواخر الثمانينات، فالكوبيه والرويستر والكابريوليه،

إِقْرا تَقْرَحَ. فالصائعون جميعاً يبتهجون إلن المستهلك أصبح أكثر

تطلباً، وهو يعرف ما يريد، ويبحث عن التميز ويرغب في التعبير عن

نمطُّ حياته وحيويته وعنفوانه. مستهلك اليوم نوَّاق ويتوَّق الى حماية

البيئة (ما يبرر البادان الغربية بمسلخ، ٨٠ في المئة من ثمن الوقود

السيَّارة أتقسهم. الى جماية ركاب السيَّارة الأخرى للصطدمة

بسيارتنا، إذ قد تكون الأولى أصغر من الأخيرة. وويل لك إن إبتسمت، لانك ستُصنَف مثلي بعاهة العالم ثالثية... التي لا أخفي جرصي على

بعض جوانبها خوفاً من أن أنتهي بمخاطبة العصافير يوماً لأسالها عن

السيارة التي يمكنني شراؤها من دون تهديد صحتها. وماذا إذا قلبنا السؤال رأساً على عقب، وإفترضنا أن توقعات نمو

الطلب في هذا القطاع، ليست إلا ديماغوجية تسويقية تبدأ بإقناع السادة الصحافيين «المبشرين» بتوجّهات السوق، وتنتهي بإقتناع للستهلك بأن هذا هو التيار، وويل لك إن حاولت السباحة في عكم

إقناع الصُحَّافِين؛ مسَالَة بسيطة جداً، فنحن قوم ترتخي ركبِّه إجمالاً

صُراثب فقط.. لحماية البيئة والحد من إستخدام السيارة طبعاً). لم يعد وصف وسائل الحماية يحل إن لم يتعد حماية البيئة وركاب

والمينيقان المتوسط والصغير مئذ وسط التسعينات.

الأرض تخيّرنا: السيارة أو الحياة.

إسحب الحرمة من جيبك من جديد قبل الاستعاع الآن الي حماة

عظيم، ولا شك في أن لكل طرف نصيبه من الحقيقة. لكنني احاول

إطلاق أر 24 ً

■ ئئنن ~ رويتر - عبر بعض

للصنادر الصناعية عن شكوك

حـول خطة روفـر الرامـيــة الى

المضيي في إنتاج اللوبيل اللعروف

منذ بضع سنوات تحت تسمية «أر

٤٠ م والمتوقع عرضه للمرة الأولى

الحَسريف القَسبل في مسعسرض

برمنغهام للسيارات، قبل إطلاقه

وَنَكُمُ أَرْثُو مِاهُو، رَقْيِسَ فَبَ

الإسسان في مسركسة وإل إم سي

إنترناشونال، المتخصصة فيّ

تحليل صناعية السيبارات

الإقتصادي في مجموعة روفر

(حُستى ١٩٩١)، أن هناك عبلامية

إستفهام مطروحة حول التوجه ألذي سيتخذه موديل روفر الذي

سيقع في القطاع التوسط-الكبير

(D segment)، وعسمُسا إذا كسَّانٌ سيكون اقرب مثِلاً الى التوجِه

القَحْمُ نُسبِياً (مثل مرسيدس-بنز

دسيي كــــــلاس، أو أودي داي ٤٠

الى سيارات الماركات العُمومية

التسوجَّــه (مسثل رينو «لاغــونـا»

التَّوْقُ عَات... ويعدما طُرحُتُ

علامات إستفهام حول جودة

الإنتاج، ها هم اليوم ياتون بروفر

جسنيدة الى قطاع مسعسروف

بشراسة المنافسة التسعيرية

وكانت مجموعة روفر (تملكها

شسركة بي إم ف الألَّانْيَسَة منذَّ

١٩٩٤) أعلنت الإسبوع الماضي

إستشمار ٤٠٠ مليون جنية

إسترليني (نحو ١٥٠ مليون دولار أُمْسِيْسُركي) لانتَّمَاج المُونِيلِ الذي سيحل عملياً محل موديلي روفر

ه ٨٠٠، (أطلق في ١٩٨٧، وهو

مبنى على قاعدة الجيل الأسبق

من هُوندا «ليجند») و ١٠٠٠ (أطلقَ

في ١٩٩٣، وهو مبني على الجيل

السابق من هوندا «اكسورد»)

ويتضمن مشروع الإستثمار

تحسين منشأت روفر الحالية في

منطقة اكسفورد وسط إنكلترأ وإيجاد ألف وظيفة جديدة لدى

الْأَرْكَةُ نَفْسِهَا، أَضَافَةُ الَّى نُحُو

خَمْسَةَ الأفُ وطَّيْفَةَ أَحْرَّى في

الشركات الموردة للقطع.

وفولكسفاغن دباسات،).

والرئيس السسايق للقب

فولفو حديثاً موديل وإس ٨٠، الذي سينزل الصيف المقبل محل موييل د ٩٤٠٠/د٩٤٠.

وسيتوافر الموديل الموجه الي قطاع السيارات الكبيرة بخياري محسركين ذوي ست اسطو أنات متتابعة عرضياً(٢,٩ ليتر/٢٠٤ احصنة، أو ٢,٨ ليتر مع شاحنين توريبنيين ومبادل حرازي لإيصال القوة الى ٢٧٢ حصاناً)، قبل ان تنفح إليهما في السنة القملة ثلاثة تسيسارات الحسرى بخسس

وستتراوح أستعار الموديل في السويد بِين ٣٠ الف دولار أميركي و١٥ ٱلُّفأ، عَلِماً بِأَنِ الشَّيرِكَةِ تَتَّوْقُعَّ بيع ٣٥ ألف وحدة في بقية السنة الجارية، ثم نحو مئة الف وحدة

ويُشار الى أن الموديل الجديد بتسمستع بعسد من العناصس التجهيزية المميزة في مجال الحصاية، ومنها نظام الستارة الهوائية (-IC. Inflatable Cur tain) التي تنتفخ كالوسادة الهوائية، لكن على عرض يغطي نافذتًى كل من الصانبين لصمايةً رؤوس الركاب وأعناقهم من قوة الصدمات الجانبية. وهو تجهيز يُضاف الى الوسادات الهبوائية الأخرى، ومنها إثنتان مواجهتان للسسائق والراكب الإمسامي، وأخريان مجانبتان لهما (لحمايّة سم بين الورك والكتف)، إضافة الى نظام حماية العنق من الإرتداد الني الوراء بتعتيف غي



بيجو: ٦ مكان القلب

🗖 لندن - دالحياة،

■ أعلنت بيجـو حديثاً ٢٠٦٠، إسـماً للمـوديل الصغير الذي سيحل الخريف المقبل محل (٢٠٥٠)، خلافاً لعبد من التوقعات بإطلاقه تحت تسمية

ومع إعلان التسمية كشف الصانع الفرنسي الصورة الرسمية الأولى لمؤخر الموديل الذي سيحظى بِخْيِاْرِاتِ الْمُحْرِّكَاتِ الْمُعْرِوْفَةُ الْأَنْ فَي مُوبِيِّلِي ١٠٦٥، الصغير و«٣٠٦» المتوسط-الصغير.

» رونستر نحری د معنني قابل للكشف (كما في مرسيدس -بنز وإس إل كاي»). وكانت بيجو عرضت الخريف الماضي نموذج و اللَّهُ عَلَى اللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ مِعْلَمَ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ ع الرودستر المنكور، علماً بأن الماركة الفرنسية لم وتنسخ، مبدأ السقف المعدني القابل للكشف، عن الماركة الألمانية، إذ سوقت بيجو فعلاً فئة «إيكليبس» بسقف مماثل، مشتقة عن موتيل ٤٠٠١... في ألعام



صيغة الأبواب الخمسة من «٢٠٦» التي ستُطلُق الخريف المقبل.

وإضافة الى صيغتي هيكلي الأبواب الشلاثة



ساب تعودالي قطاع الواغن

مع صبغة "٥ - ٩ واغن "المقتلة

🗆 لندن – دالحياة،

🛢 لم تترك سباب جارتُها فولفو تحتفل وحبها بإطلاق موديل وإس ١٠ه الجديد، إذ غيرضيت الأولى مسونيلهما الجسنيد وهـ واغن الذي سيعيدها الني قطاع الواغن بعد غيابها عنه نحو ٢٠٠٠

بعد تغيير صورة فولفر رياضياً، جاء دور التطوير في أعلى موديلاتها.

وتتمنتع ساب ده-۹ واغرة الراحة والرفاهية والجنساية المصروفية لدى الصيائع السويدي الذي تملك جنرال موتورز خمسين في المئسة منه (يتسوقع أن يزيد الصَّائع الأميركيُّ حصَّتِه في سَّابٍ خَلال السِّنَةُ لِلقَيْلَةُ).

ومن مسزايا الموديل الجسديد الذي ُسيقوافر بِخَيارَي محركين باريع استَطوانات أولاً (٢,٠ ليتر قُوتُهُ ١٩٠ حَصِانًا و٢,٣ ليُشر مشحون ثوربينياً وقوته ١٧٠ حصاناً)، تمتعه كموبيلات ساب الأهسري بمستد الرأس للانع لإرتماء الأخيير الى الوراء بعنف في حالات الإصطدام القبوية (وهـ و نظام مـ يكانيكي بسيط وذكي جداً، وحَبَارٌ غَلَى جَائِرُهُ ءَ الحماية في وسائل التنقل في وريطانسسا في ١٩٩٧)، وأربع. وسادات هوائية أمامية، إثنتان مثها مواجهتان للسائق والراكب والاشربان مجانبتان لهما (واحدة في جأنب ظهر مقعد كل

ومن التفاصيل العلنة حتى الآن يُنكس صف المُقتعت الخلقي



الشالث وتوافر تجهير أرضية ، جاريس الدولي للس جاريس الدولي للسييسارات في أيلول (سيتمبر) المقبل، علماً بأن ألتسليم لن يبدا قبسل اواثل الإغراض من الصندوق. وْسْتُعَلَّىٰ التَّفَاصِيلَ فَي مَعْرَضَ

واغره واغره اناقة سياب وديناميكيتها المالوفتان، مع الصندوق العملي.

أمام دكمشة، إحصاءات، مع إستحسان إلحاق ألفاصِلة برقمين إثنين وبعض الـ منا ومناك، لتصبح الصورة وأضحة جداً. لا بأس، يمكنك التشكيك بصدق أقوال أي مناً، لكنك ستنتهي بالإقتناع، لأننا تنتهي بإنشاد: جدول الضرب ذاته، حسب صديغ التسويق الدارجة في كل مِن يصنع الآخر إذا، العرض؟ أو الطلب؟ اخبرني مثلاً إن عرفت أحداً إستحلى المينيفان قبل إنطلاق الفهرم مع ريس وإسباس، وكراسيلر وفواياجر، في ١٩٨٤؟ بدأ المسانعان باقتراح المسيغة، أي بعرضها، ثم جاء الطلب عليها، وليس العكس. لا شك في أن الستهلك تواق الي التعيير، حتى من صيغة الصالون (السيدان) الى أخرى، لكن

ماذا ينقع شخص عارب الى شراء «إسباس، وليس أديه إلا كلب واحد يتنقّل معه إجمالاً (وهو شخص أعرفه جيداً)؟ هل هو يشتري مساحة مَادِيَّة أو أَخْرَى نَفْسَية لا تُقَاسَ بِالأَمْبَارِ، بِلْ بِشَعُورِ ٱلْإِنشَرَاَّح، تَمَامَأُ كالذي يشتري فائض الـ ٢٠٠ حصان بينما يمنعه القانون من القيادة بسرعة تزيد عن ١١٠-١٣٠ كلم/ساعة.

الكثر من ذلك، أليس رواج السيارات الرباعية الدفع لإطلالتها قبل ادائها، ويعضبها محدود الكفاءات تعاماً في السالك الصعبة، إلا نمونجاً اخر على طمنا بالتمتّع بما يتجاوز حاجتنا الفعلية، لمجرّد الإستحامة؟ لعل وعسى! اليس إقبالنا على شكل هذه السيارات قبل كفاءاتها الفعلية، برهاناً على أننا غَالْباً ما نَشِتري الرائج (واحيانا التوقف أمام باب جارتا)،

اكثر من التوقف فعلاً عند حاجتنا؟ لا عيب ولا غرابة في ذلك كله، فكل منا يمسح عرق جبينه على طريقته، والسؤال لا يتعدى البحث بين اسبقية العرض أو الطلب. صحيح أن «إسباس» و«قواياجر» شقًّا طريق المنتفان، كما فعل مفيتًا را ، في ميدان الرياعي النفع المديني المهنّب، ومسحيح ان عرضها اولا أوجد الطلب عليها ثانياً الكن الم تكن هناك حاجة إليها في الاساس، أو الى بعض وجوه أداتها ليُقبل عليها المستهلكون؟ رب ي المساورة على المراون يقتنع أحياناً بحاجته الى ما يضربه إليه المباتع (أو المروة) من المواصيفات (والصور الجذابة)، من دون أن يحتاج إلى أي من تلك للواصفات بعد خروجه من صالة العرض. لكن

من ينصت الى الخبثاء؟ ٱلبيضة أو الدجاجة؟ وما رايك بدنظرية الحرارة، لحل المشكلة. فالحرارة أساس تفقيس البيضة، وأساس حياة النجاجة. وما توقعات النمو هنا وهناك إلا إنبعاثات حرارية وتسويقية الا ترمي الى اكثر من دغدغة جيوينا حتى تغفّس في صالة عرض السديارات أو الاجهزة الإلكترونية أو المفروشات أو وكالات السفر. لكن بنس المال إن لم تتمثّم

سبق وحنرتك من معشر الصحافة.

نيسان تدرس نقل إنتاج 'ماكسيما'

يشاره آبو النمس

تكسر توم غسروم

الخاطق بإسم

هوندا تعيد تصدير 'أكورد' لتلبية قوة الطلب في أميركا

■ طوكيو – أب – أعلنت هوندا مـوتور كومـبـاني حنيثـاً عرمها على إعادة تصدير موديلها «اكورد» من اليابان آلى الولايات المتحدة، تلبية للطلب الذي إشتد عليه هناك الى ما بزيد على القدرة الإنتاجية في مصنعها الأميركي في ماريرفيل في ولاية أوهايو.

وكانت موندا وقبت وقف تصسر «أكورد» الى الولايات للتحدة مع إطلاق الجيل الجديد من الموديل الخريف الماضي، وينويُّ الصانع الياباني تصدير ستينُ الف وحدة «اكورده سنوياً الى الولايات المتحدة، إبتداء من تمور (يوليو) المقبل، تلبية للمبيعات التي بلغ حجمها ٣٨٥ ألف وحدة العام

ونكرت هويدا أن مصنعها في داريزفيل ينتج حاليا موديل الكورد، بمعدَّل ٢٠٤ الف وحدة سنوياً (يُصدُّر بعضها الي مناطق أخرى منها الشرق الأوسط). وينكر أن موندا تسوق موديل «اكورد» الجديد بمقاييس

مختلفة بين اليابان وأوروبا والولايات المتحدة (أعرض في



الى الولايات المتحدة ■ طوكسو -اب- تعاشياً مع ستعاسة خيفض النف قات وزيادة تنويعات عروض

تُتتقر الرافقة ليبدأ إنتاجها في أميركا بعد العام ٢٠٠٠.

اوهاشي، بان الشُّرْكةِ لَمْ تَتَحَدُ قُرَاراً نَهَائِياً في هذا الصَّلَّدِ، وأن الإِنْسَاجِ القَعلي الموديل ان - رس مرسوح سعتي للمودول لن يبدأ هذاك قبل العام ٢٠٠٠، في حال الموافقة عليه. -

متوبيلاتها،

تحضر نيسان

لنقل إنتاج موديل

دماكسييهاء عن المسابان الي ونكر الناطق بإسم نيسان بوشيه يكو

فحلب الانتشال إنتاج رماكسيماء إليسه، مع أن أي

وكأنت نيسان اعلنت ضلال العام الجاري خططة لزيانة إنتاجها في الولايات المتحدة ومن ضمتها إنتاج موديل ترفيهي رياعي النفع في سعيرنا، حيث ينتج ايضا موبيلا سينترا، وأالتيماء ويذكر ان نيسان فنحت ممنع سميريا في ١٩٨٢.

وأضافت أن الشركة قامت بتوزيع مذكرة تغاهم مع مشركة البوابة الذهبية، بهدف المشاركة في بناء

فنندق على الأرض التي تملكها في مدينة العندس،

مشيرة ألى أن الباشرة في الخطوات القبلة ستبدأ

فور استكمال الاجراءات ألقانونية واعداد الاتفاق

النهائي تمهيداً للبد، في اعمال البناء مباشرة وحال الانتهاء من أعمال الحقريات التي بدأت. اما مشروع البازار فيقع داخل البلدة القديمة من

القدس وتبلغ مساحته ٥٥٠ مترأ مربعاً، وتعللًا

ابوابه على شمارع الملك داود، وهو وقف

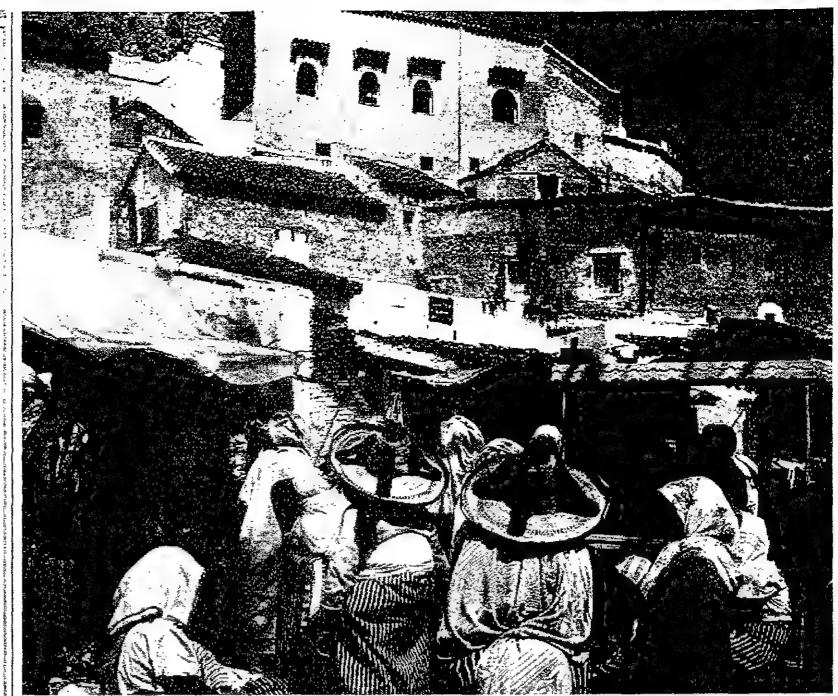
بني في فترة الحكم العثماني. ونكرت المصابر أن الشركة

عمدت الى توقيع عقد الايجار

اللازم، مؤكدة آنها ستبدأ

العمل لاعمادة ترسيم

الموقع واستسغلله



حصن برتغالي لمقاومة الاسبان تحول الى مدينة عريفة

مدينة الشاون حلم أندلسي ينام على كتف الشمال المغربي

🛘 الرباط- دالحياة،

■ يولي المسموولون عن القطاع ٱلسُّدِاحي في النُغرب المتماماً متزايداً بمدينة «الشاون» المغربية (شمأل البلاد) نظراً الى مؤهلاتها السياحية التي تجمع بن المعطيات الطبيعية من جبال وتسلالات وغايات، ومحاللها التاريخية التي يزيد عمرها عن

ويعبود هذا الاهتبمبام الي ستراتيجية تبنتها المؤسسة السياحية في المغرب بهدف دعم منا أصطلع عليه بأ والسيناجية تخص محموعة ما/ المُدُنُّ الْوُاقِعَةُ شَمَالُ المُغَرِّبِ بِمَا فيها مدينة الشاون.

وسبق لشاون أن استضافت احتماعات انستقت عنها لحنة محلبة كلفت بنحث ويراسنة منا أنجسره مكتب اسسيكاء لانعساش السياحة الجبلية في المحافظات الشمالية في المغرب التي تشمل كلاً من طنجةً وتطوان والحسيمة والشاون وغيرها من المدن.

وكسانت بعض الدراس الحديثة اشارت الى امكان تحويل ارياف هذه المدن الى فسضساءات سياحية سواء على المدى القريب او المتوسط وتم احتيار منطَّقَّةُ رعمارة، منطقة نمونجية رائدة في هذا اللجال، نظراً الى ما تحتزنه من تميز طبيعي يمكن توظيفه في تنشيط الحركة السياحية كما هو الشأن مع المنتجعات الجبلية وتحويل بنيتها الطبيعية الوعرة الى مسالك سهلة

الشاون معبرا قبل توجهها آلى والحيوانات المهيدة بالانقراض بعض الموائئ التي شُـيــنت على وتنمية الاسراب التي بشتد عليها الطلب إبان مواسم القنص الذي يشكل بدوره احسد الانشطة

السياحية في المدينة وموردا اساسياً لبقية أرياف المدن

واللفت في هذا الاطار ان

, بعيه المنن التي

محمية الاسامتان، الطبيعية

يتحصر تشاطها السياحي في

المعالم التاريخية وبعض الانشطة

الحرفية فيما تكاد تختفي منها ما

يسمى بالسياحة الجبلية بما فيها

المشاريع السياحية ولاسيما

المشسروع الذي يهم منطقسة

«تلميوط» الّتي تعد معقلاً سياحياً

متميزاً، فإن مدينة «الشاون،

المغربيبة الوأقعة خلف سفوح

جبال الريف ظلت تستقطب اعداداً

من الزوار معد أمد بعيد وذلك لما

تحويه من مؤهلات سباحية كما

هو الحال مع معالها التاريخية

وفي انتظار استكمال هذه

قَنْصُ الطرائد.

السياحية لا تنحصر بما تركته القسوات العسسكرية من اطلال ان تؤسس لنفسها بعداً حضارياً تبقى مرشحة لتدعيم النشاط يلف تصاميمها الهندسية التي السياحي ليس فحسب في شمال يميل جـنء منها الى المعمار

الخشب والجبس وغيرهما.

شكّلت النوّاة الأولّى لتشييدها. وتشير الكثابات التاريخية الي انها كانت قلعة عسكرية أقامها البرتغاليون لصد التوغل الإسباني في المناطق المغربية المتاشمة لبعض المدن الشمالية

المتمثلة في القلاع العسكرية، التي المعماري فيمكن تلمس نمطين من الاشكال الهندسية يستشفان من احياتُها العثيقة، كما هي الحال

صنف منها لولبيا وهو ما يعكس الحضور الاندلسي، في حين يظل الصنف الثاني مربع الشكل شانه الداخلية. الآآن هذا التنوع بليس التي لا تختلف كلما عن احماء

المسروج بالصصى، في حين تلفُ واجهتها الداخلية بعدد متميز من قطع الخشب بينما تظل الحداثة الخضراء تفصل تنقائيا بين كل حي على حدة. أأما على المستوى الاجتماعي فان الإسرة الشفشاونية إنسيةً الى صدينة الشاون؛ طَلَّت وفيلة لأصالتها وهو ما بنجلي واضحا فى ازيائها التقليدية واحتفالاتها

🗖 لنبن - والحياقة

وقال كريستيان فيدرار المدير الاقليمي للمبيعات والتسويق في مجموعة راديسون ساس الفندقية العالمية أن مشاركة المجموعة كانت الأفسضل على الاطلاق في تاريخ المتلقى، حسيت قام وفيد رفيع

السياحة الاسكندنافية خلال الصيف

■ قالت مجموعة ‹رابيسون سناسء الفندقيية العنائية الثي شاركت في معرض سوق السفر العربي «ألملتقى ٩٨، الذي عقد أخدرا أن فندقها في دبي يسعى للحصول على حصنة كبيرة من حركة السياحة الاسكندنافية خلال الموسم السياحي للصيف المقبل بعد ابرام عقود عدة مع شبركات سوييية وفللندية ونرويجية خلال المعرض الذي يعتبره المنظمون أبرز حدث سيساحى في منطقة

للمجموعة بحضور المعرض حيث زايت مساحة الحناح ينسية ٦٠ في المئة بينما استقطب الجناح اهتمام الزوار المتخصصين.

"راديسون ساس"في دبي تستقطب

وأضاف: «حار فندقا رابيسون سساس في دبي وأبو ظبي على اهتمسام واسع وكسنلك فنايقنا المنتشرة في اسيا واستراليا والولايات المتّحدة،

يو. اي، الألمانية للسياحة والسفر لاستقبال المجموعات السياهية الإلمانية. وأشار فيدرار ان المجموعة

وقال بيان للمجموعة أن برامج وفأميلي ماجيك الترويجية الخاصة بالعائلات اثارت اهتمام

الزوار والشسركات العساملة في القطاعات السياحية نظرأ الي ترايد الطلب على البيسرامج المُحْصِمة للأسر في العالم

وقسال فسيسدران: «نجح هذا البرنامج الذي أطلقناه اخبراً في وكنان فندق درانيسيون سياس

جميرا بيتش، في نبي أستضاف مدعوين مشاركين في المعرض في سابعة عشاء أقيمت في حداثق الفندق.

ووفقأ لجون لاغوس مدير عام الفندق فإن الدعوة لقيت نجاحاً كبيراً من قبل المدعوين من رجال الأعسال العاملين في القطاعيات السياحية المحلية والعالمية مشيراً الى هذه الأنشطة ستبقى من اهم جداول اعتمال الفندق خلال المعارض القايمة.

شهرعسل لمدة ثلاثة أيام في "بوريفاج بالاس"في سويسرا

■اعلن مفندق بوريفساج بالاس،

وقال بيأن أصنره الفننق للطل على بعضٌ أجملُ المناظر الضلابة في صويسرا ومنها بحيرة جنيف وقعم جبال الألب السويسترية، أن عبروضته الجنذابة ستتضمن عرض بشهر عسل لا ينسى، الذي صمم حديثاً ويتناسق مع شهرة الفندق الدولية كقبلة للمنزوجين حنيث الداغبين بقضاء شهر عسل مميز لا ينسى في ربوع سويسرا، وكان الفُنْدق تُسهد على مر السنين العديد من حفلات الرَّفَافَ النِّي كَانَتُ أَكَثُرِهَا تَالَقًا حَفَّلَ وأفاف المطربة العالمية ديانا روس عام . ۱۹۸۲ وكتابرة تشجيعية سيقتم الغنيق عرضا شاملاً مجاناً بضم حناهاً فخماً لدة ثلاث ليال ومرايا رومانسية متنوعة اخرى لسابع زوجين يقومان بالحجزء لقضاء شهر العسل في الفندق في الفترة بين الخسامس من أيار (مسايو) الماضي ونَّهاية السنة الجارية. وقال مدير عامّ مبوريفاج بالاس، كريستيان ماريش: وان الفندق يستقطب اعدادا متزاددا من المتزوجين حديثاء ويعود ذلك الى موقعه الرومانسي وجمال الطبيعة الخلابة

🗆 لندن – دالحياة،

السويسري الفخم الذي يعد أحد أفضل ٥٠ فَنَدْقَا أَ فِي العَالَمُ طَرِح عَسِروض ترويجية جبيدة للسياح القادمين من منطقة الشرق الاوسط

المنطة به ونه تصديم عروض شهر

.

🗆 دىشق - سەر ازىشلى العسل الجذابة لتشمل مجموعة واسعة من المرايا الخاصة، ويشمل عرض اشهر

عسل لا ينسى، غرفة فضمة مع بلكونة مطلة على بصيرة جنيف لمدة ثلاث ليال وعشباء عَلَى ضُبُوءُ الشَّيموع في المُطَّعم الفرنسى داخل الفندق، وسيآرة ليموزين للانْتقالَ من والى مطار جنيف وبطاقات برجه أولى للسفر بالقطار السريع «بانوراسیك كريستال» الى «مترو» و،غيستاد، والعودة الى لوزان. كسا يشمل جولة بالقارب الى ايفيان لقضاء ليلة في الكارينو وبطاقات مضول الي المتحف الأولمبي ونزهة بسيارة ليموزين بقناة المعويس بعدعا بسط مع سمائق عسب محديثة لوزان والبلدة البريطانبور سيطرتهم على القَّديمة بِالْاصَافَةَ الى إفطار في الغُرفة وعلبة شوكولاته وباقة زهور عند كما انشئ في الفترة الوصول. وتم تحديد سعر العرض بقيمة

١٩٠٠ فرنك سويسري للشخص (حوالي ۱۳۰۰ دولار)۔ ينكر أن تاريخ بوريفاج بالاس يعود الى عام ١٨٦١، واشتهر منذ انشائه بخدماته الرفيعة المبيزة وضيافته السويسرية العريقة واختبر نتيجة لذلك أَحَدُ أَفَضَّلُ ٥٠ فَنْدَقَّأَ فِي العِمَالَمُ. ويقع الفندق على بعد ٥٤ بقييقة من مطارّ جنيف النولي بالسيسارة أو القطار. ويضم سيئلة منتلديات ومطاعم علدة ومسبحين داخلي وخارجي، ومنتجعا للعلاج بالمياه الطبيعية لتجديد البشرة

للرجال والسيدات، وحديقة ملكة

بالزهور تقع على شاطئ البحيرة.

العامة لسكك الجديدء الخيرا عن عملية ترميد

🛎 تعتبر محطة الحجاز للسكك الحديد في دمشق اجدى علامات التأريخ العثماني، إذ انبا تملك ارثأ يعود الى اكتر من سنة عام حين بدأ العمل بانشاء خط الحديد الصجاري في العام ١٩٠٠ في عهد السلطان عبدالعسيد الثاني ومع ذلك فمان استشمارها لا يرال دون العلمع ع وال ظهرت محاولات جدية من السنوات الاخسرة الاستغلالها وكان العمل بالشاء خط الصجازين دمشق - المدينة المنورة بدأ عام ١٩٠٠ واستغرق تمائى سفوات، بهدف ربط انظلافة

العثمانية بالأراضى المقدسة لتحب الرور

نفسها خط الحجاز القنيد لحدمة انتقال الحجاج الي النيار المقدسة ليقسم في ما بعد الى ثلاثة انسامً تدير كل دولة القسم الذي تج يمر عبر أراضيها. وهداك خط سيرغايا - دسسة الذي يعسود الى العسام ١٨٩٥ وكان يصل دستق

وأنتهت الوس

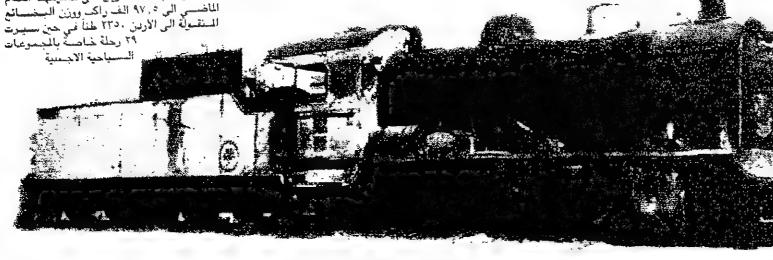
محطة الحجاز للسكك الحديد في دمشق تراث سياحي يحتاج الى صقله من جديد سنة ووضعتها في الخدمة لنقل الركاب على خطي ممشق - برعا وبمشق - سرغايا. وكانت الحكومة العربات والقاطرات المستخدمة، وجهز بعض القاطرات البخارية النادرة التي تشكل عامل جذب السياح، واعادت افتتاح الخط القديم سرغايا -أَتَفَقَتُ العَامُ المَاضِي مَع مَجِيكَ السَّتُومَ الفُرنسيةُ لاستيراد ٢٠ قاطرة جديدة بقيمة ٢٠ مليون دولار دمشق الذي توقف عن العمل ضفرة طويلة وتلت

اعادة خط درعا - بحيرة سزيريب. وخط قطنا -ويصل عدد القطارات في المعطة الى ٢١ قاطرة منها أذا قاطرة جاهزة للعمل تضد ثمانني قاطرات بخارية الثنان سها صغيرتان من نوع اسوما. أضائة الى ست قاطرات بيزل رومانية ومحرية وأنهت المؤسسة أخيرا تعمير القاطرة التجارية الثلاثية الصنع هارت سان، بعد توقف داء ثلاثين

وفي اطار تشجيع السبياح والمواطنين على استخدام القطارات، عمدت المؤسسة إلى تسيير رحلة كل يوم من أيام الاحد والجمعة والعطل الرسمية الى المناطق السياحية والاصطباف باتجاه عين الفيجة والزبداني وسرغايا، او باتجاه درعا ومسسرح بصرى جنوب البلاد. وهناك خط ثالث باتجاه بحيرة مزيريب في درعا. اما في مواسم

عدد من الرحلات المدرسية التي تقدم اسعاراً تشجيعية مخفضة. ومنذ عام ١٩٩٥ أنشقلت والمؤسسية العامة لسكك المديد، من الخسسارة الى الربع عندما حققت ارباحاً بقيمة ١٥٥ مليون ليبرة ووصل الاصطياف فيتم تسيير رحلة يومية لتلك الاماكن عدد الركباب المسافرين على خطوطهما العمام

الانطلاق لجذب السياح.



فندق انتركونتيننتال في احتفالات العام ٢٠٠٠

"فلسطين للاستثمار السياحي "اول شركة عربية تبنى فندقاً من فئة النجوم الخمسة في بيت لحم

🗖 عمان - صلاح حزين

■ قالت مصادر في اشركة القدس للاستثمار السياحي، أن الشركة تسعى إلى أقامة أول فندق من فئة النَّمس نجوم تملكه شركة عربية في المنطقة. واضافت أن هذا الفندق الذي سيتم أنساؤه في

سيحمل أسم «فندق التركونتينىتال بيت لحم» وسيكون الاول من نوعه في المدينة وإن افتتاهم سيتم بمناسبة الاحتفالات الكبيرة التي ستجرى تحث شيعار دبيت لحم ٢٠٠٠ مع نهاية ألقرن وبهم القرن المادي والعشرين.

وقالت المساس أن المشروع يهدف الى تلبية الحاجات السياحية المتقدمة وحاجات رجال الاعمال. مشيرة الى انه تم اعداد التصاميم اللازمة لتتناسب مع قنات السياحة المستهدفة. وأضافت أن الفندق سيكون معلماً من معالم بيت لحم مع محافظته في الوقت داته على البناء الأثري الضخم السمى قصر الجاسر الذي سيضفي طابعاً مميزاً على الفندق

وافادت أن الساحة الاجمالية للمشروع ستناهز ٢٦ ألف متر مربع بما في ذلك قصر الجاسر، وهو قصر قديم يقع بين القدس وبيت لحم، وتبلغ مساحته

التقريبية نحو ٢٥٠٠ متر مربع. ويحوي المشروع ٢٥٠ غرفة فندقية اضافة الى قاعات للأحتفالات واخرى للاجتماعات وغيرها للانتظار والاستقبال ومركزا لرجال الاعمال وباليأ صحيأ وبركأ للسباحة وملاعب للتنس ومطاعم وكافيتريا ومواقف للسيارات وكل ما يحتاجه فندق من فئة الخمس نجوم من خدمات.

واكدت ان وشركة فلسطين للاستثمار السياحي، اشترت إرض المشروع كاملة وتبلغ مساحتها نحو ٢٨ دونماً، وإن ملكية هذه الارض نُقلت الى الشركة.

واضافت المصادر أن الجزء الاعظم من أعمال التصميم انتهى وان الشركة اوكلت اعمال الحفريات والبناء الى مقاول محلى باشس عمِله، وإن عطاء اعمال الهيكل الخرساني طرح ايضاً. وتوقعت ان تتم احالة العطاء والمباشرة بالعمل فيه قريباً، مؤكدة ان طرح العطاءات سيبتبوالي واحبداً تلو الأخسر ويحسب البرنامج الزمني الموضوع.

وأعريت المسادر عن أملها في ان يكون هذا الفندق مسرحاً رافداً وداعماً قوياً للاقتصاد الفلسطيني، ينشط قطاع السياحة ويساهم في

الى ذلك قالت المسادر ان «شسركة فلسطين للاستثمار السياهي، تسعى الى تنفيذ عدد آخر من الشاريع السياحية في فلسطين من بينها مشروع اقامة فندق بالتعاون مع -شركة البوابة الذهبية،

ويعلَق العاملون في القطاع تستخدم لتأمين القوافل التجارية السياحي أمالاً كبيرة على ما يتوافر عليه الريف المتاخم لمبينة القادمة من وسط وجنوب المغرب

> شاطئ البحر الابيض المتوسط لكن اهمية مدينة «الشاون» متباينة المواقع، اذ انها استطاعت يمكن تحسسه في التمازج الذي

ومعروف ان المسنة كانت بداية صراع الماليك، الذي توج بسقوط الاندلس عام ١٤٩٢، مركزاً لايواء افسواج من المهاجسرين المسلمين الذين عسملوا على الاستقرار فيها عبر مراحل متباعدة تاريخيا، الاصر الذي نتج عنه تفاعل ثقافي ما زالت بصماته حاضرة الى البوم كما هي الحال مع بعض الانشطة الحرفية مثل صناعسة المزهريات والنقش على

ويلمس هذا الحضور ابضأ في ما يطلق عليه بد والفن الغنائي الأندلسي، الذي شكلت من خلالة المنعنة منتدى تعدد من الساحثين

والمسؤرخسين وهسواة السطسرت أما على صبعب التنوع

في ذلك شان بقيية ماذن المدن ايضنا في احياء مدينة الشناون المدنُّ العشيقة في المغرب: أرَّقة ضيقة تمتد على ارصفتها بكاكين لإتزيد مساحتها عن أربعة امتار العَائلية التي يعيل قسط عنها الى الطابع الإنتلسي. شُـيُّـدت سطوحـها بالإسمنت

الشرق الأوسط المستوى من المديرين التنفيذيين

وابرم فندق ،رادیسون ساس، في أبو طبي عقدا مع شركة ءتي.

مدأت بالتسيخ طبط منذ الأن

للمشاركة في صورة متميزة خلال معرض سوق السفر العربي العام

استقطاب الكثير من الحجورات الأسرية من الإسارات لا سيما في فنادقنا في فيينا ويروكسيلَ،.

كما أن المؤسسة استثمرت قهوة شعبية في محطة

قطار بخاري بمعدل رحلة يومية ولدة عام كأمل

بين مميشق والزيداني بمبلغ ثلاثة مسلايين ليمرة

سُورية (٦٠ الف دولار أميركمي). ونظمت المؤسسة

١٨ رحلة لجموعات سياحية أجنبية اضافة الى

ووقع مستثمر لبنائي عقداً مع المؤسسة لتسبير

لسات عمرها ١٠٠ سنة تستهوي السياح والمسافرين

W# 211

A Luc Atterior

27124

🗀 دەشىق – راتىية اسماعىل

■ لم يعجر نحو جمسة الاف

من السوريين عن أيجاد وسيلة

تمكنهم من أستخدام خدمة

دانتربت، الى حين السساح لهم

بالارتباط بهذه الخدمة عبر العقدة

التي فتحتها الحكومة قبل اشهر،

وحددت المستركين بالجهات

الحكومية الرسمية مثل الوزارات

وللؤسسات والمستشفيات ه الحامعات، قلجاً اللهتمون الى

الاشتراك بشبكات الدول المجاورة

وقال صاحب لحبدى الشركات

التي توفسر هذم الخسمسة ان

وللوضوع ليس صنعياً. اذ يمكن

الإشتراك عبر احد الكورعين في

لبنان لربط المُشترك في سُورِّية. عَــيــر أن هذه الطريقــة لا تزال

محدودة لارتفاع كلفتها المادية

وخطورتها في حال اكتشاف

الموضوع، لذلك تنتسسر بشكل

واسع في الشركات الكبيرة وفي اوساط القسادرين على تحسل

نفقاتها واعبائها، في حين الغي

مشتركون عدة عقويهم نظراً الى

ارتفساع التكاليف علمسأ ان

استخدام المودوم في صاحة الي

وقال لحد الششركين عبر لبنان

ان كُلُّفة الساعة الواحدة تبلغ نحو

اربعة دولارات اميركية، وهو مبلغ

النَّيْلُ بِالنِّسِينِ لِلبِتَانِينِ، اما

السوريون فعليهم تحمل نفقات

للكالمة الهاتفية الخارجية، اذ

تُصل كلفة التقيقة إلى ٢٥ ليرة

سورية (٧٠ سنتاً)، وزاد دان

العمل على الانشرنت لدة ساعة

يوميأ يكلف نحو ثلاثة آلاف دولار

وكانت موسسة الإتصالات

السلكية واللاسلكية؛ اقامت خلال

معرض مشام ٩٨ للتكنولوجياء في

جِناهِ لا نَدْرَنْتُ، وتمكنَّ

من خيلالها عند كبيير من زوار

المعرض من استخدام هذه الخدمة

لدة محدودة لا تزيد عن ربع ساعة

القهوة بعد انتهاء العرض دلخل

موافقة من جهات رسمية.

وخصوصاً عبر لينان.

على رغم ارتفاع الكلفة ومخالفة القانون

خمسة الاف سوري يغامرون بالارتباط

عبرلبنان بشبكة انترنت

Le recommunica

Establishment

🛘 واشنطن جيري كلو سينغ

🖪 يقترب الكونغرس الأميركم بن إصدار تشريعات من شانها توسيع اطر حماية حقوق الملكية الفكرية لتشمل المعلومات الفورية، على أمل أن يكون أول من يتخد احراءات فعالة في العالم كله في مجال حماية المبتكرات والابتكار في عالم الانصالات الالكشرونية كأفة بعدما باتت مسالة هذه المماية موضع مناقشات حامية وجدال متواصلً.

وتسبعي التشبريعات، التم تهدف إلى التوصيل إلى معاهدةً بولية تُطبق بنويها في صحال الحقوق الرقمينة، إلى حماية سالكي الحقوق الفكرية، فسما تسلعي ايضا ألى تحسديد مسؤوليات مقصى خدمات انترنت وحصرها وهم النين يخرنون ويبــــــــون أو يصلون مــــا بـين المتجولين في انترنت من جهة وبين المواد المنقولة على نحو غير قَانُونَىٰ مِنْ دُونِ أَنْ يَعِبُوا كُنَّهُ مِـَّا يفعلون، أي من دون تعمد منهم،

من جهة أخرى.

وعندمنا طرح سشسروع هذه التشريعات العام الماضي، كطريق لوضع معاهدتين موضع التنفيذ بعيما اقرتهما منظمة حماية حقوق الملكية الفكرية العالمية، لاقى معارضة شديدة من عدد كبير من الفقات التي خشيت أن تتعدى التشريعات على حقوق عدد كبير من مستخدمي المواد المصميّا قانونيا على نحيو منصف ومقبول، فالمسؤولون عن المكتبات العناصة والمربون، على سببيل المثال، أعربوا عن حُشيتهم من أن تحول التشريعات الجنيدة بينهم وبين المشاركة في الأبحاث ونسبح نُسخَ رقمية أو أستخدام أجهزةً الكومبيوتر في الربط بين عُرف التريس المختلفة.

واعسرب أخسرون عن قلق من إصدار تشريعات تحره استخدام تكنولوجسات خلط المعلومات ومرجها، أي تشفيرها، وهي تكنولوجيات تستخدم لحمالة نسخ رقبمسية عن النصوص

Credits & Conditions & Context & Structures Dour Comments Legal Information Institute n as effective and uniform a manner as possible,

موقع اتفاقية حماية الاعمال الفنية والابية. http://www.law.cornell.edu/treaties/berne/overview.html

والموسيقي والبرامج من دون الاستئذان من صاحب الحق ومن شان التشريعات أيضاً ان

تحرم قانونيا استخدام الأجهزة التي بوسعها فك هذه الرمور الحاَّمية الواقية. وقال المبرمجون وقتها إن من شان التشريعات المقترحة ان تحرم عليهم قانونيا فك رموز منتجات

المنافسين لهم لضمان أن تعمل متعمد مختلف البرامج معاً. وأعسرب أولياء الإمسور عن

خشيتهم من أن تحرم التشريعات استُحُدامُ الأدواتُ التي ترصد عادات اولانهم المرتبطة بالتجوال في ائترنت. أمسا النين يغسارون على

الخصوصية والحرية الفردية، فقد قالوا وقتها إن التشريعات المقترضة ستمنعهم من إبطال مسقسعتسول مسا يسسمي ب «البسكويتات» وهي عبلامات الكترونية تضعها الشّركات على أجهزة الكومبيوتر الخاصة بالذين يزورون مواقعها على

وبعد أسابيع من المفاوضات

تبنت اللجنة القضائية في مجلس الشيوخ الأميركي الأسبوع الماضي صيغة من التشريعات ترمى إلى اعفاء من سبق نكرهم وآخرين عديدين، من أصحاب الاستخدام المنصف البسريء، من أحكام

التشريعات. لكن البعض لا يزال قلقاً حيال ما لم تتنضمته التشريعات الجنيدة إما عمداً أو اغفالاً غير

ومن الإغفالات اللافشة للنظر في التشريعات الجنينة إعفاء أية أداَّة تســتُــجُـدم في الابحــاث الشاصة بالتشفيس أو خلط

المعلومات ومزجها. وتتستخدم هذه التكنولوجيا في حماية خصوصية البريد الألكتروني واتصالات كومبيوترية

ويقول جون شيبل ان افتقار التشريعات الجديدة إلى اعفاء من هذا القبيل سيمثل عقبة جدية، امسام العلم الخساص بأمسان

الكومبيوتر. وشسيسبل هو نائب رئيس

حميعينة العاملين في القطاع الكومبدوتري وقطاع الاتصالات كافة ومستشارها العام وهي جمعية تجازية مثل النقابات. ويقول رعماء مجلس الشيوخ

إنهم لا سِرْالِونَ يِامِلُونَ في التوصل إلى تسوية بخصوص الأبحاث الخاصة بالتشفير. لكن شبيدل يقول مع ذلك إنه بيقى قلقاً حنيال المبدآ الإسامني وهو تحريم استخدام الأجهزة بدلأ من التركيز على عملية نسخ المواد على نصو غير قانوني أو العزم

على السقيدياج بعيمل من هذا لكن هيــلاري روزن، رئيـســة جمعية العاملين في قطاعات التسجيل الأميركية وكبيرة المسؤولين التنفيذيين فيهاء التي تدعم التشريعيات الجديدة وتؤيدها، تقتُّول إن القلق الذي

عبرب عنه من أمِثال شيبل دقلسفي أكثر مما هو عمليء. ومن التسويات المفتاح التي تمُ التوصل إليها هو الإتفاق بين مسالكي الحسقسوق الفكرية ويبين الشسركنات التي تقبدم خندمنات

القورية من مسؤولية الإعتداء على الحقوق الفكرية التي يبثونها أو يخرّنونها على نحو غير متعمد، ووافقت الشركات التي تقدم

الخدمات، من جهتها، على التحرك بسِرعة في مجال إزالة الاتصال أو وقفه مع المواقع التي يقول عنها منالكو الصقنوق الفكرية إنهنا تستخدم مبتكراتهم على تُحو غير . قَانُونَي. وتضمن النَّشَريعات الصديدة أيضها عيدم وضع اية سؤولية قنانونية على عائق الخنمات التي تبحث في انترنت، مستثل يأهو، إذا ربطت بين المتجولين في ائترنت وبين المؤاقع التي قد تكون ترتكب مخالفة لأحكَّام القانون الَّذِي يحمي حقوق

اللكية الفكرية. وينكر أنَّ اللَّجِنَّةِ القَصَائِيةِ في مجلِّشُ ٱلنَّوَاتِ الْأَمْيَازَكِي وَآفَقَتَّ الشبهار الماضي على مشروع قانون مماثل ومرافق لبشريعات مجلس الشيوخ الأميركي الشار

ومن المنتظر الزيتبني مجلسا الشبيوج والنواب التشريعات الشار إليها كافة في وقت لاحق من الشبهر الجاري

للراغبين بشكل مجاني. الى خط الهاتف وهذا يعنى انت وعلى رغم ارتفاع كلفة ُ -ُ وحظك». وأضــاف ان الجــهــات الاشتراك عبر لبنان يزيد عند المستولة تراقب خطوط الهساتك الشَّتْرِكِينَ خَصُومِنا مَنَ الْقَابِرِينِ ويتم أَضَتيار عدد من المُطوط على تحمل الكلفة. ويقدر عبد بشكل دوري لمعسرفعة اذا كسائت المستركين بالانشرنت عبر لينان مرتبطة بالإنترنت». باكثر من خمسة ألاف مشترك غسيسر ان اضطرار عسدى من يزيدون يوميا ريشما يتم فتع المواطنين يدفعه للمغامرة، وقال النجال للقطاع الخاص باستخدام رجِل اعتمال: «ان نوعية عملي

SVEIZIL

هذه الخدمة رسميا. ولهذا فانا مُضطر للتعامل سع هذه وهناك طريقتان للاشنتراك عبر الخدمة صاليا عبر لبنان وقمت لبنان، الأولى أن يكون للمشترك حسباب مصرفي في احد المصارف الاتمسالات في سيورية ودفيعت ليستسمكن الموزع من سسحب الاشتراكات تلقائياً، والثانية عبر الرسسوم المطلوبة ولكن ليس شراء «سايبر كرنيت، وهي عبارة هناك حسستى الأن رد سلبي أو عن بطاقة يسجل عليها مجموعة ارقام يتمكن المستبرك من خالال تسجيل هذه الأرقام في مكان

خاص على الإنشرنت من أضافة بطاقية الاتتمان على حسباب اشتراكه. ويقول أحد المتعاملين: هذه الطريقة تناسب السوريين اكشر وهي سبهات علينا الاتصنال بالانترنت بشكل كبيير، وأكثر المستخدمين للشبكة عبر بيروت يستعمل فذه الطريقة خصوصا اتك تستطيع شراء البطاقة منّ أي محل للكومبيوتره. وسعر البطاقة الواحسدة ٢٠ دولاراً وتكفي لمدة خمس ساعات. غير ان المستركين مع الانترنت

عبر لبنان يضافون كشف امرهم

وتعرضهم للحساب. وقال احدهم:

تستطيع الدولة معرفة اتصالك

ألمؤسسات العامة بهذه الخدمة في مقابل ٨٠ دولارأ رسوم اشتراك وقبال شبيراء سيوريون ان الاتصال ديتم عسبس مسادم (SERVER) الأيتنصل المشترك برقم تلفيون تحيده المؤسسية ويدخل كلمة السر ليتم الاتصال عبس الضادم، القادر على حبيب المعلومات غنيس المرغوب بهاء والتي تعتبر احد اسباب تأخر

4, 40

تتطلب مني استنضدام الانتبرنت

بتقديم طلب أشتراك الى مؤسسة

وكأنت مطسسة الاتصالات،

الحكومية استأجرت من شركة

داي يو نت، الإوروبيـــة خطأ

مفتوحاً مدة ٢٤ ساعة بنحو ثلاثة

ألاف دولار شهرياً. وتم ربط كل من

مسركسن البسحسوث والوزارات

والشامعات اضافة آلى بعض



سركة تتوكيات المعاودة. الحيل ماتف ٢٨٨٠ ٢٦١ • جدة، قاتف ٨٨٨٥ ٢٦٢ • العارتمانية ١٥٤ ١١٥ ه دمام ماتف ١٢٤ ٢١١ ه الدمام ماتف ١٥١٤ ١٥١ ١٥٠ م الدمام ماتف ١٥٠٤ ١٥٠ الدمام ماتف ١٥٠٤ ١٥٠ ١٥٠ ماتف ١٥٠٤ ١٥٠ الدمام الم

الرياض، ماتف ٢٧٠٠٠ ه شركة عبد اللطيف العيمى للسَّبَّارات المجنونة، الرَّياقَيْن شَاتَف: ٢٤٤٤ ه. ١ ه. ١

88.65 512 749.5 1150 883.42 678.59 1350

765 | 1653 | 321.5 | 1673 | 321.5 | 349 | 1219.56 | 1925 | 1526.07 | 354 | 1030 | 128.5 | 346 | 675 | 1093 | 221 | 1945 | 4700 | 482 | 4700 | 482 | 485.5 | 1920 | 288.4 | 18600 | 12090 | 288.4 | 18510 | 715 | 174.5 | 695 | 332.01 | 570 | 520 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 294 | 1470 | 2

-0.1 -0.07 1 -0.04 0.25 -0.17 -0.1 -0.06 0.03

2.1 29 3.06 6.35 2.79 8.8 6.35 4.78 2.89

AUSTRALIA

RESORTS WORLD RHB CAPITAL ROTHMANS OF PALL MAL

ROTHMANS OF PALL MAL SIME DARBY TANONG PLC TECHNOLOGY RESOURCES TELEKOM MALAYSIA TENAGA NASIONAL YTL CORP. YTL POWER

9.55 8.35 9 9.4 5.3 13.1 12.3 7 3.72

4.1 1.17 23 3 5 1.9 6.95 5.85 2.9 2.14

AU INT	TAMAE	2 _ 1MC	COCK P	3 h hu hu x	·····	<u></u>		AL HAYAT SATURD	AY 30 M	(AY, 1
	سية	بةالرئي	م الدولي	شرات اسواق الاسه	مؤن			VEBA VEW 'B' VIAG VICTORIA VERS. VOLKSWAGEN	117.2 580 1000 2285 1447	-0.3 -10 37 0
۱۹۹۸/۱۹۹۰ ستوی اینی مستوی		/r1 :	•/¥V	P7\0 A7\0	<u>.</u>	المؤا	البورصة	VOLKSWAGEN PREF WUERTT, VERS.BET.	1073 26 75	3
15775, 55 YFY7 YV45, 5 41V	,VT A4	14.44	P7,37701 V0,77PA	AV, . VF01 . 40, FFV01 -7, 72PA -7, -YPA		نيکاي د داو جود	اليابان نيويورك	SWI		
772+, #+ 71+6 77V1, £+ 0722 1AVT, 14 : £114	.74 07	17.33	**************************************	ν. γ. Α.	۱۰ ستهم) ۲۰ ستهما)	داکس (بريطانيا المانيا	· AARE-TESSIN R (ATEL) ABB AG 'B' ABB AG R , ADECCO 8'	925 2510 505 610	30 10 -3 -18
11-3.2 11-12-17 11-12-11-11-11-11-11-11-11-11-11-11-11-1	A3 FF.	11,31	£A+Y.+Y A4AY,£Y	11,143 11,15,17 17,1743 17,16,17 17,1744 31,1744	ي	کاك (٤٠) س بی ا	فرنسا سويسرا	ALL'SUISSE R ARES-SERONO 'B' BALOISE R	1990 2400 3525	-5 48 0
1.47,14 7147 1477.7: 7441	. 17		1790,00	70,37PA 3P. YVAA 7P,3071 77,1771 -Y,0177 -7,3177	ي	هانغ سن س تي ا	هونغ كونغ سنغافورة	BCV 'B' BK VISION 'B' LIMITE CIBA SPECIALTY CHEMS CLARIANT	633 1831 211 1934	-2 ! 0.5 29
(+) سويدران طهرا				(*(4).**) (*(0),**	الغام	المؤشرا	استراليا	CREDIT SUISSE R ELEKTROWATT 'B' EMS-CHEMIE 'B'	326 550 8965	0.5 0 45
اسم الشركة	السعر	على السنفر عفر السنابق	الشي ا: بنفر د	STOREHOUSE	761 12 279 10 562 -3	1081.5 279 641.5	543 185.5 292	GEORG FISCHER R GOTTHARD BANK 'B' HELVETIA PATRIA R HOLDERBANK 'B'	650 1122 1820 1894	18 -1 10
UNITE		سة (الغرق)	, , ,	TARMAC TATE & LYLE TAYLOR WOODROW	125.25 -2,7 498 2 229 -2.5	5 133.5 580 237	94.5 401 · 163.5	HOLDERBANK R JULIUS BAER B' KUONI REISEN R	375 4270 7950	26 3 75 0
OIVILE	1093 4	1720	VI 795	THAMES WATER	102.5 -0.5 538 -1 994.5 4.5	603 998	68.5 362 667	LLB 'B' NESTLE R NOVARTES 'B'	925 3173 2510	28 34 I
URTOURS BLITANCE & LEICESTER BLITANCE UNICHEM	457.5 -23 829 12 510.5 03	3000	345 587.5 253.5	TIGROUP	197.5 0 179.5 -7.5 591 -9 353.5 -2.5	690.5	121 170 430.25 256	NOVARTIS R OERLIKON-BUEHRLE R PARGESA B'	2508 300 2640	9 -8.5 90
HLILD PÖMELV MVESCAP ANGLIAN WATER	655.5 -8	6.34	414 323.5 645	UNICATE UNILEVER (UK)	60\$ 28.5 672.5 2.5 611 37.5	738 680	478.5 400.12 424.5	PHARMA VISION B' (L. PIRELLI INTL. B' RICHEMONT B 'A' RIETER HOLDING R	949 364.5 2119 1124	15 4.5 •26 •1
RGOS RPO WIGGINS APL BRIVA	747'2 U 748 0	5.5 6% .5 254 512.5	300,5 146 329,5	UNITED BISCUITS UNITED UTILITIES UTD NEWS & MEDIA	262.25 -9.5 830 2 880.5 -1.5	280 885.5	189 624 669.5	ROCHE HOLDING B' ROCHE HOLDING GSH. SAIRGROUP R	· 24500 15235 453	525 325 9
SDA GROUP SSD BRIT FOODS SSD BRIT PORTS AIN FUROPE	182 -; 540 -8 353 -0 282 63		118.5 -570 247.5	WESSEX WATER WHITBREAD	673 -2 462.5 2.5 991 -14	6 9 0 548.5 1130	271 385.5 695	SAURER AGLARBON R SCHINDLER R SMH 'B'	1670 2600 1277	17 45 44
AA ANK OF SCOTLAND ARCLAYS	731.5 29 708.5 14 1634 -10	5 731.5 5 793	131.5 451 364 1135	WOOLWICH	440 0 423.5 -3.5 344 1.5	395.25	311.5 412 284.5	SMH R STILLHALTER VIS. SULZER MEDICA	265 970 395	0 10 9
ASS AT INDS: BA GROUP	1125 33	1175 0.5 654	727,47 500 317,5	YORKSHIRE WATER	392 5 461.5 -17 2489 34	393 546 2762	237.5 361.5 1717	SULZER R SURVEILLANCE B SURVEILLANCE R SWISS BANK CO R	1267 2875 608 535	35 -20 -16 -4
erkelen group G Illiton	154 0.3		583.5 205.04 134.75	FR	ANC	E		SWISS LIFE B SWISS RE R UNION BANK SWITZ. B	1196 3413 2490	25 43 -4
LUE CIRCLE INDS RX: GROUP RODY COTE INTL. ROOTS	393 13 970 8 1255 0 919 8	1175.5 1282.5	293.75 858 669.52 6 9 2		1641 33 369 2.2	1714 389.9	796 167.9	UNION BANK SWITZ R VONTOBEL B ZURICH IN R	498 2100 925	-0.5 20 0
OWTHORPE PB RIT.AEROSPACE	586 3	586 .25 440	293 297 304.37	ALCATEL ALSTHOM	1179 -6 1280 1 681 -3 1097 -2	1216 1292 736 1200	85; 619 339.5 622.51		JAP	AN
RIT.PETROLEUM RIT.SKY BCAST RITANNIC ASR.	899 -1 431 -9 1255 -1	605 1356.5	705.5 342 777.5	BIC BNP BOUYGUES	460.2 6.1 511 12 1082 27	532 552 1082	373.5 222 473.2	ACOM ADVANTEST	6140 8560	300 110
RITISH AIRWAYS RITISH ENERGY RITISH LAND RITISH STEEL	648.5 0 565 5 670.5 1.: 151.5 -2		499.5 236.5 550		104.2 7.1 1086 0 893 18	104.2 1377 893	43.8 958 295.82	AIFUL AISIN SEIKI AINOMOTO	8190 1285 1165	40 0 -6
RITISH TELECOM TR UNZL	639 -1 201.75 -1 330.5 -1	1 693 5 259,23	124.5 379.5 156.67 188.5	CASINO GUIPCHN. CASTORAMA DUBOIS	3656 90 426 11.1 1055 27 456-2 -0.8	1060	2802 260.1 536 234.8	ALL NIPPON AIRWAYS ALPS ELECTRIC ASAHI BANK ASAHI BREWERIES	509 1550 521 1740	5 -18 -4 0
ISRMAH CASTROL ABI E & WIRELESS ABLE & WIRELESS COM	1221 -1- 643 18 471.5 15	4 1330 758	950 465 210	CETELEM	761 1 3120 71 828 2	886 3120 1042	580 1609 550	ASAHI CHEMICAL IND. ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA	479 748 517	3 13 3
ADBURY SCHWEPPES AP SHOP CENTS APITA GROUP	936.5 20 426.5 -2 541 8	LS 957	515.5 382 222.5	CIMENTS FRANÇAIS COMM UNION FRANCE LI	374 10 890 0 3349 120	381.5 920	177 538 2350	BANK OF TOKYO-MITSUE BANK OF YOKOHAMA BANYU PHARMS.		10 -5 -19
ARADON ARLTON COMMS ANTRICA	98.5 -2	221.5 7.5 548 25 116.25	159 410 64	DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES	1611 48 1994 34 279 -0.5	1621 1994 279_5	809 981 152.5	BRIDGESTONE CANON CANON SALES	3160 3300 1840	-30 20 -18
I OSE BROTHERS MG OBHAM	815 0 1720 55 1224 0	1244	399 602.5 652.5	ELF AQUITAINE ERIDANIA BEGHIN SAY	813 2 831 -15 1310 12	859 890 1374	524 577 770	CASIO COMPLTER	1290	10
OLT TELECOM OMMERCIAL UNION OMPASS GROUP OOKSON GROUP	2002 5 12 1113 17 1270 85 253 -1	1280 1270	271.5 631.5 582.5 167.5	EURO DISNEY SCA FINANA	2550 82 10.5 -0.1 539 9 335.1 2.6	2550 5 10.65 600 354,6	!444 6.9 290 187			
TOURTAULDS DARLY MARLY PARGETY	468 -1. 2890 65 405 -2	.5 473 2890	238.5 1570 222.5	GAN HAVAS	176.7 1.6 471.2 -109 489 -0.1	191.4 9.8 590	103.66 365.5 353	You	r V	Vo
DEBENHAMS DIAGEO DIAGEO TE SHAREN	4712 0	426.5 9.5 7h2	345 535.16 497.5	L'OREAL LAFARCE	2971 45 607 7 263 11	3035 630 263	1992 333,21 156,1	Pai		
IXONS GP. LECTROCOMP. MAP	588 0 568 -3 1293 -1	(294	465 398 743.5	LVMH	1650 -39 2409 0 1255 6	1729 2970 1638	929 1863 894			
AH GROUP NERGIS NERGY GROUP NIFRPRISE OIL	518 12 865 54 842 63 567,5 1	865	450 254 543.5 514	MOULINEX NAVIGATION MIXTE	370.2 4.4 169.5 -1.3 1202 0 610 8		273.8 120 757 356.6	U,	Jui	IG
IRST GROUP ALL ABLE GROUP	431.5 -3. 209.5 0: 316 1	5 443.5	193 147 245 5	PECHINEY 'A' PERNOD-RICARD	304.5 5.5 443.4 9.9 1169 16	306 457.5 1195	197 261 546	and	ār	yι
R NERAL ACCIDENT R NERAL LEC AN	1401 20 502 4 912 2	1549	877 331.5 460	PINAULT PRINTEMPS POLIET	4925 126 530 -5 2914 -56	4925 536 3039	2420 480 1800	and	Tr	31
E ANO WELL COMP BRANADA GROUP BELINALLS GP	1648 -2 1119 4 495 0	1149	1480 738 345	REXEL RHONE POULENC 'A'	313 6.3 2499 (332 8.9	325 2690 334.7	123.8 1445 187			
IT PORTLAND EST IT UNVESTORES IT ARDIAN RYLLEX	257 -4, 870.5 388 -3	911 4"4 34	202 500 258,14	SANOPI SCHNEIDER	1180 21 701 1 506 14	1180 740 523	781 479 277.3		ZAI 4 Small	
INITAN INIMERSON IANSON	924 28 528 5 -2, 360 25 -2, 1120 20	5 537.5 75 370	663 431 250 552 5	SE8 SGS-TMSN MICROELS.(F	377 -1 1000 -1 482.2 -3.3 487 10	401 1125 605 497	230 659 316.5 324	1137	1 STIVAN	WOT
IAYS IILL SOOWN HING ISBC HOLDINGS ISBC HOLDINGS (L.)		3,4 21%4 2,747	142.5 1.566 1298	SOCIETE GENERALE SODEXHO ALLIANCE	1185 13 1100 -28 106 0	1390 1390	590 643.83 55.8	CENTRAL JAPAN RAILWA CHIBA BANK	508000 493	6000 -1
YDER H IP CHALINDS.	981 -1 925,5 1 1161 -16	1048.5 532 1244	773.5 285 803.5	SUEZ (CIE.) SUEZ LYONNAISE DES E SYNTHELABO	25 0 1021 -7 993 5	26.45 1068 995	124 534 617	CHUBU ELEC.POWER CHUGOKU BANK CHUGOKU ELEC.POWER	2050 1772 1950	-5 33 38
MPERIAL TOBACCO GP SCHCAPE DIESSON MATTHEY	486.5 10 023.5 -2 018 1	5 466.5 244 894	363.5 136.5 461.5	TFI (TV FSE.I) THOMSON-CSF TOTAL	844 25 242 8 743 -7	847 255 796	487 145.9 528 130	CITIZEN WATCH CREDIT SAISON DAI NIPPON PRINTING DAI NIPPON PARTYD BY	1059 2780 2280 8A8	-36 0 -3
INGITSHER WEK-FIT HDG ADERONE GROUP AND STATISHTES	1085 -21 564 -1 346 -4 961 -11	581 358	050 252 230 833	USINOR VALEO	273.4 12.9 10011 -2.3 564 2 1202 7		130 75.4 342 648	DAI-ICHI KANGYO BK. DAIEI DAIICHI PHARM. DAINIPPON INKÆCHEMIC	868 390 1861 450	E 5 2 4
AND SECTIFIES AND SECTIFIES AND SECTIFIES	961 -18 856 1 240 -4 677 -6	\$66.5 4 207.5	833 594,5 244 485 5	WORMS ET CIE R	427 -3.3	519	320.7	DAIWA BANK DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES	270 1079 527	-11 6 -5
BERTY INTL	584 4. 889.5 19 1807.5 11	5 618.5 5 1075 7 1872.5	464,5 580 674,43		RMAN			DDI DENSO EAST JAPAN RAILWAY	395000 2350 658000	11000 -5 13000
	H/0 - 2	455 57 284 25 10%)	255.96 182 1117.5	ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS.	315 -5 564 8 1705 -5	328.5 626.5 2070	179.5 355.09 1143.12	EBARA EISAI FAMILYMART FANIC	1241 1838 5200 5100	-24 -11 70 -50
OLDUA (INREG) UCASVARITY (KG GROUP(HDG)	2°0 0 1842.5 0		448		140 \$	192.55	114	FANUC FULLBANK FULLECTRIC FULLBANY INDS.	5100 650 439 630	-50 4 5
LOYES TSB GP OX.dCA ON.REO CCASVARITY AGG GROUT/HDG I LOXES & SPLNCER IF PC DERROR GP	1842.5 (I 54610 55125 248.5 - 2.5	624 248.5	466 170	ANA COLONIA KONZERN	205 0 236 0	210 265 51.9	145 141.8 36.1	FUII PHOTO FILM		-
OLICA LINERO LUNEVARITY LAG GROUNHING I ARRAY & SPENCER E PC PRESCR 151 S ORGIAN CRUCTRE FOREISON WINDERSTS FOREISON WINDERSTS	1842.5 (I) 546 - 10 546 - 10 548 - 25 548 5 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6	624 248.5 4 806 538.5 784	460	ANA COLONIA KONZERN BANNGESELLSCHAFT BER BASF BAYER	205 0	265 51.9 83.2 85.5 115.95	141.5 36.1 54.9 57.1 52.05	FLISAWA PHARM.	4690 588000 1300	-50 1 000 0 17
OLICA LINERO LONGO PER LON	1842.5 0 536 - 10 539 - 22 248.4 2.5 483.5 0 284 1.5 1119 12 1680.5 0 3.77 5.7	5 624 248.5 4 846 538.5 784 1722 1411.5 75 844 654	466 170 1297.96 303.5 150.5 722.5 436.5 211 480	ANA COLONIA KONZERN BANKGESELLSCHAFT BER BAYER BAYER BAYER BAYER BAYER BAYER BAYER BAYERISCHE VBK. BEIERSDORF BERLINER KRAFTALICHT	205 0 236 0 43.6 0.5 82.7 4 85.3 4.05 112.3 0.3 149.5 0.5 109 5.2 83.5 1	265 51.9 83.2 85.5 115.95 157.5 111.5 91.75	141.8 36.1 54.9 57.1 52.05 58.8 71.4 37.75	FL'IISAWA PHARM. FL'IITSU FL'RUKAWA ELECTRIC FLTASA	588000 1300 1590 440 5590	10000 17 -6 -5 50
OLICA ONICA ONICA ONICA ARRY & SPENCER FRO GP ISYS ISYS ORIGAN CRUCTREF ORRISON WISPMETS AT BY STABBANA ATRONAL EXPRESS ATRONAL GRID ATRONAL POWER FYT IC	1840.5 0 544 - 10 548 - 25 548 - 25 548 - 25 548 - 15 1119 - 12 1660.5 0 570 - 3 570 - 3 570 - 12 186 - 12 186 - 12 187 - 57 187 - 57 187 - 57 187 - 57 187 - 57 187 - 57 188 - 12 186 - 1	248.5 248.5 4 WAS 538.5 784 1722 1111.5 7 A44 694 5.55 702 233.83	460 170 1297.90 303 5 150.5 772.5 430.5 211 480 476 170.5 141.11	ANA COLONIA KONZERN BANKGESELLSCHAFT BER BAYER BAYER HYPBK. BAYERISCHE VBK. BEIERSLORF BERLINER KRAFTALICHT BHF-B INK BHW HOLDING BMW	205 0 236 0 43.6 0.5 82.7 4 85.3 4.05 112.3 0.3 149.5 0.5 169 5.2 83.5 1 73.2 -0.2 32.5 -1 1888 -7	265 51.9 83.3 85.5 115.95 157.5 111.5 91.75 77 34 1895	141.5 36.1 54.9 57.1 52.05 68.8 71.4 377.75 44.51 28.7 937.5	FLIISAWA PHARM. FUITISU FI RUKAWA ELECTRIC FUTABA GUNMA BANK HACHIUNI BANK HANKYU	588006 1300 1590 440 5590 949 1166 575	160000 0 -6 -5 50 18 16 -13
ORDER OR	1840.5 0 184	5 624 4 666 5385 794 1702 1111 5 944 945 945 945 946 946 946 946 946 946 946 946	460 170 1297.96 393.5 159.5 722.5 436.5 214 480 476 176.5 141.11 463 290 1350	ANA COLONIA KONZERN BANKGESELLSCHAFT BER BAYER BAYER BAYER HYPBK. BAYERISCHE VBK. BEIERSDORF BERLINER KRAFTÆLICHT BHF-B NN BHW HOLDING BMW COMMERZBANK CONTINENTAL DAMLER-BENZ	205 0 216 0 43.6 0.5 82.7 4 85.3 4.05 110.3 0.3 140.5 0.5 160 5.2 173.2 -0.2 178.88 -7 72.3 2.3 72.5 2.3 72.7 72.3 2.3 73.2 0.7 72.8 2.3 73.2 0.7 74.8 2.3 75.3 2.3 75.4 2.0 77.9 8 -0.2	265 51.9 83.2 85.5 115.95 157.5 111.5 91.75 77 34 1895 75.5 54.5 205.75	141.5 36.1 54.9 57.1 52.05 68.8 71.4 37.75 44.51 28.7 937.5 47.74 38.8 109.75	FLISAWA PHARM. FUITSU FI RUKAWA ELECTRIC FUTABA GUNMA BANK HACHILUNI BANK HANKYU HIROSE ELECTRIC HITACHI HITACHI MAXELL	588006 1300 1590 440 5590 949 1166	10000 0 -6 -5 -5 18 16 -13 70 -27 150
ORDER OR	1840.5 0 184	6 624 248.5 4 466 538.5 784 1702 1411.5 544 654 535 702 703 703 704 705 705 705 705 705 705 705 705	460 170 1297.96 393.5 159.5 722.5 436.5 211 480 476 126.5 141.11 463 290 1350 508.5 194.6 195.6	ANA COLONIA KONZERN BANKESELLSCHAFT BER BAYER BAYER HYPBK. BAYERSCHE VBK. BEIERSDORF BERLINER KRAFTÆLICHT BHF-BANK BHW HOLDING BMW COMMERZBANK CONTINENTAL DAIMLER-BENZ DEGI SSA DEPFA-BANK ILUTSCHE BANK	205 0 216 0 43.6 0.5 80.27 4 85.3 4.05 110.3 0.3 149.5 0.5 809 5.2 81.5 1 73.2 40.2 32.5 1 1888 -7 72.3 2.3 54.2 0	265 51.9 53.2 85.5 115.95 115.95 111.3 91.75 77 34 1895 75.5 54.5 205.75 113.9 151 162.2	141.5 36.1 54.9 57.1 52.05 68.8 71.4 37.75 44.51 28.7 937.5 47.74 38.8	FLISAWA PHARM. FUITSU FIRUKAWA ELECTRIC FUTABA GUNMA BANK HACHIUNI BANK HANKYU HIROSE ELECTRIC HITACHI	588006 1300 1590 440 5590 949 1160 575 7250 913 2860	10000 100000 100000 100000 100000 100000 100000 100000 100000 1000000 100000 100000 100000 100000 100000 1000000 100000 100000 100000 100000 1000000 1000000 1000000 100000000
ORDER	1840.5 0 1840.5	6 624 248.5 4 866 538.5 6 784 1722 1111.5 75 894 694 535 702 233.83 668.5 6 2536 8 2536 8 2536 8 15.5 75 400.75 1123 5 90.5	460 170 1207.90 303.5 150.5 722.5 436.5 211 480 476 176.5 141.11 463 290 1350 508.5 194 664.5 600 2157.5 104.5	ANA COLONIA KONZERN BANKGESELLSCHAFT BER BAYER BAYER BAYER HYPBK. BAYERSCHE VBK. BEIERSDORF BERLINER KRAFTALICHT BHF-B ANK BHW HOLDING BMW COMMERZBANK CONTINENTAL DAIMLER-BENZ DEGE SSA DEPFA-BANK IDLUTSCHE BANK DEUTSCHE TELEKOM DRESDNUR BANK ENERGIE BADEN WUERT. ERGOV ERSICHERUNG	205 0 216 0 43.6 0.5 82.7 4 65 88.3 4.65 110.3 0.3 140.5 0.5 160 5.2 83.5 1 73.2 -0.2 32.5 -1 73.2 -0.2 32.5 -1 173.2 3 2.3 54.2 0 113.9 1.8 142.8 2.8 143.8 2.8 143.8 0.5 143.8 0.5 143.8 1.8 143.8 1.	265 51.9 83.2 85.5 115.95 157.5 111.5 91.75 77 34 1895 54.5 206.75 113.9 151 105.6 72 388	141.8 36.1 54.9 57.1 52.05 58.8 71.4 37.75 44.51 28.7 937.5 47.74 38.8 109.75 75 92.6 94.7 29.9 50.23 50	PLISAWA PHARM. FUITSU FIRUKAWA ELECTRIC FUTABA GUNMA BANK HACHIUNI BANK HACHIUNI BANK HANKYU HIROSE ELECTRIC HITACHI HITACHI MAXELL HOKARIDO ELEC POWER HOKURIKU ELEC POWER HONDA MOTOR HOYA INDUSTRIAL BKJAPAN ISETAN ISHIRAWAJIMA-HARIMA	585000 1390 1590 1590 949 1160 575 7250 2860 1861 1891 4730 4730 4380 850 1211	10000 0 -5 50 18 16 -13 70 -27 153 0 9 20 20 20 8 4
NACA ANTHO TO NIVARITY AG GROUPHING I ARRAY & SPENCER FFE PROOF OF PR	1840.5 0 1840.5 0 1840.5 18	6 624 248.5 4 866 538.5 6 784 1111.5 7 894 694 535 702 233.8 668.5 7 523 815.5 7 401.75 1123 1124 1125	460 170 1207.96 393.5 159.5 159.5 214 480 476 126.5 144.1 463 290 1350 1350 1350 144.1 463 290 1350 144.1 463 290 1350 144.1 463 290 1350 144.1 463 290 1350 144.1 463 1550 1550 1550 1550 1550 1550 1550 155	ANA COLONIA KONZERN BANKGESELLSCHAFT BER BAYER BAYER BAYER HYPBK. BAYERSCHE VBK. BEIERSDORF BERLINER KRAFTALICHT BHF-B ANK BHW HOLDING BMW COMMERZBANK CONTINENTAL DAIMLER-BENZ DEGE SSA DEPFA-BANK IDLUTSCHE BANK IDLUTSCHE TELEKOM DRESDNUR BANK ENERGIE BADEN WUERT. ENGOVERSICHERUNG FORD WERKE FPB HOLDING FRESEN MUDICAL CARE	205 0 216 0 216 0 217 0 218 0 218 0 218 0 25 2 25 2 26 2 27 2 27 2 28 2 28 2 28 2 28 2 28 2 28	265 51.9 83.2 85.5 115.95 157.5 111.5 91.75 77 34 1895 54.5 206.75 113.9 151 105.6 72 380 920 380 162	141.8 36.1 54.9 57.1 52.05 58.8 71.4 37.75 44.51 28.7 93.7.5 47.74 38.8 109.75 75 92.6 94.7 29.9 59.23 50 153.5 780 110.5	PLISAWA PHARM. FUITSU FIRUKAWA ELECTRIC FUTABA GUNMA BANK HACHIUNI BANK HACHIUNI BANK HANKYU HIROSE ELECTRIC HITACHI HITACHI MAXELI HOKKAIDO ELEC POWER HOKURIKU ELECLPOWER HONDA MOTOR HOYA INDUSTRIAL BKJAPAN ISETAN ISHIKAW AITMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES	588000 1390 1590 440 5590 1160 575 7250 913 2860 1861 1879 4730 850 1211 6909 512 540 6909 515 515	10000 0 -5 -5 -5 15 -13 70 -27 150 0 9 20 20 20 -3 -4 -5 -5 -5 -5 -5 -5 -5 -5 -5 -5
ORDITA ORDITA	1840.5 0 184	6 624 248.5 4 466 538.5 6 754 1111.5 70.2 1111.5 70.2 1111.5 70.2 233.84 668.5 70.2 7	460 170 1207.96 393.5 159.5 722.5 436.5 211 480 476 170.5 144.1 463 290 538.5 144.1 664.5	ANA COLONIA KONZERN BANKGESELLSCHAFT BER BAYER BAYER BAYER HYPBK. BAYERSCHE VBK. BEIERSDORF BERLINER KRAFTALICHT BHF-B INN BHW HOLDING BMW COMMERZBANK CONTINENTAL DAIMLER-BENZ DEGL SSA DEPFA-BANK IDLUTSCHE BANK DEUTSCHE FELEKOM DRESDNUE BANK ILLUTSCHE FELEKOM DRESDNUE BANK ENERGIE BADEN WUERT. ERGO VERSICHERUNG FORD WERKE FPB HOLDING FRESEN MUDICAL CARE FRI IRUPP-HOESCH KRU GE HH HEIDFL B DRL CKMASCHIN	205 0 216 0 216 0 217 0 218 0 218 0 218 1	265 51.9 83.2 85.5 115.95 157.5 111.5 91.75 77 34 1895 54.5 206.75 113.9 151 105.6 72 388 920 388 920 388 920 162 400 165 53	141.8 36.1 54.9 57.1 55.05 58.8 71.4 37.75 44.51 28.7 937.5 47.74 38.8 109.75 75 92.6 94.7 29.9 59.23 50 110.5 300.5 87.4 95.8	FLISAWA PHARM. FUITSU FRUKAWA ELECTRIC FUTABA GUNMA BANK HACHIUNI BANK HACHIUNI BANK HACHIUNI BANK HAKYU HIROSE ELECTRIC HITACHI MAKELI HOKARIO ELEC POWER HOKURIKU ELEC POWER HONDA MOTOR HOYA INDUSTRIAL BKJAPAN ISETAN ISHIKAW AJIWA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK	588000 1390 1590 440 5590 1160 575 7250 913 2860 1861 1879 4730 850 1211 240 6909 312 1450000 960300	10000 n -6 -5 50 18 16 -13 70 -27 150 0 9 20 22 4 8 4 -50 2000 -5
ORDITA ORANIA ONARITY MAG GROUTHING I ARRAY & SPENCER IF PE IRROR OF ISTS ISTS ORAGIAN CRUCERLE FORRISON MAISPMETS AT WAY I BANA ATONAL EXPRESS ATIONAL EXPRESS E	1840.5 0 184	5 624 4 866 5385 5 754 1111 5 754 1111 5 754 1575 754 1575 754 1575 754 1575 754 1575 754 1575	460 170 1707-96 393 5 1595 5 1702-5 436-5 214 480 476 170 5 144-14 463 290 508-5 184-5 664	ANA COLONIA KONZERN BANKGESELLSCHAFT BER BAYER BAYER BAYER HYPBK. BAYERSCHE VBK. BEIERSDORF BERLINER KRAFTALICHT BHF-B ANK BHW HOLDING BMW COMMERZBANK CONTINENTAL DAIMLER-BENZ DEGL SSA DEPFA-BANK DILUTSCHE BANK DILUTSCHE FELEKOM DRENDNUER BANK EVENGIE BADEN WUERT. ERGO VERSICHERUNG FORD-WERKE FPB HOLDING FRESEN MEDICAL CARE FRI IRUPP-HOESCH KRU GEHH HEIDEL B DRUCKMASCHIN HEIDELB ZEWENT HE NALL HENNEL PREF	205 0 216 0 216 0 217 0 218 0 218 0 218 1 218 2 218 1 218 2 218 1 218 2 218 1 218 2 218 1 218 2	265 51-9 53.2 85.5 115.95 157.5 157.7 74 1895 75.5 54.5 206.75 113.9 151 162.6 70 386 920 330 162 400 165 5 179 179 179 179 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170	141.8 36.1 54.9 57.1 55.05 58.8 71.4 37.75 44.51 28.7 937.5 47.74 38.8 109.75 75 92.6 94.7 29.9 59.23 50 110.5 300.5 87.4 95.8 125 79.5	PLISAWA PHARM. FUITSU FIRUKAWA ELECTRIC FUTABA GUNMA BANK HACHIUCNI BANK HACHIUCNI BANK HACHIUCNI BANK HACHIUCNI BANK HACHIUCNI BANK HANKYU HIROSE ELECTRIC HITACHI HITACHI MAXELI HOKARIDO ELEC POWER HOKURIKU ELECLPOWER HOKURIKU ELECLPOWER HONDA MOTOR HOYA INDUSTRIAL BKJAPAN ISETAN ISHIKAM AITMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK ICSCO AJIMA KANSAI ELECTRIC PAR	588006 1396 1590 440 5590 1160 575 7250 913 2860 1861 1879 4730 850 1211 240 6909 512 1450000 960000 471 3410 572 2205	10000 ft
ORDITA ORACIA ORACIA	1840.5 0 184	6 624 4 666 5 385 6 754 5 754 1111 5 7 944 6 954 5 312 233 81 6 68 5 7 2530 8 15 5 7 4015 1123 5 905 1123 5 905 1123 5 905 1124 1 105 1 105	460 170 1707.96 393 5 1595 5 1702.5 1436.5 214 476 170 5 144.11 463 290 508.5 194 2157 5 184 5 664.5 664.5 664.5 664.5 664.5 664.5 664.5 664.5 664.5 665.5 275 566.4 561 2711.5 567 577 5716.5 577 5716.5 577 5716.5	ANA COLONIA KONZERN BANKGESELLSCHAFT BER BAYER BAYER BAYER HYPBK. BAYERSCHE VBK. BEIERSDORF BERLINER KRAFTALICHT BHF-B ANK BHW HOLDING BMW COMMERZBANK CONTINENTAL DAIMLER-BENZ DEGL SSA DEPFA-BANK DILUTSCHE BANK DILUTSCHE FELEKOM DRESDNUE BANK DILUTSCHE FELEKOM DRESDNUE BANK TORTOGE BADEN WUERT. ERGO VERSICHERUNG FORD-WERKE FPB HOLDING FRESEN MUDICAL CARE FRI IRUPP-HOESCH KRU GEHH HEIDEL B DRI CKMASCHIN HEIDELB ZEMENT HE W HOCHTIEF HE W HOCHTIEF	205 0 226 0 226 0 226 0 227 4 227 4 227 4 227 4 227 2	265 51-9 53.2 85.5 115.9 157.5 111.5 91.75 77 34 1895 75.3 545.5 113.9 151 162.2 549.3 105.6 72 380 920 162.5 155.3 179 144 162.5 525.7 163.9	141.8 36.1 54.9 57.1 55.05 68.8 71.4 37.75 44.51 28.7 937.5 44.74 38.8 109.75 75 92.6 92.6 109.75 75 90.6 100.5 80.5 80.5 100.5 80.5 80.5 80.5 80.5 80.5 80.5 80.5	FLISAWA PHARM. FUITSU FRUKAWA ELECTRIC FUTABA GUNMA BANK HACHIENI BANK HACHIENI BANK HANKYU HIROSE ELECTRIC HITACHI HITACHI MAXELL HONAAIDO ELEC POWER HONDA MOTOR HOYA INDUSTRIAL BIKJAPAN ISHINAW AJIMA-HARIMA ITO YONADO ITOCHU JAPAN AIRILNES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK KISCO KAJIMA	588006 1300 1590 440 5590 949 1166 5720 913 2860 1861 1892 4730 4730 4730 1211 240 6900 512 355 1450000 960000 477 2410	10000 n -6 -5 50 15 16 -13 70 -27 159 0 9 20 20 4 50 0 5 5 6
ORDITA ORACIA ORACIA ORACIA ARRAY & SPENCER I PT BRROWGP IRROWGP IRROWGP ISY S ORACA CRUCTRILE FRERISONAMISPMETS AT WAS A SAN ATIONAL EMPRESS IN AGRICIA IN ACHIEF TARMET IN AC	1840.5 0 184	6 624 6 466 6 5385 6 764 752 11115 7 694 6 85 7 523 7 815 7 815 7 815 7 805 1123 7 805 1120 7 805 1	460 170 1207.96 1207.96 130.5 150.5 150.5 140.5 141.1 140.1 140.1 140.5 141.1 140.5 141.1 140.5 141.1 140.5 141.1 140.5 141.1 140.5 141.1 140.5 141.1 140.5 141.1 141.1 140.5 141.1 141.1 140.5 141.1 141.1 140.5 141.1 141.1 141.1 140.5 141.1	ANA COLONIA KONZERN BANKESELLSCHAFT BER BAYER BAYER BAYER HYPBK. BEIERSDORF BERLINER KRAFTÆLICHT BHF-B ANK BHW HOLDING BMW COMMERZBANK CONTINENTAL DAIMLER-BENZ DEGL SSA DEPLA-BANK DLUTSCHE BANK DLUTSCHE BANK DLUTSCHE BANK DLUTSCHE BANK ENERGIE BADEN WUERT. ERGO VERSICHERUNG FORD-WERKE FPB HOLDING FRESEN MEDICAL CARE FRI KRUPP-HOESCH KRU GEH HEIDELB ZEMENT HEIDELB ZEMENT HEIDELB ZEMENT HENKEL PREF HE W HOCHTIEF HOLCHST ISAR AMPLEWERKE K NET AUT KINOW FLT MEDIEN NM	205 0 216 0 216 0 217 0 218 0 218 0 218 1 218 2 218 1 218 2 218 1 218 2 218 1 218 2	265 514 53.2 85.5 115.9 157.5 111.5 91.75 77 34 1895 75.5 54.5 113.9 151.2 49.3 162.2 49.3 162.4 406 125.5 177 179 161.2 5 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170	141.8 36.1 54.9 57.1 55.05 58.8 71.4 37.75 544.51 28.7 937.5 44.51 28.7 937.5 92.6 94.7 29.9 95.23 50 300.5 55.8 125 75.5 440 60.6 56.8	PLISAWA PHARM. FUITSU FURKAWA ELECTRIC FUTABA GUNMA BANK HACHIUCNI BANK HACHIUCNI BANK HACHIUCNI BANK HACHIUCNI BANK HACHIUCNI BANK HANKYU HIROSE ELECTRIC HITACHI HITACHI MAXELI HOKKAIDO ELEC POWER HOKURIKU ELECTRIC PW R KAO KAWASAKI HEAVY IND	588008 1396 1596 1599 1440 5599 1166 577 1861 1899 4730 850 1211 1240 590 500 1211 1240 1240 1240 1240 1240 1240 12	10000 n -6 -5 50 18 16 -13 70 -27 150 0 9 20 20 -4 8 4 -50 5 5 6 4 5 10 1 1
OLD A OL	1842.5 0 184	6 624 4 2485 4 2485 4 2485 4 2486 5385 752 11115 544 545 545 752 753 754 755 754 757 767 767 767 767	460 170 1207.96 393.5 159.5 159.5 159.5 1436.5 144.1 146.1 146.3 146.3 146.1 146.3 1	ANA COLONIA KONZERN BANKESELLSCHAFT BER BAYER BAYER BAYER HYPBK. BEIERSDORF BERLINER KRAFTÆLICHT BHFB INN BHW HOLDING BMW COMMERZBANK CONTINENTAL DAIMLER-BENZ DEGL SSA DEPLA-BANK DLUTSCHE BANK DLUTSCHE BANK DLUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK ENERGIE BADEN WUERT. ERGO VERSICHERUNG FORD-WERKE FIB HOLDING FRESEN MEDICAL CARE FIE I KRUPP-HOESCH KRU GEH HEIDEL B DRU CKMASCHIN HEIDELB ZEMENT HE NASH HOCHTIEF HOLCHST ISAR AMPLENKERE K ART VOT KINGWELT MITDIEN NM L VINNEY IR	205 0 226 0 226 0 226 0 227 4 227 4 227 4 227 4 227 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	265 514 53.2 85.5 115.9 157.5 111.5 91.75 77 34 1895 75.5 205.75 113.9 151 162 205.75 105.6 72 380 920 162 400 162 400 162 400 162 400 162 400 162 400 162 400 162 400 162 400 162 400 162 400 163 77 164 87 165 87 167 167 167 167 167 167 167 167 167 16	141.8 36.1 57.1 52.05 58.8 71.4 57.15 58.8 71.4 37.75 937.5 44.51 28.7 937.5 92.6 94.7 29.9 95.23 750 153.5 750 153.5 750 163.5 75.5 85 440 66.6 56.6 55.6 55.6 55.6 55.6 55.6 55.	PLISAWA PHARM. FUITSU FURKAWA ELECTRIC FUTABA GUNMA BANK HACHIUCNI BANK HACHIUCNI BANK HACHIUCNI BANK HACHIUCNI BANK HANKYU HIROSE ELECTRIC HITACHI HITACHI MAXELI HOKKAIDO ELEC POWER HOKURIKU ELECTRIC PWER HOKURIKU ELEC	588008 1390 1390 1390 1390 1390 1360 5713 2860 1861 1897 4730 850 1361 1240 6800 473 1450000 96000 474 1410 1410 1410 1410 1410 1410 14	10000 0 -6 -5 50 18 16 -13 70 -27 150 9 20 20 20 -4 -8 -4 -5 -5 -5 -5 -11 -5 -5 -6 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7
Add A PARIO CASVARITY AG GROUTHING I ARRAY & SPENCER ETC RROR GP STA SHEAN CRUCIBLE VIENNAL ENPRESS VIENNAL FORMER VIENNAL SHEAN SHEAN CRUCIB SHEAL CORP CALL FUTTONIC SHEAL CORP CALL SHEAL CORP CALL SHEAL	1840.5 0 184	6 624 6 4866 6 3385 6 784 7522 11115 7 344 6685 7 325 7 327 8 155 7 405	460 170 1207.96 393.5 159.5 159.5 159.5 1436.5 144.11 463 146.1 14	ANA COLONIA KONZERN BANKGESELLSCHAFT BER BAYER BAYER BAYER HYPBK. BAYERSCHE VBK. BEIERSDORF BERLINER KRAFTALICHT BHF-B ANK BHW HOLDING BMW COMMERZBANK CONTINENTAL DAIMLER-BENZ DEGL SSA DEPFA-BANK DILUTSCHE BANK DILUTSCHE BELEKOM DRESDNUER BANK DILUTSCHE FELEKOM DRESDNUER BANK DILUTSCHE FELEKOM DRESDNUER BANK DILUTSCHE BADEN WUERT. ERGO VERSICHERUNG FORD-WERKE FPB HOLDING FRESEN MUDICAL CARE FRI IRUPP-HOESCH KRU GEHH HEIDEL B DRU CKMASCHIN HEIDELB ZEMENT HE NELL HENSEL PREF HE W HOCHTIEF HOLCHST IS AR AMPERWERKE K ARST ADT IN NOWELT MITDHEN NM I MIMENIA I LITH VNNA MANMEMANN MANMEMANN METALL GESFLLSCHAFT	205 0 226 0 226 0 226 0 227 4 227 4 227 4 227 4 227 4 227 227 4 22	265 514 53.2 85.5 115.95 157.5 151.5 91.75 77 34 1895 75.5 151.6 162.6 72 162.6 73 162 400 162.6 73 179 161 162.6 73 179 162.6 73 179 162.6 73 179 163 77 164.6 73 179 165.7 7 164.6 7 7 7 164.6 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7	141.8 36.1 57.1 57.10 58.8 71.4 58.10 58.8 71.4 58.7 93.7 93.7 93.7 93.7 93.7 93.7 93.9 95.13 95	PLISAWA PHARM. FUITSU FIRUKAWA ELECTRIC FUTABA GUNMA BANK HACHIUNI BANK HACHIUNI BANK HACHIUNI BANK HACHIUNI BANK HAKYY HIROSE ELECTRIC HITACHI MITACHI MAKELI HOKARIDO ELEC POWER HOKURIKU ELEC POWER HOKURIK	\$55000 1590 1590 1590 1590 1590 1590 1590	10000 0 -6 -5 -5 -5 -5 -5 -5 -5 -5 -5 -5
AJUA PARIO UNIVARITY GG GROUTHOG I REGEROUTHOG I REGEROUTHOG I REGEROUTHOG I REGEROUTHOG I REGEROUTHOG I REGEROUTHOG I REGEROUTH I REGERO	1840.5 0 184	6 624 4 245 4 245 4 245 4 245 4 245 4 245 4 245 5 252 11115 5 24 668 6 253 7 253 8 15 5 1123 6 415 6 415 6 415 105 1120 105 1120 105 1120 105 1120 105 1120 105 1120 105 1120 105 1120 105 1120 105 1120 105 1120 105 1120 105 105	460 170 1297.96 393.5 1593.5 1593.5 1593.5 1480.5 148.11 463 290 148.11 463 290 148.11 463 290 148.11 463 290 148.11 463 290 148.11 463 290 148.11 463 290 148.11 463 290 148.11 463 290 148.11 463 290 148.11 463 290 148.5 148.11 463 290 148.5 148.	ANA COLONIA KONZERN BANKESELLSCHAFT BER BAYER BAYER BAYER HYPBK. BEJERSCHE VBK. BEJERSDORF BERLINER KRAFTÆLICHT BHF-BANK BHW HOLDING BMW COMMERZBANK CONTINENTAL DAIMLER-BENZ DEGL SSA DEPFA-BANK DELTISCHE BANK DELTISCHE BANK DELTISCHE TELEKOM DRESDNICH BANK ENERGJE BADEN WUERT. ERGO VERSICHERUNG FORD-WERKE FIB HOLDING FRESEN MEDICAL CARE FIL KRUPP-HOESCH KRU GEHH HEIDEL B ZEMENT HE NABL HENKEL PREF HE W HOCHTIEF HOLCHST IS AR AMPLRWERKE K ART LOT KINGWELT MITDIEN NM L HIME, VLR L FILTH IT LINDI LL FTH VNSA MANNEMANN METALL GESELLSCHAFT METRO MUBILLOM NM	205 0 226 0 226 0 226 0 227 4 227 4 227 4 227 4 227 24 227 25 227 27 227	265 514 513,2 85,5 115,5 115,5 111,5 91,75 77 34 1895 75,5 545,75 113,9 151 162,2 549,3 380 920 162,4 90,3 162,4 162,5 57 179 161,6 179 162,6 179 162,6 179 163,6 179 164,6 165,6 179 165,6 175,7 165,6 177 165,6 177 178 178 178 178 178 178 178 178 178	141.8 36.1 57.1 52.0 57.1 52.0 58.8 71.4 57.7 58.0 58.8 71.4 58.7 58.6 58.9 58.9 58.0 58.0 58.0 58.0 58.0 58.0 58.0 58.0	PLISAWA PHARM. FUITSU FURKAWA ELECTRIC FUTABA GUNMA BANK HACHIUNI BANK HACHIUNI BANK HACHIUNI BANK HACHIUNI BANK HANKYU HIROSS ELECTRIC HITACHI HITACHI MAXELI HOKKAIDO ELEC POWER HOKURIKU ELECPOWER HOKURIKU ELECTRIC JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO AMIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND KAWASAKI STEEL KOO KAWASAKI STEEL KOOLO KOMATSI KI BOTA KI RARAY KYOCERA	\$5000 1590 1590 1590 1590 1590 1590 1500 150	10000 0 6 6 5 5 15 15 15 15 15 15 15 15
ARCA PARTO CONSTANTO GO GROUTHOO I RESIGNATION RESIGNATION RESIGNAMESPARTS FOR AS SPENCER FOR SEASON CRUCIBLE FRESIGNAMESPARTS FOR AS	1840.5 0 1840.5 0 1840.5 18	6 624 4 646 4 646 5 582 6 754 1712 1711 5 6 646 5 764 5 764 5 764 6 77 4 77 4 77 5 76 7 77 7 76 7 76 7 77 7 77 7	460 170 1297.96 393.5 1593.5 1593.5 1593.5 1480.5 148.11 463 290 148.11 463 290 148.11 463 290 148.11 463 290 148.11 463 290 148.11 463 290 148.11 463 290 148.11 463 290 148.11 463 290 148.11 463 290 148.11 463 290 148.11 463 290 148.5 148.11 463 290 148.5 1	ANA COLONIA KONZERN BANKESELLSCHAFT BER BAYER BAYER BAYER HYPBK. BEIERSDORF BERLINER KRAFTÆLICHT BHF-B ANK BHW HOLDING BMW COMMERZBANK CONTINENTAL DAIMLER-BENZ DEGL SSA DEPLA-BANK DLUTSCHE BANK DLUTSCHE BANK DLUTSCHE BANK DLUTSCHE BANK DLUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK HEIDELB ZEMENT HEIDELB ZEMENT HENKEL PREF HE W HOCHTIEF HOLCHST ISAN AMPLIKWERKE KART ADT KINOW FLT MITDIEN NM L HIME, FLE LINDI LL FTH NSA MANN, MANN METALL GUNFLLSCHAFT METRO MOBILLOW NM MENCH RUCK RUOD NESTLE DEUTSCHLAND POERSCHE PREF	205 0 226 0 226 0 226 0 227 4 227 4 227 4 227 4 227 227 4 227 227 227 227 227 227 227 227 227 227	265 5149 53.2 85.5 115.9 157.5 111.5 91.75 77 34 1895 75.5 113.9 151.1 162.2 5 49.3 162.4 162.5 5 179 162.6 179 162.6 179 162.6 179 162.6 179 162.6 179 162.6 179 162.6 179 162.6 179 162.6 179 162.6 179 162.6 179 162.6 179 162.6 179 162.6 179 162.6 179 171 171 171 171 171 171 171 171 171	141.8 36.1 36.1 57.1 57.10 58.8 57.1 58.10 58.8 57.1 58.7 59.7 59.7 59.9 59.9 59.9 59.9 59.9 59	PLISAWA PHARM. FUITSU FIRUKAWA ELECTRIC FUTABA GUNMA BANK HACHIUCNI BANK HACHIUCNI BANK HACHIUCNI BANK HACHIUCNI BANK HACHIUCNI BANK HANKYU HIROSE ELECTRIC HITACHI HITACHI MAXELI HOKKAIDO ELEC POWER HONDA MOTOR HOYA INDUSTRIAL BKJAPAN ISETAN ISHIKAWA AITMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO AAJIMA AANSAI ELECTRIC PWR KAO AAWASAKI HEAVY IND AAWASAKI HEAVY IND AAWASAKI STEEL KOD AEIO TEITO ELEC RAI KEYENCE KINDEN AINKI MPPON RAILW AY AIRIN SREWERY KOBE STEEL KOKUSAN SECURITIES KOKUYO MOMATSI KI BOTA AUSHI ELEC POWER AYUSHI GELEC POWER AYUSHI GELEC POWER AYUSHI GELEC POWER AYUSHI MATSUSHITA EL LONG-TERM (Z SK OF J	\$5000 1590	10000 0 -6 -5 -5 -5 -5 -5 -5 -5 -5 -5 -5
OLD A OL	1842.5 0 184	6 624 2485 4 2485 4 2485 4 2485 4 2485 4 2485 7	460 170 1297.96 392.5 1592.5 439.5 1592.5 439.5 110.5 110.5 110.5 110.1 110.5	ANA COLONIA KONZERN BANKESELLSCHAFT BER BAYER BAYER BAYER HYPBK. BEJERSDORF BERLINER KRAFTÆLICHT BHFJBANK BHW HOLDING BMW COMMERZBANK CONTINENTAL DAIMLER-BENZ DEGL SSA DEPFA-BANK DEUTSCHE BANK MANNEMANN METALL GESELLSCHAFT MITTEL DEUTSCHE BANK MANNEMANN METALL GESELLSCHAFT MITTEL DEUTSCHEAND PORSCHE PELT PREL SNAG RWT	205 0 226 0 226 0 226 0 226 0 226 0 226 0 226 0 227 4 227 4 227 4 227 227 4 227 227 4 227 227 227 227 227 227 227 227 227 227	265 514 515 53.2 85.5 115.5 115.5 115.5 115.5 115.5 115.5 115.9 175 77 34 1895 75.5 115.9 151 205.5 75 300 300 162 20 300 162 400 162.5 155.3 179 341 360 300 162.5 175 37 161 37 162.5 175 37 162.5 175 174 175 174 175 174 174 175 174 174 175 175 175 174 175 175 175 175 175 175 175 175 175 175	141.8 36.1 36.1 57.1 57.0 58.8 71.4 57.7 58.8 71.4 57.7 58.6 71.7 58.7 58.6 75.6 75.6 75.6 75.6 75.6 75.6 75.6 75	PLISAWA PHARM. FUITSU FURINAWA ELECTRIC FUTABA GUNMA BANK HACHIUNI BANK HACHIUNI BANK HACHIUNI BANK HACHIUNI BANK HACHIUNI BANK HANKYU HIROSE ELECTRIC HITACHI HITACHI MANELI HOKARIDO ELEC POWER HOKURIKU ELEC POWER HOKURIKU ELEC POWER HOKURIKU ELEC POWER HOKURIKU ELEC POWER HOKARIO INDOLSTRIAL BKJAPAN ISETAN ISETAN ISETAN ISHINAWA JIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANA ICSCO JOYO JOYO JOYO JOYO JOYO JOYO JOYO JO	5800 1590 1590 1590 1590 1590 1590 1590 15	10000 10 6 5 5 1 5 1 1 1 7 7 7 1 1 0 9 2 2 2 2 7 8 4 5 3 4 10 0 0 0 0 0 5 1 5 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1

	1666	-19	2210	
BRIDGESTONE	3160	-30	3340	
CANON	3300	20	3780	
CANON SALES	1840	-18	2730	
CASIO COMPUTER	1290	10	1305	
		_		
W	33			ı
· Vali				١
You			IS 83	١
IVUI		IV	Z EL	į
			H	
		mil		ŀ
Par				ı
		UI.		l
				_
Co				
UU		ıu	je 2	
	-		_	
	OF IN	84 B		
	ar	a RR		
		94 E	•	
and				
				-
and	Tr	ă۱	<i>r</i> el	-
and	Tr	ă۱	<i>r</i> el	-
and	Tr	ă۱	<i>r</i> el	-
	Tr	ă۱	<i>r</i> el	-
and AR	Tr	ă\ 1E	iel :x	-
and AR	Tr	ă\ 1E	iel :x	1
and AR	Tr	ă\ 1E	iel :x	1
and AR	Tr	ă\ 1E	iel :x	1
and AR	Tr	ă\ 1E	iel :x	1
and AR It's A	Tr An Small	AL Work	rel x id.	1
and AR It's A	An Small	AE Work	rel EX Id.	1
AR It's A CENTRAL JAPAN RAILWA CHIBA BANK	AN Small	AE Work	rel EX Id.	
AR It's A CENTRAL JAPAN RAILWA CHIBA BANK CHUBU ELECPOWER	Sosooo 493 2050	AE Work	/GI EX Id. 508000 691 2140	
AR It's A CENTRAL JAPAN RAILWA CHIBA BANK CHUBU ELEC POWER CHUGOKU BANK	508000 493 2050 1772	AE Work	/el EX Id. 508000 691 2140 1860	1
AR It's A CENTRAL JAPAN RAILWA CHIBA BANN CHUGOKU BANN CHUGOKU BANN CHUGOKU BLEC POWER CHUGOKU BLEC POWER	508000 493 2050 1772 1950	4 Word	/el :X !d. 508000 691 2140 1850 2080	1
AR It's A CENTRAL JAPAN RAILWA CHIBA BANK CHUBU ELEC.POWER CHUGOKU BANK CHUGOKU BLEC.POWER CHUGOKU ELEC.POWER CITIZEN WATCH	508000 493 2050 1772 1950 1959	6000 -1 -5 33 8 -9	508000 691 2140 1860 2080 1115	
AR It's A CENTRAL JAPAN RAILWA CHIBBA BANN CHUBU ELEC POWER CHUGOKU ELEC POWER CHUGOKU ELEC POWER CITIZEN WATCH CREDIT SAISON	506000 493 2050 1772 1959 2050 2050	6000 -15 -33 38 -9	508000 691 2140 1860 2080 1115 3640	1
AR It's A CENTRAL JAPAN RAILWA CHIBA BANK CHUBU ELEC.POWER CHUGOKU BANK CHUGOKU BLEC.POWER CHUGOKU ELEC.POWER CITIZEN WATCH	508000 493 2050 1772 1950 1959	6000 -1 -5 33 8 -9	508000 691 2140 1860 2080 1115	

CENTRAL JAPAN RAILWA	508000	6000	508000	383000
CHIBA BANK	493	-1	691	399
CHUBU ELEC.POWER	3050	-5	2140	1960
CHLIGOKU BANK	1772	33	1860	1530
CHUGOKU ELEC POWER	1950	38	2080	1810
CITIZEN WATCH	£059	-9	1115	691
CREDIT SAISON	2780	0	3640	2530
DAI NIPPON PRINTING	2280	-30	2770	2070
DAI-ICHI KANGYOBK.	863	12	1560	620
DAIE	390	.5	910	380
DAJICHI PHARM	1861	2	2220	1230
DAINIPPON INKACHEMIC	450	-1	529	230
DAIWA BANK	270	-11	685	130
DAIWA HOUSE INDUSTRY	1079	6	1430	624
DAIWA SECURITIES	527	-5	952	405
DDI	395000	11000	909000	289000
DENSO	2350	-5	3060	2110
EAST JAPAN RAILWAY	658003	13000	680000	509000
EBARA	1241	-24	1790	1234
EISAI	1838	-11	2630	1610
FAMILYMART	5200	70	6120	4080
FANUC	5100	-53	5540	4080
FUH BANK	650	4	1790	458
FUJI ELECTRIC	439	5	538	300
FUI HEAVY INDS.	630	ž	633	313
FUII PHOTO FILM	4690	-50	5500	4180
FUI TELEVISION NETW	588000	10000	730000	503000
FURSAWA PHARM.	1306	fi fi	1328	997
FURTSU	1590	-6	1760	1270
FURUKAWA ELECTRIC	440	-5	80G	406
FUTASA	5590	50	6000	4780
GUNMA BANK	5:5	18	1070	840
HACHIUNI BANK	1160	16	1230	950
HANKYU	57.5	-13	636	560
HIROSE ELECTRIC	7250	73	9810	5850
HITACHI	913	-27	1360	888
HITACHI MAXELL	2850	153	3290	2000
HOLKAIDO ELECPOWER	1361	0	2080	1780
HOKURIKU ELECIPOWER	1899	9	2070	1800
HONDA MOTOR	4730	20	4960	3210
HOYA	4330	20	6360	3350
INDUSTRIAL BKJAPAN	850	- 4	1850	778 '
ISETAN	1211	8	1660	485
ISHIKAWAJIMA-HARIMA	248	4	455	189
ITO YOKADO	69003	-50	7450	5550
LLOCHE,	MZ	3	628	192 .
JAPAN AIRLINES	355	-11	546	337
JAPAN TELECOM	1450000	70000	2380000	970000
JAPAN TOBACCÓ	960000	2000	1000000	810000
J010 BANK	70.	.5	60 €	445
JUSCO	2410	85	4110	1450
KAIMA	775	A	55.0	282
KANSAI ELECTRIC PHR	2205	-45	23400	2010
K40	200	10	2100	1560
KAWASAKI HEAVY IND	259	:	543	195
KAWASAKI STEEL	ייי			
KDD		j	373	145
	4900	10	373 8700	
AFIOTEITOFIEC RAI		163	8700	4280
KEIOTEITO ELEC RAI KEVENCE	÷9*	10 -6	8700 570	476
NEVENCE	191 19693	10 -6 -60	\$700 \$73 20300	476 16100
NEVENCE KINDEN	4 91 15693 1575	10 -6 -60 -5	8700 570 29300 8800	4280 476 16100 1290
NEVENCE KINDEN KINKI MPPON RAILIR AV	495 15093 1575 166	10 -6 -60 -60 -5 -15	\$700 \$70 29300 \$830 728	476 16100 1290 650
reyence Kinden Kinki Mppon Railb II Kirin Brewery	495 15049 1575 166 1289	10 -6 -60 -60 -5 -15	\$700 \$79 20300 (\$30 728 (\$00	4780 476 16100 1290 650 909
netence Kinden Kinki Mppon Railb at Kirin Brewert Kobe Steel	495 15093 1575 166 1289 136	10 -6 -70 -5 -15	\$700 \$70 20300 \$30 728 \$30 228	476 16100 1290 650 909
NEYENCE KINDEN KINKI MIPPON RAILIR XY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KORUS AL SECURITIES	495 15093 1575 166 1259 136 1375	10 -6 -70 -5 -15 + 4 -54	\$700 \$70 20300 (\$30 728 (\$30 222 (275	4780 476 16100 1290 650 909 95 800
NEYENCE KINDEN KINALINGPON RAILER LY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KORLYSHI SECURITIES KORLYSO	495 16690 1675 166 1289 106 1275 2425	10 6 60 5 15 1 4 56 15	\$700 \$79 20300 (\$30 728 (\$00 228 (275 3110	4780 476 16100 1290 650 909 95 800 1770
NEYENCE KINDEN KINALI MIPPON RAILER XY LIRIN BREWERY KOBE STEEL KORK YO KOKK YO KOMATSI	495 15070 1675 1660 1237 156 1275 2425 580	100 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	\$700 \$77 20200 \$30 728 \$30 \$30 \$32 \$375 3110 930	4780 476 16100 1290 650 909 95 800 1770 499
NEYENCE KINDEN KINALI MEPON RAILW AY ALIKIN SAEWERY KOBE STEEL KOKLYON SECURITIES KOKLYO NOMATSI KE BOTA	495 15079 1675 666 1289 106 1275 2325 580 775	10 6 60 5 15 1 4 56 15	\$700 \$79 20300 \$300 728 \$300 228 \$375 \$3100 \$310 \$310 \$310 \$310	4780 476 16100 1290 650 909 95 600 1770 499 284
NEYENCE KINDEN KINALI MIPPON RAILER XY LIRIN BREWERY KOBE STEEL KORK YO KOKK YO KOMATSI	495 50073 500 1257 100 1275 1245 530 715 1259	100 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	\$700 \$77 20200 \$30 728 \$30 \$30 \$32 \$375 3110 930	4780 476 16100 1290 650 909 95 800 1770 499
NEYENCE KINDEN KINALI MEPON RAILW AY ALIKIN SAEWERY KOBE STEEL KOKLYON SECURITIES KOKLYO NOMATSI KE BOTA	495 15079 1675 666 1289 106 1275 2325 580 775	10000000000000000000000000000000000000	\$700 \$79 20300 \$300 728 \$300 228 \$375 \$3100 \$310 \$310 \$310 \$310	4780 476 16100 1290 650 909 95 600 1770 499 284
NEYENCE KINDEN KINALI NIPPON RAILH AY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKLYSAI SECURITIES KOKLYO KOMATSI KL BOTA KURARAY	495 50073 500 1257 100 1275 1245 530 715 1259	(1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1)	\$700 \$79 20300 \$300 728 \$300 228 \$375 \$3100 \$31 \$310 \$3	4780 476 16100 1290 650 909 95 800 1770 499 284 1040
NEYENCE KINDEN KINALI MIPPON RAILER AY MIRIN BREWERY KOBE STEEL KORLYO KORLYO KOMATSI KE BOTA ALLRARAY KYOCERA AYLSHIL ELEC POWER	495 56693 5675 566 5339 506 5735 5830 575 5336 5336 5336 5336 5336 5336 5336	· 医春香香香 · 中華香港 春 · 田	8700 573 20300 1830 1830 1830 1875 3110 930 181 1180 10200 2080	4280 476 16100 1290 650 99 95 800 1770 499 284 1040 5660 1830
NEY ENCE KINDEN KINNI MPPON RAILW AY MIRIN SREWERY KOBE STEEL KORLYO KORLYO KOMATSI KI BOTA KI RARAY KYOCERA KYOCERA KYISHI ELEC POWER KYISHI MATSI SHITA EL	495 150493 1675 966 1239 106 1275 582 1149 6756 1444	.១៩៩៦មី - + ១៩៦២០ ១៩៧០	\$700 \$70 2000 \$300 \$300 \$300 \$31000 \$31000 \$31000 \$31000 \$31000 \$3100 \$3100 \$3100 \$310	4280 476 46100 1290 650 95 880 1770 499 284 1040 5660 1130
NEYENCE KINDEN KINALI MIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEELL KOKLYAI SECLETTIES KOKLYO KOMATSI KI BOTA KURARAY KYOCERA NYLSHIL ELEC POWER MYLSHIL MATSIL SHITA EL LONGTERM CRISK OF J	484 tooks tooks to tooks	(B 中国 4 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	\$700 \$770 20300 \$300 728 \$300 228 \$1075 3110 930 \$81 \$130 \$200 2030 \$120 \$120 \$120 \$120 \$120 \$120 \$120 \$12	4280 476 16100 1290 650 909 95 838 1770 499 284 1049 5660 1430 1130 175
NEYENCE KINDEN KINNI MPPON RAILW XY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKLYO KOMATSI KE BOTA KURARAY KYOCERA MYLSHL ELEC POWER AYLSHL BELC POWER AYLSHL MATSI SHITA EL LONG-TERM CR 9K OF J MABI'CHI MOTOR	485 150/43 150/5 100 100 100 100 100 100 100 100 100 10	800 6 12 20 10 4 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	\$700 \$70 2000 1880 1	4280 476 16100 1290 650 95 800 1770 499 284 1040 5660 1130 1130 1155 5700
NEYENCE KINDEN KINALI MPPON RAILW AY LIRIN BREWERY KOBE STEEL KORLYO KORLYO KOMATSI KE BOTA LURARAY KYOCERA NYUSHI ELEC POWER NYUSHI MATSI SHITA EL LONG-TERM CR BK OF J MABTURI MOTOR MARUBENT	48 100/8 100/8 100/0 100	6 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	5700 5700 18300 18300 7231 1730 1730 1735 1730 1735 1730 1730 1740 1740 1740 1740 1740 1740 1740 174	4280 476 16100 1290 650 95 800 1770 499 284 1049 5660 1130 1130 175 5700 193
NEYENCE KINDEN KINALI MIPPON RAILER AT KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKLYO KOKLYO KOKLYO KOKLYO KINDER K	485 155 155 155 155 155 155 155 155 155 1	\$ 6 \$ 6 6 12 12 14 14 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15	\$700 \$770 20100 1800 728 1700 222 1775 3110 930 1800 2020 2020 2020 2020 2020 2020 202	4780 476 16100 1290 650 909 95 880 1770 499 284 1049 1130 1130 1130 1130 1130 1130 1130 113
NEYENCE KINDEN KINALI MIPPON RAILER A) LIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKLYNO KOMATSI KLE BOTA KLE	48 15575 156 157 157 157 157 157 157 157 157 157 157	(日本門が) 17 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1	5700 5700 1800 1800 1800 1800 1800 1800 1800 1	4780 476 16100 1290 650 909 95 800 1770 499 284 1040 5660 1830 175 5700 193 1820 193 1820 193
NEY ENCE KINDEN KINNAI MPPON RAILER AY AIRAN BREWERY KOBE STEEL KOKLYO KOKLYO KOMATSI KI BOTA ALRARAY KYOCERA MYLSHL ELEC POWER MYLSHL ELEC POWER MYLSHL MATSL SHITA EL LONG-TERM CR SK OF J MABI'CHI MOTOR MARUSENI MARU MATSL SH AOTOBL AI ELT MATSL SH AOTOBL AI ELT MATSL SH AOTOBL AI ELT MATSL SH TA COMMS IN	485 15548 1557 1557 1557 1557 1557 1557 1557 155	889 080 040 040 040 040 050 050 050 050 050 05	5700 570 18300 1830 1730 1730 1735 1735 1735 1737 1737 1739 1740 1740 1740 1740 1740 1740 1740 1740	4780 476 16100 1290 650 909 95 880 1770 499 284 1049 1130 1130 1130 1130 1130 1130 1130 113
NEYENCE KINDEN KINALI MIPPON RAILER A) LIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKLYNO KOMATSI KLE BOTA KLE	\$5.000 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00	19 4 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5	5700 5700 1800 1800 1800 1800 1800 1800 1800 1	4780 476 16100 1290 650 909 95 800 1770 499 284 1040 5660 1830 175 5700 193 1820 193 1820 193
NEY ENCE KINDEN KINNAI MPPON RAILER AY AIRAN BREWERY KOBE STEEL KOKLYO KOKLYO KOMATSI KI BOTA ALRARAY KYOCERA MYLSHL ELEC POWER MYLSHL ELEC POWER MYLSHL MATSL SHITA EL LONG-TERM CR SK OF J MABI'CHI MOTOR MARUSENI MARU MATSL SH AOTOBL AI ELT MATSL SH AOTOBL AI ELT MATSL SH AOTOBL AI ELT MATSL SH TA COMMS IN	485 15548 1557 1557 1557 1557 1557 1557 1557 155	889 080 040 040 040 040 050 050 050 050 050 05	5700 570 18300 1830 1730 1730 1735 1735 1735 1737 1737 1739 1740 1740 1740 1740 1740 1740 1740 1740	4780 476 16100 1290 650 909 95 800 1770 499 284 1049 5660 1130 1175 5700 103 1800 1150
NEYENCE KINDEN KINALIMPRON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKLYAI SECLETTIES KOKLYAO KOMATSI KI BOTA KURARAY KYOCERA NYUSHL ELEC POWER KYUSHL MATSU SHITA EL LONGTERM CRISK OF J MABUCHI MOTOR MARUSENI MATSU SHI KOTOSUNI ELT MATSU SHITA ELECTOMIS MATSUSHITA ELECTORI	\$5.000 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00	19 4 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5	5700 570 1890 1890 178 189 189 189 189 189 189 189 189 189 18	-7280 -476 -16100 -1590 -650 -909 -95 -800 -1770 -284 -1049 -284 -1049 -178 -1790 -178 -1790 -1780 -17
NEYENCE KINDEN ALLWAY AND MERON RAPENERY AND MERON RAPENERY KOBE STEEL MONATSI KE BOTA AND MARKAY AND MERON RAPENERY AND MERON RAPES AND MARKAY	等等的。 10. 10. 10. 10. 10. 10. 10. 10. 10. 10.	. ଉଚ୍ଚିତ୍ର ଓ କ୍ଷ୍ୟୁକ୍ତ ଅଧିକ ଓ ଅନ୍ତର ଅନ ଅନ୍ତର ଅନ୍ତର ଅନ	5700 570 5800 580 581 580 581 580 581 580 581 580 581 580 581 581 581 581 581 581 581 581 581 581	-7280 -476 16100 16290 -650 -909 -95 -800 1770 -284 1040 1130 1130 1130 1150 1150 1150 1150 115
NEYENCE KINDEN KINNI MIPPON RAILER 11 KIRIN BREWERY KOBE STEEL KONCYNO KOMATSI KE BOTA KURARAY KYOCERA NYUSHE ELEC POWER KYUSHE MATSI SHITA EL LONG-TERM CR 9K OF J MABI'CHI MOTOR MARUENI MARUT MATSI SIL KOTOBL KIELT MATSI SHITA ELECINDE MATSUSHITA ELECINDE	等的话。 1000年的100日的日本的第三人称单位的100日的日本的100日的100日的100日的100日的100日的100日的1	190 のできた。+ 355型のUBMVのののお布のストルは	5700 570 6800 6800 680 680 680 680 680 680 680	4780 476 16100 1290 650 909 95 880 1770 499 284 1049 5640 1130 1130 1130 1176 1176 1176 1176 1176 1176 1176 117
NEYENCE KINDEN KINALIMPRON RAILW AY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKLYNO KOMATSI KE BOTA KURARAY KYOCERA MYLSHE ELEC POWER KYUSHE MATSI SHITA EL LONG-TERM CR BK OF J MABIL'CHI MOTOR MARUSENI MATSI SH KOTOBE ALET MATSI SHITA ELECTIONE MATSI SHITA	对对 第二位 表表 经 医	() () () () () () () () () () () () () (5700 570 1890 1890 1890 1890 1890 1890 1890 189	4780 476 66100 650 909 95 800 1770 489 284 1049 1130 1130 1130 1130 1130 1130 1130 113
NEYENCE KINDEN KINNI MPPON RAILW AY LIRIN SREWERY KOBE STEEL KOKLYNO KOMATSI KLEDITA KOTOBE KOF J MABUCHE MOTOR MARUSENI MATSI SIE KOTOBE KLELT MATSI SIE KOTOBE KLELT MATSI SIE KOTOBE KLELT MATSI SIETA COMMS IN MATSI SIETA KLEDITA	等的形式 经股份的 医克勒氏 医克勒氏 医克勒氏 医克勒氏 医克勒氏 医克勒氏 医克勒氏 医克勒氏	19. 19. 19. 19. 19. 19. 19. 19. 19. 19.	5700 570 5800 580 581 580 581 580 581 580 581 580 581 580 581 580 581 580 581 580 581 580 581 580 581 580 581 581 581 581 581 582 583 583 584 584 584 584 584 584 584 584 584 584	-7280 -476 16100 16290 -650 -909 -95 -800 1770 -284 1030 1130 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 175
NEYENCE KINDEN KINALIMPRON RAILW AY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKLYNO KOMATSI KE BOTA KURARAY KYOCERA MYLSHE ELEC POWER KYUSHE MATSI SHITA EL LONG-TERM CR BK OF J MABIL'CHI MOTOR MARUSENI MATSI SH KOTOBE ALET MATSI SHITA ELECTIONE MATSI SHITA	对对 第二位 表表 经 医	() () () () () () () () () () () () () (5700 570 1890 1890 1890 1890 1890 1890 1890 189	4780 476 66100 650 909 95 800 1770 489 284 1049 1130 1130 1130 1130 1130 1130 1130 113

□ استعار الاسهم مقدمة من شركة ديناستريم الترناشونال (Datastream International) بموجب التعاق خاص. □ الصفحة من اعداد وتصعيم «الحياة». □ استعار الاسهم هي استعار اعلاق السوق امس بالتعملة المجلية، باستثناءالسوق الاميركية التي هي استعار اعلاق اول من امس.

MITSUBISHI MATERIALS	270	-5	479	170
MITSUBISHI MOTORS	359 1230	-11	870	330
MITSUBISHI TST.& BKG MITSUI & COMPANY	710	\$ -9	1900 1130	1110 651
MITSUI CHEMICALS	359	12	555	175
MITSUI FUDOSAN	1121	-39	1650	1100
MITSUI MAR &FIRE INS	680	5	845	555
MITSUI MNG & SMELT. MITSUI TST BANKING	549 325	-5 7	559 910	462 165
MURATA MANUFACTURING		-80	5800	3300
NAGOYA RAILROAD	413	-1	473	413
NANKAI ELEC.RY. NEC	555 1410	-2	590	550
NGK INSULATORS	1248	⊶10 26	1720 1320	1240 988
NICHIDO FIRE&MARJINS	719	-14	840	626
NICHIEI	9400	400	13999,93	9000
NIKKO SECURITIES NIKON	436	20	754	324
NINTENDO	1002 12920	-19 -50	2560 13600	993 9100
NIPPON CREDIT BANK	134	ī	262	93
NIPPON EXPRESS	761	-1	952	585
NIPPON LSI CARD	130000	-5000	295000	116000
NIPPON MEAT PACKERS NIPPON OIL	(785 430	-10	1908	1400
NIPPON PAPER INDS.	4,7U 598	-11 -23	649 699	327 380
NIPPON STEEL	235	-2	366	148
NIPPON TEL NETWORK	41700	-100	49400	34600
NIPPON YUSEN KK NISSAN MOTOR	479	-2	490	327
NISSIN FOOD PRDS.	420 2680	ج. 15	899 3000	385 1950
NITTO DENKO	3160	0	2440	1720
NKK	118	-3	250	95
NOMURA SECURITIES NPN FIRE & MARINE IN	1510	-30	1800	1280
NPN.TELG, & TEL.	530 1140000	-1 -10000	632 1220 000	359 920000
NSK	500	0	762	290
NTT DATA	5560000	70900	7180000	4230000
OBAYASHI ODAKYU ELECTRIC RY.	515 451	-23	781 688	358 449
OJI PAPER CO.	451 585	-13 -13	688 741	448 403
OLYMPUS OPTICAL		13	1324	903 774
OMRON	2100	15	2860	1800
ONO PHARM. ONWARD KASHIYAMA	3060	-70	4360 2010	2020
ONWARD KASHIYAMA ORIENTAL LAND	1720 5990	0	2010 8450	1370 5000
ORIX .	9010	-50	10100	7000
OSAKA GAS	299	-10	329	261
PROMISE PROMISE	2700 5830	70 180	3120 7850	1850 5090,91
RICOH	1496	11	1870	1270
ROHM	14730	180	14880	11000
SAKURA BANK	411 3340	-40	922 4370	331 2870
SANKYO (IST) SANWA BANK	1214	-90 34	1720	995
SANYO ELECTRIC	397	0	527	296
SECOM	7870	-30	9000	7130
SEIBU RAILWAY SEKISUI CHEMICAL	4180 696	-30 6	6190 1240	4050 633
SEKISUI HOUSE	1025	16	1210	762
SEVEN-ELEVEN JAPAN	8880	20		8060
SEVENTY SEVEN BANK SHARP	1130 1043	-20 -4	1290 1580	930
SHIKOKU ELECTRIC POW	1932	12	2020	795 1810
SHIMANO	3300	-30	3370	2120
SHIMIZU	380	-12	723	281
SHIN-ETSU CHEMICAL SHISEIDO	2575 1610	-15 10	3550 2220	2420 1460
SHIZUOKA BANK	1498	8	1500	1060
SHOHKOH FUND & CO.	35500	350		29600
SMC SOFTBANK	11200	200 290		9470 2000
SONY	5300 11700	-90		9450
SONY MUSIC ENTMT.(JA	5570	20		3700
SUMITOMO	733	-34		630
SUMITOMO BANK SUMITOMO CHEMICAL	1295 373	- 4 0	1920 519	1130 237
SUMITOMO ELECTRIC IN	1447	-11	2000	1447
SUMITOMO MARAFIRE I		-10		580
	215	-5 -7	326 852	139 364
SUMITOMO METAL MININ SUMITOMO TRUST & BAN	5 88 729	-1		354 576
SUZUKI MOTOR	1129	14	1510	1040
TAISEI	270	-12	531	171
TAISHO PHARM. TAKASHIMAYA	2665 978	-20 -2		2620 646
	3580	-20 -40		2950
TAKEFUH	6860	140	7040	4470
TOK	10880	180 13		8240
	418 2095	15	540 2470	220 1700
TOBU RAILWAY	393	-4	557	393
		-220	17272.66	13300
	1875 767	-65 7	2080 1200	1800 530
		-17	1530	1040
	1723	3	2350	1300
TOKYO ELECTRIC POWER		0		2170
	4400 287	-150 -7		3960 261 ·
	455	-/ -9		251 · 454
TONEN	716	-10	1480	630
TOPPAN PRINTING		-11 -7	1910	1420
		-3 -2		514 504
TOSTEM CORPORATION	1776	3	3280	1110
TOTO	916	-24	1550	760
		-84 -10		1480
TOYOTRUST & BANKING TOYODA AUTOLOOM WKS		-10 -30		705 2200
				3050
UNICHARM		-130		3700
		0		1640 9 69
	520000	1000		969 367000
YAMAGUCHI BANK	1696	-4	1780	1500
		-20		2680
		-1 -12	1800 2050	1370 1070
-	598	2	782	401
YASUDA TSTÆBKG.	174	1	480	79
	_			

HONG KONG

6.5 14.5 46 15.1

9.16 11.4 40 19.9 9.5 3.86 6.8 4.54 3.24 9

9.4 9.4 7,7 20 4.08 3.48 1.6 9.6

4.94 4.7 3.48 9.95 4.06 4.26 13.75 7.2 21.4 12.81 10.3 13.6 2.99

9.9 32.9 96.75 27.6 28.8 16.25 38.8 16.25 15.3 15.3 15.3 15.3 15.3 15.3 15.3 15.3 15.3 15.3 15.3 15.3 15.3 10.2 10.3 10.2 10.3

2.98 4.7 21.6 4.06 1.52 6.31 5.7 20 8 6.2 1.58 5.362 6.75 6.675 6.65 2.3 10.73 0.89 2.05 2.05 1.11

6.95 7.7 3.72 2.85 1.14 5.4 1.7 2.02 4.1 4.02 16.6 2.97 6.9 2.02 0.95

US BANCORP DEL. US WEST MEDIA GP.

VIACOM 'B WACHOVIA CORP WAL MART STORES

WALGREEN WARNER LAMBERT

WASHINGTON MUTUAL WASTE MAN. WELLS FARGO

WILLIAMS COS WORLDCOM INC GA. XEROX

US WEST COMMUNICATIO

93.56 37.25 37.88 50.88 55 80.13 55.44 35.06 65.94 72 32.63 366.75 31.88 45.63 103.44

0.81 1.06 0.5 -0.5 0.75 1.06 1 -0.44 -0.88 0.69 1.13 -0.19 0.94 -0.19

99.56 45.33 39.25 57.44 59.13 89.94 55.75 57.13 67.62 76.38 35.13 387.25 34.75 114.38

19.88 35.81 27.75 58.31 29.88 23.31 32.5 53.75 22.25 20 27.44 66.63

	AMCOR	7.4	-0.11	8.93	6.18
	AUS.& NZ.BANKING GRO	11_34	0.17	11.88	8.79 23,43
	BRAMBLES INDS. BROKEN HILL PTY.	32.4 13.68	0.42 0.14	33.8 19.85	12.66
	CMWLBK.OF AUS. COCA-COLA AMATEL	18.8 11.75	0 -0.16	19.49 17.2	13.96 9.98
	COLES MYER	7.2	0.04	7.95	6.13
	CSR FOSTERS BREWING GP.	4. 69 3.47	-0.03 0.07	5.9 3.62	431 245
	LEND LEASE CORP.	34,I	-0.2	38.15	25.59 18.65
	NAT.AUS.BANK NAT MUT.HOLDINGS	22.14 3.58	0.12 -0.03	23.35 4,03	1.88
	NEWS CORP.	9.85	-0.04 -0.07	11.21 9.69	5, 6 9 4,75
	NEWS CORP. PREF.ORD. PBL.AND BCAST.	8.65 7.58	-0.02	8	5.66
	PIONEER INTL. RIO TINTO	4.25 19.24	-0.04 -0.41	5,26 23,23	3.54 16.05
	ST.GEÖRGE BANK	10.3	0.02	10.55	7.86
	TELSTRA COPPORATION WESTFIELD HDG	3.76 8	-0.04 0.33	3.98 8.44	2.53 4.81
	WESTFIELD TRUST WESTPAC BANK	3.31 i0.55	-0.01 0,02	3.33 11.38	2.49 6.92
	WMC	5	0	8.74	4.33
	WOODSIDE PTL. WOOLWORTHS	9.18 5.49	-0.1 -0.02	13.35 6.1	8.93 3.95
	NE NE	WY	OR	K	
	L				
	ABBOTT LABS. AIRTOUCH COMMUNICATI	74.8 8 47.44	0.38 0.5	78_19 54,44	38.25 26.75
	ALLIED SIGNAL	41.13	0.88	47.13 98.94	33.63 69.5
	ALLSTATE CORP. AMER.EXPRESS	95.06 103.38	-1.25 2	107.06	68.5
	AMER.GENERAL AMER.HOME PRDS.	68.63 48.13	0.81 0.56	69.13 51.13	44.13 34,59
	AMERINTLGP.	125.19	0.94	140.19 90.13	90.25 27.25
	AMERICA ONLINE DEL AMERITECH	83.5 42.94	-0.63	49.69	31.19
	AMGEN AMOCO (US)	60.69 41.25	0.5 -0.19	66.88 49.19	45.94 39.56
	AMR (AMERICAN AIRLIN	150.5	0.06	158.25 49.25	92 39.5
	ANHEUSER-BUSCH AT&T CORP.	46.13 60.69	-0.06 0.25	68	34.25
	ATLANTIC RICHFIELD AUTOMATIC DATA PROC.	79.19 62.75	0 0.13	86.69 70.31	68 45.13
	BANC ONE	56.06	-0.13	64.88	39.32
	BANK MONTREAL QUE BANK OF NEW YORK	55.88 61	0.88 0.94	60.06 66.5	37.75 42
	BANKAMERICA BANKBOSTON	83.75 106.19	0.25 -0.63	91.44 116	57. 69 71.38
	BANKERS TST.NY.	125.63	0.06	136.31	84.63
	BAXTER INTL BELL ATLANTIC	56.81 91.13	0.31 0.38	61.6 9 104.81	44 69.06
	BELLSOUTH	64.19	-1.75	68.25 74000	43.63 41500
	BERKSHIRE HATHAWAY BEST FOODS	70000 55.94	0.06	58.72	41.5
	BOEING BOSTON SCIENTIFIC	46.88 63.25	0.38 -2.25	60 77	43 41.56
	BRISTOL MYERS SQUIBB	110.5	-0.44	112.94	72.5
	BURLINGTON NTHN SANT CAMPBELL SOUP	98.69 54.44	-0.5 -0.25	106.75 60.11	81.63 43.7
	CARNIVAL CORP.A	69.5	0.94	75.81	38
	CATERPILLAR CBS.	56.5 31.19	-0.25 0.63	60.94 36.19	44.75 19.88
	CENDANT CHASE MANHATTAN	21.38	-0.19	41.38 147	- 19.06 94.5
	CHEVRON	136.44 80.25	0.38 0.5	88.69	70
	CHRYSLER	56.88	2.13	56.88	31.88 60.5
	CHUBB	79.06 68.63	1.5 0.38	82.63 71.44	51.21
	CLSCO SYSTEMS	77.5 150.31	-0.31	80.39 180.5	42.46
	CTTICORP COCA COLA	78.94	1.44 0.69	81.13	112.75 53.56
	COCA COLA ENTS. COLGATE-PALM.	37.56 86.56	0.5 -0.56	41.13 90.63	21 60.75
	COLUMBIA/HCA HEALTHC	32.88	1.25	40.31	24.38
	COMPAQ COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTL	27.75 53.06	-0.75 -1.19	39.13 61.13	19.37 35.42
	CONAGRA	29.25	-0.13	38.19	28.06
	CORESTATES FINL DEA	98 70.31	0 1.31	101.75 79.38	52.75 46.75
	DAYTON-HUDSON	46	1.25	46.69	24.06
	DEERE & CO. DELL COMPUTER	52 84.63	0.25 -1.5	63 98.25	49,38 26,19
	DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS	113.38 96.94	-0.94 1.13	127.13 101.5	75.19 83.38
	DU PONT E I DE NEMOU	79,44	-1	82.75	53.5
	DUKE ENERGY EASTMAN KODAK	56.19 70.69	0.94	60.63 85	44,75 54.13
	ELECTRONIC DATA SYST	36.5	-0.25	50.25	32.63
	EMC CORPLIASS. EMERSON ELECTRIC	42.31 60.25	0.19 0.19	46.94 67.13	18,19 51,56
;	ENRON CORP EQUITABLE COMPANIES	49.88 68.75	1.25	53 70.25	35.63 31.5
	EXXON	70.94	0.56	75.63	58
1	FANNIE MAE FIRST CHICAGO NBD	58.88 89.13	0.06 0.31	66.19 96.38	41.25 58.5
	FIRST DATA	33.63	0.25	45.44	25.69
	FIRST UNION FLEET FINLGP	56 80.94	-0.25 0	63 90	42.5 60.75
	FORD MOTOR FREDDIE MAC	52.06 44.19	0.06 -0.88	52.06 49.94	24.68 31.63
	GANNETT	66.31	0.44	74,69	46.25
7	GAP GEN.ELEC.	53,44 84,38	0.88 0.63	54.38 87.75	22.08 60.25
	GEN.RE	222.19	3.44	228.06 76	173.75
4	GENERAL MOTORS GILLETTE	73.19 116.56	-0.31 0.94	124.56	51.18 79
1	GTE HALLIBURTON	58 48	0 -0 <i>5</i> 6	62 62.69	41.88 36.81
1	HARTFORD FINLSVS.GP	109,13	0.19	115	76.63
	HBO HEINZ HJ	60 53.94 ·	اگ 0.06	63.13 59.44	31.38 41.63
	HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT	63.88 77	-1.56 2.75	81.63 77	50.88 41.83
	HOUSEHOLD INTL	133.81	-0.63	146.75	97,88
	ILLINOIS TOOL WKS. INTEL	65,88 73.5	-0.13 -0.81	71.E) 100.5	46.88 69.13
	INTLBUS.MACH INTLPAPER	120.06 46.94	-0.19 -1.19	125.81 59.94	82.88
	JOHNSON & JOHNSON	70	0.56	77	41.94 55
	KELLOGG KEYCORP	41.19 38.19	0.75 0.81	50.31 43.13	36. 87 27.06
	KIMBERLY-CLARK LILLY ELJ	50 63.5	-0.19 -1.38	58.94 72.19	44,63 45,81
	LOCKHEED MARTIN CORP	111.25	0.13	117	91.94
,	LOWE'S COS. LUCENT TECHNOLOGIES	77.75 71.63	0.31 -0.75	78.38 76.5	34.19 31.25
	MARSH & MCLENNAN MAY DEPT.STORES	86.88 63.94	1.06	93.94 65.8 5	65.87 46.75
;	MBNA CORP.	31.5	-0.38	38	22.2 5
,	MCDONALDS MCI COMMS.	66.88 53.94	I.13 I.41	66.88 53.94	44.06 27.31
	MEDTRONIC	54.88	0.94	57.75	36.81
1	MELLON BANK MERCK	66.75 118.94	0.13	78 132.38	43.75 85
:	MERRILL LYNCH MGST.DN.WITTER & CO	90.19 77.75	1.69 1.5	99 84,44	51.75 41
i	MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNFG	86.31 95	0.31 -0.88	98.88 103.5	59.47 80.56
1	MOBIL	78.13	0.63	82.56	65.31
7	MONSANTO MORGAN (JP)	55 126.56	-0.88 -0.13	57.81 148.69	34.95 98.81
	MOTOROLA NAT CITY	53.25 67.63	-0.25 0.63	89.94 77.5	<i>5</i> 2.94 50
4	NATIONSBANK	76	0.81	80.75	56.88
	NORWEST ORACLE CORP.	39.13 24.63	0.63 0.75	43.44 41.13	26.62 18.06
	PENNEY (J.C.) PEPSICO	73.75 40.44	0.25 -0.59	77.75 44.69	50.88 32.81
;	PFIZER	106.63	-1.38	118.25	50.94
	PHARMACIA UPIOHN PHILIP MORRIS	43.19 37.38	. 0.19 0.5	45 47.88	30 35.19
	PHILLIPS PTL	50.44	0.13	52.19	42.5
,	PITNEY-BOWES PNC BANK	47.19 57.81	0.44	52.06 64.38	34.75 41.63
	PPG INDUSTRIES PROCTER & GAMBLE	73.5 84.06	1.06	76.31	53.31
	RAYTHEON 'B'	55.5	1.25 -0.25	89.56 60.69	64.72 46.75
	SAFEWAY SARA LEE CORP.	36.5	-0.06	39.5	22.25
	SBC COMMUNICATIONS	59.31 3 9	0.13	63 19 46	39.5 27.19
	SCHERING-PLOUGH SCHLUMBERGER	84 69 77.5	+i 0.88	90.5 94.19	44.5
	SEARS ROEBUCK	61.75	1.56	64.69	58.44 39.88
	SOUTHERN SPRINT	25. 69 74	0.44 2.38	28.38 74	20.88
	SUN MICROSYSTEMS	41.94	0.06	53.31	45 31.75
	SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS	78.75 34.56	-0.19	82.19 36.06	52.13 14.44
	TEXACO	58.13	-0.31	63.63	50.25
1	TEXAS INSTS TIME WARNER	52.75 77.56	-1.13 -1	70.5 82.25	40.75 45.38
Í	TORO.DOMINION BK.NEW	43.81	0.94	51	29,38
L	TRAVELERS GP. TYCO INTL	61.63 55.81	0.56 1.94	73 56.69	36.59 30.25
	UNITED TECHNOLOGIES US BANCORP DEL	93.56 39.25	0.81	99.56	68.5
	US WEST MEDIA GP.	37.88	1.06	45.33	27

GERMANY				
ADIDAS-SALOMON	315	-5	328.5	179.5
ALLIANZ HLDG.	564	8	626.5	355.09
ALLIANZ LEBENS.	1705	.5	2070	1143.12
ALTANA	140	5	192.55	114 145
AMB AACH&MUNCH BET.R ANA COLONIA KONZERN	205	0	265	141.5
BANNGESELLSCHAFT BER	43.6	0.5	51.9	36.1
BASE	82.7	4	\$3.2	54.9
BAYER	85.3	4.05	85.5	57.1
BAYER HYPBK.	110.3	0.3	115.95	52.05
BAYERISCHE VBK.	1452	a.s	157.5	58.8
DEIERSDORF	109	5.2	311.5 91.75	71.4 37.75
BERLINER KRAFTALICHT	83.5 73.2	1 -0.2	77	44.51
BHW HOLDING	32.5	-1	34	28 7
BMM.	1328	-7	1895	937.5
COMMERZBANK	72.3	2.3	75.5	47.74
CONTINENTAL	54.2	0	54.5	35 8
DAIMLER-BENZ	179.8	-0.2	205.75 113.9	109.75 75
DEGUSSA	113.9 142.8	1.8 2.8	151	92.6
DEPLA-BANK DEUTSCHE BANK	153.6	8.5	162.2	94.7
DEUTSCHE TELEKOM	47.85	-0.55	49.3	29.9
DRESDMER BANK	100.3	13	a.201	59.23
ENERGIE BADEN WUERT.	72	1	72	50
ERGO VERSICHERUNG	319	.5	380	153.5
FORD-WERKE	880	0	920 330	750 300
FRESEN MEDICAL CARE	312	0	162	110.5
TRI KRUPP-HOESCH KRU	363	3	400	300.5
CE HI	95.4	(14	125.5	87.4
HEIDELB DRUCKMASCHIN	155.3	2.4	155.3	95 %
HEIPELB ZEMENT	179	3.2	179	125
Ht NKFL	139.8	-1.2	144	79.5
HENKEL PREF	1611	1.15	162.5	8.5
Ht W	\$10	o	524 91	440 60 b
HOCHTLEF	82 89	·1 7.35	89	58.8
HOLCHST ISAR AMPERWERKE	604	0	626	545
K VEST ADT	912.5	-2.5	935	530
KINOWELT MEDIEN NM	313	-12	302	100
LAHMEYLR	35.5	2	105.5	65.5
TURET	61.5	40.5	7-	.36
UNDI	1320	20	(440)	DATE:
LUFTHINNA	416	1.14	45.2	27.21
1111	-10	4	737	475.5
MANNESMANN	1745	102.5	1745	694
METALI GESELLSCHAFT	17.25 1117	-0.55 7.8	43.1k 113.7	30 85 63 65
MITRO	1409	10	1580	1(2)(3)
MOBILCOM SM	810.5	ឥដ	949	435
MENCH RUCK REGD NECK ARMERKE STUTTGAR		0	015	400
NESTLE DUTTSCHLAND	494	ı	545	462.5
PORSCHE PRIJ	1900	96	5120	2180
PREI SSAG	051	40	571 5	447
RWI'	200	ŀ	103 55	724
SWE PREF	*2	ρı	55 8	SE 85
ENT DE 1	450	t)	115	405
SAP	423	Ę.	9.4	TOTAL N
CAPPRET	(P)(P)	8	1002.5	311
STHERING.	113.0	3 15	223.5	(52
SEL CARBON	212		280	159]
SILMUNS	115.2	-}	্বা - সং	96.33
SAW TROSTRIRG	72 4	47	725 1685	52 1190
SERINGLE (ANEL) R	1560 1080	5 -35	1159	820
SITD/UCKI R	262 (060)	6	4709	350
THY SSEN INDUSTRIE	12" 5	64	452	275
the rate of all distributed				

Siblemestally

n mela kelim Parkenalim Pan kelimber

A THE MET A THE PARTY OF THE PA

SAUGHULD SAUGH

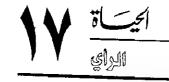
100 y

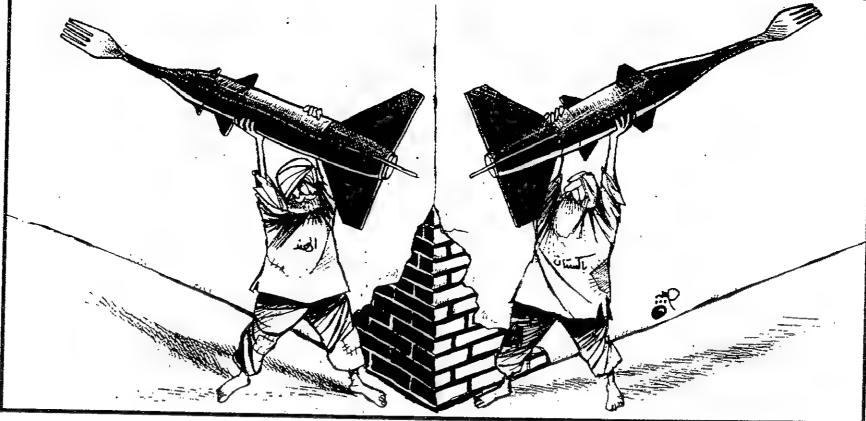
27. 27. 20.1. 20.1. 21. 21. 42.1.

706/4 2790 577

130 m

1960				
1530	AMOY PROPERTIES	4,97	-0.07	9.9
1810 69 1	BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC	10.35 5.3	-0.05 -0.5	32.9 16.0
2530	CHEUNG KONG HDG.	41.9	0.5	96.7
2070	CHEUNG KONG INFR.	17.2	0	27.6
620	CHINA MRCH.HOLDINGS	5.3	0.15	24.5
380	CHINA RES.ENTREP.	9.05	0	38.8
1230	· CHINA TELECOM	13.85	0.1	16.2
230	CITIC PACIFIC	18.85	0.8	51.7
130	CLP HOLDINGS LTD	33.4	0.3	45.1
624 405	, DAO HENG BANK GP. HANG LUNG DEV.	16.6	0.7 0	47.3 15.8
289000	HANG SENG BANK	57.75	-0.5	117
2110	HENDERSON INV.	4.67	0.07	9.2
509000	HENDERSON LD.DEV.	27.4	1.55	76.7
1234	HK.& CHINA GAS	10.15	0.25	15.3
1610	HK.TELECOM.	13.95	0	20.4
40%0	HONG KONG ELECTRIC	22.75	0.25	33.1
4080	HSBC HDG.	188	1.5	279
458	HUTCHISON WHAMP. JOHNSON ELECTRIC HDG	40.5 30	-0.8 0	81.5 33.8
300 313	NATIMUTUAL ASIA	3U 5.4\$	0.15	33.6 9
4180	NEW WORLD DEV.	18.3	0.35	58.7
503000	NEW WORLD INFRASTRUC	13.7	-0.4	24.9
997	PALIBURG INTL HOLDIN	5	0.03	8.16
1270	SHANGHAI INDUSTRIAL	21.75	e e	57.5
406	SUN HUNG KAI PROPS.	37.4	13	106
4780	. SWIRE PACIFIC 'A'	28.65	0.45	75
840	SWIRE PACIFIC B'	4.7	0	12.7
950 560	TSIM SHA TSUI PROPS. WHARF HDG.	13 9.9	-0.2 0	28.8 36.4
5860	WHEELOCK & CO.	5.3	0	19.7
588 888	YUE YUEN INDLHOG.	13.9	÷0.1	20
2000		1017		
1780		~ .	~~~	
1800	I SINI	ĤΑ	POR	Ή.
3210				
3350		4.50	0.10	6.5
778 · 485	ASIA PACIFIC BREWS. CITY DEVELOPMENTS	4.78 6.05	-0.12 0.05	د.ه گـ4!
189	CREATIVE TECHNOLOGY	30.5	-0.1	46
			1.0-	15.1
5550 192	CYCLE & CARRIAGE DBS LAND	5.3	1.9 . 0	15.1 5
5550	CYCLE & CARRIAGE			
5550 192	CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV BANK OF SING. FRASER & NEAVE	5.3 1.88 7.5 5.7	0 0.15 -0.15	5 9.16 11.4
5550 192 337 970000 810000	CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL.	5.3 1.88 7.5 5.7 25.5	0 0.15 -0.15 0	5 9.16 11.4 4 0
5550 192 337 970000 810000 445	CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE	5.3 1.88 7.5 5.7 25.5 10.5	0 0.15 -0.15 0 0	5 9.16 11.4 40 19.9
5550 192 337 970000 810000 445 1450	CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD	5.3 1.88 7.5 5.7 25.5 10.5 7.5	0 0.15 -0.15 0 0	5 9,16 11,4 40 19,9 9,5
5550 192 337 970000 810000 445 1450 282	CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD KEPPEL BANK OF SING	5.3 1.88 7.5 5.7 25.5 10.5 7.5 1.7	0 0.15 -0.15 0 0 0	5 9.16 11.4 40 19.9 9.5 3.86
5550 192 337 970000 810000 445 1450 282 2010	CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD KEPPEL BANK OF SING KEPPEL CORPORATION	5.3 1.88 7.5 5.7 25.5 10.5 7.5 1.7 3.34	0.15 -0.15 0 0 0 0	5 9.16 11.4 40 19.9 9.5 3.86 6.8
5550 192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1560	CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPY ARD KEPPEL BANK OF SING KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND	5.3 1.88 7.5 5.7 25.5 10.5 7.5 1.7 3.34 1.61	0 0.15 -0.15 0 0 0 0 0	5 9,16 11,4 40 19,9 9,5 3,86 6,8 4,54
5550 192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1560 195	CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD KEPPEL BANK OF SING KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND AATSTEEL ELECTRONICS	5.3 1.88 7.5 5.7 25.5 10.5 7.5 1.7 3.34 1.61 2.94	0 0.15 -0.15 0 0 0 0 0 0	5 9,16 11,4 40 19,9 9,5 3,86 6,8 4,54 3,24
5550 192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1560 195	CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD KEPPEL BANK OF SING KEPPEL BANK OF SING KEPPEL LAND AATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG	5.2 1.88 7.5 5.7 25.5 10.5 7.5 1.7 3.34 1.61 2.94 5.95	0 0.15 -0.15 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	5 9.16 11.4 40 19.9 9.5 3.86 6.8 4.54 3.24 9
5550 192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1560 195 145 4280	CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD KEPPEL BANK OF SING KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK	5.2 1.88 7.5 5.7 25.5 10.5 7.5 1.7 3.34 1.61 2.94 5.95 4.2	0 0.15 -0.15 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	5 9,16 11,4 40 19,9 9,5 3,86 6,8 4,54 3,24 9
5550 192 - 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1560 195 145 476	CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD KEPPEL BANK OF SING KEPPEL BANK OF SING KEPPEL LAND AATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG	5.2 1.88 7.5 5.7 25.5 10.5 7.5 1.7 3.34 1.61 2.94 5.95 4.2 7.15	0 0.15 -0.15 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	5 9.16 11.4 40 19.9 9.5 3.86 6.8 4.54 3.24 9
5550 192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1560 195 145 4280	CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD KEPPEL BANK OF SING KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS LINCE 20	5.2 1.88 7.5 5.7 25.5 10.5 7.5 1.7 3.34 1.0 1.0 1.0 1.0 1.0 1.0 1.0 1.0 1.0 1.0	0 0.15 -0.15 0 0 0 0 0 0 -0.09 -0.05 0.02 -0.15	5 9,16 11,4 40 19,9 9,5 3,86 6,8 4,54 3,24 9 6
5550 192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1560 195 145 4280 476 46100	CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE IJ RONG SHIPYARD KEPPEL BANK OF SING KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND AATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS LINION BANK SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINES	5.2 1.88 7.5 5.7 25.5 10.5 7.5 1.7 3.34 1.61 2.94 5.95 4.2 7.15	0 0.15 -0.15 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0.01 -0.05 0.02 -0.15	5 9.16 11.4 40 19.9 9.5 3.86 6.8 4.54 3.24 9 6 9.4
5550 192	CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD KEPPEL BANK OF SING KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND MATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS LINION BANK SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE LAND	5.2 1.88 7.5 5.7 25.5 10.5 1.7 3.34 1.61 2.94 5.95 4.2 7.15 7.2 3.5	0 0.15 -0.15 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	5 9,16 11,4 40 19,9 9,5 3,86 6,8 4,54 3,24 9,4 9,4 7,7
5550 192 - 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1560 196 476 6100 1290 650 95	CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD KEPPEL BANK OF SING KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS LINION BANK SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE TECH INDL	5.2 1.88 7.5 5.7 25.5 10.5 7.5 1.7 3.34 1.61 2.94 5.95 4.2 7.15 7.2 3.5 13.7	0 0.15 -0.15 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	5 9.16 11.4 40 19.9 9.5 3.86 6.8 4.54 3.24 9 4 9.4 9.4 7.7 20
5550 192 - 337 970000 810000 445 - 1450 282 - 2010 195 - 145 1456 - 1560 195 - 145 16100 1290 - 650 650 699	CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD KEPPEL BANK OF SING KEPPEL BANK OF SING KEPPEL CARPORATION KETPEL LAND MATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE SINGAPORE AIRLINE SINGAPORE AIRLINE SINGAPORE PRESS HDG. SINGAPORE TECH INDIL SINGAPORE TELECOM SINGAPORE SINGAPORE TELECOM SINGAPORE SINGAPOR	5.2 1.88 7.5 25.5 10.5 7.5 1.61 2.94 5.95 4.2 7.2 3.5 7.2 3.5 7.2 3.5 7.2 3.5 7.3 1.66 2.36	0 0.15 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	5 9.16 11.4 40 19.9 9.5 3.86 6.8 4.54 3.24 9.4 7.7 20 4.08 3.48 3.48
5550 192	CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD KEPPEL BANK OF SING KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND MATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESS BKG OVERSEAS CHINESS BKG OVERSEAS LIND BANK SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE FRESS HDG. SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TELECOM SINGAPOR	5.2 1.88 7.5 5.7 5.7 5.7 10.5 7.5 1.61 2.94 5.95 4.2 7.15 3.5 1.66 2.36 2.36 2.36	0 0.15 -0.15 0 0 0 0 0 0 0 -0.05 0.05 0.05 0.05 0.0	5 9.16 11.4 40 19.9 9.3 86 6.8 4.54 3.24 9 6 9.4 9.4 7.7 20 4.08 3.48 3.48 1.6
5550 192 - 337 970000 810000 445 1459 282 2010 1560 195 476 476 476 1290 459 95 890 97 890 97	CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD KEPPEL BANK OF SING KEPPEL BANK OF SING KEPPEL CARPORATION KETPEL LAND MATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE SINGAPORE AIRLINE SINGAPORE AIRLINE SINGAPORE PRESS HDG. SINGAPORE TECH INDIL SINGAPORE TELECOM SINGAPORE SINGAPORE TELECOM SINGAPORE SINGAPOR	5.2 1.88 7.5 25.5 10.5 7.5 1.61 2.94 5.95 4.2 7.2 3.5 7.2 3.5 7.2 3.5 7.2 3.5 7.3 1.66 2.36	0 0.15 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	5 9.16 11.4 40 19.9 9.5 3.86 6.8 4.54 3.24 9.4 7.7 20 4.08 3.48 3.48
5550 192	CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD KEPPEL BANK OF SING KEPPEL CARPORATION KEPPEL LAND MATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS LINION BANK SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TELECOM SINGAPO	5.2 1.88 7.5 25.5 10.5 7.5 1.61 2.94 1.61 2.94 4.2 7.15 7.2 3.5 1.66 2.36 2.36 1.22 5.8	0 0.15 -0.15 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	5 9.16 11.4 40 19.9 9.5 3.86 6.8 4.54 3.24 9.4 7.7 20 4.08 3.48 3.48 3.48 4.54 9.4 9.4 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5
5550 192	CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD KEPPEL BANK OF SING KEPPEL CARPORATION KEPPEL LAND MATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS LINION BANK SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TELECOM SINGAPO	5.2 1.88 7.5 25.5 10.5 7.5 1.61 2.94 1.61 2.94 4.2 7.15 7.2 3.5 1.66 2.36 2.36 1.22 5.8	0 0.15 -0.15 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	5 9.16 11.4 40 19.9 9.5 3.86 6.8 4.54 3.24 9.4 7.7 20 4.08 3.48 3.48 3.48 4.54 9.4 9.4 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5
5550 192	CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD KEPPEL BANK OF SING KEPPEL CARPORATION KEPPEL LAND MATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS LINION BANK SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TELECOM SINGAPO	5.2 1.88 7.5 25.5 10.5 7.5 1.61 2.94 1.61 2.94 4.2 7.15 7.2 3.5 1.66 2.36 2.36 1.22 5.8	0 0.15 -0.15 0 0 0 0 0 0 0 -0.05 0.05 0.05 0.05 0.0	5 9.16 11.4 40 19.9 9.5 3.86 6.8 4.54 3.24 9.4 7.7 20 4.08 3.48 3.48 3.48 4.54 9.4 9.4 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5
5550 192 - 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1560 196 476 6100 1290 650 95 800 1770 499 284 1040 5650 650 5650 650 650 650 650 650 650	CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD KEPPEL BANK OF SING KEPPEL CARPORATION KEPPEL LAND MATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS LINION BANK SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TELECOM SINGAPO	5.2 1.88 7.5 25.5 10.5 7.5 1.61 2.94 1.61 2.94 4.2 7.15 7.2 3.5 1.66 2.36 2.36 1.22 5.8	0 0.15 -0.15 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	5 9.16 11.4 40 19.9 9.5 3.86 6.8 4.54 3.24 9.4 7.7 20 4.08 3.48 3.48 3.48 4.54 9.4 9.4 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5
5550 192	CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD KEPPEL BANK OF SING KEPPEL CORPORATION KETPEL LAND NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE PRESS HDG. SINGAPORE TELECOM SINGAPORE SINGAPORE TELECOM SINGAPORE S	5.2 1.88 5.7 5.7 25.5 7.5 10.5 7.5 1.61 2.94 2.15 7.2 2.15 7.2 1.16 2.23 1.16 1.23 1.23 1.23 1.23 1.23 1.23 1.23 1.23	0 0.15 -0.15 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	5 9.16 11.4 40 19.9 9.5 3.86 6.8 4.5 4.5 4.5 4.5 7.7 20 4.08 3.48 3.48 3.48 9.6
5550 192	CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD KEPPEL CORPORATION KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE TECH INDIL SINGAPORE TECH SINGAPORE SINGAPORE TECH SINGAPORE TECH SINGAPORE SINGAPORE TECH SINGAPORE SINGAPORE TECH SINGAPORE S	5.2 1.88 5.7 7.5 5.7 25.5 10.5 7.5 1.61 2.94 2.15 2.36 2.36 2.36 2.36 2.36 2.36 2.36 2.36	0 0.15 -0.15 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	5 9.16 11.4 40 19.9 9.5 3.86 6.8 4.54 3.24 9.4 7.7 20 4.08 3.48 3.48 1.6 9.6
5550 192 - 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1560 195 476 6100 1290 650 975 800 1770 499 284 1040 1560 1770 1770 1770 1770 1770 1770 1770 17	CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD KEPPEL BANK OF SING KEPPEL BANK OF SING KEPPEL LAND NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS LINION BANK SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE PRESS HDG. SINGAPORE TECH INDIL SINGAPORE TELECOM SI	5.2 1.88 5.7 7.5 5.7 25.5 10.5 7.5 1.0 1.0 1.0 1.0 1.0 1.0 1.0 1.0 1.0 1.0	0 0.15 -0.15 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	5 9.16 11.4 40 19.9 9.5 6.8 4.5 4.3 9.4 9.4 7.7 20 4.0 8.3 8.3 8.3 8.3 8.4 9.6 8.6 8.6 8.6 8.6 8.6 8.6 8.6 9.4 9.4 9.5 6.6 8.6 8.6 8.6 9.4 9.4 9.5 8.6 8.6 8.6 8.6 8.6 8.6 8.6 8.6 8.6 8.6
5550 192	CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD KEPPEL BANK OF SING KEPPEL BANK OF SING KEPPEL LAND MATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE FECH INDL SINGAPORE TELECOM SINGAPO	5.2 1.88 5.7 5.7 5.7 5.7 5.7 5.7 5.7 5.7 5.7 5.7	0 0.15 -0.15 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	5 9.16 11.4 40 19.9 9.5 3.86 6.8 4.54 3.24 9.4 9.4 9.4 9.4 9.4 3.48 3.48 3.48 3.48 4.94 4.94 4.94
5550 192	CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD KEPPEL BANK OF SING KEPPEL BANK OF SING KEPPEL CORPORATION KETPEL LAND NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE FECH INDIL SINGAPORE TELECOM SINGAPORE SINGAPORE TELECOM SINGAPORE SI	5.2 1.88 5.7 7.5 5.7 25.5 5.7 10.5 7.5 1.61 2.94 2.15 5.42 2.15 5.42 2.15 5.8 1.22 5.8 1.23 6.10 1.23 6.10 1.23 6.10 1.23 6.10 6.10 6.10 6.10 6.10 6.10 6.10 6.10	0 0.15 -0.15 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	5 9.16 11.4 40 19.9 9.5 3.86 6.8 4.34 4.32 4.9 4.08 3.48 3.48 3.48 3.48 1.6 9.6 4.94 4.7
5550 192 - 337 970000 8100000 445 1459 282 2010 1560 195 476 476 476 4780 476 4790 479 479 479 479 479 479 479 479 479 479	CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD KEPPEL BANK OF SING KEPPEL BANK OF SING KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE FECH INDL SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TELECOM SINGAPORE SIN	5.2 1.88 5.7 5.7 5.7 5.7 5.7 5.7 5.7 5.7 5.7 5.7	0 0.15 -0.15 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	5 9.16 11.4 40 19.9 9.5 3.86 6.8 4.34 3.24 9.6 9.4 7.7 20 4.08 3.48 3.48 1.6 9.6 4.94 4.94 4.94 4.94 4.94 4.94 4.9
5550 192 - 337 970000 810000 445 445 1450 282 1560 196 1290 476 16100 1620 479 479 479 479 479 479 479 479 479 479	CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD KEPPEL BANK OF SING KEPPEL BANK OF SING KEPPEL CARPORATION KETPEL LAND NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE FILECOM SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TELECOM OST ENGINEERING UNITED OVERSEAS BANK MA BERIAYA SPORTS TOTO GENTING GOLDEN HOPE PLTN. HIGHLANDS & LOWLANDS HOI CORPORATION KL ALA LUMPUR KEPONG	5.2 1.88 5.7 7.5 5.7 7.5 7.5 7.5 7.5 7.5 7.5 7.5	0 0.15 -0.15 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	5 9.16 11.4 40 19.9 9.3.86 6.8 4.54 9.4 7.7 20 9.4 4.08 3.48 3.48 3.48 4.94 4.94 4.7 3.48 9.6
5550 192 - 337 970000 8100000 445 1459 282 2010 1560 195 476 476 476 4780 476 4790 479 479 479 479 479 479 479 479 479 479	CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD KEPPEL BANK OF SING KEPPEL BANK OF SING KEPPEL LAND NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE TECH INDIL SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM OST ENGINEERING UNITED OVERSEAS BANK MA BERJAYA SPORTS TOTO GENTING GOLDEN HOPE PLTN. HIGHLANDS & LOWLANDS IOI CORPORATION KLALA LUMPER KEPONG KUMPULAN GUTHRIE	5.2 1.88 5.7 5.7 5.7 5.7 5.7 5.7 5.7 5.7 5.9 5.4 2.15 5.7 5.7 5.8 1.6 1.6 1.2 1.6 1.6 1.6 1.6 1.6 1.6 1.6 1.6 1.6 1.6	0 0.15 -0.15 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	5 9.16 11.4 40 19.9 9.5 3.86 6.8 4.54 3.24 9.4 9.4 7.7 7.7 20 4.08 3.48 1.6 9.6 12.9 14 4.9 4.9 4.7 7.3 8.8 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5
5550 192 - 337 970000 810000 8100000 445 1459 282 2010 1560 195 476 1290 650 99 95 890 1770 499 284 1049 1770 178 5700 1770 178 5700 178 178 178 178 178 178 178 178 178 178	CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD KEPPEL BANK OF SING KEPPEL BANK OF SING KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND NATSITEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE FRESS HDG. SINGAPORE TELECOM SINGA	5.2 1.88 5.7 5.7 5.7 5.7 5.7 5.7 5.7 5.7 5.7 5.7	0 0.15 -0.15 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	5 9.16 11.4 40 19.9 9.5 3.86 6.8 4.54 3.24 9.4 9.4 7.7 20 4.08 3.48 3.48 9.6 9.6 12.9 14 4.9 4.4 4.7 4.7 4.7 4.7 4.7 4.7 4.7 4.7 4.7
5550 192 - 337 970000 810000 445 1450 282 1560 196 1290 476 1290 476 16100 1790 284 1049 284 1049 1750 1130 1750 1130 1750 1130 1750 1130 1750 1130 1750 1130 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 175	CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD KEPPEL BANK OF SING KEPPEL BANK OF SING KEPPEL LAND NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS LINION BANK SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TELECOM SINGAPORE SI	5.2 1.83 5.7 5 5.7 5 5.7 5 5.7 5 5.7 5 5.7 5 5.7 5 5.7 5 5.7 5 5.7 5 5.7 5 5.7 5 5.7 5 5.8 5 5.8 5 5.8 5 5.8 5 5.8 5 5.8 5 5.8 5 5.8 5 5.8 5 5.8 5 5.8 5 5.8 5 5.8 5 5.8 5 5.8 5 5.8 5 5.8 5 5 5 5	0 0.15 -0.15 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	5 9.16 11,4 40 19,9 9.5 3.86 6.8 4.54 3.24 9.4 9.4 9.4 1.6 9.6 4.94 4.94 4.7 4.94 4.94 4.7 4.7 4.7 4.7 4.7 4.7 4.7 4.7 4.7 4.
5550 192 - 337 970000 810000 8100000 445 1459 282 2010 1560 195 476 1290 650 99 95 890 1770 499 284 1049 1770 178 5700 1770 178 5700 178 178 178 178 178 178 178 178 178 178	CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD KEPPEL BANK OF SING KEPPEL BANK OF SING KEPPEL CARPORATION MATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE FECH INDIL SINGAPORE TECH INDIL SINGAPORE TECH INDIL SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM OST ENGINEERING UNITED OVERSEAS BANK MAA BERIAYA SPORTS TOTO GENTING GOLDEN HOPE PLTN, HIGHLANDS & LOWLANDS IOI CORPORATION NI ALA LUMPUR KEPONG KUMPULAN GUTHRIE MAGNUM CORPORATION MALAYAN BANKING MALAYSIA INTLISHIPPI	5.2 1.87 7.5 5.7 5.25.0.5 7.5 7.5 7.5 7.5 7.5 7.5 7.5 7.5 7.5 7.5	0 0.15 -0.15 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	5 9.16 11.4 40 19.9 9.5 3.86 6.8 4.54 3.24 9.4 9.4 1.6 9.6 12.9 14 4.94 4.7 3.48 1.6 9.6 13.7 7.2
5550 192 - 337 970000 810000 4450 282 4550 195 476 451 451 450 476 461 461 476 476 476 476 476 476 476 477 479 479 479 479 479 479 479 479 479	CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD KEPPEL BANK OF SING KEPPEL BANK OF SING KEPPEL LAND NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS LINION BANK SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TELECOM SINGAPORE SI	5.2 1.88 5.7 5.7 5.7 5.7 5.7 5.7 5.7 5.7 5.7 5.7	0 0.15 -0.15 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	5 9.16 11,4 40 19,9 9.5 3.86 6.8 4.54 3.24 9.4 9.4 9.4 1.6 9.6 4.94 4.94 4.7 4.94 4.94 4.7 4.7 4.7 4.7 4.7 4.7 4.7 4.7 4.7 4.
5550 192 377 970000 8100000 8100000 445 1459 282 2010 1560 197 476 476 650 97 98 98 1090 11770 499 284 1180 1175 5700 11820 11780 11000 244 1136 836	CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD KEPPEL BANK OF SING KEPPEL BANK OF SING KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE PRESS HDG. SINGAPORE HELD SINGAPORE TELECOM SINGAPOR	5.2 1.87 7.5 5.7 5.25.0.5 7.5 7.5 7.5 7.5 7.5 7.5 7.5 7.5 7.5 7.5	0 0.15 -0.15 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	5 9.16 11.4 10 19.9 9.5 3.86 6.8 4.54 3.24 9.4 7.7 20 4.08 3.48 3.48 9.6 12.9 14 4.94 4.7 3.48 9.95 14 1.94 1.94 1.94 1.94 1.94 1.94 1.94 1
5550 192 377 970000 8100000 8100000 445 1459 282 2010 1560 197 476 476 476 479 284 1000 1770 1820 1770 1780 1780 1780 1780 1780 1780 178	CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD KEPPEL BANK OF SING KEPPEL BANK OF SING KEPPEL CORPORATION KEPPEL LECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE BESHIDG. SINGAPORE TELECOM SING	5.2 1.88 5.7 7.5 5.7 5.5 5.7 5.5 5.7 5.5 5.7 5.5 5.7 5.5 5.7 5.5 5.7 5.5 5.7 5.5 5.5	0 0.15 -0.15 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	5 9.16 13.4 40 19.9 9.5 3.86 6.8 4.34 3.24 9.4 9.4 9.4 1.6 9.6 4.94 4.7 7.7 20 4.08 4.7 7.7 20 4.08 4.7 7.7 7.2 2 1.4 4.7 4.7 7.2 4.7 4.7 4.7 4.7 4.7 4.7 4.7 4.7 4.7 4.7
5550 192 - 337 970000 810000 4450 282 455 456 1560 195 476 46100 1790 459 479 479 479 479 479 479 479 479 479 47	CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD KEPPEL BANK OF SING KEPPEL BANK OF SING KEPPEL LAND NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE FICH INDL SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM IO ST ENGINEERING UNITED OVERSEAS BANK MAA BERJAYA SPORTS TOTO GENTING GOLDEN HOPE PLTN, HIGHLANDS & LOWLANDS IOI CORPORATION ALA LUMPUR KEPONG KUMPULAN GUTHRIE MAGNUM CORPORATION MALAYAN BANKING MALAYSIA INTLISHIPPI NESTLE IMALAYSIA) ORIENTAL HOLDINGS PETRONAS GAS	5.2 1.88 5.7 5.7 5.7 5.7 5.7 5.7 5.7 5.7 5.7 5.7	0 0.15 -0.15 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	5 9.16 11.4 40 19.9 9.5 3.86 6.8 4.54 3.24 9.4 9.4 1.6 9.6 12.9 14 4.94 4.7 3.48 4.94 4.7 3.48 1.6 1.7 2.1 4.94 1.7 1.8 1.8 1.8 1.8 1.8 1.8 1.8 1.8 1.8 1.8





ضعف الرئاسة الأميركية

ريتشارد ارميتاج *

 لا شك أن متابعي السياسة الأميركية من قرآء «الحياة» يتساطون إذا كانت هناك حدود لنهم أوساط واشنطن للفضائح. أنه، حسب استطلاعات الرأيء السؤال نفسه الذي يطرحه الرأي العام الأميركي حالياً. ذلك أن الرأى العام لا يبدو كانه يشارك واشتِطَنَ هوسها بعشاكل الرئيس بيل كلينتون القانونية، بل أن الأميركيين عموماً يركزون على شؤونهم الخاصة والفرص التي يقدمها الاقتصاد المنتعش وتصاعد سوق الأسهم النتيجة هي أمر لم اعرف له مثيلاً في حياتي، وهو أن غالبية قوية من الأميركيين تؤكد رفضها للسلوك الشخصي للرئيس، تقابلها غالبية مساوية في القوة تعبر عن ارتياحها لمستوى ادائه لعمله. فالظاهر أن الأميركيين يتعاملون مع الرئيس بالمقاييس نفسها التي يتعاملون بها مع السمكري، الذي يعتبرون أن خلقه الشخصي أمر يخصه وحده، ما دام يقوم بعمله في تُنظيف الأنابيب ويؤمن استمرار تدفق المياها اضافة الَّى تَلُّكُ فَإِنْ التقيقة التي لا مهرب منها اليوم بالنسبة الى للواطن العادي هي ان شؤون حكومات الولايات والبلديات تتجاوز في اهميتها ما يدور في واشتملن. هناك من يقول ان الشعب الأميركي يرتكّب بهذا خطأ خطيراً، لأن على الرئيس في الدرجة الأولى ان يكون قدوّة تساعد الجيل الناشيء في تكوين منظور اخلَّاقي يرشده في حياته. اكنني شخصياً لا اتنكر انني في شبابي توقعت من الرئيس، أو من أي شخصيَّة سياسية أو فنية أو ربَّاضِّية، أنَّ يقوم بهذا الدور، لأنه كان دور الوالدين والمعلمين. لكن هذا لا يعني أن في امكانى التغاضي عن مقولة النين يحملون الرئيس هذه المسؤولية.

البَّاعث الأكبر على القلق في ما يخص مشاكل الرئيس هو تأثيرها في قبرته على القيام بمسؤولياته في حقل الشؤون الخارجية، على رغم انحسار الامتمام بهذا الحقل بعد نهاية الحرب الباردة. الظاهر ان الأميركيين يرفن أن رئيسهم، على رغم القضائح، اكثر تعاطفاً مع مشاكلهم الاقتصالية والاجتماعية من معارضيه الجمهوريين السيطرين على الكونغرس. لكن الواضع أن الجمهوريين مقتنعون بأن الاتهامات الى الرئيس على صعيد , أضعفت موقفه الى حد كبير. ولنا أن نتساءل، لو أن هناك رئيساً قادراً على مواجهة الكونغرس، هل كان الاعضاء الــ ٨١ في مجلس الشيوخ الذي يضم مئة عضو سيوقعون بالسرعة نفسها على الرسالة التي وجهوها الى كلينتون أخيراً محذرين من الضغط على رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين نتانياهو. كما لنا أن نتسال أذا كانوا سيتصرفون بهذا الشكل لو ابدى الرئيس تركيزاً جدياً على الشؤون

الدولية بدل الاكتفاء بالتأمل فيها من موقعه المتزايد العزلة. اذا كانت العلاقة بين الولايات المتحدة واسرائيل قد مخلت بالفعل مرحلة الأزمة، فعلى الرئيس عاجلاً ام أجلاً أن يوضح موقفه للشعب الأميركي ويطلب المساندة. المعروف عن الرئيس كلينتون أنه يتجنب اطلاق مبادرة خارجية من دون أن يضمن لها مسبقاً الموافقة الداخلية. لكنه أذا استنتج الآن ان لا مجال لانقاد عملية السلام، أو على الأقل لوْقف التدهور في مكانة اميركا ونفوذها في المنطقة، سوى مواجهة علنية مع نتانياهو، مهما كان خطرها الداخلي عليه، فسيحتاج الى تعبئة الرأي العام الأميركي، القليل الاهتمام أصلاً بالشؤون الخارجية وللتشكك في كفاءة كلينتون لَهْ لِآتِياً لِلْقِيادةُ. لكن ماذا لو قرر نتانيا هو خوض المعركة مثلما يخوضها مع معارضيه من ساسة أسرائيل، أي بواسطة الأهانة والتجريح لشخصيين؟ اعتقد أن الرئيس كلينتون وقتها سيفضل الاتسحاب من الولجهة، مدركاً ضعف التأبيد له في الولايات المتحدة. لكنه اذا انسحب، مهما كان سبب الانسحاب، سيترك وزيرة خارجيته في موقف بالغ الحرج. ما يحزنني، على رغم كوني من الجمهوريين، ويالتالي لست من الاصدقاء السياسيين الرئيس، هو هذا الاضعاف الذي تعرضت له الرئاسة الاميركية خلال السنوات الخمس الماضية. لا شك أن الرئيس كلينتون لن يعترف بأن هذا ما حصل، لكنه سيعترف بالتأكيد بأن اعداءه السياسيين تجموا في الحاق قسط مِن الأذي بسمعته. بل انه قد يمضي ليقول ان اعداءه يتخذون موقفاً مفتقراً للانصاف عندما يحاولون من خلَّال المحاكم الغاء الحكم الذي اصدره الناخبون لصلحته في ١٩٩٢ و١٩٩٤. كما ليس من شك انه،

على عادته، سيتبرأ من أي مسؤولية شخصية عن وضعه الحالي. لا أهدف في هذه السطور الى تقويم المسؤوليات ولا التعليق على مدى صحة الاتهامات. كما انني ارى أن بعض الجمهوريين، من بينهم رئيس مجلس النواب نيوت غينغريتش، ارتبكوا خطأ على الصعيلين التكتيكي والبدئي عندما هاجموا كلينتون بسبب دانذاره، المزعوم لاسرائيل. ما يقلقني جوهرياً هو أن الرئاسة الأميركية وصلت الى درجة من الضعف لا سابق لها منذ آيام الرئيس الراحل يتشارد نيكسون اثناء فضحية ووترغيت في ١٩٧٤ لكن، أذا أفترضنا أن الرئيس كلينتون أن يقدم الحل الذي قدمه الرَّنيس الراحل، اي الاستقالة، ماذا يمكن عمله ازاء الوضع؟

مشكلة الرئاسة الأميركية هي بالطبع من اختصاص الأميركيين. لكن في أمكان اولئك القادة في الشرق الأوسط النين يقدرون العلاقة مع الولايات المتحدة أن يقدموا الساعدة في هذه المرحلة الحرجة. ذلك أن «العلاقات الخاصة»، مثل تلك التي تربط اميركا ببريطانيا، لا تولد الا من خلال الأزمات وتتقدم لتحتل موقعاً يتعالى على تغير الحكومات لدى الطرفين. والأن أذ يحاول رئيس أميركي نال منه الضعف انعاش عملية السلام الموشكة على الموت غفي امكانه أن يستفيد من شيء قلما يجده في واشنطن، اي النصبح الجاد والمتزن. هناك ميل عام في النَّوائر السياسيَّةُ العربية الى ترك الأمور لتصرف الأميركيين، لكن هذا بالصبطاما يجب الا

المطلوب من قادة الدول التي تقدر الدور الأميركي في عملية السلام ان تطرح على الرئيس، بوضوح وصراحة، تقديرها لما سيحصل في حال الفشل. وقد يجد الرئيس، من موقعه المهدد بالفضائح من جهة، ومن حرصه على الكيفية التي سينكره بها التاريخ من الجهة الثانية، أن عملية السلام هي بالفعل فرصته لمارسة دور قيادي يتعالى على المسلحة الأنية. وعندما يشعر الرئيس بأنه لا يقف معزولاً، ويحيط للناونون والمسككون وللتفرجون بدل المساندين والشركاء، فقد يفاجيء الجعيع بخطوة قوية في Hardwine wer in Herman in the second of the

* نائب سابق لوزير الدفاع الاميركي.

■ صباح الثالث من كانون الثاني (يناير) ١٩٩٧ تجمع جمهور كبير من سكان نيوبلهي للمشاركة في الاحثقال الذي اقيم لمناسبة وضع حجر الاساس لمبنى المركز الهندي - الاسرائيلي لعلوم الزراعة والتكثولوجياء

وعندما تقدم رئيس جمهورية اسرائيل عازر وايزمان مع زوجته دريوماء من الحفرة المعدة لوضع الحجر، عاويه نظيره الهندي شانكر شَرَمًا في آداء العملية الاستعرآضية أمام المصوريّن. وفَحِأَّة، أطلّ على الحقلة فيلان ضحمان يعلو ظهريهما هودجان مزدانان بالخرز المُلون وأرْهَارِ الْيَاسِمِينَ. وارتَجِلُ الرئيسِ الهِنْدِيّ كَلَمَةٌ جَاءَ فَيْهَا: وأنَّ الفيل في الهند يرمز الِّي الصداقة والتعاون والخَدمة. ويسبب أهمية خطَّوة التعاون بِينَ بلدينا اخترنا هنين الفيّلينِّ كشهادة عنَّى مأ يمثلانّه

ولْتَاكِيدِ مَبِدُا التَّعَاوِنَ قَامَ الرئيسِ وَايزُمَانَ فِي اليَّومُ التَّالِّي بِزَيَارَةٍ خاصَّة الى القاعدة الجَوْية ريالا هتكا، الوَّاقعة في جَنُوب البلاد حيث خدم كطيار مع القوات الجوية البريطانية خلال الحُرب العالمة الثانيّة، واستقبله في القاعدة المُأرشَّال سُيَنغ، قائد القَّوة الَّجَوية، مُرحباً بّه بعبارات منتقاة تختصر مرحلة التحول الذي طرأ على العلاقات اثر اَنْفُ إِطْ عَقْد دول عدم الانحيان. قال سينّغَ مخاطَّباً والزمّان: «انت تعرفّ جيداً لجواء منطقة مانغالور، منذ نصف قرن. وانما لحب أن أَوْكَ لَكُ أنَّ الاحواء السياسية التي تَجمع الهند باسْرَائيْل اليوم تَغَيْرَتُّ كَثِيراً الى الأفضل، وكان قائد الطيران يلمح بكلمته الى الاتفاقات الجديدة التي وقعها الرئيس الاسرائيليّ أثناءٌ زيارته للهُّند. وهي اتفاقات متعيدة الإهداف تثنمل القطاعات الصناعية والعسكرية والزراعية، كما تشمل عملية تحسين وتطوير طائرات الهَّبْد الحرَّبية منْ طرارْ منع - ٣١ اضافة إلى انشاء شبكة نظام بفاعي تشرف اسرائيل على تحديد عناصره ومقوماته. وهكذا أبت تلك التبادل التجاري بين البلدين من ٦٠٠ مليون بولار عام ١٩٩٦ ألى توقيع اتفاقات بمبِّلغ ٣ بلَّايين تولار تتجيد عام ١٩٩٩ أ. ولم ينس وأيزمان ان يلتقي قبل مغادرته نيوبلهي زعيم المعارضة اثال بيهاري فلجبابي الني فار حزبه بهاراتيا جاناتا بالانتخابات الاخيرة وأصبح

ت لم تكن زيارة وايزمان للهند عام ١٩٩٧ سوى ثمرة اتصالات ياسية متلاحقة قابت الى تعميل التعاون اثر التحولات بالعنصرية. ويعد مرور سنة تقريباً على هذا الانعطاف السياسي مندمت مسلمي الهند المعروفين بتاييدهم الحماسي للقضيا والتكنولوجيا والسبياحة والتجارة والثقافة وتفادي الازدواج

... في حزيران (يونيو) ١٩٩١ خطف المسلحون الكشميريون بعض الارهابيين الصهابية في كشمير كانوا يتخفون في أزياء سياح اميركيين. وبعد التحقيق معهم تبين انهم كلفوا مهمة خاصة تتعلق بمكافحة عمليات الارهاب التي تقوم بها الميليشيات المسلحة في تضمير ضَد الهِنود. وَكان مِن نَتَيْجِهُ مِّنْهُ ٱلْحَادِثَةُ أَنْ طَلَّبُ وَزِيرِ النَّفَاعُ الهِنْدِيُّ أنذاك شارًاد باوأر مساعدة اسرائيل في مجال مقاومة الإرهاب ووصلت الَّى نُيُونِلُهي وحِدة تابِعةٌ للفُوسَادُّ (١١ شَيَاط/ فَبِراير ١٩٩٣) ووفيع خطة لواجهة التبخل الباكستاني في كشمير «الهنبية» لكن وجود هذه الوحدة لم يعنع «جَماعة كشمير الحرة» من زرع شوارع يومياي بالمتفجرات. كما لم يمنع الحكومة الأسرائيلية من تعميق تعاونها الوثيق مع الهند بطريقة اكثر تداخلاً وبشابكاً على الصعيدين العسكري والسياسي. لذك ساعنت تل ابيب نيوبلهي على تطوير الدبانية MBT، التي يوشر بانتاجها مطلع عام ١٩٩٥. وساهم الخبراء الإسرائيليون في تصنيع هذه النبابة من دون أن يضعوا علاماتهم

هندية تصدر باللغة الأنكليزية وتايمز أوف اندياء افتتاحية عبر فيها عن الإهداف الشتركة بين ثل أبيب ونيوبلهي. وتختصر خطوط هذه الأهداف بالتالي: اولاً - ان للبلدين مصلحة مشتركة في للتعاون للواجهة الاصولية

الإسلامية. وهو شعار يلقى الصدى المستحب في تفوس السياسيين الهنود، خصوصاً زعماء التطرف الهندوسي الذين طالبوا دائماً باقامة عَلَاقَاتَ كَامَلَةٌ مِعَ اسْرَائِيلِ. وَلا يَخْفِي هُؤُلِّاءَ اعْجَابِهِمْ بِطَرِد اسرائيلِ الفلسطينيين وتحديها الشعوب العربية على رغم صغر حجمها وقلة

ثانياً - ترى اسرائيل أن باستطاعتها تجنيد الهند للاسهام في مساعدة مخططاتها البعيدة للدى في احتواء الد الإسلامي الأصولي

نقلاً عن اسحق رابين: «أن اسرائيل مستعدة للتعاون مع الهند في مجال النفاع، وأن أكبر خطر يهند أسرائيل والهند في نظره يتمثلًا في الأصولية الإسلامية، وإنْ حكومته تحاول جاهدة تطويق هذا

عندما حاولت اسرائيل ضرب مفاعل الفنبلة الاسلامية

دور الهند في وقف انتشار الإصولية الاسلامية التي تدعمها وتغنيها

بِاكْسِتَانَ. كِمَّا طَالبٍ بِصْرُورة تعاونُ الهند مع تركياً واسرائيلُ بهنف

بقع دول اسيا الوسطى نحق اعتماد البيموقر اطية سبيلا القامة سوق

حرة ونظام سياسي علماني، وشيد رائين في حديثة يومها على

اهمية امتلاك الهند واسرائيل السلاح النووي، وضرورة العمل

المُسْتَرِك لمنع باكستانُ وإيرانُ والعراق ومصر وسورية من امتلاكه.

التَفْجِيرِاتَ النَّوْوِيَةِ التِّي قامت بِهَا الْهَنَّدِ، وَعَلَى نَوْعَيَةَ الْمُخَاطِّرَ الْتِي

بهاراتيا جَاناتًا. وتوقع المراقبون أن تشهد سياسة الهند الخارجية

في عهده العديد من المتغيرات، خصوصاً انه اصرٌ على الاحتفاظ

بهذه الحقيبة. ويبدو أن لتوقعاتهم ما يبررها بدليل أنه طرح خلال

العركة الانتخابية شعارات براقة لم يلبث أن أصبح أسيراً لها مثل

شعار دامة واحدة وثقافة وأحدة ... أو شعار دالقنبلة النووية

الهندوسية في ترسانة الهندِّ، وكان من المنطقي ان يثير طرح مُثَّلُ

هذه الشعارات الاستغزازية حفيظة باكستان التي شعرت بانها وحدها

المعنمة بهذا التحدي الكبير. حُصوصاً أن برنامجي «برثفي» و «أغني

للصواريخ الهندية كانٍ يتطلب انخال الرؤوس النَّوويَّة، لَّكي يصبُّح

التهديد خَطْراً حَقْيقياً. وبِما أن باكستان هي الجارة الوحيدة التي

بِقِيتَ خَلَافَاتِهَا قَائِمَةً مَعَ الْهَنِدِ، قَانَ تَفْجِيرِ السَّلَاحِ النَّووِي كَانَ الْمُؤْشُرُ

لَيدَاية نزاع اقليمي سوف تتاثر بمضاعقاته جميع دول جنوب أسيا

بِمَا فِي نَلْكِ الصِينَ. ومع إن الوَّلْمَاتِ المُتَحِدةُ صُفَطَتَ عَلَى بأَكْسَتَأَنَّ

لَكِي تَمِّتنع عَنْ الْقَيْام بَخْطُوة مماثلة، الا ان رئيس الوزراء نواز شريف

لم يُستطع مقاومة التبار الشعبي الجارف فإذا به يعلن تفجير خمس

تَجْارِبِ نُوْوِيةٌ, مؤكداً الستعدانة لتوقيع مُعاهدة حَظر التَجارِب

وتتهم الدول الأوروبية الدارة الأميركية بانها هي التي شجعت على هذا الفلتان الذووي عندما اعلن كلينتون منذ سنتين السماح

لاسرائيل بشراء اجهزة دسوير كومبيوتر، التي اخترعت لتصميم

اسلحة نووية وهيدروجينية. علماً بأن الرئيس الأسبق جورج بوش

رفض تصدير مثل هذا الجهاز الى مؤسسة السلاح النووي

الولايات المتحدة المنصوص عليه في المادة الأولى من معاهدة الحد

منَ انْتَشَار السلاح النووية. وتقول ألمادة: «إن الولايات للشحدة لن

تقوم في أي شكل من الْإشَّكالَ بمساعدة لو تشجيع أو تحريض اي

بولة غير نووية على صنع او حيازة الاسلَّحة النَّووِّية". والطَّريفُّ انَّ

اسرائيل تعتبر في نظر واشنطن دولة غير نووية لأنها لم تسمح

بالكشف عن مفاعل ديمونا، وإن سلاحها النووي ظهر بعد عقد

كتبت صحيفة أحويش كرونيكل، التي تصدر في لندن هذا الاسبوع، تعليقاً حول ربود الفعل السياسية التي خلفتها التفجيرات،

مشيرة آلى المسؤولية العملية التي تتحملها اسرائيل بهذا الصيد.

ونكرت الصحيفة آن عميل الموساد فيكتور اوستروفسكي رافق عام

١٩٨٤ وفداً من الخبراء الهنود جاء الي اسرائيل لتبادل معلومات

حول القنبلة النووية. وأشارت أيضاً آلى الاستعدادات التي قامت

بها أسرائيل عام ١٩٨٨ لضرب المفاعل النَّووي الباكستاني، مثلما

فعلت عام ١٩٨١ مع العراق. وتحوفت الحكومة الهندية في حينه من

النتائج السلبية التي يحتثها هذا العمل خصوصاً أن الجيش

الاسرائيلي طلب استَّخْدام قاعدة عسكرية مَندية، كَمحطة انطَّلاقً

للطائرات ٱلمغيرة. وتوقعت الهند فيما لَوْ سائنت هذه العملية، انْ

تثار بأكستان وتوجه ضرباتها الى مصافي النفط والمصانع الحربية

بما فيها المفاعل النووي، ونكر في حينه أن الحكومة الباكستانية وسطت مصر لكي تحتر اسرائيل من مخاطر انعكاسات هذا الإعتداء

على الشارع الاسلامي. هذه الخلفية تطرح اسئلة محيرة حول اهداف الهند من لخراج

الْمُطلونَ يُحْتَلِّقُونَ فِي تَقْوِيمِ الإسبابِ المُلحة. بعضهم يقول ان

رئيس وزراء الهند لم يجد الحل الاقتصادي الداخلي عن طريق التحالف مع ١٩ حزباً بمثلون مختلف التيارات. وبما أنه فشل في

تحسين الاوضَّاع المُعَيشَية، فَأَنْ اشْعَالَ الرَّأْيِّ العَامْ بْأَكِلْعَابِ النَّوْوِيةُ

يمكن أن يعوض عن عجزه المتمادي عن حلَّ المناعب الاجتماعية

وَالمَّحْيَةُ وَيْرِي آخْرُونُ ّان السلاحُّ النَّوْوِي مُوجِهُ بِأَلْبَرِجْـةَ الأَوْلَى

للى اسلام أباد التي ترفض التسويات للطروحة بشان قضية كشمير.

وفي تحليل أخر يميل البعض الى تفسير قرار رثيس وزراء الهند ربي حين المرابعة التي المستى التي المسير مرار رحيس ووراء المحد الى الشعارات الاستفرارية التي يجملها حزبه الداعي دائما الى تقسيم شبه القارة، وهو في هذه الناهية يلتقي مع تصبور حزب دليكوده الاسرائيلي في ضرورة قيام مجتمع صافي العرق لا يحمل في تركيبته

شوالب الإطبات. وللعروف ان حرب بهاراتيا جاناتا بنائي دائماً

يطرد الأقلية السلمة من الهند، اسوة بما حدث من قبل عندما انقصل

• ٢٥ مليون مسلم عنها ليؤلفوا باكستان وينغلانيش. وحول هذه

القارنة كتب المعلق العسكري الأسرائيلي زنيف شيف في جريدة وهارتس، يحنر من مخاطر مشاركة نتانياهو في مهرجان التفجيرات،

كتب المؤرخ بول كتيدي عن تظرية انتشار الفوضى اثر انهيار

الاتحاد السوفياتي، وتوقع فشل الولايات المتحدة في القيام بدور الشرطي العالمي، فتصوصاً أنا كان هذا الشرطي محكوماً بالمافيا

الاسرائيلية. ولأيمكن تفسير الانهيارات الاقتصابيّة والامنيّة المُتزايدة

ولقد استفادت منها حكومة نتانياهو لتوظفها في محاولات

السعي لخلق دجمهوريات الشَّر، التيَّ تَعْتَقَدَهَا ٱلولاَّيَاتَ ٱلْتَحَدَّمَ بِعَد

انهيار المنظومة الشيوعية. ونجحت أسرائيل الى هد ما في خلق

عنو جنيد وخطر جنيد يتمثل في «الاصولية الاسلامية». وهيُّ حالياً

تريد بيع قرار الهند كسلاح نووي رادع ضد الاصولية الإسلامية

الْتَتَامْيَةٌ فَيْ بَاكسْتَانَ وَإِيرَأَنَ وَآفَفَّانُسْتَانَ. لكنَ رد فُعَلَّ نواز شريفٌ

خلق التوازن المطلوب لوقف البرنامج النووي الذي ازداد اعضاؤه واصبح من الصعب السيطرة عليه الا من خلال المؤسسات الدولية

على كل حال، أن التصعيد النووي المفاجئ أعاد ظروف الحرب

الباردة، وشجع ايران على الإسراع في أمتلاك القنبلة النووية التي

والالتزاد بمعاهدة الحد من انتشار السلاح النووي.

ويقول أن القنابل النوية لن تخيف المقاومة الأسلامية.

إلا من خلال هذه النظرية.

لم تعد حكراً على الكبار...

كاتب وصحافي لبناني.

البعبع النووي في هذا الوقت بالذات؟

واعربت مصر عن استيائها من قرار كلينتون لانه يناقض التزام

تتعرض لها داخنياً وخارجياً!

الإسرائيلي في ديمونا.

المعاهدة الموقعة عام ١٩٩٨.

السؤال المطروح في المُحافل النولية يشند على أهمية توقيت

ٱلجَوابُ يكمنُ عنْدُ رئينسٌ وزراء الهند اثال بيهاري، زعيم حزب

السباق النووي بين الهند وباكستان يحيي ظروف الحرب الباردة

سليم تصنار *

الاستراتيجية التي ظهرت فور انهيار منظومة الاتصاد السوفياتي ولختفًاء كُتِلَة عدم الانحياز. أوْ بالأحرى اثرْ وفاة نهرو وشوانْ لايُّ وسوكارنو وتيتو وعبدالناصل وجميع القادة الذين كآنوا يمثلون الْكِتَاةُ الْتَالَثَةُ الْمُؤْيِدَةُ لَلْمُوقِفُ الْعَرِبِي فِي مُواجِهَةُ اسْرَائِيلَ، صحيح ان الهند اعترفت بأسرائيلٌ كحقيقة وَّأقعة عام ١٩٥٠ حين سمحت لهَّا بفتح قنصلية في بومباي... ولكن الصحيح الضا أن التقارب الوثيق لَمْ بِيَدِدُ الاِبعُدِ ٢٦ كَانُونُ ٱلْأُولُ (بَيْسِمبِر) ١٩٩١، اي يَوْمَ صَوْتُ مَنْدُوبُ الهنَّد في الجمعية العامَّة مع الغاءُ البنَّد الخاص بمُسَّاوْ أَهُ الْصَهِيونَـةُ أعلن امينَّ عامُ الخارجية الهندي تيكشيت (٢٩ كانون الثاني/ يناير ١٩٩٢) رَفِع العُلاقات الديبلوماسية الى مستوى العلاقات الكَامُلَة. ثُمّ زَارِ اسْرِلْتُيْلِ على رأس وَّفْد كَبير بَهِنفٌ توثيقٌ العلاقات الثنائية بينُ البلدين في مختلف للجالات، ومن المؤكد لن اقامة العلاقات مع اسرائيلً القلسطينية. ويبدُّو أنَّ الحكومة الهَّنَييَّة كَأَنْتَ تَحْتَرَمَ شَعُورَهُم وتَحْشَّى معارضتَهم بِنَلَيْلُ آنها طلبتَ من وزيرَ الخارجية شَمْعونَ بَيرِيرُ تاجيلُ زيارته لنيوللهي في اعقاب الآصطرابات الطَّائفية التي تَلَتَّ هذه لَفَسَجِد وَالْبَابِرِيِّ، وَأَبِعاد أُسرِئْنِل مَجْمُوعة مِن دَّمَاس، أَلَى جِنُوبُ لينان. لكن مرحلة الحنر هذه لم تدم طويلًا اذ قام بيريز بزيارة رسعية وقع من خَلالَها معاهدة التعاون الصناعي التي قضَّت بأنشاء هيئة دَائِمة لَتَبَائِلُ لَلْعَلُومَاتَ بِينَ اتْحَادَاتُ الصِّنَاعَةُ فِي الْبِلَدِينَ. كَمَا وَقُعْ سلسلة اتفَّاقات في مجَّآلات الزراعة والطيرانُ للننيِّ والعلُّومُ

بعد زيارة لاسرائيل كتب بادغاونكار رئيس تحرير اهم صحيغة

وتوجيه العالم الإسلامي نحو اعتماد سياسة معتدلة يقبل بها الغرب وترضى عنها اسرائيل

وفي افتتاحية ثانية (٥ اذار/ مارس ١٩٩٣) كتب بادغاونكار يقول الخطر، ولم يكتف رابين بهذا القبر من التعاون، بل اشار الى احمية

باراك. . . من أسباب قوة 'بيبي'

 ■ يحذر ايبود باراك رعيم حرب العمل الاسرائيلي من انفجار للوضع في المنطقة خصوصاً ني الأراضي الفلسطينية بعدما فشل بنيامين نتانياهو، أو على الأصح «نجح»، في تجميد المسار القاسطيني مشكلة باراك تكمن في أنه أحد أسباب قوة أبيبي، ذلك أنه منذ تولى زعامة حزب العمل خلقاً لشمعون بيريز، ارتكب ألفطا تلو الآخر ولم يستطع استغلال أي من نقاط الضعف لدي رئيس الحكومة الليكوبية. وآكثر من نلك زايد باراك على نتانياهو في أحيان كثيرة وبدا كلنه يؤيد الاستيطان أكثر منه. وربما كان الأهم من ذلك كله أن باراك لم يستطع أن يواجه «بيبي» في الساحة التي تدور فيها المعركة حالياً، وهي الساحة الأميركية.

في تصريحه الآخير، يهاجم زُعْنِم حرب العمل رئيس الحكومة بطريقة أفضل إذ يعدد اخطاءه ويظهره في مظهر من يقود اسرائيل الى حرب جديدة، والسؤال الآن هل سيتجاوب الجمهور

الاسرائيلي مع بازاك الحالم بأن يكون اسحق رابين أخر؟ الكيد أنه لا يمكن الاعتماد على زعيم حزب العمل لاسقاط الحكومة الليكودية، لكن الثابت في الوقت نفسه هو أنه إذا استطاع باراك أن يحسن صورته، سيكون من الأسهل على الإدارة

الأميركية تسجيل نقاطفي المواجهة التي تخوضها مع مبيبي، الذي هدد الرئيس بيل كلينتون ب واحراق واشنطن، من دونً ان يوجد في الكوينغرس من يقولٌ له ان عليه التوقف عند جدوده حتى الأن بنل تتانيا هو كل ما يستطيع لإثارة الرئيس الأميركي، وكان لديه حسابا قديما يريد تصفيته معه منذ وصوله الى السلطة بسبب التأييد المبطن الذي وفرته الإدارة الاميركية لشمعون بيريز. وكان طبيعياً أن يحصل بيريز على مثل هذا التثييد نظراً الى أن المسؤولين الأميركيين يعرفون الشخص وسياساته وما يريده في حين أن نتانياهو اعتبر دائماً أن هدفه هو التخلص من اتفاق أوسلو. ولكن هَل وَصِيل «بينِيَّ» الى مرحَّلة يَعتقد فيها أنه أقوَّى من الرَّئيس الأميركي في واشتطن؟ هناك بالفعل عولمل كثيرة تساعد «بيبي» على البقاء في رئاسة الحكومة وعلى مواجهة الإدارة الأميركية والرئيس الاميركي داخل وإشنطن نفسها. ومن بين هذه العوامل شخصية ايهود باراك الذي يبدو تحركه وكأنه جأَّه متأخراً. لكن المشكلة التي تواجه السياسة التي تتبعها الحكومة الاسرائيلية تكمن في أمرين، الأول أن استمرار الوضع على حاله سيقود الى انفجار. ومثل هذا الانفجار لا يمكن أن ينتهي إلا باتفاق. فهل من حاجة الى مزيد من الدماء للتوصل الى اتفاق جديد

اما الأمر الثاني فهو أن الدولة الفلسطينية ستعلن في غضون سنة، وستعترف بها معظم دول العالم بما في ذلك الولايات المتحدة، التي تبدي الآن تحفظاتها عن الفكرة، خصوصاً إذا استعر «ييبيّ • في تحدي الإدارة الأميركية والمبادّرة التّي طرحتها. فهل يقبل بحلّ قبل الانفجار أم انه يصرّ عليه ليكتشف أن لا مفر من أوسلو الذي في أساسه الاعتراف المتبائل بين شعبين مصيرهما العيش على أرض واحدة رغم كل الظلم اللاحق بالفلسطينيين؟

خيرالله خيرالله

انفلات نووي

■ يتغير العالم بسرعة. قبل اسبوعين كان النادي النووي الدولي يضم خمسة أعضاء فقط: الولايات المتحدة وروسيا وبريطانيا وفرنسا والصين. اليوم أصبح الأعضاء سبعة، أي أن عدمهم ارتفع خلال الأسبوعين بنسبة ٤٠ في المئة. وهذه نسبة مذهلة اذا أخذ في الاعتبار أن النَّادي أسسه عضو واحد هو الولايات المتحدة إثر تفجيرها قنبلتين نوويتين في هيروشيما وبناغازاكي اليابانيتين في ١٩٤٥، لكن الأمر تطلب عشرين سنة أخرى حتى بلغ عدد أعضاء النادي خمسة.

من وجهة نظر المثالية الأخلاقية، مع الاعتراف بأن لا مكان لها في عالم الجيوبوليتيك والواقعية السياسية والنظرة الميكافيلية للسياسة والمجتمع، يجب اعتبار وجود السلاح النووي وامتلاكه والتهديد به دليلاً على انحطاط الاتسان والدرك الذي إنحدرت إليه العلاقات بين أعضاً، المجتمع الدولي. وأعل أكثر ما أثار الاشمئزار كان مشاهد الحشود المبتهجة بالتجارب النووية في الهند قبل اسبوعَين وباكستان قبل يومين، وهما بلدان يُعاني فيهما عشرات الملايين من البشر الفقر والجوع والأمراض وسوء التغذية وتدهور العناية الصحية والاجتماعية. بعبارة أخرى كان في إمكان الهند وباكستان التنسيس لتأمن خدمات اساسية تمنع هذه الأفات عن شعبيهما باستُخُدام بالأيين الدولارات التي انفقاها، وسيواصلان انفاقها، على انتاج اسلحة للدمار الشامل.

لكن من الأفضل العودة الى عالم الواقعية الجيوبوليتيكية. في ظل الحرب الباردة كان كل تطور في العالم يكاد يتم في إطار الصراع بين المعسكرين الراسمالي والشيوعي، أو الغربي والشرقي، أو بدقة أكبر بين الولايات المتحدة وحلف الاطلسي من جهة، والأتحاد السوفياتي وحلف وأرسو من جهة أخرى. وكان سلوك المسكرين تجاه بقية دول العالم وأنظمتها يتحدد على أساس مقولة «جيوبوليتيكية» مشبورة هي «إنه ابن كلب لكنه إبن كلبنا».

ولكن إذا كان ممكناً في ظل الحرب الباردة لضحية عضة من دابن كلب، أن يوجه اللوم الى حدى القوتين العظميين، فإنَّ الوضع يختلف اليوم بعدما باتت منَّاك قوة عظمي وأحدة هي الولايات المتحدة التي أعلنت إثر أنبيار العسكر الشيوعي الدولي وزوال الاتحاد السوفياتي أنفرادها بزعامة العالم. فإلى هذه القرة وحدها يوجه اللوم كل من يعضه وإبن كلب، هكذا عندما تعض روسيا الضعيفة اليوم، في يوغوسلافيا أو في العراق، فهي تفعل ذلك فقط عندما تشعر بأن أميركا هناك ضعيفة أو غَائبة. هذا هو الواقع، وهو مفروض على العالم والولايات المتحدة بحكم تفرد

وللدقة، تقع المسؤولية تحديداً على الادارة التي تحكم الولايات المتحدة. وطالما الأمر كذلك، فالعالم يصبح مكاناً أفضل إذا كانت الإدارة التي تُحكم في الولإيات المتحدة تمثلك الخصائص التي تؤهلها للتفرد بالزعامة العالمية، ومكاناً أسواً إذا كانت هذه الإدارة تفتقد هذه الخصائص. ولعلَّه لن يكون تجنبٍ أعلى الحقيقة القول إن السياسة الخارجية الدارة الرئيس الديموقراطي بيل كلينتون، خصوصاً منذ بدء ولايته الثانية في ١٩٩٦، لا تشير الى أنها تمتلك هذه الخصائص المروية الإستراتيجية الواضحة والعزم والارادة الحاسمة، وهي بعض خصائص اساسية للزعامة، خصوصاً زعامة العالم، كلها غائبة عنها.

وليس صعباً ذكر أمثلة على الفشل المتواصل للسياسة الخارجية الأميركية في منع الانفلات السياسي أو الاقتصادي أو الأمني، في غير مكان في العالم، من الشرق الأوسط ألى البلقان الى جنوب شرقي أسيا الى روسيا، وأخرها هذا الانفلات النروي في الهند وياكستان.



سر رواشنطن: الله مكتب واشنطن:

مكتب نيوبورك:

🗷 مكتب موسكو:

أسسيها كامل مروة عام ١٩٤٦ رئيس التحرير: جهاد بسام الخازن

النكتب الرئيسي (انفن): المتحدد المتحدد النفت المتحدد النفت) المتحدد المتحدد النفت المتحدد الفنز): KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON, WI4 8YT 9**25746** ما 0171 ما ما 1714 م قيانك 0171-6024963 التاكس 0171-6024963 قطكس 925751 - الإدارة العامة الهاتف 0171-6052124 التاكس 0171-6052124

AL HAYAT 1185 National Press Building, Washington DC. 20045 USA Tel: (202) 783 5544, Fax: (202) 783 5525

AL HAYAT Press Room C-321. Unneil Nations Bldg. New York 10017. USA. Tel/Fax: (212) 486 0576. (212) 963 7619 Rubleovskoe Shosse, House 26, Bidg.1, Flat 18, Moscow CIS Tel: 415 4253 Fax 415 4254

162 Rue du Faubourg Saint Honore 75008 - PARIS

Tel: 42 25 9204 Fax: 42 25 9217 مكتب بيروت: الحمراء، شارع السادات، بناية شائيلا، الطبقة الرأبعة الماتد/ الفاكس (١٤/٢/١/٢٢١١ (١٠) مكتب الرياض: جرير بلاز؛ - الدور الرابع - شارع الطبا العلم

صرب ۲۰۹۸، تاریاض ۱۲۵۲، الهانف ۱۲۵۰۱۶ / ۲۹۵۰۱۲۶ / ۲۰۵۰۱۲۶، الفاکس ۲۲۰۰۲۹ سرب المستروس المساري عرب طريق المدينة ص مد ٢٢٥١٨. جدة ٢١٤٢٦، الهاتف ٢٩٢٣٩٦ الفاكس مكتب الكويت شارع عبد السلام - مركز المشاري والخترش - الميرانين.

مكتب رقم (٦) الهاتف. ٢٤٦٢٥٩٧ الماكس: ٢٩٦٢٥٩٦ مكتب القاهرة: ١ شارع امبركا اللانبية، مجارس سيني، امام السفارة البريطانية، دور ٢ - شفة ٩ الباتف ١٥٢٦٦٥٦ العاكس ١٤٠٨٥٥٦ 🛎 مكتب البحرين التحرير ١٠٠ ساية سيش سنتر شارع الحكومة، المنامة عرب ٢٦٢٨ الباتم. ٢١٤٤٠٠ الفاكس ١١٨٦١٦

- الإدارة شقة ٨. بيت ١١١٤. طريق ٢٣٥ (الجنير)، محمم ٣٤٣. المناشة 🔳 مكتب الوجاحك ملتقى زنقة مولاي رئسيد وتشارع شالة. النامة شالة. شقة 14. للبور الراسع العاتف ٧٠١٥٨٣ الفلكس

 مكتب صدعاء: مستعاه - شارع القبادة - بناية مركز سبأ للمفروشات رقم (١) الدور الثالث الهاتف ٢٠٤٦ (العاكس) ٢٢٢٢٢ - صرب ١٩٧٣٦ مكتب بعشى ، مزة - فيلات غربية - برح «ثاله»، الدور التاسم، مكتب رقم الرا الهاتف ١/٠٠٠٠٠٠ ، الفاكس ١٦١٥٠٠٠ - ص ب بعشق ٢١٧٢٥ ، مكتب السبودان: الحرضرم - عمارة برج النيل - الدور الرابع - شارع القمسر شرق سينما كلزيوم اليائف .. ٢٢٧٧. ٢٤٢٠٨، ١٤٢٩٨٧، ٢٥١٧٠ (الناكس). ٢٢٢٧٠ - ص. ب. ١٤٤٠٠ .

والعلانات تهامة للاعلان والعلاقات العامة والتسويق للركن الرئيسي: جدة - الحصراء، شارح الأندلس، مبنى تهامة، للملكة العربية السعودية، الهاتف: \$188 \$27 (-77خطأ) - الفاكس: ٦٨-٦٦٦

تصدر عن شركة للحياة للدولية للنشر تطبع في مطابع مؤسسة الإيام للصحافة والنشر - البحرين Published by AL HAYAT Publishing Co., Ltd. UK Printed in the UK by NEWSFAX Int. Ltd., UK Printed in Germany by Ter Druckerer GmbH, Germany Published by AL HAYAT NEWSPAPER INC. USA Printed by LINCO PRINTING INC, New York Registered as a newspaper at the Post Office

http://www.alhayat.com

وتتميتع باستقالال إداري ومالي، غير أن السلطة المركزية تمارس رقابة عليها عبر وزارة

الشؤون البلنية والقروية، وبواسطة المحافظين

والقائمة المين الذين يمثلون هذه السلطة في

المحافظات والإقضية. والرقابة هذه ضرورية

لوحدة سلطة الدولة، لكن لا يجوز أن تشعدي

هذه الحدود، أو أن تقيد عمل المجالس البلينة

وتجعلها عاجزة عن القيام بالمهام الموكلة

المجالس البلدية، ومنحها صلاحيات وأسعة.

فينص على أن كل عمل له طابع عام أو منفعة

عامة، في النطاق البلدي، شو من اختصاص

وجعل القانون معظم قرارات المجلس

و اعترى تجربة البلديات في لبنان الكثير

من الخلل، فالسلطة المركزية لم تعر البلسات

الامتمام الذي تستحقّ. فلم تفسح في المجال

امام تجديد مجالسها في انتضابات بورية، بل

عمدت ألى تعديد ولاية هذه المجالس تكراراً، ما

أدى إلى إصابتها بشلل شبيه تام والأمكانات

المالسة المتواضعة لمعظم البلديات حالت دون

قيامها بالأعباء الملقاة على عاتقها، والجهاز

البشبري الذي تولى العمل البلدي كبأن يون

المهمات. فاعتبرت رئاسة وعضوية المُجلسُ

البلدي للوجاهة تيس الا. وجرى التنافس بين

العَسَّاثُلَاتُ فَى غَسِّابِ الرَّوْيَةِ والبِسِرِنَاسَجِ.

والانتخابات ألتي تجرى حاليا تشهد تنافسا

عَائِنِياً تَقْلُيدِياً فَيَّ اطْأَرْ بِيمِوقْرَاطِي، تَستَخْدِمه

بعض القوى وآلاحتزاب لتندعيم وجمودها

السياسي من دون ان تعمل على اخراجه من

طابعه التقليدي، غير أن الانتخابات هذه

خطوة استأسسيسة على طريق تطوير

الديموقراطية في لبنان. فالديموقراطية لا

تتطور الا بالمارسة، وتنشيط العمل البلدي

جزء من هذه الممارسة.

* كاتب وجامعي لبناني.

البلدى نافذة بذاتها، ونكر حصراً القرارات

التي تُخضع لتصبيق هنه السلطة.

التجلس الطدي

والقانون المعمول به هدّ من الرقابة على

المجالس البلدية في لبنان تمنع الهيمنة

عصام سليمان *

السنامي الفرئسي قنضي بابشناه البلديات

القائصة واوصى بأنشياء بلنيات جديدة في

واعتبر قرار أخس عام ١٩٢٢، نظاساً

وللبلديات أهمية نظرأ للبور الذي تلعبه

قانونياً للبلديات. وتمّ التوسع في انشاء

البلديات بعد الأستقلال، نناهز عندها حالباً

على صعيدي الديموقراطية والتَّنْمية المُحليَّة.

فهي وسيلة أساسية لتربية المواطئين على

الديمُوتُوراطية، لأنها تفسح في المجال أمادهم

للمشَّاركة في القرار المُحليُّ عبر المجالس

المنتخصة، والتواصل مع هذه المجالس

ومراقبتها ومحاسبتها. وهي نحد من هيمنة

والتنمية اللحلية هي المهمة الرئيسي

للبلديات. فليس في استطاعة السلطة المركزية

انْ تَعْيِرِ الشُّووْنُ الْمُطلِيةَ القِيرِ الْكَافِي مَنْ

الاهتمام، لذلك تحتاج التنمية الى أدارة محليا

تتابع هذه الشوون عن قرب. وبين التنسية

والديموقراطية علاقة وطيدة. فالتنصية شرط

من شروط تحقيق الديموقراطية. كما أن

الدّيموقّراطية عاملٌ أساسيّ منّ عوّامل التنمية الشاملة. واللامركزية الإدارية، ومن ضعنها

ومن ناحية اخرى تشكل البلديات جرءاً

اساسياً من بنية الدولة. فالدولة اللبنانية

اعتمدت في تنظيمها الأداري المركزية النسبية،

أو اللاحبصبرية، واللامبركبرية الادارية التي

تَنْسِرج البلديات في اطارها. وهذه البلدياتُ

البلديات، صلة وصل بين التنمسيس

والبيموقراطية.

السلطة المركزية على ادارة الشوون المحلية.

مختلف المناطق.

محمد سعد أبدٍ عامود*

 أي مشهد درامي مثير امام كاميرات التلف زيون، القى الرئيس الاندونيسسى سوهارتو خطاب استقالته بعد اثنين وثلاثي عاماً من الحكم المطلق، تلعثم الرجلَّ المُعروفُ في اندونيسيا بابتسامته الدائمة أكثر من مرة اثُنَّاء قَرَاعَتُهُ لَهُـٰذَا الْخَطَابِ، فَـهِـو فَيَ مـوقفَ جنيد لم يتعود عليه وربمًا لم يتوقع حدوثه، لكنه في النهاية مشهد يحمل الكثير من المعاني والدلالات والعبر لمن يريد أن يعتبر أو يتعظ أو يتعلم. إلا أن الأزمة الاندونيسية لم تئته بعد باستقالة سوهارتو وتولى خليفته بشار الدين يوسف حبيبي، بلّ يُمكِّن القول إنها بخلت سرحلة جديدة حافلة بالمخاطر والمصانير، تتطلب وعياً من جنانب الرئيس الاندونيسسي الجسديد ومز جسانب القسوى سيسة، ويرجع ذلك الى الإسماك

١ - الأزمة الاقتصابية الخانقة التي تواجه ائدونيسياً والتي تتطلب تضحيات كبيرة مُن جانب الشعب لمواجهتها والتعامل معها فى فُلُل شُمعور مُحَنَّام لَدِي قطآعـات واسـعـة منَّ الشعب بانهم غير مسؤولين عما حدث، بعدما قدموا الجهد والعرق والتضحيات على مدى عقدين من الزمان.

٣ - الميراث الضخم من الفساد السياسم والاداري والمالي الناتج عن نظام الحكم المطلق وتوابعة التي لا يمكن التخفيف منها بسهولة، ومن ثم فإمكان انفجار الصراع بين القوى صاحبة المصالح القوية والقوى الراغبة في التغيير هو احتمال قائم، والاكثر خطورة هو احتمال تفجر الصراع بين القوى صاحبة المصالح الكسيرة، الأمر الذي قد تكون له تداعياتَّ خطيرة على الستقبَّل السياسي لاندونيسيا.

٣ - العامل الجغرافي والذي يرجع الى أن اندونيسيا تتكون من ١٦ الفا و٥٠٠ جزيزة

فَأَكِرِهُ النَّبِينُ الْعَشْرِينُ

۲۰ أيار (مايو) ۱۹۳۱

الفاتيكان يوجه

انذارأ عنيفأ لموسوليني

منذ البداية لم تكن الأمور سارت بشكل جيد

بين الضاتيكان والنظام الفاشي الذي كان يسيطر على ايطاليا منذ وصول موسوليني الى السلطة. صحيح أن العلاقات بن الكنيسة والأنظمة اليمينية

كانت على النوام جيئة في معظم النول الأوروبية،

لا سيما في أميركا اللَّتينية حيث - مع بعض

الاستثناءات القليلة - كانت الكنيسة الكاثوليكية

تجعل من نفسها الضمانة الرئيسية لعلاقة النظام

الفاشى أو الدكتاتوري مع المجتمع. لكن موسوليني

متناثرة تصل مساحتها الى حوالى ١٠ ملايين كيلومتر مربع، الامر الذي يمثل إشكالية امنية تتمثل في صعوية إحكام السلطة السياسية سيطرتها على هذه المساحلة في ظل طروف القلّق والتوثر القائمة، والتي قد تشجع الترعات الإنفصالية لتعض هذه الجرر.

 ٤ – العامل الديموغرافي والذي يتمثل في انخفاض برجة التجانس السكاني. قان كانت قومية المالاي تشكل ٩٨ في المئة من اجمالي عدد السكان، إلا انها تتكونَ من أعراق ستعندة لها لهجاتُها المطية التي تصل الي حوالي ٠٠٠ لهجة، وقد فرضت الحكومة الاندونيسية لغبة المالاي وهي خليط من اللهنجيات المحليبة تكتب بحشروف لاتبنيسة الا ان التسساين في اللهجات ما رَّال قائماً، اما القومية الصَّينية التي تشكل حوالي ٢ في المئة فانها تمثل عاملا أَخْرَ مِنْ عَوَائِلَ إِضْعَافُ التَّجَانُسَ السَّكَانِي، حسيث تسسيطر على الأعسمسال والانشطة الاقتصادية والتجارية المهمة في البلاد.

وإذا مَّا نظرنا آلي الدين نجيد أن ٩٠ في المُسَلِم فِي السَّكَانُ مِن المسلمينِ الآ انهُمّ ينقسمون بدورهم الى المسلمين السائتيري ŠANTRĬ المتمسكين بالقيم الأسلامية، وإنّ كان منهم نوعان، التقليسون النين يسكنون في المناطق الريفية وأصحاب الميول الحديثة المُقْيمون في الحضر.

أمساً القسسم الثساني من المسلمين الاندونيسيين فهم الابانجان ABANGAN النين يعتنقون الى جانب الاسلام بعض المعتقدات التي تعود الى التاريخ الجاوي القديم في فترة مَّا قبل الاسلّام. اما النسية الباقية من السكان وتمثل ١٠

في المسبة فسهم من الكاثوليك والبسونيين والهندوس، وسيطر الكاثوليك لفترة طويلة من الزَمْنَ عَلَى المُراكِزُ الْقِيادِيةَ فَي القَواْتِ الْمُسَلِّحَةِ. ولا شك في أن المحصلة النهائية لتفاعل هذه العسوامل في ظل الظروف والمعطيسات القائمة على الساحة الإندونيسية تشكل وضعأ معتقدا بالغ التازم، ولعلُّ احْطُر جِـوانبُ هٰذَا الوضع يتمثل في اشكالية خلل الدولة، ومن ثم

القوى الفاشية - هذا ما كان يقوله اليساريون على

الأقل لكي يبرروا الحملة التي يشنونها على

الكنيسة ومؤسساتها والتي أسغرت عن مجموعة

من الحرائق وأعمال التهذريب طاولت أديرة

ومدارس وما شابهها - في ذلك الوقت كانت الأمور

متدهور بين الفاشي موسوليني وبين الفاتيكان رأس

والحقيقة أنه كان ثمة منذ البداية شيء من

النفور بين الفريقين. فموسوليني، على عكس

الفاشيين الإسبان، لم يكن ودوداً تجاد الكنيسة،

والكنيسة نفسها بادرته بالعداء لما تعرفه عنه من

علمانية. وهي - أي الكنيسة - إذ كانت تشعر بما

لها من النفوذ لدى الشعب الإيطالي، ولدى عنالم

الْكِتْلَكَةَ كُلَّه بِالتَّالِي، وإذ كَانِت ترى أنْ موسوليني

ليس في حقيقته سوى اشتراكي - علماني يرتدي،

ظرفياً، قناع الفاشية، بادرته بالعداء، ورنضت يده

منظمة شعبية تعمل في أوساط البانسين وتتبع

وبعد فترة من التوتر لم يجد موسوليني امامه

الكنيسة الكاثوليكية.

المدودة اليها.

فالحفاظ على كيان الدولة الاندونيسية هو المُهمة الإساسية في ظل هذه الطروف. ولعل الجنرال برانتو القائد العام للقوات المسلحة كان محقاً في اشارته الى ان هناك قضايا مهمة وخطيرة تحتاج الى الجهد والعمل بدلا من التركيز على فتح طفات الماضي. والواضح ان مهمة الحقاظ على كسان

الدولة ليست سبهلة في ظل الاوضاع القائمة التي قد تحمل إمكان حدوث صبراع في داخل القوّات المسلحة مساحية الدور الإسباسي في تحقيق هذا الهدف، كما أن القيام بهذه المُعمة يعثى اتسباع نطاق دور القوات المسلحية في الحيَّاة السَّناسية الاندونيسية، وهو ما يتعارض مع المطالب الشبعيبية يتحقيق الإصلاح السياسي والمزيد من الاتصاء نصو الديموقر اطية، وفي هذا الشَّان يقول أحين ريس احد رعماء المعارضَة إنه يمهل الرئيس حبيبي ستة اشهر لتحقيق الإصلاحات السياسية المطلوبة وانه يتعين على الاخير ان بيرهن على أنه قادر على تجاوز شذه الازمة خلال تلك الشبهبور، وإلا فيانه سيبعلن عن تحبيه له والدعوة الى اجراء انتخابات في اندونيسيا في ظل توازيات القوى السياسية الداخلية المعقدة وفي نطاق الازمة الاقتصابية والضغوط الخَارجية السُيدة.

ومن ثم فالقيادة السياسية الجبيدة تحتاج الى قدر صلائم من الوقت للتَّخفَعْ من حدةً التوتر اولا ولتحقيق برجية من برجات الاستقرار اللازمة للبدء في تطبيق سياسات الاصلاح السياسي والاقتصادي المطلوبة، خصوصاً وان منظومة السياسات المطلوبة ذات كلفة سياسية واجتماعية مرتفعة، فالاصلاح السياسي الديموقراطي من شائه ان يهدد مصالح قوى ذات وزن كبير في المجتمع، لا بد أن تقاوم عملية التغيير بشراسة وقوة دفاعا عن مصالحها، وقد تلجأ في هذا الصيد الى المناورة من خالال تشجيع بعض قوى المُعَارِضَةُ السياسية على السعى الى تحقيق بعض المكاسب السريعة والمحدودة حتى تتأح لهذه القوى الكبيرة فرصة السيطرة والتحكم

الاندونيسية في المرحلة الناسيسية والتي

أ - الايمان بالوحدانية الالهية وهو ما يتوافق مع بيانة غالبية الشعب. ٣ – الآيمان بالانسانية العابلة المتحضرة ويوحدة الآمة الإندونيسية وهو ما يتوافق مع

العيش الشترك يحقق مصالح الجميع.

الايمان بالديموقراطية الموجهة.

من جنيد. وقد تلجأ الى التحالف مع بعض العسكريين لتصل من خلال الانقلاب العسكري الى هدفيها، وقد تلجيا الى الدين لإعبادة بناء شرعيتها من جديد والحفاظ على الوضع القائم، ومن ثم فالاصلاح الديموقراطي المطلوب يتطلب التسرج لتسجئب المخساطر

٣ - الايمان بالعدالة الاجتماعية وهو يعني الحاجة الى صباغة سلائمة لتوريع الاعباء المطلوبة لتجاوز الازمة

الطموح والجرأة.

نشات البلديات في لبنان قبل ان تنشا الدولة. فايصرت بلدية نير القمر النور عام ١٨٦٤، وتبعشها بلنية بيروت عام ١٨٦٧، ثم سائر البلديات تدريجاً. وبعد إعلان دولة لبنان الكبيس، عام ١٩٢٠، صدر قرار عن المفوض

وبالنسبة الى سياسات الاصلاح الاقتصادي المطاوب تنفينها وفقاً لصندوق النقد الدولي فهي تعنى اتضاد حصوعة من الاحراءات المالية والاقتصابية المعروفة والتي لا تراعى عادة الأبعاد الاحتماعية، وتتحملُ اعتباعثا الطبقات المتوسطة والفقيرة في المجتمع التي تعانى أصلا من صصاعب عيشية شنيدة مند العام ١٩٩٧، ومن ثم فتطبيق هذه السياسات يتطلب القيام بتهيئار البيئة الداخلية أولاً لتقبلها من خلال صوغ عقد اجتماعي جديد ربما يجد مرجعيته في ما يعسرف بالبسانكاسسيسلا التي ارتضساها الاندونيسيون كأساس الإقامة الدولة

تقوم على المبادئ التالية:

الرابطة التي جمعت ابناء الآمة استنادا الى ان

ومن ثم فالإصلاح المطلوب يتطلب اجراء لعمليات الجراحية التقيقة والمعقدة، إن صح هذا التشبيه، من أجل الخُروج من الازمة، والي قدر من الحكمة وضبط النفس والى قدر من

کاتب وجامعی مصری.

هي ادارات محلية لها شخصية معنوية،

يعتبرها صلة وصله الأساسية مع الفنات الشعبية الجمهورية ومكارتل اليساره. وفي الوقت الذي كان الشعب الإسباني ينتفض، خصوصاً ضد الكنيسة من الكاثوليكيين. الكائرليكية هناك، بسبب دعمها اللكية ومساندتها

من هذا كان من الواضح، بالنسبة الى البابا (بيوس الحادي عشر) أن موسوليني انما يحاول قطع الروابط المساشرة التي كانت لا تزال تربط الفاتيكان بالشعب الإيطالي البسيط بغية وراثة هذا

نكان غضب البابا في حجم الخسارة التي كان

ومنهنا انتهز الحبر الأعظم غرصة حفلة استقبال اقيمت في الفاتيكان، والقي خطبة عنيفة أتى فيها على ذكر معارسات السلطة، لا سيما حلبًا لِنظمة العمل الكاثوليكي، معتبراً هذا العمل خرْما فاضحا للاتفاق التاريخي (الكونكوردا) المعقود بين الفاتيكان والدولة الإيطالية، وهو الاتفاق الذي كان ينظم العلاقة بين الطرفين منذ أن كف الفاتيكان عن لعب دور مباشر في السياسة الإيطالية عن طريق هيمنته على مقدرات الأمور في

وهكذا، أعلن البابا الحرب على موسوليني، اذ أنه غور ذلك الخطاب الذي القاه يوم الشلاثين من أيار (سايو) ١٩٣١، (أي في اليوم الذي كانت فيه مؤسسات الكئيسة الإسبانية تحترق بفعل هجمات المتظاهرين اليساريين في مدريد وغيرها، وكانت الكنيسة) كلف البابا المطارنة والمسؤولين المدنيين الحرب التي تخوضها هذه الأخيرة ضد القوي الكنيسة الفاتيكانية بشكل مباشر، بل أن الفاتيكان بشن حملة شعبية واسعة على ممارسات

موسوليني (الصورة)، كما بعث الى حكومة هذا الأخير، وفي اليوم نفسه، برسالة احتجاج رسمية. والحال ان البابا بيوس الحادي عشر، كان منذ بداية نلك الشهر قد ابلغ مطران ميلانو، الذي يعتبر أهم مطارنة ايطاليا عادة ويعتبر تقليديا حليفا للسلطة في روما، وواسطة بينها وبين الفاتيكان،

رفضه الكامل للسياسة الفاشية خصوصاً في

المجالين اللذين تعلق عليهما الكنيسة عادة فانق

الأهمية، مجال التربية ومجال العمل وسبط

بالنسبة الى الباباء كان من الواضع أن الدولة الإيطالية تحت سيطرة فاشيي موسوليني، راغبة في ان تتولى بنفسها الشؤون السياسية وألاجتماعية، وايضاً شوون علاقة الناس بالسماء. وكان هذا اكثر من أن يحتمل لأنه لو تحقق هذا الأمر «لكان من شانه از يقود الأمة الإيطالية الى الضراب والى الفظاعات، ناهيك عن انه سينضعف الفاتيكان. وبالتالي، الكتلكة في العالم كله، مما سيكون من شأنه أن يفتم الباب واسعاً على انشقاقات وأمور أخرى مشابهة، لا تحمد عقباها، ومن هنا كان موقف البابا الذي راح عنفه يشتد طوال الأشهر التالية، فيما راح موسوليني يتصلب في مواقفه، غير أن الأصور سرعان ما هدأت بعد أن أدرك موسوليني ان عليه ان يهدئ الأمور ريثما يستعد



نفسم حتى وان تحوّل آلى الفاشية بعد بدايات الا أن يبدأ الهجوم، فانتظر حتى الأسبوع الأخير من شهر أيار (مايو) ١٩٣١، وعمد الى أمر سلطاته اشتراكية علمانية لافتة، لم ينسَ ابدأ اصوله بمضايقة الكنيسة عبر ازعاج مؤسساتها، وكان في الاشتراكية تلك، لا سيما - بل فقط - في مجال الكنيسة. ومن هنا، في الرقت الذي كان

فيه يمينيو اسبانيا يتحالفون مع الكنيسة في

عمر شبانة *

■ حين تساطت والشبهداء: هل يفجسون الإبداع، (والحياة، - تيارات، ١٩٩٨/٥/١٠) لم يكن هاجسي الأول تُساؤلُ الكاتبُ الْاسلاموي (نسبةُ الْيُ التيارُ الاسلاميُ) ياسس للزعاترة، وانما كأن في خلفية ما كتبت. أمَّا الهاجس الأساس فهو العلاقة بين المبدع والواقع، ومن عناصير هذا الواقع القوى السياسية وأسلوبها في التعامل مع المبدع، هذا من جهة. ومن جهة ثانية، هناكً مفهوم «الشبهادة» وتحبولاته في المسيرة النضالية، ومقهوم الشهيد/ الرمر ومدي التوافق على هذا المفهوم في الساحة القلسطينية مثالاً).

لم أقل أن في امكاني، ومن مهمة مقالتي، الإجابة عن سؤال غيباب الشهداء عن الإيداع. ولم أنف أن يكون يحيى عياش أو الشريف شهيدين، ولم أقلل مُن قيمة الشهيد في زمن التسوية/ الانهيار، فأنا مع القول ان الاستشبهادُ (والنضال الحقيقي عموماً) في هذا الزمن اثمن واعلى قيمة في زمن يكثر القبلون على النضال والاستشهاد، حيث ألقابض على موقَّفَه وصَّعارضته وُنضاله كالقباض على الجمر. وهذه بديهيات لا خلاف

السياسي والمبدع

وبعد، فإن موضوع العَلَّاقةُ بِينَ القوى السياس والمبدع شبيبة التعقيد، كتب عنها الكثير، لكنها تظل قابلة لطرح المزيد، خصوصاً في الساحة الفلسطينية بصيرف النظر عن كيون هذه القوي في السلطة أم في المعارضة، كل ألوان المعارضة. وتعود جنُّور هذه العلاقةُ الى مقاهيم وممارسات (نضالية). فعن جهة المقاهيم، كان مفهوم «الْمُثْقَفَ للتُورِيِّ» (غرامشي) ومفهوم «الاِنْتَرَام، (في المعنى الماركسي)، من أبرر المقاهيم التي أنبنت العلاقة عليها، خصوصاً منذ انطلاقة الثورة (١٩٩٥) حيث انساق أو انتفع العديد من المثقفين (والمبدعين) لمارسة دورهم في الثورة. وكأنت مشاركتهم فأعلة وأساسية على صعيدى التوعية والتحريض، وغير تلك ربعا. وانتجت تلك المرحلة دانيا ثورياً، ودانب مقاومة، وءانب معركة، ووجِّهت البنادق، وكذلك الإقلام، نحو العدو الصهيوني، واستصر الحال الى عام ١٩٨٢، عام حصار بيروت والثورة (ومعها المقاومة اللينانية)، وخروج القيادة الى البحر والشتات

وخروج معظم اللبدعين والمثقفين معها، وغالبيتهم ممن وبعثاشون، على روانبها وامتيازاتها التي استدرت - بقيرة قادر - في الوقت الذي اوقف فيه الكثير من مخصصات أبناء الشهداء - مثلاً. وبات معروفاً أن علاقة مرضمة باتت تحكم القيادة والمثقفين في رباط واطار أساسهما مصلحة الطرفين، وليس موقف المثقف/ المبدع او ضميره الإبداعي، فأخَذْ يتحول من موقف الى تتأزلً التي تيرير، حتى صار هذا نورد السموح به (المُعكن). والِّي الزُّنِّ، في اطار سلطة (الحكم الذائي) تستمر عمليات

- 4 - · · ,

قادة وكوادر هذه القوى. ومن يضتلف مع القائد فهو خارج ان لم يكن خائناً وعميلاً (والأمر سيكون مقبولاً لو أن الحكم استند الى خلاف مع الفكرة أو مع السرنامج التوري)! وكما الحال في السلطة (وفي متقد سابقا) حيثُ الْأَقُلُ إبداعاً ويْقَافَةُ هُو مِنْ يمسك يُمِقَالِك دَالثَقَافَةُ»، فإنَّ الحال في قوى «العارضة، ليس أقل - إنَّ لم يكن أشد سوءاً، فالآقل حظاً من الثقافة، والاكثر حضوراً في القسرار السبياسي، هو من يتستكم ما تبقّى من

ولعل المعطيات الآنفة النكر تقوينا الى معطيات قامت عليها وتفجرت من رحمها. أن المعطيات المنكورة تجعلنا نعود فنسائل كل من يطلبون من المبدّع «الالتزام، بقضايا وطنه وهمومه (وشيدائه/ رموزد)، نسائلهم ما إذا كانوا يُتركونَ، بعمقَ، طبيعة العملية الابداعية والكيفية التي يُنشقل بها الواقع، في صورة جنيدة - ابداعية، اليّ البدع الذي يقوم بتحويل نلك الواقع الى مادة عنية -ابداعية؛ ثم نسائلهم عن الصبغة الإنداعية الراقية التي «يجِب» أن توضع في خدمة ثلكَ القضايا، وَهَل ثَمةٌ صيغةٌ

إفساد (مثقفين ومبدعين) لاشك أنهم سهياون للعبة

في ما يتعدي الرد على ياسر الزعاترة: ليس المبدع رافعة انقاض و.

المشقف المبدع افتضل حالاً، بل ربما كان وجود قوى وفصائل المقاومة تحت يافطة «المعارضة» سبباً أَحَر في أضطهاد و(بهدلة) المثقفين النين لأ يلتزمون باملاءات هذه القوى... وعلى المتقفين والمبدعين أن (ببوسوا) أقدام

انثهازي، و/أو معبدع ذاتي وأثاني، و/ أو مرتزق.

وربما أن هذا الحضور الجديد - الخافة والهائس لا شك فيه أن التصرفات والإنهبارات في الساحة

في الطرف الآخر، المقابل للسلطة، ليست العلاقة مع

أما المثقفون/ المبدعون الحقيقيون فهم خارج الاطارين. وكشيرون من هؤلاء جبرى استبعادهم و،تطفيـشـهم، من «الصفوف، تحت عناوير: «صثـقفُ

اصا إذا كان السؤال حول غياب القصيدة المنبرية الشصريضية الصماسية التيكنا نفرج في المظاهرات على إيقاعها، مثلما بحدث احياناً في منرجات كرة القدم، فهذا النمط من «القصاند، قتلته الهزائم والانهيارات وغدا شهيداً (فمن يرثيه؟). وقد يكون صحيحا القول بتراجع حضور الوطن وقضاياه حضورا مباشرا ومنبرياً، عن الشبعر والإبداع - مع استثناءات قليلة تعانى غياب الشعرية، فإن الصّحيح الأشد صحة هو أن حضور الوطن في الشعر الأن سختك عن حضوره في مرجلة المقاومة.

هو أكثر قرياً من الشعر، وأقل خنمة للسياسة، وحتى للصقاوصة في أفقها الراشن. فالوطن الأن - في شعر الكثيرين من شعرانها - خصوصا جيل السبعيثات -بات اكثر من معركة هنا وشيب هناك وارملة هناك. فهؤلاء قد يحضرون عبر صبغ غير مباشرة، صبغ هادنة وغيبر تصريضية، صبغ أكثر سيلاً الى إتارة التأمل والشاعر العميقة. ولكن شموماً أخرى باتت تغرض تفسها على المدع وابداعه، وشي لا تنفصل عن الوطن في معناه الشامل. هذا من جهة. ومن جهة ثانية، فإن مما

وَّالدولية (في السنوات العشر الأخيرة) هي - أولاً - مما يصعب استبعابه و/أو الصمود أمامه. فالتمرق طاول أُعمقُ أعماقَ الأنسانَ الفرد كما الإنسان الجماعة/ الجماعات والقوى... الخ. ومعا لا شك فيه - ثانياً - ان هذه الحال خُلقتُ الكثير من الباس والاصباط ما يكفي ريما - لتفسير عزلة وضياع بعض المدعي، ولتفسير تُوغل البعض الأخر في أعماق ذاته ليعبر من هذه الذات التي هي، في النهاية، نتاج هذا الواقع وهموسه

الفلسطينية (وما ألت إليه اتفاقات أوسلو الاستسلامية،

وتحالفات المعارضة، والمقاومة الإسلامية) والعربية

ملامح الصورة

قد يبدو في هذا الشمسوير لحيال الابداع شيء من التبرير أو طلاله، إلا أن الحقيقة هي أن هنفنا البحث -مع أَخْرِينَ - عن عوامل تساعد في رسم ملامح اساسية فيَّ الصورة، بعيداً عن التفسيرات السائجةُ التي يرى حابها (غير السذَّج) أن كون بعض المبدَّعين ينتَّمون الى تيار التسوية (ونرجو أن لا نكون منهم) هو أحد أسباب غياب الوطن عن الابداع. أو التفسير الآخر المتعسسُّل في القول بأن الحداثة هي السبب في هذا الغياب. ولكنَّ كل من يعرف الساحة الثَّقافية ومَّا بنَّتُحه المبدعون يدرك أن التفسير، بل أن القراءة كُلها، يجب أن تنشب في اتجاد ما هو أعمق. في اتجاد أحوال الواقع أولاً. وفي اتجاه أحوال المثقف/ المبدع ومدى التهميش الذي يعانيه، وما يترتب على هذا التَّهْمَيش من أشكال «الشجويع، ومحاولات «التركيع» ربدا بقول البعض ان على المسدع أن يجسوع ويعساني، وأن يكون بطلاً في مواجهة أشكال القمع ومستعداً للموت و... الخ، وخدنً نتفق على أن المبدع المقيقي ينفع ثمن مواجهته مع العالم... لكن علينا أن نعى أن هذا الشَّمن يتفاوت ويراوح من الاستشهاد الى اصغر أشكال المعاتاة. ولا شك أن احد أبررُ هذه الأشكال هو أن لا يجد المبدع الوقت، أو لا يجد الظروف الملائمة، لكي يبدع، اما لأسباب تتعلق بعطاريته الرغيف الخبر أو لانسحاقة تحت وطأة طروف القهر الثي تعم العالد العربي كك.

على صعيد أخر، يستحق المناقشة الطرح الذي يرى في المبدع. وفي كل الأحوال، رافعة للانقاض، تعمَّل في طُرُوفَ الطواريُّ. فَهُلُ كُلُ سَبِدَعَ مَهُيَّا لَهُذَا النورَّ وَهُلُّ هذا هو دوره حتى حين يكون هو في حاجة الى من يعيد إلينه الأمل ليعيد بناء ذاته التي هدمتها الاحساطات

هذه الجوانب من «العثاقة بين المبدع والواقع، تتطلب - بلا شك - حيوارات ومناقبشات أعيمق وأوسع مما تَحْتَمَكُ هَذَهُ العَجَالَةُ. كُمَا أَنْهَا يَتَطَلُّكَ نَقْدًا جَرِيدًا وَنَقْداً دَاتِهَا أَجِراً مِنْ قَبِلِ أَطْرَافَ الْعَلَاقَةِ...

والالهنارات

وفي سياق تحديد مفهوم «انشهادة، و«الشهيد الرمز»، هذا الشُّحِديدُ الذِي ربِما يكونَ فَغُهَاءَ اللَّغَةِ وَالْدِينَ هُم الاقدر على تعيينك أود طرح أفكار قد تأخذ صورة وقائع حينًا، واسئلة حينًا أخر، وقد لا تكورُ أكثر من سجردً مفاتيح لحوار اتعنى أن يكون هائنا وهائفا الى الوصول

يعُودُ مُفْهُومِ الشهادةِ - في حدود علمنا - الى ثقافة اسلامية، ويمتد - بالتاكيد - الى «ثقافة، حركة التحرر العربية والفلسطينية ذات التدارات المتناقضية فكريا بدءاً من القومية والماركسية وانتهاء بالاسلامية (يتطلب الأمر بحثاً في تاريخ المفهوم وتحولاته). ما يعنينا اكثر

اء الوطن ليسوا استثمارا

القلسطينية وقصائلها. الكل يذكر - ريما - ان الاسلاميين ظلوا يرفضون اعتبار صُحَاياً القاومة الذين يستقطون ﴿ فَي سَبِيلَ الوطنَ، شهداء، فهولاء، وكل من بسقط في سبيل غبير سَبِيلَ اللهُ ليسوا شُهداء. وحينَ يتطرف الأسلامي (كما كنا ذات مرحلة - حين كنا في صفوف الإخوان المسلمين، قبل أن نبلغ العشريّن من العمر) كان يجزم أن مصير هؤلاء المقاتلين الذين يقاتلون في سبيل الوطن لا يمكن ان يكون سوى الجحيم. والاسلامي كان يستهجن كيف

يستخدم هؤلاء «الملاحدة، مغردة أسلامية ولا يستجقها

هنا، هو استخدامات هذا المفهوم في اطار حركة المقاومة

سوى الاسلاميين، على مقاتليهم/ قتلاهم «الرَّعْرَانِ» (ريما كانت هذه التوصيفات مجالاً لبحث آخر)؟ لكن الفصائل والتنظيمات طلت تصر على أن تتصدر بياناتها وملصقاتها عبارة ءالشهيد البطلء ويختمها بعبارة «المجد والخلود اشبهدائنا الأبرار، وظلت هذه والسُنَّة، دارجة الى الآن... حتى حين بموت مسؤول ما من مسؤولي مكاتب المقاومة، في مكتبه، بسكته قلبية، يص المُلصقُّ بعبارة «الشهيد ألبطل». بل أن قصيلاً ثورياً (جداً) لَمْ يُوقِفُ هذه والسَّنَّة، حتى في حال وفاة مسؤول كَانَ مَعْرُوفًا بِتَعَاطِيهِ (ويترويجَهُ) أَلْحَشْيِشْةَ (ولم يِكُنَ سلوكه هذا، في هياته، لدى ولَضُوة السلاح، سوى مأدةً للتسلية - فقد بلغوا مرحلة التقاعد؛ ولم يكونوا ينسون ان يشرحموا - في تلك السهرة الصمراء - على روح

انقل الحسيث الى الشورة الجيرَّائِرية، ثورة الملسون ونصف المليون شهيد، كي استذكر حديث صديق جرّائري كان ياسى لما وصلت إليه هال الجزائر منذ الأستقلال فيقول: حُسرت الجِزَّائر هذا العبد فعيلاً، والجميع بالتسبية إلينا شهداء، لكننا نعلم تماماً أن بعض هؤلاءً والشهداء، قد قتل ببنادق الثوار، ويعضهم قتل في معارك بين غصائل الجبهة... الح:

الشهيد البطل).

'الشهيدالبطل'

ونعود الى المقاومة الفلسطينية فنجد المقاتلين النبن نَهْبِوا ضَحَاياً معارك القصائل والتنظيمات في ما بينهًا. حَنَّ كَانَتَ مُلْصِفَّاتَ كُلُّ فَيَصِيلُ تَصِيدُرِ حَامِلَةً صَوْرَةً «الشهيد البطل».

أية أبواب يمكن أن يفتحها الجدل في اطار هذه الاشكالية؛ هل يستطيع اثنان أن بتنفقا على سُعنى

سادًا لو أردنا أن يُخطو خطوة أخرى فنحدد من هم الشب يد الذي يتسفق عليسه الآن، في ظل التسريقسات والإنشقاقات. الشَّعب كله (حتى لا نقول الأمة كلها)، هل ثمة شهيد يتَفق عليه الشعب والقوى والفصائل.

النَّارَ، التيَّ كانت تقصل بين السلم والكافر، مَا تَرْال دَاتْ هُل ثمة مساواة - مثلاً - بين شهيد الجبهة الشعبية

وشهيد حماس وماذا عن شهداء للحزب الشيوعي (إذًا لكل طرف وجهة نظر وموقف، ما يقسم الوطن ويمزقه فئات وتيارات تتنافس كل منها في إعلاء منزَّلة شهيدها

الى مستوى دالرمز الوطئي. الحكم الحقيقي في رمزَّية هذا «الشهيد» أو عانيته او في كسونة مكتنبة أ... هُذَا التّحكم هو - في الأسّاس - إنّ و إ متطيعون تقدير التاثيار ألذي تتركمه شهادة هذآ الشبهبيد أو ذاك في الواقع - مع الاحترام لكل شبهبيد بصرف السطر عن حجم صنيعة، ما دام قد ننر نفسه (وروحه) من أجل قضية الوطن (ولا نريد أن نتفرع كثيراً فتنكر شبهيداء النفياع عن النفس والمال والعرض، أو شهداء الحب... الخ!)، ولعل الشعب قاس على التمييز بين شهيد وشهيد، من حيث الأهمية والتأثير، إلا أن الأكثر قدرةً في هذا المجال هم المشقفون والمبدعون المنابعون لكل ما يجري في الساحة من نضالات وتحولات، وهم قادرون على تقدير مدى أهمية الكشيس من الأفعال والمسارسات التي يمكن أن يكون لها مسعني ودلالة

يختلفان عن الظاهر ليست الإشارة العابرة التي يطلقها الزعاترة، المتعلقة بالفشوية، اشارة بلا معنى. فَهُ و حين بِقُول ان «غياب الشهداء الاسلاميين (يقصد غيابهم عن الابداع ذي الصبغة اليسارية) له علاقة بالروح الفنوية على نحو ماء يؤكد رؤيته 11 يمكن أن يكون من فَتُوية في الابداع. أنها رؤية على شكل من أشكال الإبداع، ومسسسوي من مستويأته يوازي ما يجري في الصقل السياسي من فتوية. أما الابداع الحقيقي فهو خارج الخانات الغذوية الضيقة. والشاعر المبدع - مثل الشهيد - هو للوطن كلم وليس لفئة أو قصيل أوَّ طائفة. والشَّاعِي الذِّي بِعِبِي عَنْ حَالَ فَنَهُ أَوْ طَائِعَةَ لَيِسَ شَاعِرا، بِلَ هُو يَظْهُرُ مِنْ مَظْاهُر فسناد العالم وانتهتار القيم الكسري - الانسنانية. وفي رُمِنْنَا هَذَا سَمِعِمَا وَنُسَمِعِ بِالْمِثَالِ هُوَلاءً.

وإذا كان خطيراً أن تبلغ الأسور هذا الحد، فالأخطر مو ظَّاهِرة شبهداء الحرِّب أو العُصيلِ أو الطائفة. وقد صرنا نسمع بهؤلاه الشهداء النبن لأ يحتقي بهم سوى القصيل أو الحزب، ولا يسمح لعير جماعته بـ ، استثمار، شهادته حيث الشهداء واسمال بنبغي استثماره في اختصة، سياسات ومصالح الفصيل. ليست الصورة هنه كاريكاتورية بالقدر المللوب لتصبوير الواقع لكنها كافية لتقديم تصور عما بجري في هذا العالم النضائي/ الكفاهي/ الجُهَّادي. فَمَنْ يَقُولَ لَّنَا مِنْ هِوَ الشَّهِيد، وَمَنْ هو الشبه بيدا الرسر الذي يمثل الوطن كله ومشي بكف السياسيون عن استثمار حياة البشر في سبيل غايات وأهداف لاتبرر الوسيلة»

ه شاعر وصحاعي علسطيني

عيرة الإعدام الفاشلة

في اليوم الذي ثلا تغطية الصحف لواقعة إعدام الرجلين شنقاً، في سَاحة طبرجًا، ترقَّف حدث الإعدام العلنِّي عن أن يكون سادة مندافية. طوت الجرائد صفحاتها على ذلك وأستمرت طواحينها بإخراج التقارير المدرخة عن محاور الانتخابات البلبية ولوائحها وشخصبياتها وأحزابها والرؤساء المشتغلين فيهاء وقد اقتصر إعدام المعدومين على يومهما كانهما، لقلة شاتهما الشخصي والإجتماعي، لا يستحقان أكثر من نك.

لقد تِمَ عزلهما، بجريمة القتل التي ارتكباها عن أي قوية عشائرية أو طائفيَّة بمكن لها أن تجعل من إعدآمهما فعلا استفرازياً بنبغي أن يقابل بفعل إستفزازي آخر، لقد عزاتهما جريمتهما عن أي كتلةً قد تساندهما، بعد شنقهما على الأقل. أو أنَّ ما عزلهما هوَّ القانون الذي، إذ يصدر حكمه، يبدو كأنه يشلُّ جماعات الأهل الذين لا يعرفُون إلى أين ينبغي أن يوجَّهوا طاقات غضبهم. القانون الذي يبدو كُنَّهُ يَلْخَذُ القَوْمِ فَي غَفَلَةً مَنْهُمْ أَوْ فَي حَيْرَةً إِذْ لَا يَعْرِفُونَ مَمَّن يَجِب أن يُثأر ومن هو القاعل حتى يستديروا بمجموعهم، إلى تاحيته.

أستطاعت الجريمة، ثم القانون الذي قضى بإعدام مرتكبيها، أن يعزلا الرجلين ويستفردانهما. لقد تحوّلا، بإعدامهما، إلى رجلين مدِنيين كامليُّ المدنية، تلك التي كان ينقصهما منها الكثير وهما بعد حيَّان يسعيانَ. كأنهما، على غير علم منهما، قاما بمساعدة لبنان على أن يخطو خطوة أخرى إضافيّة نصو أن يكون دولة القانون. لقد ساعدانا في نلك إذ أكملا شقّ الثغرة التي عليها أن تخترق الجدران الصلبة التي تقيمها الطوائف وأحزابها وجماعاتها. وهما في حفل إعدامهما الصباحيّ ذاك، والعلنيّ، أتاحا لمناصري حقوق الإنسّان أن يسيروا في تظاهرة هي أيضاً بليل على الشوط التسجّع الذي قطعناه في اتجاهنا نحو أن نعود متمنّنين من جديد.

كاد ذلك أن يكون نجاحها كاملاً لولم يسلك أهل المدينة والجوار الذين نهبوا مبكرين لحضور الإعدام، ذلك السلوك غير للائق، لقد بدأوا بالهتاف فيما كان الرجلان يُساقان إلى النصَّة التي عُلُق عليها الحبلان المعقودان بغير ترتيب، وهم رفعوا وتيرة هتاف كراهيتهم للرجلين اللذين سقط أولهما بعد أربعة أمتار فقط من ابتداء مشيه، وهم جعلوا يزغربون فيما كان الشرطي يحمل من تهاوى من الرجلين ليسلمه إلي جلاده، ثم زغربوا أيضاً حين حمل الرجل الثاني إلى الجلاد أيضاً لترفع رقبته إلى حيث الأنشوطة. وحين تعلق الرجلان، متدليّين، بحبليهما، بدأ الجمهور للحتشد التصفيق، شبأن

ما يفعل الجمهور الأكثر تمدَّناً، إزاء مشهد من أويرا متقنة التثنية. القد أفسدوا مشهد الإعدام بالكراهية والتشفى. بل إنهم أرجعوا البلد إلى الوراء بما فعلوه. وهم، فوق ذلك، خذلوا أَالقَانُونُ الذِّي بدأ، في تلك الساحة، كأنه يقتل رجلين من أجل أن يُشبع نهماً ما عند

على أي حال ذلك أمر حدث وجرى نسيانه. لم تعد الصحف إلى نكره في الَّيوم التَّالي. انشغلت طواحينها بالانتخابات البلدية الضارية اطنابها في كل أنحاء لبنان. ربما كان ذلك أفضل إذ هنا، بين القوى الانتخابية آلمتطاحنة، لن يختل المحتشدون الدولة في ما سعت إليه. إذ لم يمكن فصل القانون والديموقراطية عن نوازع القائمين بالترشيح والانتخاب لن يظهِر أن أحداً يولجه أحداً، أو أنَّ شيئاً يواجه شَيئاً،

ابراهيم داود ۽

يجب أن نكون واقعيين أكثر

لآتن القطط التي كانت تزعجنا

-----تظهر غماراتً جديدةً في المقابر

والواقعيون لا يحبون أنفسهم

تستطيع بسهولة أ. أن تستقل الباص الى العمل

وتوقع في سجل الزائرين ..

ينكرنا بالقطارات الرشيقة

التي رجمتها قرانا بالاشواق

.. وَلَكُنَّهُ يَصَبِّرُنَّا عَلَى الوقت

وساديين ونحن تتحدث عن التراب

ويجعلنا رومانتيكيين

ونحن نتحدث عن الجنس

يجب أن نكون واقعين أكثر

لأن للرئة تبحث عن الحرية ..

مات أصدقاءً في المقهى وكان الطعام على النار في للبيت ولم تعد لدينا افكار جديدة للعشاء .

ضد النَّتَانج والعالمُ الواقعيُ مزيحمٌ بالتفاصيل

كتبوا على الجدران ارقام هواتفهم

ونحن تنحن ...

في الحبر والصراخ

عُمن في كتب الجبر

عاد أصدقاءً من السفر

ولكن السَّافة بين المقاعد صعبة

والحديث عن العدل حديث طول

رونحن نتحدث عن العدل ...

في المطاعم الرَّخصية . .

والعالم لا يحب الواقعيين

احتفت

حسن داوود

هنري ميشو يدخل سلسلة «لابلياد»

م كمال القصيدة وليس

🗖 باريس - المعطى قبال

■ في كل مرة يدرج فيها كاتب ما، ليس بِالصَّسِرُورَةِ مِنْ اصَلَّ فِسُرِنْسِي، فَي سِلِسَلَةً «لابلياد» التابعـة لمُشورات عَاليمار، وذات النَّقَحة الاسطورية الاغريقية، يتحدث النقاد عن بضوله رصاب دالبانتيون، الذي يضم إعلام الفكر والسياسة القرنسيين امثال جان مولان فيكتور هيغو، اندريه سالرو إلخ... ويعتبر هنري ميشو لغر الكتاب الذي احتضنتهم هذه السلسلة بعد كوكبة تضم بوبلير، راهبو، فيرلين، لوتريامون، مالارمه، حيرار تونيرفال، رنيه شار إلح... اذ صدر الجزء الاول، ضعن ريب ثلاثية، تحت اشنراف رايمون بيلور وإيسي تران في ١٩٨٤ صفحة. تمة من اعتبر ادراج لوي فردينان سيلين

وهنري ميشو، وهما من الكتَّابِ المُساكسَينَ النين فَجَّروا الفرنسية من الداخل، في الإبلياد، عسلامسة على تحسرر هذه السلسلة وعلي ديموقراطيتها وهي تنتمي الى احدى أعرقً دور النشر الفرنسية. طرف ثان يرى ان بخوله في السلسلة هو بمثابة قص لمضالب شاعر أستعصى احتضّانه. على اي حال يبقى الحدث ذا اهمية بالغة لأنه يُلقي المُزّيد من الضوء على مُبِدع، احْتَرْل البِعضُ صوته اما في هيئة دشاعر مبهم، او في مظهر مبدع حشاش مدمن على الْمِسْكَالَيْنَ، وهُو محْشَر يَثْيَر هلوسات لدى

تغطى نمدوص هذا الجزء الاول الحقبة للمستندة منا بين ١٩٢٢ – ١٩٤٥. اصَّنافية الَّي بعض النصبوض المعروفة مثل «إكوانور» (١٩٢٩)، دمتوحش في أسياء (١٩٣٣)، حصراك الليل، (١٩٣٥)، وأشبيار الدارات، يصتبوي الجرء نصوصاً اولى، تركها ميشو هامشاً لأنها لم تحظ برضاه، مثل دحالة جنون دائرية، (١٩٢٢) وهو نص يحمل قبسات لوتزياءون مع طموح الى فسخ الهوية، واقتلاع شجرةً الانساب

في نص دخرافة الاصول، (١٩٢٣) يميل سو بطريقة متشظية، الى كتابة تأريخ الخُلقُ والْخُلْيَقَة، لِاغْياً فكرة الحَتَمِيةُ وسلسلةً الاصول. ويدل الاسطورة اليونانية احدى نقاط اتكاء الثقافة الغربية، يقترح ميشو ميثولوجية اقرب الى غرائبية الميثولوجيًّا الإفريقية أو سرد الليالي. يُتَضمنَ هُذَا الْجِزْءَ رسُوماتُ ولوحات ملونة ضَمنها ميشو رسوماً لقصائده مَثْلُ درسومات، (۱۹۳۹)، داشبصار المدارات، (١٩٤٢). في تقديمه المطول، يشميس رايمون بُيْلُورِ الَّى أَلْعَلَاقَةً الْمُعَقَّدَةُ الَّتِي يَقْيُمُهِا تُتَأْجُ ميشو بأيّ الوحدة والتعدد، متنكراً مبدأً



كليانية والإعمال الكاملة، مفضلاً الشد ات كمحصلة للتجريب والترحال الدائم اللذين اعتمدهما ميشو نهجاً وسبيلاً.

ويعقد رايمون بيلور قرابة، قد تب للبعض تعسقية بين تصور ميشو لوظيقة الشعر ومهته وطروحات جيل نولوز وفيليكس غاتاري الفلسفية المتكئبة على المبارسة الانزياحية لسلطة اللوغوس. بيد أن القرابة تقوم على مستوى التجريب المطلق الذي حرّر المتخيل وبنيان الكتابة من قيود المالوف والمتعارف. وقد انجرً وراء هذا التحديث الْرائيكاليُّ اكثرُّ من مبدَّعٌ ومُفكَّر. تكتشفُّ اذاً ملامح جنينة لشاعر جاهد كي

يبقى طي الكتمان، الى ان طرح اندريه جيدً سنة ١٩٤١، في كِرَاس مَنْ حُمَسِينَ صَفَ السؤال السهل - للمتنع: «هل قراتُم ميشو؟». سؤال يتضمن التعجيز بقدر ما هو دعوة الى اكتّشاف شاعر ذي باع قوي، ديهمّه كمال القصيدة اكثر من مجده الشخصي، شاعر اوحد...، على حد تعبير اندريه جيد. وقد اخرج سؤال هذا الأخير تسبياً ميشي من السر الى

بيد انه بقي وفياً لعزلته ووحشته. ولربما تاتًى هذا السَّلُوك في وسطه العبسائلي البورجوازي المحافظ الذي كان ينظر البية محامياً او مهندساً، عليه الحقاظ على ميراث العائلة وعقليتها، فيما كان هو يعلم أشياء

حازم الستكاوي في معرضه

🛘 القاهرة –

ميلاد زكريا يوسف

الشباب ان يرسخ لنفسه طريقة

واداء مُسَمِّتُلِفُنَا فِي فَنْ النَّحِت

المسري من خسلال العسديد من

المعارض والمهرجانات التي

اشترك فيها منذ العام ١٨٩ آ

وحستى الآن، والتي اطهسرت في

مجعلها ما يمكنّ ان تسمية

بالنحت النظري القائم على اسس

جمالية فلسفية تستحق التأمل

وفي معرضه الاخير الذي اقيم

في قَاعَة كريم فرنسيس في قلب

القَّاهرة، استطاع أن يصَيفُ لسة

جنيدة الى مجمل أعماله وبعدا

خصوصيا من خلال مجموعة

المنصوتات المعينية مؤكدا على

ثبات اطره الجمالية ومشروعه

واذا كانت الفكرة الإساسية

للنحت هي حنف ما هو زائد عن

الكتلة، فيان الحال لدى حارم

المستكاوي لا يقتصر على حذف ما

هو زائد بلُّ التأكيد على أن الكتلة

الأصليسة تحسمل في داخلهسا مجموعة من الكتل المتداخلة تم

التعامل معنها وتحربكها لإعادة

صياغتها وكشف العلاقات غير

المنظورة بينهسا ويبن الكتلة

الإصلية. وهذا ما يعطي نوعاً من البوليفونية اذا جازت لذا

التسمية – في الإداء الشكلي

للجسم النحتي. ومن هذا فإن الكتلة الأصلية

لدى الستكاوي تبدو واضحة لنا

كمجموعة من الكتل المتجاورة

للتندلخلة يثم التنصاور سعها

والإصفاء اليها لتوليد وكشف

الحركة الداخلية للشكل النحتي

و التقدير.

لُّنَّا كِنَانَ مِيشِو طَفَالًا، كِنَانَ وَاهُنَ الْخُرِقَةَ الجسمانية. تثير الروائح بكل اصنافها غَثْيَاتُه. كَنَانَ فِي وَضَعَ الْمُصْرِبُ عَنَ الطَّعَامِ الذِّي ىستُسلم لْشَيئُةُ الْمُوتَ الْبِطِيءَ. وبِقَي على هذا ألوضع الى غاية العشرين. ويما أن الحقيبة كانت تميل الى المفاصرة، فقد ابحر ذات يوم كملأح على متن باخرة جابت به صدة سنة كاملة، العديد من البلدان. وكان لهذه الرحلة اثر استشفائي حرّره من هلوساته وانقباضاته للزمئة، وصالَّحه مع المعيش المتحول، دقى افق وعي، لا يُوجِد وإن يُوجِد مكان لاي ثابت، يقولُ مثلما كان للكونت لوتريامون اثر صاعق

على فعل الكتماية لدى هذري مييشيو، كان اكتشافه للرسامين، بول كُلي، إَرنست، شيريكو، بمثابة فتح مبين على مراس الرسم الذي يعتبر المختبر الذي جرب فيه بشاعته القصوى وجنونه الحميمي، والذي تترجمه بقع ولطخسات تتسنبنب في احسنسائها او على هُوامشها اطيافُ مُقطُّوعة الإوصال. وتُنبِثقُ الحياة من الاسود القاتم...، يقول ميشو. كتب ميشو ورسم القسم الأحبر من نتاجه تحت مفعولُ مَادةُ الميسكالين. ومحصلة هذه المادة تختلف كثيراً عن محصلة الحشيش والأقيون اللَّذِينَ تَعَاطَاهُمَا لَكُثُر مِنْ كَاتِبٍ وَمَبِدَعٍ. فَيُمَا تنبلج الرؤيا تحت مفعول الحشيش مثلاً على نهالير وأقبية، قد تكون مداخل لماتم او التهاجَّات، تحد الميسكالين من كثافة المخيل. والميسكالين تخصي الصرة، تنتزع عنها كل إيروسيَّة، لَتِجِعل منَّها صورة خالصَّة مائة في

ً تعاطى ميشو للميسكالين لم يكن نزوة عبرة، بقدر ما كانُ مُوقفاً فلسفياً، ناتجاً عن تُعَلِّقُه مُالدِيَّانَةُ الهَنْدِيةِ، والدِيانَة الْوحيدةَ التي أولت اهتماماً حقيقياً للمخترات، يقول هنريُّ

الشطح الدائم....

يقدم لنا هُذا الجرَّء من «لابليـاد» شناعبراً

الْمُئَةُ.. الْمُسِنْكَالِينَ عدة الشَّعْرِ، والتَّاملِ...، يقولَ

وهذا ما يفسس انبهار ملايين الشباب الغربي بالهند. لكن المسبب الرئيسي الذي يشدد عليه ميشو هو رغبة التوحد بعد أمّحاءً الإضداد. التوحد بالفراغ دالذي هو بلهجة وخلاص لا نهائي.. عالم بفورات تقوم على

عصيًّا على التصنيف. كان على كراهية دائمة للصحافة وللادب. أنخرط ضد العقل في الرّمن الوحشى، جاعلاً من القول الشعري ومنّ الرسم قردوسته المطلق. لكن هل قبرانا تُحن العبرب

نفسه. وهي حركة لها ايقاعها

التشكيلي الخاص، وهو ايقاع

نابع من علاقة الكتل الداخلية

الاصلية ثانيا، ثم علاقتها بالفراغ

المحيط بها وهو القراغ الذي

يعطى للكتلة وجبودها وبألتالي

ويبدو التجريد مسيطرا تماما

على روح واجسسام المنحسونات

كلها، وإذَّا كان تجريد للوضَّوع

المساعدة على ابراز التعبير، حيث

الاعتساد الأمناسي على البناء التشكيلي للخطوط الستقيمة

والمسطحأت والجسمات التي آند

تتخذ شعلاً هنسياً يشبة في

مظهره عملية النة لا تفسح المجال

الكافي لظهور الحسساسية

والتجربة الشخصية لإعماق

الستكاوي، فإن عملية ازلحة

القناع الحسي من العسمل آلفني

استطاعت ان تُنبيح للفنان حرية

الوضوح ونقل العمل الى منطقة

الإبراك مع الاحشفاظ بالعنصس

المستكاوي - مضطرب لأيصرف

الرقسة أو اللين ولا يستنقر على

الأرض ولا يتمكن من التحليق بل

يبدو منكفشأ على ذاته وجموده

تُونُ أَن يَفَقَد الرغبة في البحث

إن الجسد في هذه للنصوتات

يسعى الى التجميع، الجزء يسعى

لى الكل، وما بين أيماءات الجسد

وايماءات النحت يتسجلى الايحساء

الإعظم للصيباة وتبرز العالاقية

السسرية بين فكرة الفن وفكرة

الطبيعة، ارتباط الجسد بالارض...

والرغبة باختراق الافق في وقت

عما جوله.

ولحد معاً..

الكتيب كما هو واضع من عنوانه أعدٌ ليكون بليلاً

يرشد الناخب حول دور واهمية وطريقة المشاركة في

الانشخابات البلدية، هذه التي لم يُختبرها اللبنانيونُ لفترة امتبت الى نحو ٣٥ عاماً.

العلاقة بين المرشحين والناخبين كما بين انعامات

المسكين بزمام الانتخابات وما ستؤول اليه لحوالهم

والكتيب مزور بصور كاريكاتورية عدة تتناول

عن دار كنعان للطباعة والنشسر في بمشق،

صدرت مجموعة قصصية لعلي الكردي بعنوان:

والديموقراطية في الابتخابات البلدية.

موكب البط البري

من كل الطواهر العسرضييي

يظهر قوتها الحقيقية.

بنا بينعض اولا وبالكتا

الفرانكوفونية تبحث عن العولمة. ولكن اللقاء بين الطرفين، ولو انه مرغوب من كلتيهما، يبدو محقوفاً بالمصاعب، ذلك أن فهم المسائل مختلف بعض الشيء، على المستوى الاستراتيجي، في هذه الضغة او في تلك منّ نهر المصَّالح الثقافية والسياسية والأقتصَّانية الكبرى في تُرى لماذا تابي المزعة الوطنية الفرنسية النوبان كلياً في السياق العولمي الجديد، الناشيء عن سقوط الاتحاد السوقياتي ومعه الشيوعية عام ١٩٨٩، في وقت تقبّل بِه، ولو مع بعض التحفظاتُ، النوبان الَّذَاتَى

🗖 بيروت - فربريك معتوق

في الوحدة الأوروبية التي بدأت ترتَّسم اليوم على الصعيد الاقتصاديّ وسُّوفَ تُستكمْلُ، كُمَّا هوَّ مُخطِّط لُها، على الأصعَّدة الحيَّاتية الأَخْرِيُّ خلال الألف الثالث؛ الفرنسيون في الواقع مقتنعون بالعولمة، وقد عملوا من أجل الوصنول إليها إِبَّانُ مَا عُرَّف بِقَدْرةَ الحَرِبِ ٱلبِارِدةِ، وساهموا، على

■ ما زالت العولمة تبحث عن الفرائكوفونية، وما زالت

طريقتهم في تحجيم نفوذ الاتحاد السوفياتي السابق عبر العالم. فهم سيًّا سيًّا وفَّى الخطُّ العام من المحسوبين على العولمة، حتى قبل ان يتعمُّم هذا المصطلح الجديث النشاة.

إلاَّ انهم يكتشفون بعرارة اليوم، مثلهم مثل الألمان، أن العولمة إنما تعنى السيادة المطلقة لنموذج اقتصادي ومعيشي واحد هو النظام

وَفِي حَينَ أَنَ الْأَمَّانَ عَاجِـرُونَ عَنَ اللَّهِـومِ إِلَى سَلَاحٍ غَـيرِ السَلَاحِ الاقتصادي - حيث الغلبة هي معروفة مسبقاً ولصالح الأميركيين - فأن الفرنسيينُ يملكُونُ سلَّاحاً آخر - بعدماً ضَمن لهُم اليورُورَو، كعملة أوروبية وقوية جنيدة، خطوطهم الاقتصانية الخلفية – وهو سلاح الْفُرَانْكُوفُونْيَةً. وَهُمَّ اليوم يقُومُونَ بِاسْتَخْدَامُهُ، لَمُسْحَتَّهُمْ وَلَصَلْحَةٌ الأوروبيين كافة، وربما بالاتفاق معهم، ما عدا بريطانيا التي تبدو، وبحسب المثل الشعبي اللبناني، لا مع جدّها بخير ولا مع جدّتها بخير، عَلَى سأحات المبارزة ألعالية.

واستخدام الثقافة كسلاح سياسي، بعد الإعلان عن إطلاق الفرانكوفونية السياسية في نهاية العام اللاضي في قمة هانوي، لم يفشَّل مَّيدَانْياً حبتَى الأَن، علَّى الرَّغم من أنه لم يَنْجِحَ بعد في إعطاء اَلثمار المرجوّة منه.

فَالْمُؤْتُمْراَتْ تَنْعَقَد تَبَاعًا عَبِر العالم، ومنها الذي عُقد أَحْيِراً في بيـروت، تحت شـعـار الفـرانكوفـونيـة، والذي شــارك فـيـه مـسـؤولونّ جامعيون وإعلاميون فرانكوفونيون يعملون، كل في بلده، على وجه

وهذا الصراع السياسي – الثقافي، بين مشروعين متباينين مِنهجياً إِذَا صَحَ التَعَبِّينَ، يَسَّتُوقُّفُنَا فِي جِأْنُبُّ هَامَ مَنَّهُ هُوَّ طَابِعٌ التَّنْوُعُ الَّذِي يَحِملَهُ فِي احْشَسَالُه، وَالَّذِي هُو فَي نَظْرِنا كُمِ تُقَفِّين، أَهُم مِنْ طَابِعَهُ

فعلى الصعيد السياسي تقوم العولمة المتأمركة كما العولمة المتفرنسة بلغة موليير، علَى خيار النَّظامُ الليبرالي. بحيث ان لا احْتلاف جوهرياً

بِينَ النَّمُونَجِينَ، في السَّارِ الأساسي. بيد أن الخَلافُ الثقافي له ما يبرُره وما يقوم عليه موضوعياً، حيث أنْ الْعُولُمَةُ المُتَامِرِكَةُ أَخْطَبُوطَيَّةُ وَاحْتَكَارِيَّةً، تَهْدَفُ الى طبع العالمِ باسره بنموذج الحياة الاميركية، والاستهلاكية حتى العظم في ما يخص ما يَقَع خَارَج الْوَلَايَاتَ ٱلْمُتَحَدَّةُ وَكَنْدَا، في حَينَ تَصَّرُ القَرَانَكُوفُونَيَةً، عَلَى الصَعيد الثقافي على الآقل، على التمسك بنموذج مختلف نسبياً عن النموذج الثقافي الأميركي.

فَالنَّمُودُجِ الثَّقَافِي الفَرْنَسِي يقوم، أكثر ما يقوم، على الإنسانيَّات، أي على تلك الشَّفَاضَة الْمُورُوثَة عَنَّ الشَّرَاثِينَ الْإِغْرِيقِي والرومَانِي بشكل اساسي والتي تسعى الى الإنطلاق من نموذج متنوع إنساني وأحد في نهاية الْمُطَاف أَفِينِ مُنِشال بو موتَّتيِنِ، في القرن السَّادس عُشْر، وكلودُ لييّ - ششروس، في القرن العشرين، خط في التفكير واحد ينطلق من الإنسان وحسنه السليم وليس من الإنسان وحاجاته الاقتصادية دون

فطريق الإنسانيّات، الخاصة بالثقافة الفرنسية غرباً، تؤدي بالذي يتزبَّى عَلَيْهَا الى اكتساب سلوك في الحياة مُتنوَّع وإلَى انفتاحٌ فَكريًّ يُعيدُ كُلُ الْأُمُورِ الِّي مَعِيارُ الْعَقَلُ النَّقْدِي. وَالْأَهْمِيةُ التَّرْبُوبِةِ لَهُذَا ٱلصَّيَارُ يدركه للربُّونَ اكثر منَّ سَواهم إذ أن العَّملية التعليْمُيَّة تُربويَّة، فَّيَّ النظام الفرانكوفوني، أكثر من أي شيء أخر. واللغة تَعَدُّو، فَي هذاً السياق، حسر عبور لأجراء الخيار المناسب، بحسب قواعد العقل النقدي والظرف التاريخي والإطار المحلي.

أمًا في النَّمُوذُجُ الأميركي المُعمُّه، فإنَّ المطلوب من العملية التربوية أن تتحولُ الى عملية تعليميّة، أي الى عملية يتلّقن خَلالها الفرد اعتنّاقً مًا عَضَّتَارَهُ عَقَلُ سَوَاهُ الْعَامُ - أَي النَّظَامُ - بَصِيثُ أَنَّهُ يَكُتُّهُي هُو

بِمِمارَسة السَّلُوكِ الْطَلُوبِ مِنْهُ فَي حَمِاتُهُ اليُومِٰيةَ وَالْعَمَّلِيةَ. قَالَلْغَةَ هِنَا عَنْصِر ثَاقَل لِثَقَافَةَ مَاء كِمَا أَشَار اليه سوروكِين نفسه، وللتصورات التي تحَتَّرُنها هذه الثقافة في أحشاتُها من نَفَّارَة الَّي الذات وَإِلَى الْآخَرِينَ. وَكُلُ شَيْءَ يَشْيِرِ، فِي هذا الْإِطارِ، الَّي اخْتَلَافَ تَوْجُهُ كُلُّ مَنَ الثقافة الأميركيةِ والثقافة الفرنسية.

فإن تركنا جَانْباً ٱلطابع السيّاسي للصراع - والذي لا يتعدّى كونه تنافساً - فان اجتياح النموذج الأميركي اقتصادات العالم المختلفة لا يبِرُر فرضه لقواليه الآستهلاكيَّة على العالم باسره. بل من حق اصحاب الثقافة الفرنسية أن يتميَّزوا عن خَط العولَمُة الْمُتَامِّرُكةٌ وأنَّ يَحْتَلَفُوا بالنظر الى أمور الحياة والننيا من زاوية تكوينهم المعرفي الخاص.

ونلك لأمرين. اولهما ان تجربة الفرانكوفونية الْثَقَّافية تُحمل، بالنسبة الى سُواها من الثقافات العالمية – ومنها العربية - الحق في الوجود المتمايِّن، من حيث المبدأ وعلى الصَّعيد العمُـلَّانِي. ففقَّدانَّ الفَرَانكُوفُونْيةً وَجُودِها سُوفُ بِعَنِّي، بَالتَّوَاتُرُ وَتَدْرِيجِياً، فَقَدَالُ كُلُّ الثقافات غير الأميركية حقها في الوجود. لذا يغدو التمسك بالقرانكوفونية الثقافية، في منعطف العوَّلة هَذَا، تمسكا بالحّق الثقافي في التنوع والتمايز.

فهل أنَّ ٱلتعبُّديَّة التي يتغنَّى بِها الأميركيون، على أنهم المُدافعون الحقيقيون عنها، تتماثلي جوهرياً مع ابتلاع الثقافة الأميركية للثقافات العالم على التعامل مع كل ثقافات العالم على قدم المساواة، من حيث المبدا، كما تفعله منظمة اليونسكو على سبيل

قما معنى العالم إن تحول كلَّهِ إلى ثقافة واحدة، أكانت اميركية أم فرنسية أم يابانية أم كُينيّة؛ وتالياً، لماذا لا تضع العولمة، كنظام سياسي – اقتصادي وكرؤية تقافية مستقبلية، حداً لنزوعها الإبتلاعي، لماذا لا تقوم على تشييد توازن بين ثقافات العالم اجمع، وليس فقط بين الغربية

كأذا الاستغراد بخيارات الإنسان الثقافية والسلوكية، باسم نظام اقتصادي وهيمنة اقتصادية واحدة؛ فهل أنَّ الْاقتصاد هو في خُدَمَّةُ

الإنسان أم العكس؟ في الحُقيقة تعيدنا العولمة إلى مسائل نفارية وعملية كانت مطروحة قبل تُحُول البشريَّة في الصراع المستميت بين الجبارين الراسمالي والشيوعي. انها تعيننا الى طرح أسئلة من العيار النوعي. فإن استحال عْلَى الْعُولِمَّةُ المُتَّامِرِكَةُ اسْتَيْعَابُ (لا تَنْوِيبِ) الفُرَانْكُوفُونْيَةُ الْتَقَافِية، وهي حليفتها في البنية والتكوين، فما ألذي سوف يحصل بالنسبة الي ثقافات العالم الأحرى والاكثر حجماً وتواضعاً؟ ذلك أن عدم أبداء أي رغبة في الاستيعاب من شائه أن ينشيء مراكز تجانب جنيدة، على أسأس ثقافي هذه المرَّة، سوف تشكل براكين مستعدة لاحقاً للانفجار

على طريقتها، كبراكين البلقان. الاس الثاني هُو أنَّ العولمة، كما يجري تسويقها اليوم، والمتحالفة مع للليبرالية القصويء الهادفة الى جعل العالم كله حلقة اتصال واستهلاك ممسُّوكَة قعلياً مِنْ بِنُد العم سَنام، عِن بُعدُ ولكِنْ بِقاعلية، قد حندت التفسسها لغبة والصدة. فيلا تعبدية في هذا للجنال، بل عيمل وكونكيستادوري، شبيه بالذي قام به القائدون الإسبان في القارة الأميركية عند التشافها، أي أنْ كلُ الثقافات والمعتقدات التي كانت خاصة بالشعوب الثايا والإنكا والغواراني قد بمرت بلا رحمة وباسم

فَالْنَزِّعَة ﴿الْكُونْكِيسِتَادُورِيةُۥ اللِّي تَنْسَمْ بِهَا الْعُولَةُ الْمُالُونَةُ الْحَالَيْة والتي لا نرى سوى ما يطوف من جَبِل جِلْيدِها على السطح، من خلاف بَيِنها وبِينَ الغَرانَكوةونيَّة، قد حسمتُ الأمرُّ بينها وبين نفسُها بالنسبة الى ثقافات العالم الأخرى، ويخاصة ثقافات جنوب الأرض.

النموذج الأوحد.

الأمر الذي يعيدنا ألى منجري الاستعمارات الكبري، مع طابع شامل واوحد هذه اللَّرة، حتى اننا لو تساطنا: ما موقعنا في إعراب العولة، نُحْنَ ابِنَاء جِنُوبِ الأرضُ عامةٌ والشرق الأوسط خاصة؟ نُجِدُ أَنَ الجِوَّابِ

فَالْتُسَاؤُلِ الثَّقَافَي المُستقبلي، والذي تبدو الفرانكوفونية راس حربته البيتيم جدير بإن يتُحول الى موقف كل الذين يعيشون شرقاً وغرياً وشمالاً وجنوباً خارج جنَّه الثقافة العليا وللثلي والأقوى، الداعية، بِصَمَتَ وَخُفَيْةً، الى تَطَّهِيرَ ثِقَافِي على صَعَيْدَ عَالْمِي. ` قَهِلَ أَنْ هَذَا هُو مَا يَنْتَظُرِنَا فَي القَرِنَ الْقَبَلِ؟ إِرْجُمِ مَا رِبُّهُ

the second secon





لنكن طبيعيين



ونجن نغير ملابسنا لنخلع إسيوعا من وسسنسوات مسن لأن العالم الواقعي لا يحب الواقعيين

* شباعر مصبري

مجر الضحك، طبعة جديدة في مصر

wild wind

للثقافية، في مصدر الذي يهدف الى لعادة طبع روايات عربية في سلسلة شعبية تحظى بدعم مالي من أجل الانتشار الواسع فالكتاب يباع بثمن جنيه واحدا صدرت عن سلسلة «أف أق الكتمابة» رواية الكاتبة اللبنانية مدى بركات محجر الضحك، التي حازت على مِجائزة الناقد للرواية، لعام ١٩٩٠، وترجمت الى الفرنسية والانكليزية والهوائدية. ومن المفترض أن تصدر رواية بركات الثانية وأهل الهوى، قريدا، في السلسلة ذاتها.

ولغاية اليوم، صدر من السلسلة عشرة عناوين، بينها والسرداب رقم ٢، للعراقي يوسف الصائغ، ودعيون الغرياء، المصرى فتحي غانم ودنجمة، الجزائري كاتب باسين، ووالسد ، التونسي محمود

ترجمات «سندباد/اکت سود» عن دار «سندباد/اكت سود» وفي اطار سلسلة

«الاعمال الكلاسيكية»، صدرت الترجمة الفرنسية انصُ «منة ليلة وليلة» وضعها وقدم لها موريس غودوفروا حروم ومبين الذي يكتب العمل الصقير الذي تتشر ترجمته للمرة الاولى يشكل نموذها من النوع الادبى الذي يتسبع طريقة ألف ليلة وليلة الكلاسيكية ... إنها رواية بسيطة ومتوسطة تعظينا إياما المجموعة القصيرة من قصص منَّة ليلة وليلَّة. مُتقولة كلها آلى العربية، تأتي الحكايات التي تتثابع بطريقة فوضوية من مصادر مختلفة: حكايات ذات التجاهات اخلاقية من الهند ومن بلاد الغرس، قصم رصًالين شبجعان صيت العجيب يذناط بالواقع، مغامرات ملحمية وغرامية ينتقل فيها الابطال عون كلل، من الانتسصارات الى الهسزائم... ولكن المخطوطات المغربية التي كانت أساس الدرجمة الحديثة لا تعطى أي معلومات عن أصل العمل،

كما بدأت داردسندباد/اكت سوده سلسلة جديدة مخصصة لموضوعات الأدب التركي والعثماني.، ويعد انطلاقة تاريخية (الحوليات العثمانية، المنكرات، سرد الرحالات ...) ستنفست السلسلة على الروايات والنراسات والشهادات... وصدر اخيرا كتابان ترجعا عن العشمانية، الأول ترجمه وقدم له ستيفان يراسيموس وهو معثمانيان في باريس خلال عهد حكومة المديرين والامبراطورية علاقات ببلوماسية، والثاني ترجمه وقدم له فريدريك هيشزيل ويصمل عنوان عثمان أغا، سبجين الكافرين-جندي عثماني في امير اطورية هايسبورغ».

«الانتخابات البلدية – الدليل الديموقراطي»

• عن مؤسسة رينيه معوض ومؤسسة فريدريش

الديموقراطيء لعصام سليعان. لتاريخ المجالس البلدية في لينان وموقع البلديات في تركيبة الدولة، كما لواجب البلدية تجاه الواطن،

دموكب البط البريء. قدُّم للمجموعة فيصل دراج. ومما قاله: الكتابة تفصح عن الإشياء وتحجيها في أن، متوسلة لغة اشارية ومناخأ كابوسيا تقيلاً، تنطق الاشياء فيه لكثر مما يحدُث البشر عن لحوالهم. المجموعة نقع في ١٢ صفحة وهي الاولى للكاتب.

ناومان صدر كتيب «الانتخابات البلدية - الدليل

الكتيب مسغير الحنجم في ٤٥ صفحة، يعرض

ألمسعدي...

• في إطار مشروع «الهيئة العامة لقصور

ندوة دولية عن ترجمات معانى القرآن الكريم إلى لغات الشعوب والجماعأت الإسلامية

■ تميزت السنوات الأخيرة بطفرة كبيرة في ترجمة معاني القرآن الكريم، سواء بسبب انهيار الأنظمة الشيوعيّة في أوروبا الشرقيّة واسيا الوسطى أو بسبب الاهتمام المتزايد بالإسلام في العالم. ونظراً إلى ما طرحه هذه الترجعات المتلاحقة من إشكالات وضرورة المتواصل بين المترجمين والباحثين في هذا المجال لتبادل الخبرات والاطلاع على أخر المستجدات، نَظمت في جامعة أل البيت الأردنية ندوة دولية حول الرجمات معاني القراز الكريم إلى لغات الشعوب والجماعات الإسلامية، بين ١٨ و٢١ الشهر الحالى. ويلاحظ هنا أن الندوة نجحت في استقطاب عدد كبير من الأوراق (٣٠ ورقة) لمشاركين جاءوا من ثلاث عشرة دولة عربية وإسلامية واجتبية (الأردن وسورية ومصر وتركيا وإيران والبانيا وانكلترا والولايات المتحدة... الخ).

افتتح الندوة الدكتور محمد عئنان البخيث رئيس الجامعة الذي استعرض ما تم حتى الآن من جهود لترجمة معاني القرآن الكريم، وركزّ على مسؤولية العرب في خدمةٍ هذا المشروع الحصَّاري للاقتراب اكثر من العالم الإسلامي، خصوصاً من خلال التَّقنية الحديثة والانترنت.

وتضمن المحور الاول شهادات لأصحاب الترجمات الجديدة التي صدرت في الفترة الأخيرة، واستمع المشاركون إلى شهادات حية منَّ صحاب الترجمات تناولت دوافع الترجمة والعقبات التي صادفتهم في انجازها ورؤيتهم إلى تلك الترجمات في ضوء الترجّمات السابقة واللاحقة، وتضمنت الجلسة الأولى التي رأسها الدكتور قحطان الدوري شهادة الشيخ عزالدين الحايك حول الترجمة الجديدة بالانكليزيأ (صدرت الطبعة الأولى في نمشق ١٩٩٦ والثانية ١٩٩٨)، وشهانة الدكتور محمد محمود غالى حول الترجمة الجديدة بالاتكليزية (صدرت الطبعة الأولى في القاهرة ١٩٩٧ والثانية في ١٩٩٨)، وشبهانة للتكتور نديم حافظ إبراهيم غاندجيف حول الترجمة الجديدة بالبلغارية (صدرت الطبعة الأولى في صوفيا ١٩٩٢ والثانية ١٩٩٨)، وشهادة للآستَاد نظَّام الدين عبدالَحمِّيد حول الترجمة الجديدة بالكردية التي أوشك أن ينجزها. وفي الجلسة الثانية التي رأسها الدكتور عبدالله الخطيب قرأت شهادة للدكتور عادل خوري عن الترجمة الالمانية (صدرت الطبعة الأولى في ١٩٨٧)، وتضمنت شهادة للاستاذ عبدالله الصامت/ فرانك بوين هأيّم حول التّرجمة الالمانية الجنيدة التي أنجزها (ستصدر في نهاية ٨٩٩٨) وشهادة للبكتور فتحي مهدي عن الترجمة الألبانية (الأولى الكاملة التي صدرت في ١٩٨٥)، وشهادة للاستاذ سمير الحايك عن الترجمة البرتفائية (صبرت للطبعة التاسعة ١٩٩٧).

أما المحور الثاني للندوة الذي تضمن دراسات تعريفية ونقدية للترجمات، فقد احتوت الجاسة التألَّة التي تراسها الدكتور كمال عاتق ورقة النكتور محمد م. الارناؤوط بعنوان منظرة مقارنة في الترجمتين الأوليين (الصربية والألبانية) لمعاني القرآن الكريم في البلقان، وورقة الدكتور خالد ارن بعنوان «الدراسات الببلوغرافية في أرسيكا -ARCI

CA حول ترجمات معاني القرآن الكريم،، وورقة الدكتور أسعد بوراكوفيتش حول «ترجمات معانى القران إلى اللغة البوسنوية من حيث سماتها الأسلوبية، وورقة النكشور جواد لويش بعنوان ملاحظات لغوية حول ترجمات معاني القرآن الكريم إلى اللغة الألبانية، وضمن هذا ألمدور أيض تضمنت الجلسة الرابعة التي رأسها النكتور عبدالله شاكر ورقة البكتور كمال نمر بعنوان داضواء على ترجمة الحاج (توماس) أرفنع، وورقة الدكتور بهجت الحباشنة بعنوان ددراسة نقدية لترجمة يوسف علي»، وورقة النكتور عبدالله الخطيب بعنوان ددراسة نقدية لترجمة ن. ج. داوود، بينما تناول الدكتور عماد حاتم نى ورقته «الترجمات الروسية لمعانى القرآن الكريم من سابلوكوف إلى بورخوفاً». وفي للحور ذاته تضعنت الجلسة الخامسة التي رأسها الدكتور محمد حسينات بعنوان الرجعة الشاعر الألماني فريدرش روكرت لمعاني القرآن الكريم،، وقرأت ورقة النكتور محمد الغزالي والترجمة التفسيرية للشيخ أشرف على التهانوي وقيمتها العلمية في فهم رسالة القرآن الكريم، كما تناول النكتور جلال الصغناوي في ورقته والشرجمة الأربية لسورة الفاتحة في ترجمات معاني القرآن،.

وشغل للحور الثالث والعقبات التي تواجه ترجمة معاني القرآن الكريم إلى بعض اللغات، جلستين، ففي الجلسة السادسة التي راسها النكتور محمد الزغول كانت هناك ورقة الدكتور عاصم اسماعيل بعنوان دالعقبات التي تعترض ترجمة معانى القرآن الكريم إلى اللغة

الأنكليزية»، وورِّقة الدكتور عبدالله شاكر بعنوان «المؤثرات الصوتية والبصرية كعناصر مكملة لمعنى بعض الفردات في القرآن الكريم، وورقة المكتور كمال عادق بعنوان «العقبات التي تواجه فهم القرآن الكريم من خلال الترجمات، وورقة الدكتور رامز راكاي بعنوان والعقبات التي تعترض ترجمة معاني القرآن الكريم إلى اللغة

أما الجلسة السابعة التي رأسها الدكتور عاصم إسماعيل فقط تضمنت ورقة الدكتور نصرالله الدين شاملي حول «مشكلة ترجمة معانى القران الكريم في اللغات الأجنبية - نماذج من الترجمات الفارسيَّة، وورقة النكتُور حسين الرحيل حول «المشكّلات التي تعترض ترجمة معاني القرآن الكريم إلى اللغة الفرنسية»، وورقة النكتُّور محمد ربيع حول «العقبات التي تعترض ترجمة معاني القرآن الكريم إلى اللغة البلغارية»، وورقة الكتور طلعت صاقلي حول «ترجمة معاني القرآن الكريم وللشاكل التي طرأت في التعامل مع المصطلحات القرآنية». أما الجلسة الثامنة والأخيرة التي رأسها المكتور مجمد م.

الأرناؤوط فقد تضمنت ورقة الدكتور عبدالرحيم كوزال حول واهمية ترجَّمةٌ معانى القرآن الكّريم إلى اللّغات الأَصْرَى منّ رَاوية موضوع العُقائد،، وورقة أخرى للأستاذ عبدالحليم الخفاجي حول «أهمية الترجعة الجديدة لمعاني القرآن الكريم إلى اللَّغة الألمانية».

وتميزت جلسات الندوة بمداخلات ونقاشات مفيدة (وساخنة في بعضُّ اللَّحْظَاتِ) حول يعضُّ القَصَايا كُتقييم بعضَ الترُجَمَاتِ التيُّ صدرت في السابق، ومميزات كل من الترجمة الحرفية والترجمة التفسيرية، وتأثير العامل النقافي في الترجمة، وتأثير شخصية المترجم وغير ذلك، وبناء على تقدير الشاركين الهمية مثل هذه الندوة، فقد صدرت توصية بالاجماع تعتبر هذه ألندوة تأسيسية وأن تتحول بعد الآن إلى مؤتمر دولي يعقد كل سنتين.

الخلاف وقضاياه.

وخلص خليفة في دراسته الى عدد من

النتائج المهمة، منها أن النظام الإتاتوركي

الترجمتان الاوليان الصربية والألبانية لمعانى القرآن الكريم في البلقان

■ على رغم بعض الإشارات التي تفيد بوجود ما للاسلام والمسلمين

في وقت مبكر في شبه جزيرة البلقان، الا ان الاسلام لم ينتشر بالفعل الا

يعُد الفتح العثماني للمنطقة منذ منتصف القرن التاسع الهجري/ الرابع عشر الميلادي. وقد بخل البلقان في التكوين السياسي الاقتصادي

والاجتماعي والثقافي للنولة العثمانية منذ ان اصبحت عاصمة البولة

(ابرئة ثم استنبول) هناك. وعلى رغم انتقال مجموعات تركية مسلمة من

الإناضول الى البلقان، خصوصاً بلغاريا ومكتونيا، الا ان الإسلام انتشر

اكشربين شعوب البلقان بشكل تدريجي حتى القرن التاسع عشبر

المبلاديُّ من استقر الوضع على النحوُّ الذي اصبح فيه المسلمون

يتساوون تقريباً مع المسيحيين. ويلاحظ هنا أنَّ الأسلام انتشر أكثر في

بُعضَ المناطقَ واصبح يمثل دين الغالبية (كما في البوسنة والبانياً) بينما بقى يمثل الأقلية في بعض المناطق الاخرى (كما في صربيا

وفي ما يتعلق بالبوسنة والبانيا، التي اصبح الاسلام قيها دين

الغالبيَّة، فقد احْنت الثَّقَافة الإسلامية تتاصلُ هناك وتبررُ بمشاركة ابناء

المنطقة في مختلف المجالات (التعليم والتاليف والفنون الخ). وفي اطار

قروناً عدة في الحياة اليومية - الثقافية - الاجتماعية لابناء المنطقة.

فقد كان تُعلم القرآن (او بعض السور على الأقل) لا بد منه لأجل

الصلوات على مدار اليوم، كما أن نظام التعليم كأن يقتصر في المستوى

الأول، الأوسع (المكاتب، جمع مكتب) على تعليم الأولاد مبادئ العربية

وبعض سبور القرآن الكريم، على حين انه كأن في المستوى الإعلى

(المدارس، جمع مدرسة Medrese) يركَّر على علومُ اللَّقة والدين. وفي

أطار هذا النظآم التعليمي، الذي لم يكن لدى المسلمين غيره حتى عهد

التنظيمات في القرن التاسع عشر الميلادي، كانت هناك مدارس

متخصصة في ألقرآن الكريم (داّر القراء)، وكان من يحفظ القرآن الكريم

المحلي، وفي هذا التُجتُّمع كان ختم القرآن الكريم Hatme، سبواء في

المدارس أو تور القراء، من المناسبات التي يتم الاحتفال بها في المجتمع

المحلّى، كمّا كُان حُتْم القَران الكرْيم يتم فّي مناسبات مُعْيِنة (على روحٌ الأمـوات من المسلمين الخ). ونظراً لقـ بسـيـة القـران الكريم في نظر

للسلمين، التي كانت تمنع من طبعه، فقد برزت في المنطقة

مهنة نسخ وتزيين القرآن الكريم واشتهر في هذا المجال

, بعض الخطاطين الذين تركوا مشات النسخ الجميلة من

المصحف. الا أن هذا الوضع، الذي استقر فيه المسلمون

لقرون عدة، اخذ يهتر ويتخلخل خلال القرن التاسع

عشر الميلادي سواء بسبب تطبيق التنظيمات

العثمانية، التَّي جوبهت بمقاومة محلية، او بسبب

ظهور الحركات - الدول القومية في المنطقة. فمع

تطبيق التنظيمات العشمانية في الإدارة

والجيش والتعليم اخذ يبرز نظام تعليمي جديد

على حساب ثلَّك القديم التقليدي، وأصبح

الشاب اكثر انفتاحاً وتأثراً بالأفكار الحسدة

(الحرية والمشروطية والقومية الخ) ومن ناحية

أُخْرِيُّ نَشَاتَ حَرِكَاتَ - بولَ قومية طموحة

ومن أولى الحركات – الدول القومية لدينا

الحالة الصربية، التي برزت كامارة صغيرة

ذات حكم ذاتِي في ١٨٣٠ ولكن بطمــوحــات

واسعة جداً. وقد تبلورت هذه الطموحات مع

مشتروع الوزير غيراشتائين L Grasanin ف

ا ١٨٤، الذي اراد لصربيا أن تضم البوسد

وغيرها من المناطق وتستقل تماساً عن

النولة العثمانية. وضعن هذا التوجه

الذي أصبح سساسة رسمية منذ ذلك

الحين، اخدت تهتم بالبوسنة التي كان

يسكنها المسلمون والصرب الاورثونكس

الكروات الكاثوليك لتستقطب السكار

هناك. وإذا كان أستقطاب المسرب يتم

يسهولة وسرعة من خلال نشر الدارس

الصربية والمشاعر القومية الصربية، فقد

كان الأصر مع المسلمين اصعب بكشير

لارتباط هؤلاء بالدولة العشمانية التي

كانوا بعتبرونها دولتهم. ومع نلك فقد جرتً

محاولات صربية لمد جسور نحو المسلمين في البوسنة وإثارة المشاعر

القومية فيهم باعتبارهم من الصرب النين اعتنقوا الاسلام ومن هذه

المحاولات ما قام به رجل الدين والسياسة ميتو لوبيبراتيتش زعيم

انتفاضة الهرسنُ في ١٨٧٥ التي انتلعت بدعم من بِلَغْرادُ لضم هذه

المنطقة الى صربيا. وكأن لوبييراتيتش، كما ينكر بنفسه، يدعو ويعمل

لأجل والتقارب مع المحمدين من القومية الصربية، منذ ١٨٦١، ولأجل

نلكُ فكر في ترجمةً معانى الْقرآن الكريمُ لإحداث تَأْثير سياسي - قُومَى

في وسط السلمين في اليوسنة. ويبدو أنه بدأ العمل في ١٨٦٦، اذ لديثاً

فيُّ ذَلَكَ الْعَامِ خُبِّرِ في الصَّحَافَةِ ٱلصَّرِيبَةِ حُولَ نَلْكَ. وفِّي السنة التالية

(١٨٦٧) قيم لوبيسر أتبتش الى بلغراد للاقامة فيها وقيم الى الورير

غُراشانْين مشروعه حول القيام بانتفاضة صربية في الهرسك. ويبدو أنَّ

لوبيبراتيتش قد فاتح غراشانين ايضا بفكرة القيام بشيء لأجل

دَالْتَقَارُبِ مع المحمديين من القومية الصربية. ومع أن لوبيبراتيتيش قام

بِالفَعَلِّ بِتَفَجِّيرِ الاِنتَفَّاضَةَ في الهَرسك في ١٨٧٥، الا أن مُشَارِّكَةُ الْسَلْمِينُ فيها كانت مخيبة للأمال الصربية، وكانت من اسباب فشل هذه

الانتفاضة التي بقيت معزولة. وعلى رغم هذا المصير فقد تابع

لوبيبراتيتش عملَه وانجِرْ ترجِمة معانى القرأن. ولكنه توفي في ١٨٨٩ً

وتجدر الاشارة الى أن لوبيبراتيتش قام بالترجمة كما يعتقد من

اللغة - الترجمة الفرنسية، وصدرت الترجمة من دون أية مقدمة بل

اقتصرت على ترجمة معانى القرآن الكريم (ص٣ - ٤٧٦)، مع ثلاث

صفحات أضافية فقط (ص٤٧٧ - ٤٧٩) تضمنت معجم بعض الأشياء

والاستماء التي تذكر في القرآن ومكان ورودها، وفيما عدا نلك يمكن

القول ان لوبيبراتيتش قد الترم بالنص القراني من دون ان يشقله

بالتفسيرات والتعليقات، بينما اكتفى بوضع هوامش معدودة في اسفل

الصفحات لتعريف او توضيح بعض الامور التي راها ضرورية. وبشكل

مَنْ دُونَ ان يشهد صدور هذه الترجمة، التِّي لم تصدر الا في مُ١٨٩٠.

تسعى الى توسيع حدودها.

كامـلاً يحصلٌ على لقب تحـافظه Hafiz، ويحظى بمكانة في المجـتـم

هذه الثقافة الجنيدة كان القرآن الكريم بمثل القاعدة، ولذا بخل واسته

وكرواتيا وبلغاريا والبوسنة).

عام لا يبدو في الترجمة ما يسيء بشكل متعمد للنص القراني، ولذلك فقد اعيد طبع مختارات من هذه الترجمة في ساراييفو خلال ١٩٢٦، محمد م. الأرناؤوط * واستفاد منها احد علماء المسلمين لاصدار ترجَّمة جديدة في ساراييفو

ولكن المهم هنا أن هذه الترجمة جاعت في وقتها (١٨٩٥) لتشكل مفاجاة قوية للمجتمع المسلم التقليدي في البوسنة. ففي هذا المجتمع، كما في البانيا وغيرها، كان قد تكرس الاعتقاد بعدم امكان ترجعة معاني القرآن الى أية لغة اضرى، بل أن الترجمة في حد ذاتها كانت بمثابةً اقتراف ننب عظيم. ويشكل عنام فقد كنان رجنال الدين/ العلماء في البوسنة يرون ان القرآن الكريم لا بد ان يبقى كما هو (في العربية) تحتُّ رعايتهم ولم يرحبوا باي تدخل للآخرين - المترجمين (اللَّائكيين) في هذا المجال النهم كانوا يعتقدون بأن هؤلاء «بريدون بارائهم اللائكية أن يفسروا ويحرفوا الدين، ويصلون الى القول ان ترجمة معانى القرآن الكريم دلدي كل شعب مسلم... اعظم رغبة لكل المستعمرين». أما الحل عند هؤلاء فقد كان التاكيد على تعلم الأولاد – الشباب اللغة العربية لكي يِقْرَأُوا القَرَآنُ الكريمِ في اللغَّةَ الإصليَّةِ التي انزلُ بُها. ولكن فَيْ حَالَّةً الْبِوْسَنَة بِشَكِل حَاصَ فَقَد كان قيام احدُ الصرُّبِ - الكفار بترجمة معاني القُرَّأَنُ لِاقْنَاعَ الْمُسلِمِينَ بِانْهُمْ مِنْ أُقُومِيةَ وَأَصْدَةً، مِعَ الْصِسُرِبِ يَحْمَلُ

وعلى رغم هذا التحفظ - الإستنكار للعلماء المسلمين من هذه الترجمة، ومن الترجمة بشكل عام، فقد وجد بين الجيل الجديد من المثقفين المسلمين من يتقبل ويتمنى انجاز ترجمة (مقبولة) في اللغة المحلية. وبالفعل لم يمض وقت طويل حتى بدأت محاولات الترجمة من قيل المسلمين وهكذًا قام محمد سعيد سرادرفيتش (١٨٨٢ - ١٩١٨) يترجمة معاني بعض سور القران الكريم مع تفسيرها خلال ١٩١٣ في مُجِلَةُ «مصباحٌ، M. Serdarevic. بينما قام شكري الإغيتش S. Alagic (١٨٨١ – ١٩٣٦) بترجمة ،تفسير المنار، الذي كان يصدره محمد رشيد رضا ونشر جزعين منه في ساراييفو خلال ١٩٢٦ - ١٩٢٧. وقد أثارت هذه المحاولات المزيد من الأهتمام والنقاش في الصحف والمجلات بين العلماء والمثقفين المسلمين، ومهدت لظهور وتقبّل ترجمات جديدة كاملة. وهكذا صندت في سناراييغو خيلال ١٩٣٧ ترجميَّان الأولى انجيزها العالمان محمد بانجا M. Pandja وجمال الدين تشاوشيفيتش

sevic على غرار الترجمة التركية لعمر رضا، والثانية قام بها الحاج علي رضنا كنارابك A. Karabeg. وعلى هين ان الأولى كنانت «ترجيمية وتقسير، حيث ترد ترجمة الآيات مرقمة ومتطابقة مع الاصل مع اضافات وتفسيرات وتوضيحات بين قوسين في ما بين الآيات، نجد ان الثانية عبارة عن ترجمة فقط على نمط ترجمة لوبيبراتيتش ال اعتمدت عليها ايضاً، مع ان المترجم يؤك على قيامه بالترجمة من اللغة العربية. ولم يقف الأمر عند هذا الحد بل أن الترجمات البوسنوية توالت بعد أن نضحت الظروف اكشر بعد الحرب العالمية الشانية (تأسيس فرع ومعهد للاستشراق في ١٩٥٠ وتأسيس كلية للدراسات الإسلامية في ١٩٧٦). وهكذا صدرت ترجمة بسيم كركوت B. Korkut في ١٩٧٩، ثم ترجمة مصطفى مليقو M. Mlivo في ١٩٩٤، وإخيراً ترجمةً انس كارتيش A. Karic في ١٩٩٥، وعلى هذا النَّحو ايضاً بقي الألبان، النين يشكل المسلمون بينهم الغالبية (٨٥ في المئة)، بون ترجمة البأنية حتى نهاية الحكم العثماني الذي امتد حوالى خمسة قرون. وعلى نمط ماً كان في البوسنَّة فقط اعتَّاد الألَّبان على تعلم وقراءة القرآن الكريم في اللَّغَةُ العربية، واعتقدوا ايضًا بعدم امكان ترجمته. ولكن بعد استقلال السائيا خلال ١٩١٢ - ١٩١٣ ضمن جدودها الحالية، خصوصاً بعد استقرارها كنولة بعد الحرب العالمية الأولى ظهرت أول محاولة لترجمة معانى القرآنُ الكُريم الى الْلغة الإلسانية في سنة ١٩٢١. ويلاحظُ هنا أيضاً أنَّ المترجم لم يكن مسلماً بل مسيحي، كما ان الترجمة لم تكن من العربية بل من الانكليزية (ترجمة جورج سلّ G. Sale)، بالإضافة الى ان دوافع الترجمة كانت «قومية» أيضاً.

كأن المترجم اللومينكو تشافريزي I. M. Qafzezi من الكتَّاب الإليان المعروفين من نوي النزعة القومية الألبانية (١٨٨٩ - ١٩٦٤) النبن سعواً الى تعزيز الروح القومية الألبانية من خلال الثقافة الولحدة الة تستوعب السلمين والمسيحيين. ولذلك اقدم تشافريزي على ترجمةً معانى القرآن الكريم الى اللغة الإلبانية لأنه كان يعتقد بأن القرآن الكريم لا يخص المسلمين فقط (الغالبية) في البانيا بل يخص أيضاً الثقافة القومية الألبانية باعتباره الكتاب المقيس لغالبية الأمة الأبانية.

وهكذا يكشف تشافُريزي في مقدمته أن الدافع للترجمة كأن يكمن في انه أراد ان يبين «ما هو هُذَا الغُّشاء الرقيق الغامض الذي يفصلُ ما بينُّ المؤمنين السلمين اللبانيين من اخوتهم السيحيين، مع انه كان يسمع من المسلمين ان مترجمة معاني القرآن الى لغة اخرى ننب عظيم، ويعد هذا يصل تشافزيزي في مقدمته الى الهدف الحقيقى الذي يرد على هذا النحو: «أيها المسلمون والمسيحيون، لنجعل من الكُّتب الْمَيْنية قضية قومية بحَّتة. لا يوجد داع لاضعاف المشاعر الروحية... ولكنَّ لا بد من مكافحة التعصب البيني حتى يختفي تماماً من قلوب الالبان النين يحبون البانيا الحرة (أن تكون) في مراتب الحضارة. وبالعكس من ذلك فنحن سنخسر الكثيرء.

ومن ناحية اخترى وضمن ايمانه بد الرسالة، القومية التي يحملُها، يسجّل بثواضّع في نهاية القدمة ان ترجّمته للأسفّ ليست منّ الأصل (اللغة العربية) ولذلكَ لا يمكن أن تكون مثالية، ولكنه يأمل في أن تكون «بداية لترجُّمةُ مثالية، أو أن تكون مساعدة لذلك والعالم السلم للذي سيكون له الشرف بترجمة معانى القرآن من اللغة العربية».

وبالفعل، وعلى غرار السبوسنة، فقد اثارت هذه الترجمة علماء المسلمين وبفعتهم الى ترجمة معانى القرآن الكريم من اللُّغة العربية مباشرةً وهكذا فقيد احد العالم المسلم على كورشيا A. Korca منذ ١٩٤٢ بنشر ترجمة معانى سور القرآن على حلّقات في مجلة «الصوت السامي: Zani. L. Nalic ، بينما صدرت في ١٩٢٩ ترجمة معانى القرآن الكريم لعالم مسلم أشر الصافظ ابر أهيم داليو J. Dalia ، بالاضَّافة ألى صحاولات لضرى. وعلى نفط منا حيث في البوسنة فقد كانت هذه الترجمات محاولات أو «بروفات، أولية للترجمات اللاحقة التي حاءت في ظُرُوف افضل إناسيس فرع الاستشراق في بريشتينا ١٩٧٣ وأعادة فتُح المدرسة السشرعية «علاء الدين، وتواصل اوسيع مع العالم العربي الاسلامي). وهكذا فقد صدرت أولاً في ١٩٨٥ ترجمة فتحى مهدي F. Mehdiu، ثم تَرجِعة الحافظ حسن نامي H. Nami في ١٩٨٨، وأخيراً ترجمة الحافظ شريف احمدي SH. Ahmeti في ١٩٨٨ أيضاً.

مدير معهد بيت المكمة في الاربن

الديكتاتور والحذاءاا

■ وهذه وقفة اخرى مع مقال قديم أخر اعيد نشره اليهم اخترته للقراء من كتابي «من الحياة مع الحب، لعل فيه بعض الفائدة والطرافة والضحك على الحال، وشر البلية ها يضحك: لا أدرى منا هو سنر العبلاقية بين الديكتباثور والحنذاء أو «الجرمة» حسب التعبير الشعبي، في كل مرة يسقط فيها ظالم أو ديكتاتور او متحكم برقاب العباد وأرزاقهم يطفو على السطح حديث الأحنية ووالجزمة، ويركز المعارضون والثوار على هذه النقطة اكثر من غيرها حتى صارت «الجزمة» لصيقة بتاريخ كل

فيعد سقوط الطاغية تشاوشيسكو وزوجته المتحكمة به وبالشعب الروماني كشفت سيرته الذاتية انه كان في بداية حياته يعمل اسكافياً أو صانع احذية. وتدرج في القفز حتى وصل الى منصب رئيس رومانيا وحاكمها الأوحد الذي أوصل البلاد الي حافة الانهيار والعباد الى هاوية الجوع والفقر، وكاد يحولهم الى عراة حفاة لولا أن حسموا أمرهم وانتفضوا ضده وانقضوا عليه

وفتح الحكام الجدد خزائن الرئيس الاشتراكي وزوجته الأمية لتى حاوات حل عقدتها التعليمية بمنح نفسها منة شهادة كتوراه في العلوم وكادت ترشح نفسسها لجائزة نوبل في الكيماء!! وفَّي معرض فضح حياة البذخ والترف التي كاناً يعيشانها أعلن أنهما كانا يملّكان ٣٦٥ زوج أحذية لكل منهما. أى حداء لكل يوم. لا يستخدم سوى مرة واحدة فقط ثم يرسل الى فرن خاص لإحراقه.

وعندما سقط ديكتاتور الفيليبين الراحل ماركوس وزوجته الستبدة ايميلدا نقل التلفزيون من قصرهما صوراً للأحنية التي كانا يمتلكانها وقدرت بالمنات.

ودرج الطغاة والمستبدون على تشبيه المقربين وأفراد الحاشية الوزراء والانتهازيين والمنافقين. وهم كثر، بالاحنية التي يرتدونها فترة ثم يتخلصون منها بسرعة. أو بالقباقيب التي تستخدم في الحمام وهي القباقيب نفسِها التي تخلصت بها شجرة ألدر من زوجها عندما قتلته، ضربأ!

ومطلوب من علمـاء النفس ان يدرسـوا هذه الظاهرة بعناية لعرفة تأثيرها في مستقبل الشعوب ومحاولة حل العقد النفسية المتعلقة بها حتى لا نبتلى بطغاة جند وممشاريع البيكتاتورات التي هي علة كل زمان ومكان، وهي عقد حقيقية عاني منها كل شعّب حُكمه مستبد، وقد سمعت عن مسؤول كبير كأنت تسليته الوحيدة كل ليلة هي القيام بجولة على السجون ليتلذذ يضرب المعتقلين السياسيين بحذائه ويعود الى منزله ظافرأ هانشأ سعيداً... وتبين بعد انتحاره، أو اغتياله، أن ساديته نابعة من طَفُولته عندما كان والده يضربه بالحذاء بقسوة لأي سبب... ثم اكتملت عقدته بعد زواجه عندما عاملته زوجته المتسلطة بالأسلوب نفسه الذي يبدو انه لم يكن يفهم غيره.

واختم بخطأ مطبيعي لفت نظري قبل سنوات عدة في صحيفة عربية أرادت الاشادة بأحد المستبدين في مقال مدبج بعبارات المديح بفضائله وانجازاته وختمته بجملة مفيدة قالت فيها أن أهم مميزات هذا الزعيم العظيم انه «يتعامل مع مواطنيه بالجزم» وتسببت النقطة الزائدة على كلمة «الصرم، في فصل رئيس التحرير ووقف المساعدات وتعنيب المحرر المناوب بضربه بحذاء

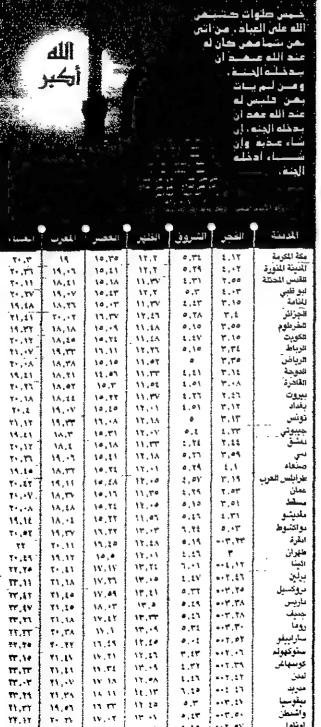
• لقطة

فال رسول الله

صلى الله عليه وسلا

نصيحة من حافظ رمضان لسياسيينا: أعملوا تحت لواء التسامح في من يمس اشخاصكم... وفوق بركان الغضب لما يمس صوالح بلادكم!!

عرفان نظام الدين



«المنار الجديد» في عددها الثاني: تقويم ونقد ذاتي للحركات الإسلامية منذ نشاته يقوم على طلاق بائن بين بالكنب في حديثه عن الحوار والتعددية،

🗀 القامرة – حّالد عرْب

■ صندر قبل ايام في القاهرة العند الثنائي من صحِلة والمنأر الجسيد، التي تعشير للجلة الوحيدة على الساحة المصرية التي تقدم رؤية استلاسية الى قضايا ثقافية وفكرية تستحق الماقشة. وقد حفل العدد بمواضيع عدة غلب عليها الطابع النقدي ما سيؤدي في حال اتباع المَجِلَةُ لَهِذَا النَّهِجِ فَيْ أَعَدَّادِهَا المُقَبِلَةَ أَلَيُّ ان تكون صوتا للساخطين.

عكس جسسال سلطان رئيس تصرير المجلة في مقدمته للعبد الثاني ما تهدفً البُ المُحلة بالنسسة الى النسارات الأسلامية، ألا وهو كسر حالة الحوف من الحوار دَاخَل الصف الاسلامي، والخروج من اوهام تحول دون هذا الحوار، ووصف يور والمناره بانه سيكون ادارة حوار اسلامي راق وجاد وحكيم.

وإذا كان سلطان يسعى من خلال نلك إلى كسر الجمود بين التيارات الاسلامية المُختَافَة، فَإِنْهُ يَشَهُمُ النَّيْبَارِ اللابيني

حيث لا يقبل اللادينيون الحوار الجاد. المجتمع والدولة ويعيش كل منهما على وفرق بين الحوار الفكري والسياسي نلك حدة في عزلة عن الأخر، ولم تجد نفعا أية أن الحوار الفكري يقصد منه تقرير مصاولة اصلاحية ترميمية، وشكلت الصركات الاسلامية المعارضة الشابشة وجهات النظر بين الفرقاء، وتحديد قضايا والدائمية للنظام اللابيثي المتطرف في الخلاف بنقة، وتُحقيق اسبابها، وتقويم عسدائه للاسسلام. في الوقت الذي شكل حججها واللتها، والترجيح بين هذه الحجج والادلة، والنظر في وجوه الاتفاق الإسلام المحور الثابث للحياة السياسية على رغم التغيرات والتقلبات التي مرت واثباتها. ومن شأن هذه المداخل وغيرها بها بين البسسار والسمين، كسمأ شكل من ابواب الحسوار أن تميسر بين مسا هو شخصى وما هو موضوعي في مواقف الموضوع الدائم في كل الانتستسابات والصراعات والاستحقاقات السياسية قدم خليفة الكاتب السوري المتخصص والفكرية وتطورت في ظل نلك الصركات في شوون تركيا والبلقان دراسة عن والمركة الاسلامية في تركيا في نصف

الإسلامية السياسية بكنفية تتأمية صيوية عالية، واخترات كل الأصراب الليبرالية أو اليسارية أو القوصية قرن، تعتبر تحليلاً غير مسبوق لهذه الحركة التي تستقبل الأن نكرى مرور وفرضت نفسها عليها. وتأخر ظهور الاصراب التي تشبني الطرح الاسلامي نصف قررَ على ولايتها، وتستعد لطي صفحات تجربة معيزة من تجاربها الخالص الى مطلع السبعينات، بينما كانت القاعدة الاجتماعية له واضحة

طوال الوقت. واستقطب الزعيم الاسسلاسي نجم

النين اربكان أكبر شريصة من التيار الإسسلامي، ومستل خط الوسط بين الصوفية التي تعارض الخلط بين النين والسياسة من ناحيية، والحركيات الاستلامية الرابيكالية التي تدعو الي العنف وتحذو حذو التجربة الايرانية او بعض التجارب العربية من ناحية اخرى. واوضح محمد خليفة أن شرائح من المؤسسة التقليدية المسيطرة على الدولة بمأ قيها العسكرية اكتشفت بعد انقلاب ألعنام ١٩٨٠ أنَّ الأسسلام وحدد هو الذي يوحسد الإثراك في الوقت الذي اثبت

النظام التركي عجزه عن مواكبة التغيرات الفكرية والسياسية العالمية، وهو ما يُعَنِي أَنَّ لَلْجَتَّمَعَ ٱلتَّرِكِي بِسَيِّرَ نَحَقَ التفكك والتفتت وفي دراسته عن القومية والعلمانية والنين في الخبرة الغربية خلص البكتور عبدالعريز صقر منير ادارة الابحاث في

مركز معلومات جاسعة القاشرة الى انَّ الدين لا يزال عاملاً مهما في عملية التكتل الاجتماعي والوحدة السياسية من

جهة، واستبعاد النين ايضا من كل ما له صلة بالنشاط السياسي باسم اللادينية من جهة اخرى.

جانب وأحد متغيرات السلوك السياسي والحركة السياسية من جانب اخر في المجتمعات الغربية التي تدعي ارتساط تكاملها السياسي بالمفهوم القومي الذي يغرض استبعاد الدين من عوامل التوحيد السياسي، وبابي إلا أن يجمل من عامل الشعور القومي وحده اساس التجانس والانصمهار والتكامل داخل المجسسمع السياسي كشا تزعم المجتمعات الغريبة انطلاق حركتها السياسية من المنطق العلماني الذي يجعل النشاط السياسي الصرف المتحرر من الدوافع والمطالب والمؤثرات الدينية، جـوهر الحـياة السياسية. إن الملاحظة العملية للواقع السيباسي الغربي المعاصير تؤكيد أن المسارسية الغربية في طروف طارئة او استثنائية خاصة بالمجتمعات الاوروسة أنت الى استبعاد النين من عملية بناء النولة وتحقيق وحدتها السياسية من

اوناوا تقويم الذكر الاسلامي من اعدر، الكما («« برمي دراعاء النولس المستغير)

السلة الافرو – آسيوية: مصر

وسوريا الى نصف النهائي

■الكويت - أف ب - فسارت مصر على الكويت ٧٥-٧٧ (الشوط الاول ۳۴-۴۱)، وسيسوريا على الغيليبين ۱۲۷-۸۷ (٥٦-۴۹) ضمن المحموعة الأولى وبلغتا الدور نصف ألنهائي من بطولة كاس الكؤوس الأفرو - استوية الأولى

في كُسرة السلنة في الكويت، وهذا

والسعودية في المحموعة الثانية.

ما فعلته من قبل السنغال

امام ٢٠٠٠ متفرج قدم منتخب

الكويت افضل عرض له منذ بداية

البطولة في الشسوط الاول فنقط

وتقدم على نظيره المسري بفارق

١٢ نقطة ٤٦-٣٤، وكان بحتاج الي

القورُ بفيارق ٥ تقياط لينضمن

تاهلة. وفي مطلع الشوط الثاثي،

تمكن المصريون احسيد عرابي

وفيدار هنداوي وطارق خيري من

تقليص الفارق خلال اربع بقائق،

وتالق خيري بتسبيداته البعيدة

وعرابي في متابعة الكرات المرتدة

من تحت السلة. ويقيت الكفتان

متعابلتين حتى البقيقة ١٨ من

هذا الشوط حين تقيمت مصر ٢٩-

٦٧، ثم تعادلتا ٧٠-٧٠، لتتقدم

مصر مجندا بفارق ۷۲-۷۱ قبل

النهاية ب ٢٤ ثانية واتبحت

للكويتي هيئم بارون أسرصة

التعديل من رميتين حرتين سجل

من الإولى واختفق في التنانيسة

ليبقى الفارق نقطة واحدة (٧٣-

٧٢)، لكن عمرو صابر رجح كفة

المصريين برميتين حرتين فتوجوا

وحصل بارون على جائزة

افضل لاعب في اللباراة، فيما كان

المصسري طارق خسيسري السضل

مسجل برصيد ١٨ نقطة مقابل ١٦

وسجلت سورية أعلى نتيجة

حتى الأن في البطولة بفورها على

الفيليمين بفارق ٤٠ نقطة ١٢٧-

٨٧، وأكد نجمها محمد ابو سعدى

انه لا يزال في رأس قائمة افضل

اللاعبين العرب بتسجيله ٥٥ نقطة

فتصنر قائفة المسجلين برصيد

١٢١ نقطة ونال جسأئزة افسَصْل

لاعب للمسرّة الشّالشة في ثلاث

بطولة الارجنتين استؤنفت

■ بوينس ايرس - ١ ف ب -

استشونفت مسساريات الدورى

الارجنتيني لكرة القنم بعدما

علقت أدامناً منعدودة بقرار من

القاضى الفيدرالي فيكتور بيروتا

حَتْثَى ثِنْتُمُ الْقَلْصُلَّاءُ عَلَى اعْتَثَالُ

العنف وضَّمان الأمن في الملاعب.

وقي اطار المرحلة السابعة

عشرة، قار فيلير سارسفيله على

مضيفه بيبورتيفو اسبانيول

به نَفَ لَكُمْ بِسُ (٢٠) واحدُ فَظَ

بالصدارة يفارق ٣ نقاط عن اقرب

منافسيه جيمنازيا اسغريما الذي

حقق فوزأ كاسحأ على بلاتنسي

وفار ريفسر بالايت على

جيمنازيا خوخوي بثلاثة اهداف

لكارديتي (٧ و٤١) وايسكوديرو

(٨٦) مَقَابِلُ هَدِفَ لِكَارُارِتْمِلِي (٤٢)،

ولاتوس على انسسستني باربعة

اهداف ليسارتيلت (١٢) وبيللورو

(١٦) وَسَأْسَ (١٩) وَفَرِثَانُدِينُ (٢٩)

مقابل ثلاثة. وتغلب جيمناريا

تيرو على يونيون بهدف لبونيت

(٨٤)، وتعادل روزاريو سنترال مع

استوبيانتيس بهنف ابوستوس

مونتويا (٥٥) مقابل هنف

لبييرسيموتي (٧)، وهيوراكان مع

نيولز أولد بويز بهنف لبادولا

وحسس راسينغ كلوب أماه

بوكا جونيورز بهدفين لفابري

(٧٥) وكانيجيا (٨٩)، وفيروكاريل

اويستى امام سان لورنزو بهنفين

الماندوا (٥٥ و ٦٤) مَسْقَسَابِل ثَلاثَةُ

لاحوستا (١ و٢٢) وبياجيو (٢١).

٢- جيمنازيا اسغريما ٣٧

- ترتيب فرق الصدارة:

١- فيليز ١٠ نقطة

۳- لانوس ۳۶

(٥٩) مقابل هدف لرامورا (٧٦).

مباريات.

أبطالاً للمجموعة الإولى.

ليحيى البحل من الكويت.

الى ثمن النهائي وكويرتن الى المنزل



مارتينا هينغيس المصنفة اولى في العالم الدور ثمن الشهائي (الرابع) من بطولة فرنسا المفتوّحة لكرّة المضارب على مسلاعب رولان غاروس بفورها على السلوفاكية كارينا هابسودوفا ٦-٣ و٦-٢ في

وتواجمه هينفيس في الدور الرابع الأسرائيلية أنًا سمأشنوها التي هزمت الالمانسة بربارا ريتنر ١-١ و١-١ و١-١.

وتغلبت ايضأ الاسبركسة مونيكا سيليش المصنفة سابسة على النمسوية بربارا شفارتس ٦-١ و٧-٥، والاميركية فينوس وليامس الثآمنة على الفرنسية اليكسيا دوشوم ٦-٦ و٦-١، والروسنية اثا كورنيكوفا الثالثة عَشْرَةً عَلَى السويَتَبَةُ أَزَّا كَارِلْسُونُ ٦-صقر و٦-صفر، والأميركية تشائدا روين على اليابانية ميهو سايكي ٦-٦ و٦-٤، والتشبيكية باناً نوفسوتنا الثالثة على أَلْوِكِرَأَنِيةَ آبِلِينَا تَاتَارِكُوفًا ٣/٦

وفي الدور الثساني، فسارت الكرواتية ايفا مايولي المصنفة عياشيرة حياملة اللقب على البيلاروسية ناتاشا زفيريفًا ٦-٣ ور-٤، والإيطالية سيلفياً فارينا على الجنوب افريقية جوانيت كروغير ١-٢ و٦-٣ و٦-صنفي، والسويسيرية باتي شنايدر على الفرنسيَّة جولي هالار ٦-٣ و٣-٢ و٦-١، والارجنتينية ماريانا بياز أوليف أعلى الكورية الجنوبية ســونغ هي بارك ٦-٢ و٦-٢، والاسبانية كونشينا مارتينين المصنفة سابعة على الايطالية ريتاً غـراندي ٦-١ و٦-٢، والجنوب افريقية جوانيت كروغر على الإنطالية سيلفيا فارينا ٦-٤ و٦-٣، والفرنسية ساندرين تستو لرابعة عشرة على الالمائية ايلينا فأغنر ٦-٢ و٦-صفر، والاميركية سيرينا وليامس على مواطنتها كورينا موراريو ٦-١ و٦-صفر، والاسبانية غالا ليون غارسيا على لارجنتينية باولا سيواريز ٦-٢ و١-٦ و٧-٥. والرومـــانـيـــ وكسانس دراغومير على فلورا بيرعتي الصفروا الا

فزدي الرجأل





البرازيلي كويرتن (رويترز) الماضي الى ان اقستنص اللقب

عالميا اخرج الاسيركي اندريه اغاسى من الدور الأول. وفي الدور الثاني ايضاً، فاز الاسترالي جايسون ستولتنبرغ على مواطنه باتريك رافتر المصنف رابعتاً ٦-١ و٢-١ و٦-١ و٦-١، والاميركي مايكل تشأنغ الحادي عشر ويطل ١٩٨٩ على الهولندي يوهان فان لوتوم ٧-٥ و٦-٢ و٣-صفر ثم بالإنسماب، ولم يبق احد من الأميركيين غيره في الدورة، والسويدي توماس اينكفي على الروسي يفغيني كافلنيكوف المصنف سأنسأ ٤-٦ و٧-٦ (١٢-

١٠) و٧-٦ (٧-٤) و٦-١، والهسولندي ريتسش

وكان سافين المصنف ١١٦

الاربع الكبرى.

من القصفيات من الفوز على حامل اللقب في تاريخ البطولات

الثاني في مدى ساعّتين و٧٤ البطولة الكبرى الاولى في حياته اضطر الى خـوض التـصـ اليشارك في الدورة، ولم يسبق ابدأ. أن تمكن لأعب (أو لأعية) صاعد

وصار شهيراً فإن الفاحاة ضربته

هَذه المرة حيث حسر امام الروسي

مسارات سسافين ٦-٣ و٦-٧ (٥-٧)

و٦-٣ و١-٦ و٤-٦ فسى السنور

أعذكر ان سافين، الذي يخوض

وكسمسا فسجسر البسرازيا عوستافو كويرتن المصنف ثامناً الناب المفاجئة تلو الاخترى في العام

الغضائية



المصوية الديني، ٥٤.٥٠ شباب دائم، ١٦.١٥ اقوال الصحف، ٢٠٢٠ لعب عيال:

(محمد فوزى، مديحة يسري).

مع هاينكيس (٣٥ عاماً) انه اتضَّد قرار اقالةً الايطالي (١-صفر) في ٢٠ الحالي.

مليون بيزيدا (٥,١ مليون دولار) لقاء رحيله

بداية الموسم من جاره تيتيريقي خلفاً للايطالي فابدو كابيللو، الذي اعفي من مهامه في ميلان الأيطالي وقد يعود الى ريال الموسم المقبل. وربما يكون حلول فريق العاصمة الإسببانية رابعاً في بطولة الدوري بعد ان كان

الإسباني لورنزو سائز أن المترب الالماني يوب هاينكيس، الذي قاد الفريق الى احرار دوري ابطال

اوروبا لكرة القدم سيترك منصبه آخر الشهر واكد سائز في مؤتمر صحافي بعد اجتماع

المدرب الألماني قبل المباراة النهائية لدوري أبطال اوروبآ بين ريال محدريد ويوفنت وس عقده بعد عام من الأن، توصلاً ألى اتفاق مالي

يطلاً السّبب الرئيسي لاقالة هاينكيس. ولم يقصح سائرٌ عن أسم المدرب القبل، في



واضاف أن النادي والمدرب، الذي ينتهي حيث سيتقاضى الاخير تعويضاً مقداره ٢٠٠

وكان هاينكيس قدم الى ريال مسريد في

. • . • • فيلم المزيفون (دريد لحام، نهادي قلعي)، • • . ٢ • فيلم الرجل الصعيدي (فحمود ياسم، اثال المكيم)، سرع: فللم

جمال، عباس فارس)، ١٤،١٠ فيلم للهاريان (سمير عانم، نور ا)، ١٠٠٠ ليثني ما عرفت الصر (محمود باستي، ميرفت امين)،

٨,٠٠ فيلم ليال (سهير رمزي، حسين رمزي)، ٢٠,٠٠ فيلم لقاء في تبعر (بريد لجام، نهاد قلعي)، ١٠٠ فيلم معجزة السعام

... ٩ القرآن الكريم، ٩.٢٠ برنامج طبخ، ١٠,٠٠ مسلسل فشارع الايام، بعبر ١١ برنامج مقابلة شخصية، ١٢.٣ أغشات، ٠٠٠٠ معران سريم. مدري مريم من المريد و التقيير ١٤,٢٠ مسلسل مديليج وسحيتة الحدود ١٦٠٠ برنامج قيديو كليب

.١٦. ٢٠ برنامج «محاكمة» ، ١٧,٢٠ مسلسل «أم العروسة»، ١٨,٢٠ برنامج على الهواء البث مباشرة المرادة وكان . ١٦. ٢٠ برنامج «محاكمة» ١٧.٣٠ مسلسل «لم العروسة» ١٨.١٠ برنامج على المهمة ما ٢٤.١٥ برنامج «كلمة وغونه أرامان» وكلمة وغونه أرمان» . . . ٢٢ برنامج المعروبة على ١٣٠ برنامج المعروبة الله المعروبة المعروبة المعروبة ، ٢٠.٥ المقتام المعروبة ، ٢٠.٥ المقتام المعروبة ، ٢٠.٥ المقتام المعروبة ، ٢٠.٥ المقتام المعروبة ، ٢٠.٥ المعروبة ، ٢٠٠٥ المقتام المعروبة ، ٢٠٠٥ المقتام المعروبة ، ٢٠٠٥ المعروبة ، ٢٠٠٥ المقتام المعروبة ، ٢٠٠٥ المعروبة ، ٢

بليل من لينان (احمد دوغان، يتول عطار)، ١٠٠٠ فيلم حارة الحباب (سعيد صالح، يونس شلبي)، ١٠٠٠ فيلم إنا اللي قتلت المناس من لينان (احمد دوغان، يتول عطار)، ١٠٠٠ فيلم لن اعود (تحية كاريوكا، كمال الشناوي)، ١٠٠٠ فيلم لخارة في جهنم (سامعة الحتش (عاد امام، معالي زايد)، ١٠٠٠ فيلم لن اعود (تحية كاريوكا، كمال الشناوي)، ١٠٠٠ فيلم لخارة في جهنم (سامعة المناس)، ١٠٠٠ فيلم لن اعود (تحية كاريوكا، كمال الشناوي)، ١٠٠٠ فيلم لن اعود (تحية كاريوكا، كمال الشناوي)، ١٠٠٠ فيلم لخارة في جهنم (سامعة المناس)، ١٠٠٠ فيلم لن اعود (تحية كاريوكا، كمال الشناوي)، ١٠٠٠ فيلم لن اعود (تحية كاريوكا، كمال الشناوي)، ١٠٠٠ فيلم لن اعود (تحية كاريوكا، كمال الشناوي)، ١٠٠٠ فيلم لن المناس المنا

The state of the s



الدولي السابق خوسيه انطونيو كاماتشو مدرب اسبانيول، والإيطالي مارتشيلو ليبي مدرب يوفنتوس.

بالإنسحاب

ريوس۔

﴿ وَنَكْرَت صَمَعَكَ اسْنَجَائِتًا أَنَّ الْلَّتِيكُو مُدريد توصيل الى اتفاق مع لاتسيق الايطالي ليتخلَّى له الاشير عن مدافعه الارجنتيني الدولي خوسية تشامو ومهاجمة اليوغوسلافي التولى فالابيميار يوغونينتش، وأوضحت صحيفة دماركا، أن اتلتيكو عرض مبلغ ١٦٠٦ مليون دولار لضم اللاعبين.

كرايتشيك العاشر على الفرنسي

روبولف جيلبير ٧-٥ و١-٤ و١-

١، والمغسريي هشسام ارازي على

الفرنسي تيكولا اسكونية ٦-٣ و٦-٤ و٦-٧، والبجليكي فيليب

تنفولف على الإيطالي مارتسيو

مارتيللي ٧-٦ (٧-٥) و١-١ و٧-١

وفي الدور الشالث، فسا

التشيلي مارتشيلو ريوس المبنق ثالثها على الجنوب

افريقي واين فيريرا ٦-١ و٣-٣ ثم

ولم يعد هناك من المستفين

التسعة الاوائل في الدورة سوى

وسنبق لمهاجم اللتيكو النولي كيكو نارفاين ان صَرِحُ بَانُهُ لَا يُعرِفُ مَا اذَا كَأَنْ سَيْبِقَى فَيْ صفوف ناديه، وأفادت تقاريرَ بان برشلونة مستعد لان يدفع ٢٠ مليون دولار لضمه ألى ص قتوق . وضم برشلونة أمس الهاجم الهولندي بودوين تسيندن من ايندهوفن مقابل ٦,٦٦ مليون بولار.

واضبح تسيئين (٢١ عاما) خامس لاعب هوَلَنْدي فَيَّ برسُلُونَةَ الذي يِدريَه هولُنْدي آخُرْ هو لويس قان غال.

من جهة أخرى، قالت صحف بريطانية أن المهاجم الايطالي بييسلويجي كاريراغي سينتقل من لاتسيو الإيطالي الى تشلسي الانكليزي مقابل ٨٠٦ مليون دولار.

دبي، الـريـاض، بيروت - دالحياة، آف - - الحــــن آف ب – احــ فريق الشارقة كأس الامسسارات لكرة

اكرة القدم العربية

القدم للمرة السابعة في تأريخه بفوره على الوصل بهدف تهدى يعد تعادلهما (٢-٢) في الوقت الإصلى من المباراة النهائية التي اقيمتُ على استاد ال نهيان في

ابو طبي. وتقدم الشارقة في الشوط مراء الإول بهدفين جاءا من ركلتي جرّاء تَقْتَهُما لحمد ابراهِيم (١٨) وعلي

> وفي الشسوط الثسائي رد الوصل بهدف اول من ركلة حِزْاء الصِّياً نفتها ناصر جميس (٧٣)، وقيل يقائق من أعلان تتويج الشارقية فاجيا طارق درويش الجميع بهدف التعادل (٨٤)، ليسرغم المنافس على لعب وقت

وفي الدقيقة الرابعة من الحصة الإضافية الاولى، سجل عبدالعزيز محمد هنفأ كآن نهبياً بالفعل لآنه منح فريقه اللقب وجاء بالصدقة بعدما رقع لحمد ايراهيم كرة حاول المدافع أسماعيل راشد التصدي لها لتسقط على كتف عبدالعزيز المنبقع وتتهادى داخل شيباك الوصيل

كأس الأميز فيصل للشباب

انتىزع فريق الشبياب كاس الأمير فيصل بن فهد بتغلبه على الوحسدة (٢-١) في المبساراة التي أجريت بينهما على ملعب رعاية الشباب في مكة للكرمة.

وقدم فريق الشبياب الذي سجل هنفيه مهند المجريني (١٣) وفَهُد السَّبِيعِي (٩٣) مُسَتَّوى جيداً، خصوصاً في الشوط الأولِه حيث بسط سيطرته المطلقة على محَرياته، فيماً طَهر الوحدة في الشوط الثاني في صورة أفضل وتمكن من تشتجيل هدفه الوحيد

عن طريق عيثان اللحياني (٥٦ من ركلة جزاء). وساهم تعادل للهلال والنصر (١-١) في حضول التعباب على البطولة، بعد أن كنان الهلال يحتاج إلى الفوز بعض النظر عن نتبحة الماراة الإخرى لكن الرياح

اتت بما لا يشتهي الهلاليون.

ولم ترقى مبارأة الهلال والنصر

على ملعب الأمير فيصل بن فهد في الرياض إلى المستوى المتوقع، وإِنْ كَنَّانُ النَّصِيرِ هُو الْأَفْضَلُّ فَي مسعظم الأحسان. وبدأ النصس بالتسجيل عن طريق فيصل سيف (٧٢) وعادل الهلال بواسطة مأجد الشمري (٨٠). وعقب نهاية مباراة الهلال والنصر، قام الأمير محمد العبدالله القيصل وعبدالرحمن النهام أمين عام الإتحاد السعودي لكرة القدم بتتويج فريق الشباب بطلأ للدورة التنشيطية الأولى على كاس الأمير فيصل بن فهد، وذال لاعبوه الكأس والميداليات النمسة، فيما حصل لأعبو الهلال على الميداليات الفضية ولاعبو الاتحاد على المداليات البرونزية. وكان الاتحاد لختتم معارباته بفوره على منافسه التقليدي ألاهلى بهنف من دون مستسابل للبرازيلي اندرسون سلفا (٧١) في الباراة التي احتضاها ملعب

كأسلبتان بلتقى النجمة والهومتمن عند الرابعة والنصف من بعد ظهر اليوم السبت على ملعب طرابلس البلدي في الباراة النهائية لكاس

وزار وقد اداري من النجسة امس وزير الإعبلام باسم السبيغ ووضعه في لجواء تحض العسام الماضي على حسب الإستضافة. الأنصبار، وأهله ليس وينكر أن النجمة سم نهائيات كأس الكؤوس العربية تدريبات خاصة للنهائيات التي من ١٩ إلى ٣١ آب (اغــسطس) تأهل السها حكماً الى جانب اللقيل، علماً بانه حمل كاس لبنان مولوبية نفط وهران الجسرائري قـــبل ثلك في المواسم ١٩٧٠ -حنامل اللقب، ويسبق النهائيات

- 1944 - 1947 - 1947 - 1971 وكان النجمة فازعلى الأخاء الأهلى عاليه (٣-٢)، والهومنمن على الإنصىار (٢-١) في الدور

كأس الامارات للشارقة وكأس الامير فيصل للشباب

نصف النهائي. ويطمح الهومنمن الى تحقيق نتيجة مميزة تؤهله لحمل الكاس للمسرة الأولى، علماً بانه حسقق بطولة الدوري العنام اربع متراث تَصْرِهَا فِي النَّوسِمِ ١٩٦٢ - ١٩٦٣، لكنه اشفق ثلاث مرات في نهائي الكاس. وفي الدوري الاحسر حلّ

وتزخس مسفوف الفريقين باللاعبين الميزين، ولا سيما في حيراسية المرمى (مناهر بيبرقندار وأحمد الصقر)، وخط الوسط، ويعشمد الهومنمن في قوته الضاربة على السوري عبيد اللطيف الحلو والنجمة على واثل

نزهة، اللنين تساويا في صدارة ترتيب الهدافين ضسمن بطولة لبِنَانَ (١٤ هِنقَأُ لَكُلُ مِنْهُماً). واعتمد اتحاد اللعنة سلسلة احرآءات ادارية للاستحقاق الذي قسدم يومساء مسسب احسراء الانتخابات البلدية والاختيارية في مسحسافظة الشَّسْمَال، وأعلَّنْ

الأتصاد تضميص المعرجات الغربية الرئيسية لجمهور النحمة والمرجات الشرقية لجمهور الهومنين وستغتج ابواب الملعب اعتباراً من الواحدة من بعد الظهر. الى نلك، تدخل ات

النجية لإستضافة نهائيات كأس الكؤوس العربية مراحلها التنفيذية اعتباراً من مطلع الشهر المقبل، حيث يتم تسلّم للقر الذي خصصة مبيرعاء الشيبات والرياضة زيد خيامي في الطابق الإول من معنى المعربة أويتمنع. بكامل المواصفات التي تشكل دُعامة هامة للنادي في سياق خطواته التنظيمية.

الجموعة الرابعة للبطولة العربية التأسعة للأندبة ابطأل الكؤوس التي يستضيفها نادي الأنصار في بيسروت من ٢ إلى ٢ حسريران (يونيو) المقبل، في حين سنتكون الأدوار النهائية في ضيافة نادي النجمة في بيروت أيضناً من ١٩ إلى ٣٠ أب (اغسطس).

خوضه دورة كأس النخبة من ٣٠

تموز (پولیـــو) الی ۱۲ آب

(اغسسطس)، والتي تجمع بين

الفرق السنتة الأولى في بطولة

الدوري العام أي الإنصار والنجمة

والتنضامن صبور والصنفاء

كأس الكؤوس العربية

القيم فبالمبة حكام تصنفسات

اعتمد الإتصاد العربى لكرة

والهومنمن والعهد.

وإلى جــانت الاند يتَضَيفُ التصفيات، بشارك كلُّ من الوحدات الأربني وخسسات رقح القلسطيني والجسيش السوري، وستكونُ الْمِباريات على الثحو التالي:

– الثلثاء ٢ حزيران، الجيش مع الوحدات، والأنصسار مع خُدَماتِ رقح. - الخُميِّس ۽ حزيران، الجيش مع خسسات رقح، والأنصسار مع

الوحدات. ً – السبت ٦ حزيران، الوحدات مع خسيسات رفح، والأنصسار مع الجيش. ويتاهل فريق ولحد إلى النهائيات التي يستضيفها

النجْمة اللبناني. أما الحكام المعتمنون لمباريات التصفيات فهم حكام السلحة عمر المهنا (السنعنوبية) وجناسم الخوري (قطر) وعباس نشت (الكويت) وكريم واصو (الجزائر) والحكام للساعدون يونس محمد (الإمسارات) ومنصطفى ابق قنمس (مصر) وناصر ميرزاد (البحرين) وعثمان بشير (ليبيا).

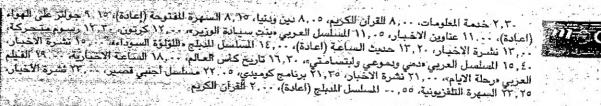
عمره ١٨ علما وسعره ١٥٠ الف دولار: الذافع الصري هاني سعيد يحترف في باري الايطالم

🥏 📆 القاهرة – علاء موسى

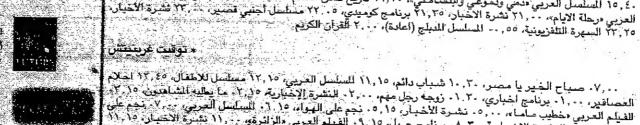
الله وقع هاتي سعيد مدافع النادي الاهلي لكرة القدم عقداً للاحتراف مع نادي باري الايطالي لاريعة مواسم تنتهي صيف ٢٠٠٢، وينال الاهلي ١٠٠٠ الف دولار عند توقيع العقد و٥٠ الف دولار مؤجلة لحين قيده أو مشاركته في الفريق الاول لباري. عن مواليد ٢٠ نيسان (ابريل) ١٩٨٠، تلق بشكل لاقت مع مات من مع من في المنابع المالية المالية عنه المالية المالية عنه المالية المالية المالية عنه المالية المالية عنه المالية المالية عنه المالية منتخب مصدر في نهائيات كلس العالم للناشئين دون ١٧ عاما في مصدر الصيف الماضي، وتلقى الاهلي اول من امس الموافقة النهائية لكاين سلاوتين الالمائي على أنهاء مسفقة احتراف الدافع المسري

سمير كمونة نظير مليوني مارك فقط وعاد ألى القاهرة حسام حسن هداف الاملي والمنتخب بعد زيارة ازمير لحضور المؤتمر الصحافي الذي نظمه نادي الطاي سبور التركي بمناسبة انضعام حسام الى صفوفه الموسم المقبل. واتفق الطرفان على مشاركة حسام مع الطاي سبور في المران من الاسبوع الثاني في حزيران (يونيو) للقبل ليتمكن من المساركة في مباريات كنس انترتوتو للؤملة لبطولة كنس الاتحاد الاوروبي، ويامل

مباريات حاس اسربوبو المهمة للمورد حاس المصاد الموزوجي، ويعلق الطاي في تحقيق مركز متقدم في المسابقة الاوروبية التي لم يسجل فيها شيئاً يذكر حتى الآن. وعلى صعيد المسابقات المحلية تعادل فريقا الكروم السكندري وبني سويف (٢-٢) في القاهرة. وأحرز احمد مصطفى وأيمن شوقي للكروم وعمر عبدالعال من ركلة جزاء وتامر عاشم لبني سويف في الدقائق ١٥ و٢٧ و٢٩ و٥٧، وتعادل قريقا الشرقية والدقان سلباً في الاسماعيلية، في المرحلة الاولى من الدورة الرياعية لتحديد الفريقين الصاعدين آلى الدوري المتاز.



* توقيت القاضرة



رعاية الشيباب في جدة.

ر بعد مستوری ۱۲۰۰ عالم العبارای به به شاکل می بالداله یک افرین ۱۲۰۰ میشوان مین الفرید به ۱۲۰۰ میشوان مین الفری الطبقان، به ۱۲۰ میشون کستگی دکت الدراه به ۱۳۰ میشوان مین باقام باشامه به ۱۲۰۰ روسوم متحرکه در ۱۳۰۰ فقلو اردین ۱۲۰۰ کارمید شدن ۱۳۰۰ (۱۳ طاح علی داللونیوی الشامه ۱۳۰۰ کارمانده کارمانده ۱۳۰۰ کارمانده ۱۳۰۰ کارمانده کا ي المناوع والمرابع المرابع (المعنان و ٧ التعنيان ٩٠٠ حول المالع و ٩٠٠ ١٠٠ الافتيار و ١٩ ١٠ الافتيار المناسع و

... أو الإنسان على المتراسلية - ما جوجو الأغتارة في 17 الأقليم الإنسان على 17 الأغتيان - 17 أو عوان العالم - 12 الاغتيار : 12 17 منا الاضعوم - 12 ضعور الاستان في 18 الانون - 12 موجول الاغتيان في 12 الطارع فياناً الاستوج ... وما الاختار، ٢٠ مه منزل العالم : ، ١٣ منزور الاختار، ١٥٠ (١٦ العالم تهان الاستوج ، ١٧٠ الاختار، ١٠ مه منزل العالم : ، ١٣ الاختار، ١٥ مه الاختار . ٢ ـ ١٢ اللحول المسمى ١٠٠ . ١١ الاتسان - ١ موجز الانكوان ٥ . ١ أميركا مباهرة ١٦٠ عتوى الارض ١٠٠ الخرجي الاخبار ٥ ٤ لا الاقول ١٠٠ الاخبار ٢ . ٢ خميركا بعاضرة ١٠ ٤ أخصاق ٢٠ ٤ العجار المسمى ١٠٠ الاخبار ١٠ . ٢ Activities and the second seco

١٢, ٢٠ القران الكريم، ١٣, ٣٠ الاخبار، ١٥, ١٦ مراة الفرحات، ١٤,١ السنتما في السوير، ١٤,٢ الاخبار، ١٥ الخبار المراة الفرار الإنجار، ١٥, ١٥ الاخبار، ١٥, ١٥ الاخبار، ١٥, ١٥ الاخبار المراة المرة المراة المراة المرة المراة المراة المراة المراة ال



الحيار، ه، ... احيار الرياضية المستورة (المائة) ... ١٢ وتنه . ٢٠ الأخيار، ١٠٠٥ الأخيار، ١٠٠٠ الأخيار، ١٠٠٥ الأخيار، ١٠٠٠ الأخيار، ١٠٠٠ الأخيار، ١٠٠٠ الخيار، ١٠٠٠ الخيارة هذا المناط ٢٧ / ١٧ الخيام، ١٠٠٠ الخيار، ١٠٠٠ الخ

الهواء، ٠٠,٨٠ النشرة الإخبارية، ٨.٢٠ برنامج جول؛ ٩.١٥ الفيلم العربي «الزائرة» ١١,٠٠ نشرة الاخبار: ١٥,١٥













كلينسمان يروج لترشيح المانيا لاستضافة مونديال ٢٠٠٦ (رويترز)

لن يشاركوا في الكاس هزوا شسباك ضسيوفسهم ثلاث مسرات بواسطة فريديريك ليونغبرغ (٢٣)

FRANCE 98

🗷 عواصم – رويترز ، أ ف ب

تحولت مباراة الاعداد لنهائيات

وهو السويدي بو يوهانسون استياءه من لاعبيه لسوء ادائهم التشكيل النهائي للمنتخب، وقال في مسؤتمر صسحسافي: «خسضنا

وبعد ١١ دقيقة، اعترض الصارس الننماركي وفسريق مسانشس يونايتد آلانكليزي بيثر شمايكل المهاجم بيترسون بطريقة خشنة فاحتسبت ركلة جزاء سجل منها بيترسون نفسه الهدف الشاني

وبعسده مقسائق من بداية الشوط الثاني، اضاف بيترسون الهدف الثالث بعد تمريرة عرضية لهنريك لارسون. مثل المنمارك: شمايكل - ريبر

تمرير الكرة بشكل صسحسيح ويستحيل أن نلعب كرة بهذه

الطريقية، واوضيح أن الفسريق

خصوصا بير فراندسن وميكايل

شيسونبسرغ وتوماس هيلفيغ.

وتفوق عليه مسا الدفاع

لتحسين مستواها قبل كاس

العالم عندما تقابل الكاميرون

ودياً في ٥ حـريران (يونيــو) في

وافتتح ليونغبرغ التسجيل

من ضَربة رأس سننشأ في المرشى الخالى بعد لعبة مشتركة ناجحة

قام بها زملاؤه في النقيقة ٢٣.

وأمام الدنمارك فرصنة واحدة

وهوغ وشيونبرغ (يورغنسن، ٤٦) - هلفيغ (لاورسن، ٧٣) وفراندسن تنغ، ٢٥) ونيلسن (فیغهورست، ۱۹) وهاینتسه -سيكايل لاوبروب وبراين لاوبروب ومولنار (مولر، ١٥٠).

تشكيلة النروج وأرقام اللاعبين في اوسلو، أعلن الاتحساد

النروجي لكرة القسم تشكيلته الرسمية التي ستخوض المونديال وهي تضم ٢٦ لاعباً. وهنا الأسماء والأرقام للصرصي: فروده غروداس (١)

وتوماس ميري (١٢) وايسبن بارىسن (١٣). للنفساع: هينينغ بيسرغ (٤) وستيغ انغي بيورنبي (٥) ودان ايغن (١٥) وغــونار شالي (٢)

وقَسِيغَارِد هيغيم (١٤) واريك هوفتوز (۱۹) وروني يونسز (۳). للوسط جــوســتين فلو (١٦) وهافارد فلو (١٧) وكبيتيل ريكدال (۱۰) واريك ميكلاند (۷) واويفيند ليسونهساريسن (٨) وايغسيل اوشتنشتاد (۱۸) وفيدار ريزيث

(۲۱) ورور ستراند (۲۲). للهجوم: توري اندريه فلو (٩) ويان ايفار ياكوبسن (١١) واولى غونار سولسكيار (٢٠) وستالي سولباكين (٦).

الاعلام الكسيكي ومنتخب وجهت وسسائل الاعسلام بكية انتقادات عنيفة لمنتخبها القوسى بعد هزيدته المحسرية (١-٤) امسام فسريق

فولفسبورغ الالماني الاربعثاء الماضى وطالبت احسدى العسحف المنتسخب بالعسودة إلى الوطن والإنسحاب من تهاثيات كأس العالم حتى لا يتعرض لمزيد من

وقالت صحيفة واكسيلسيوره في عنوانها واعيدوهم. وتقدمت المكسيك بهدف قبل ان ينهار الفريق في مدى سبع نقائق في نهساية الشبوط الاول وبداية الشوط الثاني.

الا ان كالأوبيو سواريز لاعب خط وسط المنتبذب قسال لمدطة تلفريونية: «اننا نكنسب الخبرة من تلك التجرية. ورأى منرب المنتخب سانوبل

لابونتي ان لاعبيب افرطوا في الثقة بعد أن أحرزوا الهنف الاول مشا أدى إلى فسنتح شغسرات في يفاعهم وأضاف ألن يحيث نلك

وتأنى الهسسزيمة امسام فولفسبورغ بعد البزيمة اسام

مباراة سيئة جداً ولم نتمكن من النروج (٢-٥) قبل اسبوعين.

منتخب البرازيل ومشجعوه وتلقى المنتخب البرازيلي علمأ عملاقأ باللونين الاصفر والأخضر يحمل توقيعات ٢٥ مليوناً من مشجعيه، مع تقديم اطيع تمنياتهم للاعبيهم للاحتفاظ وكنلك الشقيقان ميكايل وبراين بكأس العالم. لاوبروب لم يظهرا بمستواهما

والعلم في حـجم نصف ملعب كرة قدم ومتصنوع من قطع من القماش التي وقع عليها مشجعون من شنتي انتماء البرازيل وقامت نساء بحياكته. وتقوم النساء كل عام بحياكة الإرباء التي يرتديها المشاركون في الكريفال السنوي

بالبرازيل. وتلقى اللاعبون العلم قبل يوم من اول تدريب لهم بضربسا في تروا سابين أزوار.

ولم يشاهد مدرب البرازيل ماريو زاغالو سباراة الارجنتين وجنوب افريقيا (٢ - صفر) تلف زيونياً، وعلق قائلاً: الماذا اشتاهدها؟ فتمنذ أن هزمتنا الارجنتين بهـــدف في ريو دي جانبسرو باتت بالنسسبة الي المرشحصة الاولى لاحسرار كساس العالم.

وأجسري المنتسفب السرازيلي تدريبات لم يشارك فيها القائد دونغا والمهاجم روماريوا ولم يدع المدرب زاغالو صجالاً للشك حول التشكيلة التي ستواجبه فريق اتلتيك بلباو الآسباني بعد يومين وهي ستتآلف من تافّاريل - كافو وجونيور بايانو والداير وروبرتو كسارلوس - دوريفا وسيسزار سامبايو وجيوفاني وريفالدو

رونالدو وبيبيتو. وهناك نوع من الجسدل بين الصحف البرآزيلية حول وضع روماريو ومشاركته في المونديال. حيث نسبت الى اللاّعب قوله: اريكو بريد استنسب عسادي من التشكيلة، ونسبت الى زيكو مساعد المدرب قوله: «روماريو لا يلتزم بكلامه ... ليس انا من يتَّدُدُ قرارا بشنان روماريو والاصر يعود الى طبيب المنتخب، وقد تكون حالة اللاعب مشابهة لحالتي مارسيو سانتوس وفالفيو كونسيسآو اللنين اتبعدا بداعي

الأصابةء. ونقلت الصحف البراريلية عن الطبيب ليديو توليدو وبالنسبة اليَّ، لَيْسَ هَنَّاكَ أَدْشَى شُكَ حَسُولَ مشاركة روماريو في كأس العالم، وعن المدرب زاغالو الدي سهلة حتى الثاني من حزيران (يونيو) ستى لاقدم تشكيلتي الرسمية، ونكرت أن المدرب المح الى ان في رأسه اسماء كثيرة امثال بونيزيتي وايلبير وموار ودودو وجارديل واندرسون ممن يمكنهم

منتخب الارجنتين واللحم قال خورخي سانتامارينا مالك صريحي شيركية كيارنار لشوريد اللحيوم للمنتخب الإرجنتيني: «سنرسل تصف طن من اللحم الى معسكر تدريب الفريق أي ما يعادل ٢٣

الحلول محل روماريو في حال قرر

رأساً من الماشعية.. واللحم البقري هو الغذاء الإساسي للارجنتَ بنَّدِين, ولا يستطيع لأعبو المنتخب النخا عنه ضلال الشهر الذي سنقام فيه البطولة. وعندما فارت الارجنتين بكأس العالم للمرة الشائية في تاريخها في المكسيك عام ١٩٨٦. كأن وألد مأرادونا يطهبو اللحم البقري للمنتخب

وأوضح سائتامارينا: وتحصل المانيسا على ٩٠ في المئسة من صادرات اللحم الأرجننين لاوروباء، وذكسر از قطع اللحد الشبهية التي سيقوم بتوريدها للمنشخب قلد تكون الوصيفة المناسنة للنجاح.

الايطاليون والقهوة



مشجع صغير خلال تدريبات منتخبه البرازيلي المفضل (اف ب)

او حستى من دون مسوعد منتظم

يتناولون القسهدوة التسقليدية

«اسبريسو» في ما بينهم أو مع

ويكثر اللاعبون من تناول اللحوم

والخنصار الطارجية، كنصا ان

كؤوس الخمر الاحدر لم تشهدها

ومسرح مسدرب المنتسخب

في تكليف روبرتو باجيو تسديد

احدى ركلات الترجيح الخمس إذا

طغت انطالها المسأرآة النهائية

وتم الأحسستكام الى الرئسسلات

الشرجسيحية. ورد الناعب، الذي

اهدر ركلة اسساد البسرازيل في

المباراة النهائية قبل ، سنوات

مدرب ارسنال بطل الدوري وكاس

انكلترا ان سهاجم المنتخب

الإيطالي وفريق بولونيا روبرتو

باجيل لا يهد نادية. واوضح المبالغ المطلوبة مرتفعة جيدا

فضلاً عَنْ أَنْ بَاجِيقِ لا يَهْمُنَّا عَلَى

الاطلاق، سنجرب لاعبين جيدين،

وليس من الضمروري أن يكونوا

نَجُومًا، حسب سعدل الاجور التي

وقسال طبيب المنتسخب ان

الاختبارات الطبية التي اجريت

لاليساندرو دل بيسرو أنبتت

شَنَفَاءَهُ مِنْ اصبابِةَ فِي فِيخِيدُهُ

الايعن، وانه مسيسشسارك في

وأصنيب دل بييرو في المباراة

التى خسرها فبريقه يوفنتوس

ايطاليا تنتقد

الغرنسية المنظمة لكأس العبالد

واحستج سكرتيسر الدولة

الابطالي للشؤون الثقافية البرتو

لا فولبيّ أمام البرلمان، مشيراً الى

ان ٨ في المنة فسقط من بطاقات

ايطالباً للمساريات السادة في

الدور الاول خصصت للحمهور

الإيطالي، واعتبر طريقة التوريع

«اهَانَةَ لِلْجِمِهُونِ الرَّبِاضِي مِنْ آيَ

وعود كلينسمان

كلينسمان ال الإصابة في سافة

التي ارغيضت على الإنشعاد عن

سبأراة فريقه الودية أساد عطفدا

اصفر صغرالانهد استرات

وأفساف قسيل النساويد في

فرانكفورت استعدادا للدراء

الودية امام كولوسيية الاصاب

الن تسبب لي مشكلة وساسفي

في نهانيات كاس العالد

قبال سيهاجد المانينا يورعن

مصدر اثتء

واعتبرتها بمنابة اهائة

وأكد الفرنسي ارسين فينغر

«أنا حاها تعامأ»

ندفعهاء.

النهائيات.

الاوروبية.

الصحافيين.

القهوة بنهم، فبعد كل وجبة طعام خلال ايام،،

هاجي والستحيل جسورجی شاجی (۳۲ عسامساً) للصحافة أنه دليس مستحيلاء ان

على صبعيد أخس، اعطيت الاواصر لطباخي المعسكر بعدم تحرز رومانيا كأس العالم. وضع اللحمة الحمراء على المائدة وقال: -في المونديال الاميركم قبل اربع سنوات لم نكن نجبرؤ والاستعاضة عنها بلحم الدجاج، على التصبور ان بامكاننا ان نحرز المعلبة مع عصميس البندورة اللقب، اما اليوم فلا يبدو لنا الأمر ستحصيلا لاننا نملك عقلبة المنتحسر، ومن بين المنتخبات المتناهلة هذاك البسرازيل وحسدها التي تتغوق على رومانيا، لكننا لا تشبيزاري مالنيني انه لن يتردد

الأمير تشارلز

سيحضن الامين تشبارلز امير ويلز (٤٩ عنامناً) وابنه شاري (١٣ عاصاً إ مباراة منشخب انكلشرا مع كولومبيا في ٢٦ حزيران (يونيو) قى لئس.

وهدد لاعبق منشخب كولومينا بعدم ضوض المساراتين الوبيتين في اوروباً ضد المانسا وبلجيكا والعسسودة الى بالانشع اذا لم يحصلوا على زيادة في مكافاتهم.

٣ كرواتيين جدد

استشدعي مندرب كبرواتينا ميروسلاف بلازيفستش تلأثة لاعسبين جسد ألى تشكيلتسه شد المدافع دانيال ساريتش (كروانيا رُغُـــرب، ولاعب الوسط بوريس 🌲 🤻 ريفكوفسيتش (باير لينفركسون الالماني) والمهاجم النَّ بيترناتشُّ (بلد الوليد الاسباني)، بعد ان استبعد الن بوكسيتش لاصابته وايغور سغيتانوفيتش لسوء

> سافيسيفيتش يحذر حسذر لاعب وسطامنت

اصام ريال مدريد الاستبائي بهدف في نهائي كانس ابطال الأندية يوغوسلافيا دايان سافيسيفيتش. الملقب بالعبقري في ايطاليا حيث يلعب مع فريق ميآلان، زصلاءه من الغرور والتفاؤل قبل اسبوعين من انتقدت الحكومة الإسطالية انطاذق المونديال. طريقة توزيع بطاقات الدخول الى الملاعب التي اعتمدتها اللحنة

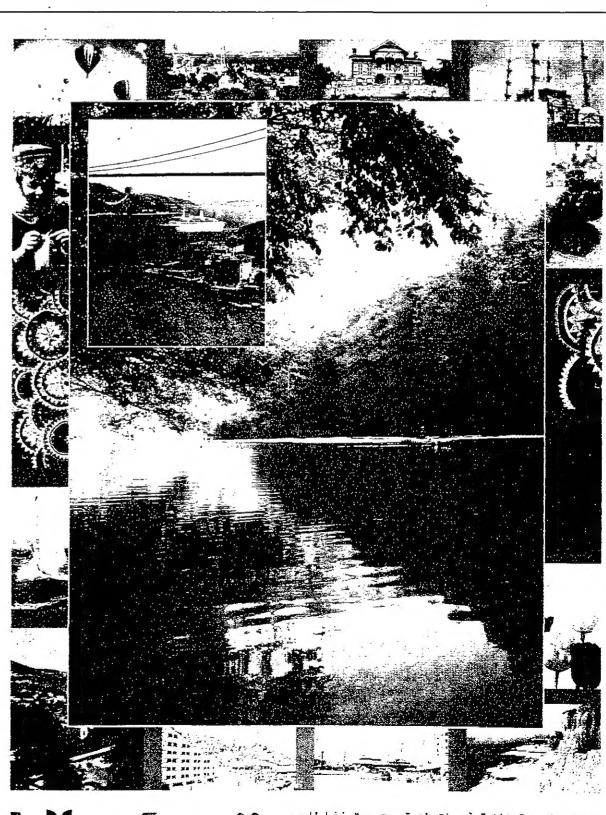
وقال: معدم الناهل الى الدور الثانى سيكون فشلا لنا ولا اعتقد ان هذا شيمصل، وبعد ذلك هناك منات التغاصيل وراى فللسويادين بوسكوف

مستشمار ألمدرب سلوبودان سانتسراتش، ان يوغيوسلافيا ستخوض الدور نصف النهائي. • نظاهر سنسات الطلاب في داها عاصمة بتغلايش للمطالبة بتأجيل الاستحانات ليتسنى لهم ستابعة مداريات كاس العالم على شاشية التلفزيون، وقال مسؤولون عى الجامعات أن القرصة ضميلة

بولستر متفوق بعثير مهاجم النمسا طوني

لتلبية طلبهم والمفهوم جداء

مولسسر اعضل هداف بين لاعبي المُسَخَسَاتِ الدِ ٣٢ المُسَارِكِيةِ في كأس العالدِ حدث سجل ٢٩١ هَدَفاً عي ١٩٢ سماراة شيفن البطولات المطية، ويتقدم على قائدً منتخب المأنسا بورغن هليسسميان الذي سجل ۲۰۱ اعدات في ٤٤٨ مبارات



مناظر طبيعية خلابة، أسواق غنية ومتعددة. نشاطات رياضية وترفيهية ومعالم قديمة ذات تاريخ عريق... تمتع في تركيا وامنح نفسك فرصة لزيارتها والتعرف على شعبها المضياف.

كنرمن الإختي

المكتب السيساحي والاعسلامي التسركسي

مىيى ، دەرەرى لارىغىيە £35456 ئاتكۇرىت ئىستىنى ئارىزى دەرەرى دەرەرى دەرەرى دۇرۇرى ئىلارى ئىسى، ئارىزى تارىرى ت www.turkishnews.com

في كاس العالم،

يشرب لاعبو المنتخب الإيطالي

- ARE ABO





FRANCE 98

■ باریس، چنیف – ۱ ف پ، رويترز – أكد ميشال بلاتيني رئيس اللجنة المنظمة لكاس العنائم السنانسية عنشيرة أن المونديال سيكون عرساً كبيراً. وعرف بلاتيني المجد كلاعب مع يوفنتوس الأيطائي تصنيداً وقَّادُ منتَّخب بالأده الَّي احرَّاز كسأس الامم الاوروبيسة ١٩٨٤ وشيارك في كياس العالم ٧٨ و٨٢ والمها وقأد المنتخب فترة قصيرة كمدرب ثم صار عراب مونديال ١٨٠ وهو مسرشح النصب كبيسر في الاتحاد الدولي (فيفا).

وقبل أيام من أفتتاح الموندمال الفرنسى التقته وكالة بقرانس برسه وأجرت معه حديثا خاصاً تُحِيثُ خَيلاله عن هذا الحِيث العالمي الكبير.

● قسبل ١٢ يومساً من انطلاق المونديال أين انتم من الناحسي

- كل شيء جاهز وقد بدأنا بتنفيذ الخطط التي وضعناها باستثناء بعض العقبات الطفيفة. • يخشى من حصول اضرابات على هامش المونديال ما رأيكم بهدا الامر؟ وهل انتم متخوفون من حصول

اعمال ارمابية؟ - كنا نعرف تماماً عندما اوكلت البنا ملهملة تنظيم كناس العسالم هذا الحسدث العسالمي الضخم، أن هناك بعض الاغبياءً سيستغلون الأمر للقت الأنظار اليسهم، لكن الدولة الفرنسية اتخذت احتياطات امنية ونحن نثق بقدراتها وبالتالي فانا مطمئن، أما بالنسبة الى أحتمال حصول اضرابات فأريد ان أؤكد أن كــأس العــألم ســـــقــام في موعدها، وانا متأكد من ان الأمور ستسوى لما فيه مصلحة الجميع وإلا فإنّ صورةً فرنسا ستهتَّر في

لينارت يوهانسون.(١ ب) • ما هو تعليقكم على المشكلات التي اعستسرضت توزيع البطاقسات

> – نجن احـــتــرمنا حــ التعبه دات التي التنزمنا بها باستثناء توزيع ١٦٠ الف بطأقة كما طلبت اللجنة الاوروبية لاننا اعتبرنا أن الفرنسيين هم اوروبيسون ايضاء لقد حساولوا تشويه صورتنا على الرغم من اننا أعتمينا الصراحة منذ

> ●ٌ ما الذي برأيك سب نجاح المونييال أوعدمه - انجازات اللاعبين والمستوى الفنى للمباريات سيساهمان في

يعض حوانث الشعب أو خلل على كبيراً لمؤازرته؟ الصنعنيد الامني فإن صبورة المونديال ستتاثر بنلك، على أي حال فإن المباريات تبقى في الاوروبية عام ١٩٨٤. التاريخ وليس مشاكل الامن.

في الاعداد. نجاح المونديال، اما اذا حصلتُ

اللحلى سيقف الى جانب منتخب بلاده كما حصل خلال كاس الأمم ··· • مل تعتُقد ان بطاقة بلاتر -

منتخبين وليس ثلاثة سيجعل المنافسة شيقة لأنه يتوجب على الننخبات الغوز وليس الاعتفاء بالتعادل. اما عن المنتخبات المرشحة فأعتقد أن البرازيل مرشحة فوق العادة على الورق، لكني اعتقد أن عشرة منتخبات أحُرّى تملك أملاً في أحرار الكأس المرموقة. لا انتظر أي جديد من الناحية الفنية واعتقد بأن الفارق بين هذا المنتخب او ذاك سيكون • ماذا عن المنتخب الفرن

المونديال ومن ترشح الحراز اللقب؟

خصوصاً أن انصاره لا يبدون حماساً - أنا متأكد من أن الجمهور



اضراب طياري «اير فرانس»

الإيام الاربيس - رويتسرز - انهسارت المسادثات بين الايام الاربعة الاولى على الاقل من البطولة. ودعا الاتحاد الذي يمثل ٦٠ في المئة من طياري يا المنافرة من ليلة الخميس، مع داير فرانس، الى الاضراب احتجاجا على خطط المنافرية المنافرة من ليلة الخميس، مع شركة «الخطوط الجوية الفرنسية» (اير فرانس) وطياريها في ساعة متأخرة من ليلة الخميس، مع اخفاق الجانبين في احراز تقدم بشأن نزاع مرير على الاجور. وليس مقررا عقد اجتماعات أخرى. وقال الاتحاد الرئيسي للطيارين انه ما زال يعتزم بدء أضراب لمدة استبوعين ابتداء من اول الشهر القبل مما يهند الاعداد ابطولة كأس العالم لكرة

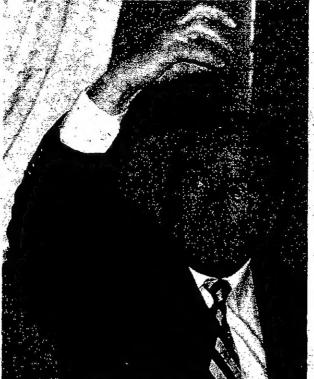
> وأعنت شركة الخطوط الجوية الفرنسية التي تيرها الدولة انه اذا حدث أضراب فانها ستضعطر الغاما بين ٧٥ و٩٠ في المنة من رحالاتها خالال

وفي محاولة لتجنب الاضراب عرضت الحكومة الفرنسية يوم الخميس الغاء الاقتراح الخاص ببرنامج الاجور الجديد. ورحبت الاتحادات بهذه الخطوة واكنها قالت أنها لن تلغي الاضراب أذا اصبرت الادارة على ضبرورة تخفيض الرواتب على اساس دائم.

الأدارة لخفض الرواتب بنسبة ١٥ في المئة وتطبيق

برنامج أجور من شانه خفص الروآت للطيارين

الانتخابيتين تبييت عاريقة الحل: اشطب الكامات تخمة ""



جوريف بالتر (رويترز)

ايضا على تأييد رابطة أتحادات

ــورج ويا نجم المنتخد

بلاتيني تملك حظاً في الإنتـخابات " مما اثار انتـقادات من الاتحاد الرئاسية للاتحاد الدولي؟ – اعتقد بأنّ النظآم الجديد وحصل في الاسبوع الماضم للدور الاول الذي يقضي بصعود

- انسا واثسق مين نلسك لأن اقتراحاتنا على أبواب القبرن الصادي والعشرين تسناهم في تطوير لعبة كرة القنم واذا تم انتخاب لينارت يوهانسون فإن سياسة الاتحاد ستتغير رأسا على عقب. اعتقد بانني الشخص الوحيد المؤهل لمساعدة بلاتر في حملته لأن لدينا المبادئ داتها والافكار التي نعتقد بانها جيدة ولذا فإنني لا افهم موقف بيليه

الذي يدعم يوهانسون مع انه كأن بترشيحي لكي يتمثل اللاعبون

يوهانسون: انارجلالستقبل وقسال السسويدي لينارت يوهانســون رئيس الاتحــ الاوروبي لكرة القندم أن الكرة لن تتقدم آذا خسر معركة رفاسة الاتصاد النولي (فيفا) أصام السويسري سيب بلاتر في الثامن من الشهر الثقبل.

واضىساف فى ح طرانس فوتبول، نشبرت امس الحمعة وستختأر الناخبون نان استمرار الوضع الراهن مع بلاتر او بدء نظام ديمقراطي لتحسين كرة القدم في المستقبل وانا الشخص الذي سيقوم بهذا

وقسال يوهانسسون انه تحت قيادة الرئيس الصالي، البرازيلي جُواو هافيلانج لم تُسر الأمورُ بشكل سيموقراطي واذا فار بلاتر لن يحدث تغيير. وتساط مستحدثا عن بلاتر

الذي أعبرب عن ثواياه بالقيام بتغييرات أذا اصبح رئيساً: «لماذا لم يقعل اي شيء خلال ١٧ عاماً قضاه امينا عاماً.

وأعرب عن رفضه لفكرة بلاتر بتوسيع اللجئة التنفينية للفيفآ بضم ممثلين للاعبين والمدربين والحكام.

بلاتروالمتلقسون وقال سيب بلاتر الامين العام للاتحاد الدولي ان منافسيه النين بؤيدون ليذارت يوهانس لرَّدُاسة الفيغا اصيبوا بالدعر من التأييد العالمي الذيُّ يُحظِّي بهُ. َ وَقَالَ السَّوِيسُّرِي بِلَّاثَرِ فِي حملته الإنتخابية في أقوى تصريحات له منذ ترشيح نفسه للرئاسة أن الحملة التي تشن ضده شخصية وتنبع من «ألغيرة والحقد والكراهية، بسبب الدور

الذي لعبة كامين عام. أضساف بلاتر في م صحافي في النادي الصحافي السويسري في جنيف داتضح للجميع اني أحظى بتأبيد كبير في شستى أنصاء العالم ولذلك اصب بو بالذعر ويداوا يهلجمونني، ولم ينتقد بلاتر يوهانسون بشكل مباشر الا انه أشبار إلى أنّ منافسه رفض عرضاً بالتحدث معه وجها لوجه بخصوص حملتيهما

ونال بالاتر خلال الايام القليلة المنصرمة تابيد الاتحاد الفرنسي





INTERNATIONAL **NEWSPAPER & MAGAZINE DISTRIBUTION**

الكلمات التقاطع

٥- دولة إغريفية

"- تجريز - متشابهان

	····
	٣- مدينة لبنانية
	 إ- من الجنور اللكولة - خمد يستلبله
1	٥- من المعيراتات - جدة فلسطينية
•	٦- مقاتلة روسية - نصف ثابع
	٧- مبينة باكستانية
•	 ٨ - اللجر - ساكنون مقريي

٣	A - الجر - ساكنون بقريي
ź	٥- نسوق
٥	حل العبد السابق
٦	لغ قدياً: ١- نظود - أبي ٢- اليقطين ٢- دخلت - خيار ٤- يدك - بالبع ٥- يتسرب
٧	1- حس - ع ع ع - نا ٧- مختار - سد
٨	۵ - زياد - يكمل 4- ميدان. عموديا: ۱- ناتية حمزة ۲- القد - سفى

	-
	حل العبد السابق
	لغقياً: ١- نالود - أبي ٢- اليقطين ٢-
٠	مخلت - خيار ٤- يدك - يثابع ٥- يتسرب
•	٦- حس- ع ع ع - نا ٧- مختار - سد
	۸ - زياد - يکمل ۹- ميدان.
•	عدودياً: ١- ناتية حمزة ٢- الغد - سخي
	٣- ليلكي - تأم ٤- وقت - تعادي ٥- نط
	- يسعر ١٦- يخترع - يا ٧- أنياب - سكن
	٨ - أب - نتم ٩- يجرعها - لز:

7	w	ù	9	ن	و	*	ف	J	m	Ç	P	w
J	س	ش	-	ب	ر	1	,	9	Ü	ð	3	J
1	3	٦	- 1	ت	3	9	m	ب	J	1	ų	2
ي	J	ů	J	t	t	. 1	t	ڼ	J	س	1	ų,
ō	س	7	ي	•	ي	ė	J	ب	ů	٩	ب	1
ي	ē	J	و	1	یس	4	I	J	Ü	Ċ	ă	3
ب	3	ΰ	Σ	3	1	ب	3	ش	7	3	ب	9
9	٤	ı	9	ن	س	J	او	Š	٠	٤	٥	ق
ص	•	1	ŧ	ŧ	ŝ	2	4	ر	ŗ	٤	j.	1
ل	J.	٦	ل	3.	3	ů	ε	٤	غ	4	3	5
ē	Ü	٤	Ċ	١.	٠	ي	ق	ن	س	٩	ı'n	3
	•	_										

ل ت ب ي ي ت ي ش د ا ع د ن

	_			_						_	_			
٧- منشابهان - وضع خاسة	9	٤	w	9	ن	س	ر	و	3	٠	۵	O	ق	5
٨ - تصنفير ساعات - نظير	من	•	1	1	t	•	2	*	ر	·Ĺ	3	J	1	
١- متشابهان - سعدي	J	w	2	ل	ų	س	س	ε	٤	غ	٩	3	5	
عبوبيا	ē	ů,	٤	ź	٤	ق ا	ي	ق	ن	س	ŕ	ش.	3	Ļ
١- أوبرا عالية عن محسر	ů	5	È	3	ي	د	9	3	ن	ي	Ċ	3	w	7
الفرعونية - هند فلز			_					-	_			_		
} ۲- طرف ~ تضعف					-		-3	هيتر	ئآرۇ	بق	إلسنا	مند	حل ظ	· ` .

J		_	_	_			_				-		3
	•	J	و	1	يس	7	Ŧ	J	U	Ċ	ě	\$	حوبه لحفاة
	۵	ΰ	2	3	1	ب	3	ش	2	3	ن	•	من
	ة د ع	w	9	ن	س	J	و	S	٠	د	3	ق	نونو
1		1	ı	t	•	3	٠	,	ŗ	3	J.	1	
	<u>م</u> س	٦	ل	ų	س	ص	ε	٤	ځ	٩	3	ر) برا
	ů,	٤	٠.	٤	ق	ي	ق	ن	'n	ř	ش	د	حوب داند
	5	Ė	3	ي	د	9	_	ن	_		3	w	رارة
		_	_			_		_			_		مس ا
						-3	هنت	نارو	نق	إلسا	عند	ل تا	پس 🔪

Bow Industrial Park London E15 2DZ, UK.

Tel: 44+181+533 0288

Fax: 44+181+986 9430

•	1	1	ر	ŀ	ú	j	1			,
w	3	ε	٤	غ	4	3	ر		برا	-
ۏ	ي	ق	ن	'n	۴	ů	د		حوب داند	
د	9	3	ن	ي		3	w		واوة	
سمس شهب حل قعدد السابق: تاروهيتو. شيم										

Ů.	٥		سلحفاة
3	ŗ	3	سمن
٦	O	ق	سنونو
3	J	1	ش شدرا
4	3	ر	4-
۴	ů	د	شحوب شدائد
٦.	3	w	شوارة
			شعس

التي تعشر عليها بين الاصرف تعمر النشورة في الشبكة، افسيا أو تعب اللتتورة مي التسيية، الفيليا الو عمرينا أو وترياء بهنا أو يسارا صحودا أو هيوطا، الى أن تبقى أديك في النهاية الأحرف المكونة الكلمة أو الجملة الضائعة، مع الانتياء الى أن الاحرف المتورة لا تشترك في أكثر من كلمة واحدة. للكلمة الضَائعة من ١٤ حرقاً: بخُيِل سسويدي رئيس الاتحساد الأوروبي لكرة القدم بذل برمانا بوصلا

المتعنية والمعنوية. العنقسرب (١٠/٢٢ - ١١/٢١): الغسيس يرى الإقفى مسدوداً وانت معتلئ تفاؤلاً، وهذا هو الفارق بين الياس والسعادة.

■ الجدي (١٢/٢٢ - ١/١٩): كن مستعداً نفسياً للتخلي عن مشروع صعب يمثل لك الكثير عاطفياً. ■ الناو (۱/۲ - ۱/۲): من استخف يك طويلا بدا سنو (۱۰ / ۱۰ - ۱۰ / ۱۰ هن استحد بد طوید بدا شعر بالندم وعلیك آن تجعله یعترف بالخطا جهارا.
 الحوت (۲/۱۹ - ۲/۲۹): في الافق لقاء قد یعید الى الاجواء رومانسیة بدیعة،

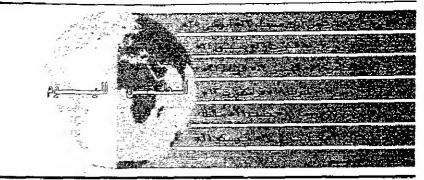
■ الحسمل (۲/۲۱ - ۲/۹۱): إذا الصابعات إذا لم تكف عن اللعب بها:

كنت ترى موجبا لتقديم تفازلات عالم الإحلام دائماً... وتترك الواقع من دون معالجة. وصولا الى النجاح افعل من دون الليزاء (۲/۲۱ - ۲/۲۱): لا يعكنك أن تعضي في تريد.

■ المشور (۲/۱ - ۲/۲۰): هناك ما يظهر واضحاً أنه غير معلام من الوجهتين من دود دو الحكال المسجن نقسك المسجن نقسك العالمية والمعنوية. اخرج من دائرة المتماماتك ■ القوس (١١/٢٢ - ١٢/٢١): راقب ما بحري حولك مرى من دارد وبينه حد واقبل باعادة النظر في موقف بنيته على معطيات ابنى من المطوب لد الجسور. خاطئة. الني من المطلوب لمد الجسور. ■ الســرطان (۲۱/۲ - ۲۲/۷):

> مشروعك هو التصميم على النميز وتجاوز كل الصعاب ■ الأسـد (٢/٢٢ - ٢/٢٨): غـرورك ورغـبـتك في الاستعراض سيكون مثل النار التي ستحـترق

الشسرط الأسساسي لنجساح



📰 أول الكلام:

ماء التوافير

اوراقي... فانطرح

ايلول من ورقي

أثا القرح!!

ذاكرة اليوم.

الليل: دمن هو ذاء؟!

● من شعر/ فواز عيد:

- انا فرح، ومنتور على

تموج بي الرياح، ترفّ

على ريث... تعريسي يدا

ويهــتف حــارس في

• إصطَفَتُ هذا العمود

لتطرزه بكلماتها النهيد هذه

الكاتبة المطرة شاعرية

حريرية/ مريم شقير ابو جودة،

الخارجة من زمن الاكتشاف

العناق بالمعانى، تفتش بالكلمات

عن ملامح انسان يضيع في

معوناً - انن - نقتبس

ومريم، من تعدد الاماكن.

لنُترَجها منا مميزة بكتابة

ورسائل عاشقة، تخصنا بها -

صدیقی عبدالله: لن

أخبرك بجعيد. كنت شاهد

احتراقي. كنت فضاءً واسعاً

احتضن أجنحتي حين صرت

فراشة، وكنت مدى شاسعاً

اكستب اليك لأطلعك على

جنوني، لأسسر اليك بهلعي،

لأعلن في حـضـرتك – ايبـاً

العاشق القدوة - انني ترجكت

من اعلى البـرج، وصـرت ككل

العاشقات: يتتعلن العشب وهن

مل تعلم أن القساهرة -

في الطريق الى نراعي النهر.

كسرمى لذأ - تحسولت الى

قصيدة، وإن النيل من لجلنا

زنر خصرها لتقوم الى رقصة

الشوق، هبطوا من غميمة

الاحسلام كمطر ينقس توافيذ

الروح. كنا نرسم العالم جنيداً

الوعى الا قلوينا... فما أجملنا

• أيها الصنيق الصنوق:

كيف عبرنا مخافر الغبار

كيف انتسسنا في عباءة

● المثاك تنتسب أبجسية

القلب: ايها العاشق الموله

الثلك يليس الكلام تاج

العشق ضيفاً على الارض، ابن

تصل: تتوصل القلوب بالهتاف.

أبن تطأ قدماك: كل شجرة

تصير قلباً وتنزل عن نراها

ما أروعك، تفتح قلبك خيمة

الخارجين عن القانون، تفتح

يديك مائدة للهيام، تفتح كتاب

عمرك لصدى المتيمين، فيتحول

العالم كله الى قصاصة ورقة

بيضاء، يزينها اسمك وحده

عنقود خصصته للاصيقاء

الطيبين، أمد يدي فأرى اكفأ

بيضاء سبقتني لتقدمه آلي. أصعد الى سمانك المستعلة

بالوجد، من يكتبني سواك، كما

من يعيرني عسراً اخر،

● ترمكت القاهرة بعد

كلمانك - وحدها - لا تغنى

صوتك الدافق.. قد تعشب

شكراً كبيرة. أقدمها اليك

بحجم هذا الكون، فاغرسها

اعلم كم تزورك الطيور!!

عيدالله الحقري

له المراما، لكن حضورك البهي:

يفجر الارض بالتنابيع.

على نافنىك .

المعادرة الأحاد

رحيلنا. ترملت بيروت، فلا تترك

تساطه/ العواصم تعتب عليك

لأقول كم ائت - أيها العاشق -

لم يقرأني لحد من قبل!

صديق للعشاق؟!

أصعد الى ذراك اليوم. ثمة

بالتهاليل!

المعنى، وتسجد نوارس العناق!

بالندى، المشتعل بالآخرين.

لتؤسس في ايام قليلة:

الشغف مثل عصافير فاجأها

للطر وهي تحلق بلا مظلات؟!

كيف غافلنا عسس الواقع

لنختاس عسل الحام؟!

جمهورية الضوء؟!

نرتق الكوكب بحرير الكلام!

كل شيء كان غائباً عن

خالياً من العقد والاتفعالات.

كنًا عشاقاً سقطوا من كتاب

لعلها! - كل اسبوع:

السبت ٣٠ أيار (مايو) ١٩٩٨ للوافق ٤ صفر ١٤١٩هـ/ العدد ١٢٨٧٠ AL HAYAT SATURDAY 30 MAY, 1998 ISSUE NO 12870

يبعد عن الارض 20 سنة ضوئية

هابل يرصد كوكبا خارج المجموعة الشمسية

المجموعة الشمسية، وهو اكتشاف وصف بانه يضع وعلامة جديدة في طريق السعي للتعرف على نشاة واوضحت الصورة التي تشرتها ادارة الطيران والفضاء الامبركية (ناساً) كوكيا في طور النشوء كنقطة بيضاء في نهاية سحابة ضوئية متربة في كوكبة الثور على بعد نصو ٤٥٠ سنة صوئية منَّ الارض (والسنّة الضُوئية هي المسافة التي يُقطعها الضوء في سنة بسرعة ٣٠٠ كيلومتر في الثانية

الواحدة) أي على بعد عشرة تريليونات كيلومتر من وفيما وصف علماء في ناسا الاكتشباف بأنه امتير، ورتاريخي، ورنقطة فاصلة، قالت مكتشفة الكوكب سوران تيريبي: «نتوقع ان يكون كوكباً

ناشئاً تكون حول نجمين صغيرين. وقالت تيريبي مؤسسة ورئيسة مؤسسة ابحاث الاجرام خارج المنظومة الشمسية في باسابينا في كاليفورنيا، انها كانت تبحث عن نجوم في طور التكوين عندما اكتشفت بالصدفة ما يحتمل أن يكون

وقال عالم الفاك ستيفن ستورم من جامعة باساتشوستس رائها نتيجة مثيرة للغاية. انني اقول حقيقة أنَّها علامة جنبِدة في طرِّيق السَّعي للَّتَعرفُ على نشأة الكون،

وقال ستبورم ان هذه النتائج تشير الى ان المجموعة الشمسية ليست رحادثة كونية أو معجزة، بل ان نشاة المنظومات التي تدور حول نجوم مثل مجموعتنا الشمسية ربما كأنت نتيجة حتمية لعملية نشاة وتطور النجوم ذاتها.

ويحاول العلماء منذ زمن بعيد العشور على كواكب خارج المجموعة الشمسية، ومنذ عام ١٩٩٥ تم رصد ثمانية اجرام يعتقد انها كواكب حول نجوم

ألا أن العلماء لم يشاهدوا هذه الاجرام الكوكبية المحتملة باعينهم ولكنهم استشعروها من خلال

الفضائي اول صورة لما يعتقد انه كوكب خارج النجوم التي تنور حولها. وقالت تيريبي انه لو كان الجرم المكتشف كوكبأ لكان حجمه معادلا تقريبا لكوكب المستري العملاق. وحستى يقف العلماء على كنه هذا الجسرم بنقسة فسيلتقطون مزيدا من الصور له بالاستعانة

بتلسكوب هابل وتلسكوبات اخسرى على جسزيرة ويبعد الجرم الكوني للكنشف بنصو ٢٠٩,٢





(البرغان) المصري مواجهة بين وربير الصحة النكتور

استصاعيل ستلام وبعض النواب اثناء مناقشية

المقترحات الحكومية في هذا الشأن، وصفها نائب

مؤيد للحكومة هو النكتور اسماعيل الدعدع بأنها

وستشددة ولا تفصل في العقوبة بين الصبس

والغرامة، فيما ابد النائب المعارض السيد عمر

بركات المشروع، وقال أن دالمُستفيد من بخول فياغرا

الى البلاد هم الإغنياء فقط ولن يستفيد منه الفقراء،

ورفض ورير الصحة المصرى أعتبار عقار

اغراء اكتشافًا علمياً. ولفت الى أن «قوانين الدولة

الزوجة الأميركية فضحت الاسطورة السوداء على عالم الفن

عائلة ويلدنشتاين مالكة أغلى اللوحات

هل تعاملت مع النازي في فرنسا؟

فوق كل اعتبار وان نسمح بدخول دواء غير مسجل

في قوائم الادوية حتى تثبت صلاحية استخدامه عبر

وسيتسبب في مشاكل عدة في المجتمع».

محمد خاتمي لم يغير شيئاً، فرفع الولايات المتحدة شبح العقويات عن ثلاث شركات نفط دولية تتعامل مع ايران سببه الضغط الأوروبي لا أي يف، جنيد في العلاقات الأميركية - الايرانية. وايران توآجه اليوم خطراً حقيقياً، فأسرانيل لا بد تعتقد أن الجو مناسب لتوجيه ضرية للمفاعل الايراني في بوشهر على غرار ضربة المفاعل العراقي في تموز (يوليو) سنة ١٨٨٠. والمفاعل الايراني بدأت انشاءه شركة سيمنس الالمانية في عهد الشاه، ولكن العمل توقف بعد قيام الثورة الايرانية. ثم لجأت ايرأن الي روسيا سنة ١٩٨٥ لاكمال بنا. المحطة النووية بكلفة بلغت ٧٨٠ مليون دولار. واطلعت روسيا الولايات المتحدة على التفاصيل، وتصر موسكو حتى اليوم أن أيران لا يمكن أن تستفيد من هذه المحطة في انتاج قنبلة نووية.

أجرت الهند تجاربها النووية.

تجارب نووية تهدد وجودها.

وخطر القنبلة النووية الأبرانية المزعومة.

وهناك في ايران خمس منشآت نووية، منها مركز بحوث في كرج، وكلها خاصع لمراقبة المنظمة الدولية للطاقة النووية، ولا يستطيع انتاج سلاح نووي.

لو جرت مباراة عالمة في الوقاحة السياسية لانتبت بالتعادل بين اسرائيل والولايات المتحدة، من دون احد في المركز الثاني أو الثالث أو

الوقاحة الاسرائيلية معروفة، فاتجاوزها الى وقاحة الأميركيين في التهديد بمعاقبة الهند، ويفرض عقربات على باكستان لاجرانهما

هذان البلدان على خلاف كبير منذ تأسيسهما، وقد خاضا حربين

في المقابل تحتفظ الولايات المتحدة بأكبر محرون نووي في العالم،

لم تطالب الدول الأخرى بعدم اجراء تجارب ليبقى النادي النووي.

قصراً على أعضائه العروفين، ويعضهم، مثل اسرائيل، خطر على كلُّ

الولايات المتحدة نشرت مظلة الحماية النووية من روسيا لبولندا

وهنغاريا وتشيخيا، وكلها من دون حدود مشتركة مع روسها أو خلاف،

ثم تأسف لموقف باكستان وتعترض عليه، وعدوتها المجاورة تجري

وجدت في تجارب هذين البلدين فرصة لتجديد حملتها على ايران

وهي طبعاً لا تحتاج الى اقناع مجلس الشيوخ الأميركي، فهو صورة الاسبوع الماضي بغالبية عالم صورة مقابل أربعة لمعاقبة أي

الولايات المتحدة لا تزال تعتبر ايران دولة ارهابية، وانتخاب الرئيس

شركات أو مؤسسات تزود أيران تكنولوجيا صواريخ حساسة.

اليوم الاضواء مركزة على باكستان بعد الهند، ولكن اسرائيل

مدمرتين من دون حسم الخلاف. وفي حين لا يرحب عاقل بالسباق النووي بينهما إلا أنه لا يوجد عاقل الآ ويعرف أن السجاق النووي بين الهند وباكستان هو النتيجة المنطقية لخلافهما، وبالنسبة ألى باكستان بالذات، فالتجارب النووية اصبحت مسالة حياة أو موت للبلاد، بعد أن

مع ذلك تخطط اسرائيل لضررب منشات ايران النووية لتحويل الأنظار عن امتلاكها أسلحة نووية ووسائل ايصالها، وعن انهيار العملية السلمية بسبب تطرف حكومة ليكود وعنصريتها.

وفي حين أن أسرائيل لا بد تدرك أن أيران بعيدة عن أستبلاك أسلحة نووية، فإن توجيه ضربة على طريقة ضربة المفاعل العراقي من شانها خلط الأوراق في المنطقة، فاسرائيل يقلقها أيضاً تحسن العلاقات بين ايران وجاراتها العربيات، وهي تشعر بأن أي تفاهم عربي – ايراني سيحد من هيمنتها في النطقة

ولكن نعود الى ما بدانا به فالسبأق النووي بين الهند وباكستان هو النتيجة المنطقية للخلاف التاريخي بينهما ، والسباق النووي هذا سيشمل كل دولة قادرة في الشرق الأوسط طالما أن اسرائيل وحدها تملك ترسانة نووية تهدد بها جيرانها.

والمنطق يقول ألا تلوم الولايات المتحدة بلداً لاجراء تجارب نووية، وهي بدأت هذه التجارب وتملك نصف مخبزون العبالم من الأسلحة النووية، بل ان تحاول ازالة أسباب سعي أي بلد وراء أسلحة نووية. وفي الشرق الأوسط هناك سبب واحد هو الخطر الاسرائيلي، فإذا سعَّت الولايات المتحدة لتجريد الشرق الأوسط كله من الأسلحة ألنووية. فانها ستجد دوله كلها معها في هذا السعى. أما أن تعاقب باكستان وتهدد ايران وتتستر على اسرائيل وغيرها، فهذا لن يؤدي إلا الى إذكاء السباق النووي.

جهاد الخارن

End to 1 to 1

A. A.

5 -- -

بة تذكرالصريين باجواء زلزال 199۲

أحمد عبدالرحمن

🛎 أصنتر المصهند القنومى المصسري للبسحسوث الفلكي والجيوفيزيقية من مقره في ضاحية حلوان في جنوب القاهرة ران محطات الشبيكة القومسة للزلازل سجلت هزة ارضية بلغت قوتها ۲٫۲ درجة يعقياس ريختر في تمام السباعة التأسيعة و٣٤ بقية مساء اول من امس بالتوقيت المحلي. ويقع مركر ألهزة شرق البحر المتوسط قرب جزيرة قبرص على مسافة ٥٠٠ كيلو متر شمال حلوان واستمر الاحسناس بالزلزال لمدة ٦٠ ثانية في المناطق الشيمساليية لمسير

ومنطقة القاهرة الكبرى. وأوضح النكتور عبد الفتاح جلال رئيس المعهد أن كون مركز الهزة يقع على مسافة كبيرة من أراضي مصر وفي البحر المتوسط فإنه لع يشكل أية خطورة على المنشات أو الإفراد، مشيرا الى انه في حالة وقوع توابع لهذا الزلزال فإنها ستكون غير محسوسة.

وقالُ مصنر أمني في مرسى مطروح (شعمال الدلتا) إنّ الزلزال أدى إلى تصدع بنايتين فجرى اخلاؤهما من السكان.

واكد مصدر امني في منطقة الجيّزة ان الآثار التيّ تضّعها لم تصب بأي ضرر خسوصنا تمثالٍ ابو آلهول الذي تم ترميمه

وأكنت مصابر امنية أن الهرة

الإرضية التى تعرضت لها مصر

في الساعة التاسعة والنصف

القاهرة لم تسفر عن وقوع ضحايا

رغم الفرع الذي اصباب الملايين

ودفعهم آلى القرار من منازلهم

والذي راح ضحيته عدد كبير من

إحدى الفتيات وتدعى نهى محمد

. عُمِد القصود أصبيت بكسر في

ساقها اليمنى بعد أن سقطت من

شرفة المبيئة الجامعية في منطقة

امبابة في القاهرة بعد أن أدت

الهزة الارضية الى اضتلال

توارنها وتم نقلها الى المستشفى

حيث تم اسعافها.

وقالت المصادر نفسها از

ــساء اول من امس بتــوقــيت

من يعملون باليداليسرى ليسوا أقصر عمراً

■ لندن - رويتسرز - قسال باحثون أمس أن من يعملون باليد اليسرى لا يتعرضون بقدر أكبر لاحتمالات الوفاة في سن صغيرة عن اولئك الذين يستعملون اليد

وعلى الرغم من أن النين يعملون بالبد البسرى بمثلون فُحو عشرة في المئة من السكان الا أن براسيات أشيارت الى أن القلة منهم يعسمسرون. وأثارت هذه الدر اسات انقسامات في صفوف الشبراء بين مويد ومعارض

-

لنتائجها، وأجسرى سايمون ايليس من مسؤسسسة نورث ستافورىشير في وسط انكلترا براسة تضمنت ستَّة الاف شخص لتحديد أي من اليدين يستخدمون أكثر. وبعد تسع سنوات من الاستبيان حاول تتبع حياة هاتين الْجِمُوْعَتَينَ وَنَسَبِهُ ۖ الْوَفْيِاتِ فَي

احتفل الدكتور يوسف والي نائب رئيس الوزراء وزير الزراعة

الممري بزقاف نجل شقيقه الشاب

كل مجموعة على حدة. وقسال في تُقسرير لنشسرة ولانسيت، الطَّبِية: وأنَّ استخدام أى من اليدين لا يسهم بصورة ملحوظة في حنوث الوفاة..

في باريس بتابع ازيكار الْمُؤسَسَّة الْعائلَيَّةِ التي انطلقت من فرنسا.

وَكَانَ نَاتَانَ وَيِلْدَنْشَتَايِنَ، ابنَ هَاهَامَ مَنْ منطقة الالراس، بدأ يعدل في تجارة اللوحات عام ١٨٧٥ وتخصص بلوحات القرن الشامن عشر ونجح بطريقة سريعة فَفَي ١٨٩٠ انتقل إلى باريس واشترى منزلاً كبِيراً في الدائرة الثَّامِنَة. وفي ١٩٠٢ فتح صالة عرضٌ في نيويورك، وفي ١٩٢٥ أسس

العراقي قتيبة الجنابي لعرض أربعة من أغلامه القصيرة:

🗀 باريس - رلى الزين

🗖 القاهرة - حازم محمد

■ بفعت الضَّجة التي اثارها عقار «فياغرا» في

مصير، الحكومة الى إعداد مشيروع قانون يقضي

بحبس من يبيع أنوية محظورا تداولها في البلاد

مدة لا تقل عن سنة وتغريمه بما لا يتجاوز عشرة

الاف جنيه، وغلق متجره مدة لا تزيد عن سنتين ولا

الماضي منع تداول «فياغراء في مصر بعد ان أشارت

بيانات رسمية الى نقل ثلاثة مواطنين وفنان مشهور

تشفيات لعلاجهم من أزمات قلي

بعد تعاطى العقار من دون استثنارة الاطباء.

،فياغراء من الإسواق.

ويذكر ان وزارة الصحة المصرية قررت الاسبوع

وأدى ذُلك الى تنظيم حملات أمنية مكثفة لسحب

اكثر العائلات ثراءً ونَّفُوذاً في العالم في حقل تجارة اللوحات الفنية، ومن اكثر العائلات تكتماً وسبرية في ما يخص نشاطاتها واسلاكها، وكان نجل مؤسسها يريد دائماً: «من الأفضل أن يُعرف المرء بانه سنخصف على أن يُعرف بانه

وتسيطر عائلة ويلانشتاين على تجارة الغُنُ في أوروبا وأسيركا، ذلك أن أحد عضائها استقرفي الولايات المتحدة بعد الحرب العالمية الثانية، في حين بقى شقيقه

كبرى في بويئس آيريس،

اللوحيات والمنحوتات من القرن السيانس عشر حتى الانطباعيين في القرن التاسع عشسر. وإضافة إلى ذلك، أدى الامت صام

في نيويورك حيث تروج واستقر. والسؤال الذِّي يطرح البيوم هو الآتي: مسادًا حسصل خلال الأشهر الأخيرة التي أمضتها العائلة في فرنسا؟ هل جرى اتصال بين جورج

النوائر السرية، في الولايات المتحدة، تشير

وعن مراسلات اعترضتها الاستخبارات الأميركية خلال الحرب يعود تاريخها إلى وعندُسا توفي ربِّ العائلة عام ١٩٣٤، أخذ ابنه جورج على عاتقه توسيع نطاق ٢٠ أيلول (سيتمير) ١٩٤٥. وكانت الكاتبة لين نيكولاس اكتسسيفت الوثائق في العمل وبدأت المؤسسة تتساجر بانواع المحفوظات الأسيركية وعلقت عليها في

> الشخصي لجورج بالمخطوطات العائدة إلى القرون الوسطى إلى بخول أعمال مختلفة مجموعة ويلدنشتاين الهائلة. ومع الاجتياح الألماني لفرنسا، أجبرت العَــانَلَةُ على صَغْـادرة باريس وفي ١٩٤٥ انتقلت إلى الولايات المتحدة وكانت تضم ابن جورج، دانيال، وحفيديه اليك وغي. وبعد فشرة عاد غي إلى باريس وبقي اليك

> وبين المحتلين الالأن؟ توجد وتَائق خرجت أخيراً من منظمة

عنوان «نهب اوروباء. وينكر التقرير أن التاجر اليهودي التقي في تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٤٠ في مدينة ايكس أن بروف أنس في جنوب ف رنسا السوول عن الشعروات الفنية النازيين وعقد معه اتفاقاً من أجل استعادة جزء من مجموعة ويلدنشتاين التي صادرها الألمان، إِضَافَةَ إِلَى إعادةً فَتح صَالة عرض في

كتاب صدر بالفرنسية عام ١٩٩٥ تحتُّ

المُقَّابِلِ، وافق جُـورج على «التَّعَـاونْ» مع وحصل أخيراً تطور أجبر العائلة على الضروج عن صحبتها دالاسطوري، وهو الاتهامات التي وجهتها جوسلين زوجة اليك الأميركية أثر طلاقهما والتي نشرتها الصحف الأسيركية وحثى التلغزيون،

١٩٤٥، توحسات فنية منها وبة كانت ملكا لهواة اخرين. ومع نشسر هذه الغيضيائح، خبرجت والاسطورة السوداء التي كانت معروفة خَفَية في الأوساط الفنية إلى النور وأجبرت باريس تحت اسم احد العاطين عنده. وفيّ أحبد أغبضناء العبائلة، غي، على اعطاء تفسيرات علنية في باريس للمرة الأولى

وتغضح فيها الحياة الشخصية لأعضاء

العائلة. والأهم من ذلك تكشف فيها عن

استرار متهليبة خطيسرة: عندم بغع ال

ويلدنشتاين الضرائب في الولايات المتحدة،

وأستلاك العائلة لعدد كدير من اللوحيات

الشمينة لراميرانت وفرميير وغدرهما،

واستخدام الشركة الطائرات الخاصة من

أجل نقل اللوحات من بلد إلى آخر من يون

الاعتراث بالجمارك، والمتاجرة باللوحات

المزيفة، واخيراً تعاون جورج وبلدنشتاين

خَلَالُ الحربُ مع النَّارْيِينُ واستَّعَانِتُه، بعد

منذ ١٢٣ عساماً. ولكن على رغم النفي والتوضيحات التي قيمها، تبقى الشكوك والتساؤلات كثيرة في شان تعامل المؤسسة مع عدد من القضاياً، خصوصاً أن عالم تجارة الفن لا يرحم.

 يصل التكتور جون ووتربري رئيس الجامعة الأميركية في بيروت إلى لنفن الأربعاء ٢ حزيران (يونيو) قادماً من بيروت لحضور العشاء السنوي الذي تقيمه جمعية متذرجي الجامعة في بريطانيا ومقابلة عند من امناء الجامعة القيمين في العاصمة البريطانية. يقام العشاء في فندق دورشستر، والحضور يرجى

موسيقى الحمراء، حقلة خاصة اليوم بمرافقة العازفين

حبيش وزير الثقافة والتعليم العالي اللبناني، ومصلين من الدول العربية اضافة الى مراقبين من الدول الأوروبية ومنظمات دولية.

الاتصال بالجمعية. رقم البَّاتف: (١٧١) ٢٧٦ ٢٧١.

عبدالسلام الخير على العود وكريس كأران على الطبلة

♦ يفتتم «البيت اللبناني» في المدينة الجامعية في باريس أموانه

يقام في قاعة اللكة اليزابيث في لندن بين ٢٠ أيار (مايو)

الجاري وألا حزيران (يونيو) المقبل مهرجان الرقص الاسباني إلا غَنْمَنْكو }. ويقدم الموسيقار الاسباني خوان هارتن وفرقته وساره مورفى على الناي وكيفن مورفي على الكلارنيت، Purcell Room - Queen Elizabeth Hall.

• بدعوة من سفير لبنان لدى الولايات المتحدة النكتور محمد شنطح القى مساء الأربعاء المأضى الشاعر الاميركي من أصل عربي سام هارو مختارات من شعره باللغة الانكليزية في ندوة عقدها في دار السفارة في واشنطن وحضرها جمهور من

 بترجه الدكتور أحمد الصعاد، ساعد الدير العام لنظعة الـ «يونيسكو» اليوم الى بيروت الانتتاج المؤتمر الاقليمي المُأمن عشر للجان الوطنية العربية لليونيسكو

ومن النقرر أن يفتتح هذا المؤتمر الاقليمي بحضور السيد فوراي

المحطة، الحياة الجامدة، أرض الحياد، أرض الخراب. وذلك عَي

فيها ميشال قصير وتيزيريه عزيز والمبريك شوبراد وميرا برائس وقرانك سميث ويديرها المنحق النقائي لهي بعثة لبنان الى الدوينسكو. بهجت رزقي • في اطار سلسلة الندوات التي تنظمها غاليري اتاسى في

لثلاثة أيام ثقافية بدأت أمس وتنتهي غدأ وتشمل السينما

ومعرض صور عن بيروت وطاولة مستديرة مساء اليوم، الساعة

السايسة. حول معضوع مشهادات من حياة كاتب، بشارك

يمشق لناسبة صدور كتاب الفل التشكيلي السوري في ملة عام، يجري عدا حوار بين فاتح المدرس والونيس للأجابة عن سؤال وهل اللوحة عمل البيء.

● انتخب الزميل محمد رضا عدسواً في مجمعية المراسلين الاجانب في هوليووده، وهي الجمعية التي تعزع كل عام جوائل الغولين غلوب التي تمنح الأفضل الأملام والسينمائيين والثانية في الأهمية في هونبويد، بعد جائزة الاوسكان

رزق محمد بهاء البساقني فنصل لبنان الفخري في سنغافيرة، وعقيلته السيدة رهان، مولوداً ثانياً سمياه سنياني

The Mall, London SW1 : العنوان: خالد محمود والآنسة دينا محمد سالم واقيمت في الناسبة ● يقيم الدكتور أسامة وابتسام الانصباري مأدبة غداء في حفلة في فندق هيلتون النيل في قصر دانسفيك هاوس - مارلو في لندن غدا ألاحد يحضرها القاهرة حضرها النكتور عصمت Many Control الأهل والأصدقاء وذلك لناسبة عقد قران المصرفية هلا عيدالمجيد الأمين العام لجامعة الانصاري والهنس بنصور أتاسي الدول العربية ولفيف من الوزراء و النول العربية ولفيف والأمل والأصدقاء.

الساعة الرابعة من بعد ظهر اليوم.

التحيى اوركسترا القاهرة السيمفونية بقيادة المايسترو فلوفتينو دياس حفلة مساء اليوم في المسرح الكبير لدار اويرا القاهرة تتضمن مختارات من اعمال بيتهوفن وتشايكوفسكي.

• غائر القاعرة وزير الزراعة الارلندي حو والش والوف المرافق له بعد زيارة عمل لصر استمرت ثلاثة ايام.

● يستضيف معهد الفن الحديث ((I.C.A)) المدرج وللصور

السعودية ٢ ريال - للكويت ٢٠٠ فلس - الامارات ٣ دراهم - عمال ٢٠٠ بيزا - قطر ٣ ريالات - البحرين ٢٠٠ فلس - اليمن ٥٠٠ ليوة - سورية ١١ لبرة - الاردن ٢٠٠ فلس - مصر ١٠٠ غرش - توسي ٢٠٠ مليع - ١٠ مليع - المعرب ٣ دراهم - السودان ٢٠ جنيها \$1 http://www.alhayat.com Admin 25 Sept. Responsibility 1. Septem 2011 - Community 250000 TL - United Kingdom 21.20 - U.S.A. (New York-New Jessey) USS2.35 - Spain 250 Process 3 Sept. Responsibility 1. Septem 3 Sept. Responsibility 1. Sept.